

# توندون

اطلاعات بیشتر از کتابت



شنبه ۱۸ خرداد ۱۳۵۸  
۱۹۸۰، مارچ  
شماره ۵۱  
سال (۳۱)



۱۸، مارچ، روز همبستگی  
زنان در سراسر جهان



نظری به چگونگی  
تاریخ انسانهای  
مختسین



عقد قلب و ضد آتش



استفاده از طبیعت  
به نفع مردم



قیمت یک شماره ۱۳۰، افغانی



# اقتصاد و قایم مردم ملت

سرحدات به مردم شریف لوی ولسوا لى  
خوست ولايت پکتيا رسا نيد .  
وزیر امور سرحدات د ر محفلی  
اشترک کرد که از طرف مشران، وسفیدان  
ومردم زحمتکش لوی ولسوا لى خو ست  
به خاطر حمایت و پشتیبانی از مرحله  
اولین تکامل انقلاب نور در مرکز آن لوی  
ولسوا لى بر گزار گردیده بود .

\* \* \*

بنامی از اعلامیه تاریخی ۱۱ حوت مقامات  
امنیتی کشور که در آن تو ظیف کمیسیون  
را جهت غور و بررسی احوال مشهین توطئه  
خا پنا نه و ضد ملی ۳۰۲ حوت اعلام نموده  
بود ۲۰۲ متهم که فریب تبلیغات دشمنان  
خاک ووطن را خورده بودند بعد از غور و  
بررسی ، کمیسیون موظف پربروز آزاد  
تولید کردند .

حزب دموکراتیک خلق افغانستان دولت  
جمهوری دموکراتیک افغانستان برای دفاع  
از حیثیت زندگی ونوا میس ملی ومقدسات  
دینی مردم با دبا لت افغانستان علیه تمام  
نیرو های ارتجاعی خرا بکاران ، دزدان ،  
آدمکشان این جواسیس زر خریسد  
امیر یابیزم امریکا انگر بز، چین وپاکستان

توسعه طلبان مرتجع در راه استقلال وآزادی  
میهن کمپو چیا بدیده قدر می نگریم .  
به آرزوی انکشاف و تحکیم روز افزون  
علاق دو ستا نه موجود بین خلق کمپو چیا  
و خلق افغانستان هتک ساهیمین ،  
رئیس جبهه متحد ملی و انقلابی خلق  
کمپو چیا و رئیس شورای انقلاب خلق  
پنوم این .  
۱۹۸۰ ر ۲۸

رئیس دبیران تولید کنندگان

کتاب پر سپه  
مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه  
خبر میدهد از طرف ببرک کارمل منشی عمومی  
کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق  
افغانستان ، رئیس شورای انقلابی و صدراعظم  
جمهوری دموکراتیک افغانستان تلگرام

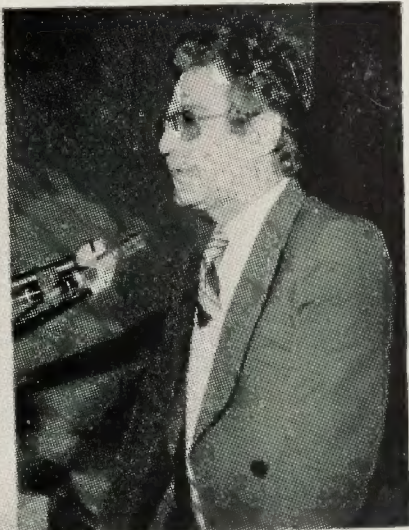
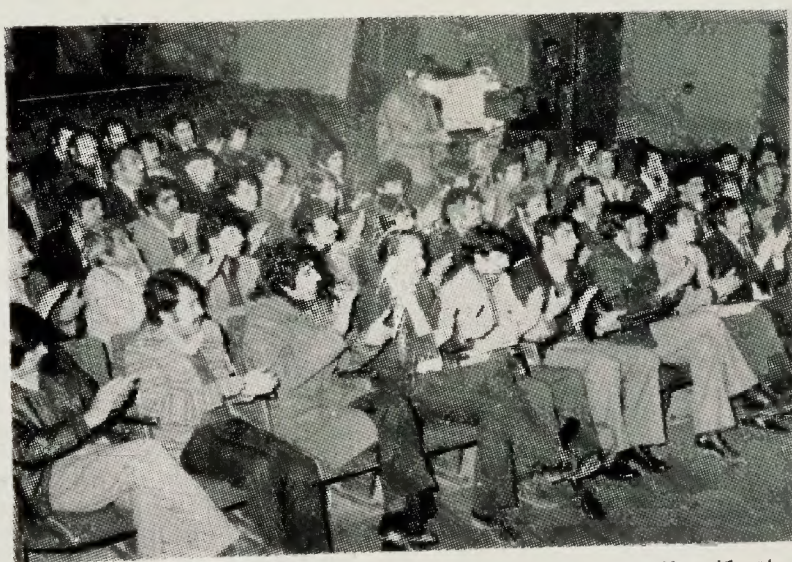
استفاده ازین موقع بهترین آرزو های ملت  
خود را برای صحت و سعادت شما ابراز  
میدام .  
نیلام سنجی واریدی رئیس جمهور هند.

در جلسه تاریخی شنبه ۱۱ حوت شورای  
وزیران که تحت ریاست ببرک کارمل منشی  
عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق  
افغانستان ، رئیس شورای انقلابی و صدراعظم  
جمهوری دموکراتیک افغانستان از ساعت  
چارونیم تا ساعت هشت ونیم شب در مقر  
شورای انقلابی دایر گردید ، ضمن بحث  
وغور روی پیشنهاد دت وزارت ها در باره  
یک سلسله مسائل فیصله صادر شد .

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه  
خبر میدهد که عنوانی ببرک کارمل منشی

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه خبر  
میدهد ببرک کارمل منشی عمومی کمیته  
مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان ،  
رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری  
دموکراتیک افغانستان ساعت پنج بعداز ظهر  
۱۶ حوت چالانماب نسو تایی سفیر ای تو یو در  
مسکو را که حامل پیامی از طرف رئیس  
دولت خورشیدی می باشد در مقر شورای  
انقلابی پذیرفتند .

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه  
خبر میدهد از طرف ببرک کارمل منشی عمومی  
کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان  
رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری  
دموکراتیک افغانستان تلگرام تبریکه به  
مناسبت روز آزادی جمهوری گانا عنوانی  
چالانماب داکتر هیلا ایمان رئیس آن کشور



مجید سربلند وزیر اطلاعات و کلتور هنگام سخنرانی در جلسه سازمان اولیه وزارت اطلاعات و کلتور

تا سرحد ریشه کن ساختن آنان از تمام  
نقاط افغانستان پیکار پیگیر را دنبال می  
نمایند .

\* \* \*

طبق اطلاع واصله از برلین مرکز جمهوری  
دموکراتیک آلمان پیام ببرک کارمل منشی  
عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان ، رئیس شورای انقلابی و  
صدراعظم جمهوری دموکراتیک افغانستان

قبل از ظهر ۱۶ حوت توسط دکتورس  
اناهیتا راب زاده عضو یوردی سیاسی کمیته  
مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان  
عضو شورای انقلابی و وزیر تعلیم و تربیه  
ضمن ملاقاتی به چالانماب ابریش هونیکر  
منشی عمومی حزب متحده سوسیالیست آلمان  
ورئیس شورای اتسالیسی دولت جمهوری  
دموکراتیک آلمان سپرده شد .

تبریکه به مناسبت سالگرد جلوس  
اعلیحضرت ملک حسن دوم پادشاه المغرب  
عنوانی موعوف به آنکشور مخا بره گردیده  
است .

\* \* \*

تحت ریاست ببرک کارمل منشی عمومی  
کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان  
رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری  
دموکراتیک افغانستان جلسه ششورای  
وزیران جمهوری دموکراتیک افغانستان  
در مقر ریاست شورای انقلابی دایر گردید .

\* \* \*

سلامهای گرم و صمیمانه ببرک کارمل  
منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان ، رئیس شورای انقلابی و  
صدراعظم جمهوری دموکراتیک افغانستان  
را روز ۱۱ حوت فیض محمد وزیر امور

عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق  
افغانستان ، رئیس شورای انقلابی و صدراعظم  
جمهوری دموکراتیک افغانستان از طرف هتک  
ساهرین رئیس جبهه متحد ملی برای  
رهایی کمپو چیاور رئیس شورای انقلابی خلق  
کمپو چیا پیام جوا بیه ذیل موا صلت کرده  
است :

به نمایندگی از خلق ، شورای انقلابی  
وجبهه متحد ملی برای رهایی کمپو چیا  
می خواهم مراتب امتنان صمیمانه خود را به  
رفیق ببرک کارمل به خاطر سلام های گرم  
شان به مناسبت اولین سالگرد تجلیل از  
بیروزی هفت جنوری خلق کمپو چیا ابراز  
نمایم .

ما حمایت جدی و کمک های ارزشمند خلق  
افغانستان را با مبارزات انقلابی خلق کمپو چیا  
برضد توسعه طلبی های عظمت طلبانه و  
ارتجاعی پیکتنک به همکاری امیر یابیزم

به اکراما مخا بره گردیده است .

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه خبر  
میدهد عنوانی ببرک کارمل منشی عمومی  
کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان  
رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری  
دموکراتیک افغانستان از تمینات نیک چالانماب  
از جانب نیلام سنجی واریدی رئیس جمهور  
هند موا صلت نموده است :

چالانماب ببرک کارمل منشی عمومی کمیته  
مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان ،  
رئیس شورای انقلابی و صدراعظم جمهوری  
دموکراتیک افغانستان از تمینات نیک چالانماب  
شما که به مناسبت روز جمهوری هند به  
اینجا تب و مردم هند ابراز داشته اید بدین  
وسيله تشکر می نمایم .  
من از احساسات دو ستانه که در پیام  
تان ابراز داشته اید اظهار امتنان نموده و با



«برای بلند بردن سطح زندگی، رفاه و آوای مردم شریف کشور سعی و مجاهدت به عمل می‌آید تا اولاد و نسل ما از فقر و بدبختی، بیسواد و بیماری که دامگیر شان است، هر چه زود تر نجات یابند»

«بیرلا کارمل»

شبه ۱۸ جون ۱۳۵۸ هـ. ش برابر با ۸ مارچ ۱۹۸۰ هـ. ش

## هشت مارچ روز همبستگی زنان

### بخاطر دفاع از حقوق انسانی

امروز ۸ مارچ مصادف با هفتاد و دومین سالروز بین المللی همبستگی زنان است.

زن این موجود شریف و سازنده که نیمی از پیکر جامعه بشری را تشکیل میدهد همواره در پیو به زمان در لابلای فور ماسون

های گوناگون اقتصادی و سنت‌های حاکم بر جامعه رنجهای بیکران و طاقت فرسای را متحمل شده و در پنجه‌های شو می‌داد گران زمان در تئلا بوده است.

از زنده بگور کردن تازه‌ساخته سوختا شدن با جسد شوهر، از عا جز شمردن تا مال مورد وئی و از محصور نگه داشتن در چهار دیوار اسارت تا منع و بار عرضه کردن بازار همه و همه گویای این واقعیت است که در ادوار مختلف زمان حقوق انسانی و حقه زنان زیر پا شده و قربانی هو سهای شوم‌تنگ نظیران و زورستان گردیده و اصلا ارزش انسانی و ساد زنده این موجود پرتوان و در عین حال صبور، در بقا و تکامل بشریت بی اهمیت پنداشته شده است و علیرغم آنکه مستبدین زمان با تلا شبای مذبح خانه و غیر انسانی کوشیده اند تا رول انسانی و تعیین کننده آنرا در جامعه بتاق فرا موشی گذارند و منع و بار با آن معامله نمایند، زنان مبارزو قهرمان دروازه احقاق حقوق حقه شان در فتن آزادیخواهی و بلند نگه‌داشته و به مبارزات خستگی ناپذیر شان ادامه داده اند که بالا خره در سال ۱۹۹۰- این مبارزات پراکنده، بعدی تازه بی بخود گرفت و در اثر تشنه کلا را از تکیه بود که هشتم مارچ به عنوان روز بین المللی همبستگی زنان در میسر معین خود بمقیاس جهانی قرار گرفت و بر سمیت شناخته شد.

از آن است که این روز همه ساله از طرف زنان مبارز و قهرمان و همه زنان آزادی پسند در سراسر جهان تجلیل و بزرگداشت شماره ۵۱

میشود که کشور عزیز ما ن افغانستان نیز در پهلوی همه سر بلندی و غرورش از اینگونه افتخارات نیز برخوردار بوده و سینه تاریخ در خشنویش مالا مال از چنین خاطرات می باشد.

قهرمانی آسمیه استبداد شکن که امروز کوه مغرور آسمایی با قام نامی آن افتخار میکند در سنگسار نمونن حاکم مستبدانیت خط کشیدن را به بر سنت‌های اسارت

بار عصرش، قهرمانی ملالی در دفاع از معین عزیزش و صد ها مثال دیگره شواهد عینی قهرمانی‌های زنان آزاده و قهرمان ما ست که تاریخ پر افتخار افغانستان سر بلند آنرا در اوراق زرینش جا و دان نگه داشته و ابد افراموش نمیکند.

ولی با تا سف باید اظهار داشت که با آنکه فدا کارها زنان جامعه ما در اثر تسلط نظامهای استبدادی و غیردموکراتیک

علاوه بر ستم طبقاتی، رنج ستم ناپروا بری با مردان را نیز بدوش میکشیدند و برای آنرا نداشتند تا ریشه‌های ستم را از بین وین نابود سازند زیرا مبارزات شان فردی و پراکنده بود تا آنکه با ایجاد سازمان دموکراتیک زنان در تحت رهبری حزب دموکراتیک خلق افغانستان مبارزات زنان افغانستان وارد مرحله نوین کیفی گردید و علیه هرگونه ظلم و تبعیض پیگیری و برامان به پیش رفت که این نقش خلاق و سازنده در راه تأمین حقوق دموکراتیک زنان، بیداری شعور و بلند رفتن سطح آگاهی آنها در ریشه کن کردن ستمهای گوناگون، نزد هر دیده روشن و ضمیر آگاه قابل درک و انتقاد ناپذیر است.

اعضای سازمان دموکراتیک زنان افغانستان که از زمان تأسیس همواره رفعتی آزادی را بدوش بدوش برادران هم زمان و پیکارجوی شان برافراشته نگه‌داشته و از سنگر گرم مبارزه علیه دشمنان آزادی

و وطن شان یک قدم به عقب نگذاشته اند باعث افتخار همه خلق افغانستان به لغاصه زنان آزاده افغانستان است که تاریخ مبارزات طبقاتی ما به آن می‌بالد.

نقش پیکار جوانان و آزاد یخوا ها نه این مبارزات راه آزادی را بخصوص میتوان در دوران ترور و ختنای امین خون اشام و دارو دسته خود کام آن مشاهده کرد

که چگونه آنها بیچ و خمهای راه پرخطر مبارزه را پشت سر گذاشتند و در برابر خونکارها و ستم‌پیشگی‌های امین و وابستگانش سر تسلیم خم نکردند و شجاعانه به پیش رفتند از تعقیب و تخویف نهر اسیدند، زجر و شکنجه را بخاطر آزادی متحمل شدند، سلولهای مرگبار زندان امین را به آغوش بازیدرا غمشتند و با برادران شان تا آنجابه

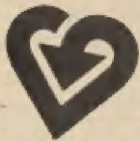
پیش رفتند که امین خونریز را با شرکای جنایتش به دیار عدم فرستادند. مادر حالیکه قهرمانی‌های زنان مبارزو آزاده را می ستانیم این سالروز را بفراتر از مبارزو قهرمانان افغانستان و سرا سر جهان قهرمان و به مؤسس آن شادباش میگوییم، خواستار

آئین تازنان پاک نهاد و قهرمان پرورو افغانستان عزیز در دامان پر مهر و بر عطاوت شان که اولین مکتب تربیت سازندگان فرای کشور است فرزندان شان را چنان بار آورند که

شود مردم دوستی و وطن پرستی را در سر داشته باشند و خا طرات نیاکان قهرمان خویش را در راه سر بلندی افغانستان شکو همند برای ابد زنده و جاودان نگه‌دارند.

در سر داشته باشند و خا طرات نیاکان قهرمان خویش را در راه سر بلندی افغانستان شکو همند برای ابد زنده و جاودان نگه‌دارند.

نگه‌دارند.



۸ مارچ روز جهانی همبستگی زنان

نظری به چگونگی و تاریخ انسانهای نخستین

حمله قلبی و ضد آن

سرزمین طلا

چشم اندازی برپهنای برخی جشنواره‌های

بالت

سوزن دوزی یکی از صنایع دستی ظریف

کشورما

آب سرچشمه زندگی

الکول والکولیزم

استفاده از طبیعت به نفع مردم

روی جلد: یکی از دوشیزگان کشور دو لباس مفیولیکه ظرافت‌های سوزندوزان مو سسه نسوان را منعکس می‌سازد و بایومکمل سوزن دوزی در صفحه (۷).

بشتی چهارم: چند منظره از مناظر زیبای افغانستان شکو همند



# ۸ مارچ روز جهانی همبستگی زنان

پیام سازمان ملل متحد در افغانستان  
افغانستان

مادران و خواهران شرافتمند!

هموطنان ارجمند!

سازمان دموکراتیک زنان افغانستان این سازمان رزمنده پشاهنگ زنان مبارز و زحمتکش افغانستان جشن پرچال شش مارچ روز بین المللی زنان جهان را برای همه زنان وطن پرست، برای همه زنان رفیع و زحمتکش کشور شادباش میگوید.

روز هشتم مارچ در تحت شعار بیداری شعور سیاسی زنان افغانستان، بهم فشرده



دکتورس اناهیتا رانب زاد، مبارز خستگی ناپذیر راه احقاق حقوق زنان ستمیده کشور کهدر شرایط دشواری سازمان دموکراتیک زنان افغانستان را بنیاد نهاد.

مادران و خواهران تمام ملتینا و نیروهای وطنپرست کشور در اطراف ح.د.خ.ا. شورای انقلابی و دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان بخاطر تشدید مبارزه علیه دشمنان، ارتجاع و اعمال امپریالیزم و کاسه لیسان آنها بخاطر تحکیم همبستگی زنان افغان با زنان زحمتکش ممالک دوست و سایر کشور های جهان تجلیل میگردد.

در آوانیکه زنان مادران اعم از زنان کارگر، زنان روشنفکر و تمام زنان زحمتکش وطن در یک صف واحد با سازمان دموکراتیک زنان افغانستان این یگانه سازمان با تسوا و رزمندگی زنان کشور و پاسداران اوس و شرف خلق زحمتکش وطن ما هشت مارچ روز بیکار و رزم زنان، روز همبستگی بین المللی زنان را تجلیل مینمایند از همه زنان و هموطنان خواسته می شود که:

- در راه تطبیق دستاوردهای زندگی آفرین مرحله نوین انقلاب ثور، در راه تأمین نظم و آرامش، در راه رفاه و ترقی کشور مبارزه نمایند.

- مشقت نیروهای ضد انقیاب، فزاد و اخلاگران، آدمکشان این جواسیس چاکر- پشه امپریالیزم امریکا، انگلیس، چین، ارتجاع پاکستان، مصر و اسرائیل را باز کنید و آنانرا به کمینه های حزبی و ادارات امنیتی معرفی دارید.

- فریب تبلیغات دروغین اغواگرانه جواسیس، اخلاگران، امپریالیزم امریکا و متحدین جنایتکار و آدمکش آنها نخورید. هوشیاری انقلابی و وطنپرستانه خود را حفظ کنید.

- در صف متحد، با حزب د.خ.ا. شورای انقلابی و جمهوری دموکراتیک افغانستان، علیه دشمنان جنایتکار صلح و آرامش، رفاه و ترقی مردم شرافتمند ما متحد شوید.

- فرخنده باد جشن (هشت) مارچ روز بین المللی زنان جهان.

- به پیش در راه تطبیق اهداف انقلابی دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان در راه حفظ صلح و آرامش، نظم و امنیت، در راه حفظ استقلال، دموکراسی، تمامیت ارضی، ترقی اجتماعی کشور محبوب مان افغانستان.

در جریان مبارزات یازده ساله سازمان، تماس برقرار گردید و در زمینه های دفاع از از طریق واحد های اساسی سازمان و فعالین حقوق و آزادیهای دموکراتیک زن توضیح وضع آن حتی الامکان با قس های مختلف زنان رفیقان زن در کشور و در نظامهای مختلف ژونسیون

به مناسبت تجلیل از هشتم مارچ روز جهانی همبستگی زنان و بزرگداشت ازین روز پرافتخار با محترمه لیلادامون غنی هیات رهبری سازمان دموکراتیک زنان افغانستان که از ده سال به اینطرف افتخار عضویت سازمان دموکراتیک زنان افغانستان را دارند مصاحبه بی به عمل آوردیم:

اولین سوال خود را در مورد تاریخچه سازمان دموکراتیک زنان افغانستان مطرح نمودیم، در جواب اظهار داشت:

- بادرک ضرورت تاریخی و با استفاده از امکانات و مساعدت و بخاطر پاسخ مثبت به خواستهای زنان کشور، سازمان دموکراتیک زنان افغانستان جهت انعکاس مطالبات سیاسی اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی زنان کشور در هشتم جوزای ۱۳۴۴ به ابتکار زن مبارز و پیشرو افغانستان دکور اناهیتا رانب زاد در کار و مبارزه شرافتمندانه بخاطر احیای حقوق



کلانز تکین مبارز پیشرو و یکی از برجسته ترین رهبران جنبش زنان. قراریشهاد این مبارز دلیر و پیشرو بود که هشت مارچ به عنوان روز بین المللی همبستگی زنان بر سمیت شناخته شد

زنان، دموکراسی، استقلال ملی، ترقی اجتماعی صلح و نیجات خلقهای تحت ستم و بخصوص زنان کشور بوجود آمد و نیروز مندان عرصه های مختلف مبارزه سیاسی، اقتصادی و سازمانی را پیونده و موقفانه در حال پیمایش مراحل رشد و تکامل خود است.

س- فعالیت های عمده سازمان در طول همین مدت چگونه بوده؟

- با جرئت میتوان متذکر شد که سازمان داد صفحه ۴



مخاطبه مقررات ارتجاعی پوهنتون.

اجتماعی کشورهای جهان و ارائه راهبردهای  
مبارزه نجاتبخش زنان و مسئولیتهای جهانی  
آنان وظایف مهمانی خود را انجام داده و واحد  
های اولیه سازمانی را تحت عنوان «انجمن»  
تشکیل داد.

— در جوړای ۱۳۴۵ در اجتماع وسیع از  
زنان جهت تجلیل از نخستین سالگرد تاسیس  
سازمان، روی اصول و هدایت مرامی، سازمانی  
رهبری و مشی سازمانی، بحث آزاد و تبادل نظر  
دموکراتیک صورت گرفت.

— اشتراک سازمان در تجلیل از روز های  
مزدگر تاریخی در کنار حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان.

— چون اشتراک همه ساله در مظاهره سه عترب  
(روز جوانان افغانستان).

تجلیل از اول می روز بین المللی کارگر،  
که بدین سبب خصلت کارگری سازمان  
متباز شد.

— اشتراک سازمان در تحت درفش حزب  
دموکراتیک خلق افغانستان در تجلیل از روز  
پشتونستان.

— اشتراک در مایشا، مینگیا و سخنرانی  
— ابتکار برگزاری و تجلیل از هفتم مارچ  
روز بین المللی زنان در سال ۱۳۴۶ توسط  
سازمان برای نخستین بار در کشور، و  
تجلیل ازین روز در سالهای بعد.

— ایجاد تظاهرات و میتینگ های بزرگ زنان به  
رهبری سازمان در اعتراض علیه دسایس و  
فرور ارتجاع سیاه در برابر آزادی زنان  
و همچنان ایجاد میتینگ های اعتراضیه سازمان  
به اشتراک وسیع دختران پوهنتون علیه

پیشنهاد وکلای مرتجع بفرض تحدید حقوق  
قانونی زنان و شرکت در تظاهرات ۵۲ روزه  
پوهنتون و معارف.

— علیه حملات و حشیانه ارتجاع و پولیس  
بحریم پوهنتون و دارالمعلمین.

— اشتراک فعال سازمان در تظاهرات شدید  
دوش بدوش و دوش-دش علیه مسافرت اکتیو-  
دلال امپریالیزم بکابل.

— اشتراک نماینده سازمان در جبهه متحد  
بخاطر آب هیرمند.

— فرستادن نامه تسلیت آمیز عنوان رئیس  
سازمان کل زنان عرب بخاطر حمله اسرائیل  
به مکتب غزه.

تشکیل کنفرانسهای متفاوت محلی جهت  
دادن شعور و آگاهی بیشتر زنان در راه  
مبارزه صنفی و سیاسی شان را ایجاد بکند

کودسپای سواد آموزی از طرف سازمان.  
— سازمان دموکراتیک زنان افغانستان جهت

آگاهی و ساداری زنان، فعالیت های وسیعی در  
زمینه تبلیغات و نشرات انجام داد چنانچه  
بر علاوه ترجمه، تالیف و تکثیر یکسلسله  
مواد و مقالات تیوریک و معلوماتی سازمان به شمول  
دورنبره دیگر که هم داشت.

۱- نشریه دو هفتگی زیر عنوان گزارش  
از ۱۳۴۶-۱۳۴۹.

۲- نشر و پخش ماهنامه بنام «زنان افغانستان»  
به عنوان ارگان مرکزی سازمان از ۱۳۵۰-۱۳۵۱

س- در دوره امین فعالیت های سازمان به  
جهشکل بود؟

— سازمان دموکراتیک زنان افغانستان با  
نسخه چهره سیاه امین، این چا سو س  
معلوم الحال امین بالیزم را بیکو باند تبهکاری،

وضعگیری غیر اصولی و سرسختانه را در برابر  
باند اتحاد نمود و بخاطر شهیت اصولیت و نجات  
دست آوردهای انقلاب مشرک نور از چنگال  
امین و باندش، می هراس و شجاعانه بر زمین در  
برابر به بند کشیدنها، شکنجه دادن ها،  
تعقیب و تهدید ها، دلیرانه مقاومت نمود و  
کوچکترین خشنه در ایمان آهنگین زنان و  
دختران رزمجوی سازمان نسبت به پیروزی  
اصولیت و پیروزی جنبش های رهایی بخش ملی  
ایجاد نگردید.

رفقای سازمان، وقتی عرصه را برای بیکار  
انقلابی محدود دید و احساس کرد که باند در  
صدد ایجاد قضای ترور و اختناق است، با  
دلوری فعالیت های خود را مخفیانه تنظیم نمود  
و با استفاده از اشکال گوناگون و شیوه های  
مختلف مبارزه مخفی بارها پولیس درنده امین  
را اغفال و قهرمانی های چشمگیری در جریان  
مبارزات مخفی از خود نشان داد.

س- مشکلات ویرایم هایی که سازمان درین  
مدت به آن مواجه شده چطور بوده؟

در یک کشور عقب مانده فئودالی براریم  
های فراوانی در برابر نهضت بطور عام و در  
برابر نهضت زنان بطور خاص وجود دارد.

دولت های جبار گذشته به کمک ارتجاع  
سیاه و با استفاده از وسایل گوناگون عمده

ترین مانع در راه رشد نهضت زنان کشور  
محسوب میشدند ولی باید متذکر شد که  
زنان بلا کشیده مین با بخاطر اشتراک شان  
در مبارزات صنفی و سیاسی خود نه تنها از  
طرف سیاه ترین عناصر مورد تهدید قرار  
میگرفتند بلکه اکثریت خانواده ها جدا از

اشتراک زنان و دختران درین مبارزات وطن -  
پرستانه جلوگیری می نمودند. در کنار این  
مشکل بزرگ، سازمان دموکراتیک زنان  
افغانستان با پیرایم اساسی دیگری نیز مواجه  
بود و آن بیسوادی اکثریت زنان  
کشور بود که عمده ترین و ظالمانه رفقای  
سازمانی ما را با سواد ساختن این زنان و  
دختران تشکیل میداد در کنار همه این  
مشکلات سازمانی، ما به مثابه یک سازمان  
مسوول در برابر زنان افغانستان وظایف  
خود را در راه احراز حقوق زنان کشور در  
کلیه شئون زندگی، حق کار و صحت، حق  
سواد و فرهنگ، حقوق اقتصادی، مدنی و

سیاسی در راه احراز مقام شا بیسته زن افغان  
در خانواده و جامعه بطور خستگی ناپذیر تمام  
با فداکاری ها و بدون ترس از دشواریهای  
مبارزه، بوجه احسن انجام داده است.

س- در مورد ۸ مارچ و تجلیل ازین روز و  
معلومات دهید؟ بعد دو باره میخواهم درباره  
زنان افغانستان صحبت کنید؟

— در هشتم مارچ ۱۸۵۷ حادثه بس عجیب  
توجه باشندگان شهر نیویارک را بخود جلب  
کرد. گروهی از زنان در حالیکه لباسهای  
کپنه کارگری بتن داشتند جاده های شهر را  
باشمار های:

ما یزد مناسب میخواهیم! ده ساعت کار  
در روز عادلانه نیست! مارش کنان عبور نمودند.  
این اولین مظاهره زنان کارگری بود، که  
بیش از سی سال منبع کسار ازان برای  
صاحبان آرمند صنایع تساجی محسوب  
میگردیدند.

لطفا ورق بزنید



انجلا دیویس مبارز دلیری که در لانه امپریالیزم بانکی در فاش مبارزه رهایی سیاه پوستان  
امریکایی از زیر یوغ سرمایه وستم و ابرافراشته نگهبانست.

اوژنی کوتون از بنیاد گذاران بسر جسته فدراسیون دموکراتیک بین المللی زنان، این  
دژ استوار مبارزه زنان جهان در راه کسب حقوق مسلم و بلاتردید.





«فرایده براون» رهبر نهضت زنان آسترالیایورثیسه فدراسیون دموکراتیک بین المللی زنان.

برخورد پولیس نیویارک با این مظاهره مسالمت آمیز غیر انسانی و اسفناک بود . ولی پنجاه و دو سال بعد از حادثه اسف انگیز، در اثر پیشنهاد کلارز تکیان زن رزمنده آلمانی در دومین کنفرانس زنان سوسیالیست منعقد کوبن هاگن هشتم مارچ بخاطر یادبود از زنان قربان شده کوره راهای نا منکشف پیکار در مبارزه برای آزادی صلح و ترقی اجتماعی توسط زنان مرقی جهان پذیرفته شد . و برای اولین بار ازین روز در سال ۱۹۱۰ توسط زنان امریکا و آلمان تجلیل صورت گرفت ..

بخاطر تجلیل ازین روز در اغلب کشورها مجالسی برپا میدارند و کار های یکساله ، پیروزیها و ناکامیهای خود را ارزیابی میکنند و نقش خود را در نهضت عمومی دموکراتیک و در جامعه خویش محاسبه مینمایند و طرق نوین را برای موثر گردانیدن اشتراک خویش درین نهضت جستجوئی نمایند .

بدینجهت میتوان به اهمیت روز جهانی زنان نه تنها از لحاظ رشد جنبش برای وحدت و همبستگی زنان . بلکه از لحاظ اهمیت اشتراک آنان در مبارزه عمومی مردم پی برد .

س- در باره زنان افغانستان وموقف اجتماعی شان صحبت کنید ؟

زنان که نصف جمعیت کشور ما را تشکیل میدهند با وصف اینکه شرافه ترین کار ها را به عهده دارند و همه امور مربوط بمنزل، نگهداری و تربیت اطفال و همچنان کار های پر مشقت خارج از منزل را در عرصه های کشت و زراعت ، مالداري، هیزم شکنی، باربری و دهها نوع کار دشوار و شکنجه دهنده دیگر را انجام میدهند باوصف اینهم از حقوق و آزادیهای دموکراتیک چه در خانواده و چه در اجتماع، ظالمانه محروم بودند . نه تنها عملا به بی حقوقی کامل مواجه بودند بلکه تحت جاپرايه ترین وسخت ترین شرایط حیات بسر میبردند و بار ستم دوگانه را هم بدوش میکشیدند . بحیث زنان کارگر و دهقانان یکسو مورد ستم و استثمار قرار میگرفتند و از سوی دیگر اولاد از لحاظ قانونی از برابری کامل در عرصه های مختلف زندگی بی بهره بودند و لایق به اساس رسوم کهن و خرافی عملا بمقا به بردگان باقی مانده بودند .

به اساس درک همین واقعیت انکار ناپذیر، که زنان از همه حقوق های دموکراتیک محروم اند سازمان ما جهت انعکاس مطالبات، سیاسی اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی زنان ایجاد شد و بصورت خستگی ناپذیر و پیگیر جهت احیای حقوق زنان قید ستم کار و بیگانه نمود.

س- نقش زنان افغانستان در فدراسیون جهانی زنان چگونه بوده و آیا زنان کشور ما در آن اشتراک دارند یا خیر ؟

سازمان دموکراتیک زنان افغانستان مبارزات قهرمانانه و مساعی خستگی ناپذیر و انسانی فدراسیون دموکراتیک بین المللی زنان را که از نخستین روز های تاسیس و تنظیم پروگرام خود در سال ۱۹۴۵ «در - پاریس» تا کنون آرزوی زنان را در همه جاسا بخاطر مبارزه منهد علیه جنگ، ستم، فقر، و بنای يك جهان مرقی، آزادی، استقلال ملی و دموکراسی، عدالت و صلح پایدار را برادر داشته است ، تحسین و پشتیبانی میکند .

سازمان دموکراتیک زنان افغانستان به اساس پروگرام فعالیت خود که مطابقت به پروگرام و اساسنامه فدراسیون دموکراتیک زنان داده، پس از پیروزی انقلاب شور و وازگون شدن نظام مطلقه و دکتاتوری داود، نماینده رسمی خود را بغرض کسب عضویت اصلی این فدراسیون ، ارسال داشت، که نتایج آن مثبت بود و سازمان ما فعلا عضو فدراسیون دموکراتیک بین المللی زنان است .

س- یک دختر مبارز چطور واز کدام راه مصداق

مقدس انسانی بخاطر ایجاد میهن آباد و مستقل و بخاطر احقاق حقوق زنان محروم میرومند، وقتی می تواند شمع واقع شود که این مبارزه و تلاش با مبارزات نیرو های اصیل و پنهانست توأم گردد .

از آنجاییکه سازمان دموکراتیک زنان افغانستان یگانه گردان متشکل زنان میهن ماست، زنان و دختران آزاده و آگاه وطن فقط در تحت رهبری این سازمان می توانند جهت برآورده شدن خواستهای بزرگ اجتماعی شان بوزمند، و همراه با سازمان دموکراتیک زنان افغانستان به نبرد پر افتخار علیه ارتجاع، استثمار و امپریالیزم از یکسو و بخاطر تحقق خواستهای عادلانه زنان از سوی دیگر ، بپردازند .

س- شرایط شمولیت زنان در سازمان دموکراتیک زنان افغانستان چگونه است ؟

همه زنان آگاه و زحمتکش کشور ما به برنامه و اساسنامه سازمان دموکراتیک زنان افغانستان را خوانده و آنرا تایید کنند، حق العضویت خود را منظم بپردازند و در یکی از ارگانهای سازمان فعالانه شرکت جویند، دبائیر و پرسنسیهای سازمانی را قبول نموده و در راه تطبیق برنامه مجدانه فعالیت کنند، میتوانند افتخار عضویت سازمان دموکراتیک زنان افغانستان را کسب نمایند .

س- در آخر صحبت میخواهم اگر تعریفی از يك زن مبارز و اینکه دارای چه صفاتی باشد بنمایید ممنون میشوم .



محترمه لیلا دامون عضو هیات وهبری سازمان دموکراتیک زنان افغانستان

خدمات ارزنده برای جامعه شده می تواند ؟

سازمان دموکراتیک زنان افغانستان در عمل اجتماعی ضرورت يك سازمان دارد و بدون موجودیت يك ارگان متشکل رزمند دست زدن به هر عمل اجتماعی کار بی ثمری خواهد بود ، من معتقد به این امر هستم که کار و پیکار یکدختر مبارز که جهت برآورده شدن آرمانهای بزرگ و

زنان و دختران مبارز همراه با نیروهای اصیل و پنهانست کسانی اند که بخاطر آزادی دیگران زندان و بخاطر زندگی دیگران مرگ را می پذیرند . انسانهای مبارز مشحون از فداکاری، تلاش خستگی ناپذیر و عشق عمیق نسبت به انسان و وطن خود دارند ، آنها در راه عملی شدن آرمانهای خویش جانبا زانه میرومند و از هیچگونه فداکاری دریغ نمیکند .



نفره، هشت نفره، شش نفره، سیت های روی میزی ۲۵ تکه، ۱۹ تکه، ۱۳ تکه، صرب جایی ها، لباس های ملی و محلی زنانه، مردانه، بچگانه، واقسام ضروریات خانه است و مادر دو شرایط کارگرداریم .

۱- کارگران اجیر دایمی که استخدام شده اند به تعداد چهارده نفر اند. آنها معاش ماهوار اخذ می کنند، بدرجه های مختلف نظر به سابقه کار و مهارت فنی شان تثبیت شده اند که از حقوق دامتیاژات اجیران دولت انقلابی ما مستفید می شوند و تشویق می گردند .

۲- کارگران غیر رسمی که ایشان نظری به مهارت های به خصوص سوزندوزی شان نزد ما فورمه و مشخصات شان ثبت است که تعداد شان به (۳۰۰) نفر می رسد . برای کار آنها دیزاین ها ترتیب و ایشان را رهنمایی و آموزش می دهیم ، آنها در خانه کار می کنند و اجرت

شانرا مطابق لایحه می پردازیم، البته کارگران ماشین دوز نیز در جمله این تعداد شامل اند. کارگران دایمی و اجیر آمده از دختران و زنان ماهر و کار آزموده اند که با مهارت های مشخص و نخبه تحت تربیه گرفته شده

اند، امروزه بی شان تجارب بیشتر از بیست سال و پانزده سال دارند در رشته های مختلف صنایع سوزندوزی مهارت کامل را یافته اند . هر آنها از يك نوع الی ده نوع سوزندوزی را آموخته اند اما در يك رشته

بقیه در صفحه ۳۶



دختر استعدادیکه گنگ بودنش مانع رشد و استعداد او در هنر سوزندوزی نگردیده است



محترمه نفیسه شایق مبارز مدیره عمومی صنعتی ریاست کودگستان هادر حال مصاحبه با خبرنگار ژوندون

## سوزن دوزی یا این صنعت ظریف در کشور ما

زنان کشور ما در تمام ساحات حیات دولتی و اجتماعی و اقتصادی و فرهنگی و علمی و ادبی و ورزشی و تفریحی و ... را دارا می باشند ، مخصوصا مهارت و استعداد زنان افغان را میتوان در سوزن دوزی ها و قالین بافی آنها تعیین نمود . کلاک های هنر آفرین زنان افغان تکه های عادی را با مهارت خاص و پشتکاری که در هنر خود دارند با زیبایی

خاصی از زیر دست کشیده و تقدیم هموطنان هنر دوست خود می نمایند . هر يك از کارهایشان در جای خود از هنر زیبایی و ظریف کاری برخوردار است . چنانچه بازار خرید این سوزن دوزی ها نه تنها در داخل کشور علاقمندان و خریداران فراوان دارد بلکه در خارج از کشور نیز علاقمندان این صنعت دست دوزی خیلی زیاد است .

در سوزندوزی ، هدف مهمتر پیدا کردن کار و مساعد ساختن زمینه کار برای زنان بیکار و مستعد جامعه ما است . که بمد اقتصاد فامیل های خود می باشند ، البته با دریافت کار های مشر تولیدی، خواهران ما چون عضو فعال و کارگر فعال و مطلوب در اقتصاد خانواده و جامعه سهم بگیرند ، به این ترتیب هنرمندان سوزندوزی در حالیکه يك خدمت هنری را انجام میدهند، در واقع و ظریفه فرهنگی و اقتصادی را نیز انجام میدهند .

چنانچه در صورت تولید کافی و تثبیت دریافت بازار های خارجی در ساحه اقتصاد ملی کشور نیز مفیدیت دارند . با توسعه این صنعت تعداد زیاد دختران و زنان کشور را جذب و تحت تربیه و رهنمایی قرار داده ایم .

چنانچه گفته میتوانیم که این مدیریت منحیت يك كانون تربیوی و فرهنگی نیز وظیفه خود را انجام میدهد . در پرتو مرام های مفید جمهوری دموکراتیک افغانستان و مرحله نوین

انقلاب شکوهمند ثور ، این مدیریت فعالیت های خود را به صورت گسترده و انقلابی به پیش خواهد برد .

راجع به تشکیل و تنظیم کارگران

معلومات دهید؟  
- درین مورد باید گفت : ما برای کارهای تولیدی و صنایع ظریف سوزندوزی اصیل کشور خود که محتوی سی میزی های دوازده

صحتی داریم با محترمه نفیسه شایق مبارز مدیره عمومی صنعتی ریاست کودگستانها که مسدود بیست و هفت سال در خدمت اجتماعی و تربیوی خدمت نموده اند ، از ایشان خواستیم تا در مورد شعبات صنعتی که البته شعبه سوزن دوزی یکی از شعبات آن میباشد معلوماتی برای خوانندگان ژوندون به هند تا خوانندگان مجله با سوزن دوز های ماهر و فعالیت های مدیریت صنعتی آشنایی حاصل نمایند .

مدیریت عمومی صنعتی در چوکات ریاست کودگستانها وجود دارد که شامل مدیریت سوزن دوزی ها ، مدیریت فرمایش و فرار داد های البسه موسسات دولتی ، شعبه تولید ضروریات بافت و دوخت طفلانه و شعبه لروشات است . هدف عمده این مدیریت حفظ صنایع ظریف و اصیل کشور است که از هنر های زیبا و باستانی ما بوده و زنان هنر-



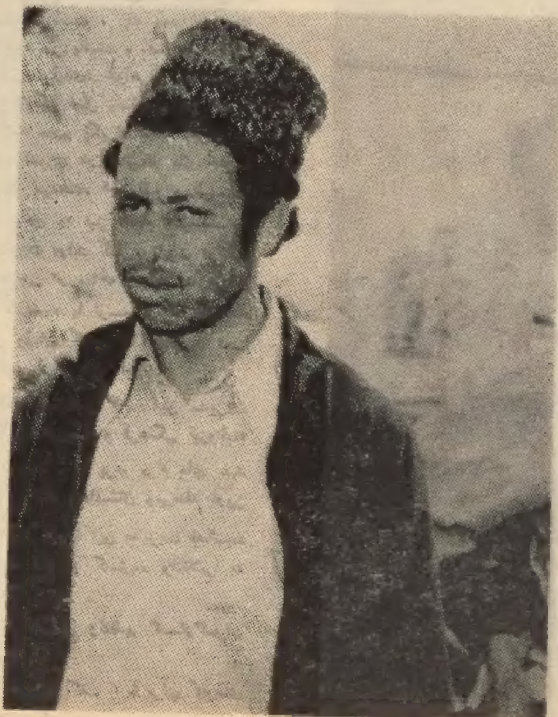


بویوک

محمدطاهر

# آزادی حق هر انسان است که غریب و معتبر نمی شناسد

زمان امین ویاند جنایتکارش بود که آزادی مردم ماسخت تهدید میکرد و حتی هزارهاعموطن مامحکوم به مرگ گردیدند.



شیراقا

به سلسله گفت و شنود هایکه با مردم نجیب، شریف و رنج دیده ما بعمل آمد این بار نیز بایک عده از خلق زحمتکش مابه گفتگو پرداختیم که اینک از نظر شما خواننده گان ارجمند میگذرد:

زنی میانه سالی به اسم بویو گل در مورد مظالم بی شمار امین و بسا ند جنایتکارش وهمچنان در باره مرحله نوین تکامل انقلاب نور چنین گفت:

چه خوب است که زندگی بیک حال باقی نمی ماند و اگر قرار می بود که زندگی بیک حال می ماند و هیچگونه تحولی در آن پدید نمی آمد روزگار مردم و سرنوشت توده ها به کجا میکشید و ملت چه میشد.

خوشبختانه همانطور یکه هرچه تغییر می باید زمان مانیز تغییر یافت والی اگر ایسن تحول منظورم از مرحله نوین تکامل انقلاب نور است که در ششم جدی صورت پذیرفت وخلق نجیب و ستم دیده ما را از پلای عظیمی نجات داد صورت نمی گرفت سر نوشت صد هاهزار انسان بکامیکشید.

امین این میر غضب قاریخ در دوره فرمانروایی خود چنان ظلمی بر مردم بیچاره و بی پناه مانمود که تاریخ بیاد ندارد. و در

و زندگی شیرین خود را باتمام آرزوها بیکه دردل داشتند بگور بردند. این همه ظلم و بی دادگری که در دوران امین ویاند وی بر مردم پلاکشیده ما تحصیل میشد هرگز فراموش مردم وخلق پلاکشیده مانمیکرد. اما با پیروزی مرحله نوین تکامل انقلاب نور تا اندازه زیادی این دردها و ناراحتی هافرکش کرد و فراموش گردید.

بلی این فروکش کردن و فراموش نمودن بخاطر کارهای پر ثمر و با ارزش دولت ما است.

بابه میان آمدن این تحول تازه زندگی مردم شکل تازه یافت و در حقیقت روح تازه در زندگی و حیات خلق ما پدید آمد.

در گذشته خانواده نبود که داغدار نباشد تمام خانواده ها و فامیل هایک یاد و یا چندی بندی داشتند که در زندان مخوف پلچرخ بصری یردند.

در مورد آزادی های که بعد از مرحله نوین تکامل انقلاب نور به مردم داده شده چه نظری داری؟

من یک کارگر ساده هستم که بیش از یازده سال سابقه خدمت دارم، در طول این یازده سال شما اولین کسی است که از حال ما و امثال ما می پرسید و به درد دل های ما به مشکلات ما و خواست های ما گوش میدید و نظر می خواهید، و ما نیز با آزادی تمام گفتنی های خود را میگویم پس این است معنی عدالت و دموکراسی که حق هر انسان است و جز از زندگی او محسوب نمیکرد پس از مرحله نوین تکامل انقلاب نور آزادی به بهترین شکل آن به مردم رنج دیده ما که در زمان امین ویاندوی تهدید شده بود ارزانی شده است.

خداوند هرا انسان و هر بنده خود را آزاد خلق کرده البته این آزادی در حدود معین آن است ولی امین ویاند جنایتکارش این آزادی را از ما گرفته بود، پس او در حقیقت خلاف حکم و داد خداوندی رفتار میکرد. اما از آن جایکه ظلم و بی عدالتی هرگز نمیتواند برای همیشه پایدار بماند، امین و دارو دسته اش نیز از این امر مشتقی نماند و حق بجایش قرار گرفت.

آیا خاطره که برایت ناراحت کننده باشد در زمان امین داری؟

زندگی در زمان امین ویاندوی همه اش خاطره بد است تمام مردم، در رنج و عذاب عجیبی قرار داشتند.

گفتید خاطره بد، بلی من نیز مانند هزاران انسان این خاک خاطرات زیاد از ظلم و جبر این ستمگر قاریخ دارم.

قصه از این فرار است:

یک روز که از کار خلاص شدم طبق معمول به سرویس قرار دادم بالا شدم و در جای همیشگی خویش نشستم مدتی گذشت تا همه راکبین سرویس در جاهای شان قرار گرفتند و سرویس به حرکت افتاد، موتر طبق پرو گرام معین خویش به خط سیر سابق به حرکت ادامه داد تا اینکه در چارهای دهزنگ رسید ناگهان راکبین سرویس گفتند که چون راه دار لمان مسدود است هر کس که خانه اش آنطرف است میتواند پیاده شود، تصادفاً خانه من در دار الامان بود، در آن روز یک



پول در جیب خود نداشتیم که در سرویس مای دیگر بروم به موتر وان گفتم منکه پول ندارم تا به دیگر سرویس بروم ، یکی از راکبین موتر که در جایش نشسته بود و از باند آمین بود گفت ، چطور شود که پول نداری نمی بینی که آمین صاحب : قصص دار لا مان می رود ، و راه همه مسدود است پیاده بروم ، آیا انصاف شما همین است ؟ گفت بسیار کمپنس زن از موتر پیاده شو زیرا ما وقت نداریم .

گفتم که یک افغانی کرایه سرویس را ندارم گفت من چطور کنم که پول نداری ، از خانه ات پول میگرفتی . بین صورت از موتر پیاده شدم و به سوی خانه روان شدم چون روز های زمستان بود هوا زود تاریک میگردد و برف می بارید راه منزل را به چندین ساعت طی کردم و وقتی که به خانه رسیدم شب شده بود و همه در ناراخی بس می بردند ، زیرا در وقت آمین جلاد هیچکس مصونیت نداشت و همه تصور میکردند که بالای سر من آمده است و وقتی که مرا با آن سر روضه دیدند ماجرا را از من پرسیدند اما من یاری حرفی زدن نداشتم و تب سختی مرا فرا گرفت و دیگر هیچ نفهمیدم . روز ها در بستر بیماری اقدام تا اینکه کمی حالم خوب شدو توانستم سر کار بروم .

بلی این بود حکایتی از زندگی ما مردم در زمان آمین و باند جنایتکارش .

از جوانی که خود را محمد ظاهر معرفی میکند و فارغ لیسه شیر شاه سوری است می پرسیم که در مورد مرحله نوین تکامل انقلاب نور چه نظر دارد میگوید :

من پس یک دهقانم و خوددین دهقان میباشم ، در پهلوی دهقانی درس نیز می خواندم تا اینکه از مکتب فارغ شدم

از زوداشتم به پوهنتون شامل شوم ولی در زمان آمین امید زندگی برای کسی نمانده بود چه رسد

به ادامه تحصیل اگر آمین پیش از این دوام می یافت بر علاوه اینکه راهی به پوهنتون نمیداشتیم شاید به زندان افکنده میشدیم و در آن جایی میسیدیم .

به چشم من مشاهده میکنیم که هزاران جوان ما شامل پوهنتون شده اند و بر علاوه برای یکدهه زیاد چاقس خارج داده شده که من

نیز در این جمله هستم از نظرت کارهای چشمگیری که بعد از مرحله نوین تکامل انقلاب نور صورت گرفته کدام ها اند ؟

تمام کارهای دولت مادر این مدت کوتاه چشمگیر و با ارزش است . ولی من عقیده دارم که آزاد شدن زندانیان سیاسی از کار های بی ارزش و چشمگیر است ، زیرا احترام به انسان و احترام به حقوق فردی و اجتماعی او که در زمان آمین منفاک و باند جنایتکارش سخت تحت محدودیت قرار گرفته بود اکنون با آزادی های که به خلق داده شده است کرامت و شخصیت پامال شده مردم اعاده گردیده و این کار با ارزش دولت در این مدت کوتاه خیلی چشمگیر است .

البته باید این نکته را علاوه کنیم که قضاوت ها در باره کار های دولت ما نظریه دید اشخاص فرق میکند یک عده شاید مسترد

نمودن اموال و جایگاه های مردم را از کار های با ارزش بداند و عده دیگر چیز دیگری را از دیدگاه یک متعلم شاید چنان یافتن به پوهنتون از کار های پر ارزش باشد . ولی بصورت عموم میتوان گفت که همه اجراءات دولت در طول مدت دوماه چشمگیر و با ارزش است .

از چوب فروشی که نامش شیر آقا است می پرسیم که کار و بار پس از مرحله نوین تکامل انقلاب نور چطور است میگوید : تنها مساله تجارت نیست که بعد از قیام ملی ششم جدی رونق زیادی یافته بلکه در همه زمینه های حیات اجتماعی و فردی تحولات چشمگیر رونما گشته که هر یک آن بذات خود با ارزش است .

در مورد کار و بارم پرسیدید ، میگویم امروز دیگر ناراخی ندارم زیرا مطمئنم که زندگی ام تا مین شدنی است و کسی نیست که مزاحم کارم شود .

آیا در گذشته مخصوصا در دوران آمین شکم خورا سیر کنند ولی از آنجاییکه

خان آقا شریک دیگر چوب فروش میگوید : راستی که در زمان آمین چقدر ظلم بود ، انسان وقتی که آن روز ها را بیاد می آورد مویراندامش راست میگردد . روزی نبود که نشویم که فلان کس را بردند و به زندان افکندند و یا نودش کردند . بندی کردن و شکنج برای آمین و باند جنایتکارش مانند آب خوردن بود ، آن ظالمان فکر نمیکردند که تمام این انسان ها چنان دارند ، نفس دارند و با این مردم صدها فامیل بسته است بیاد دارم که یکی از همسایگان ما را در زمان آمین بردند نمیدانم که علت بردن او چه بود اما هر چه بود همه اش دروغ بود آن بی چاره پیاده یک وزارت خانه بوده

آن هم پیرمردی که به سختی میتوانست روزگارش را با چند طفل قدوتیم قد بگذراند از رفتن او چند روز و بالاخره چند هفته گذشت اما او هرگز به زندگیش به خانه اش باز نگشت زن پیرش با چند طفل رنجور و گرسنه اش هر چه را که داشتند بفروختند تا

آیا در گذشته مخصوصا در دوران آمین شکم خورا سیر کنند ولی از آنجاییکه

آصفه مسجدی : بابه میان آمدن تحول تازه و مرحله نوین تکامل انقلاب نور زندگی مردم ما در مسیری قرار گرفت که مردم خواهان آن بودند در حقیقت مردم ما با این تحول تازه جان تازه یافتند .

در گذشته در زمان آمین و باند او هزاران فامیل داغدار بودند ، در هیچ خانه نبود که یکی دو نفر از ایشان بندی نیافتند . بدروزگاری بود ، روزگاری که بیاد آوردن آن انسان را منافی میسازد .

وقتی که زندانیان سیاسی از زندان بلجری آزاد گشتند و از مظالم بی شما ر آمین و باندوی قصه ها کردند بیشتر برناراخی های ما افزوده گشت .

اما از آن جای که خداوند همیشه یا ر و مددگار مردم بی چاره و بی پناه است مرحله نوین تکامل انقلاب نور در وقتی به پیروزی رسید که امید هابه نا امیدی و یاس مبدل گشته بود .

خوب شکر است که امروز زنده هستیم و با شما آزادانه صحبت میکنم و در دل های



خان آقا

آصفه مسجدی

خود را میگویم . \* زندگی امروزتان با گذشته چه فرق کرده و این تفاوت هرچه میباشد ؟

ما فامیل غریبی هستیم ولی هر فامیل و هر انسان می خواهد که آزاد زندگی کند و این چیزی است که غریب و معتبر نمی شنا صد همه او را می پسندند و به آن احتیاج دارند در گذشته مخصوصا در زمان آمین این آزادی را نداشتیم . جگر خونی ، بیچارگی بندی داری و هزار ها مشکل دیگر گریبانگیر مردم ما بود .

ولی امروز با این که مدت کوتاهی از مرحله نوین تکامل انقلاب نور میگذرد ، احساس آرایش و آزادی میکنم . آزاد حرف می زنیم ، آزادی روی می آیم و بالاخره آزاد زندگی میکنم و این بزرگترین نعمت است برای من مردم رنج دیده ما .

زندگی آنان خیلی فقیرانه بود تمام اسوا و زندگی شان در ظرف یکی دو هفته فروخته شد و دیگر چیزی باقی نماند که بفروشدند تا از درک آن شکم خود را سیر کنند . سردی زمستان از یک طرف و تنگدستی از جانب دیگر آنها را به هلاکت رسانیده بود ، تا جایی امکان همسایه گان کمک کردند ولی در آن وقت هر کس از جان خود می ترسیدند از این رو این فامیل بدبخت دست به تکدی زدند ، بلی از این مثال هادر زمان آمین و باند جنایتکارش زیاد وجود داشت . خوشبختانه

بعد از پیروزی قیام ملی ششم جدی زندگی مردم ما مشکل دیگر گرفت و حیات مردم و کار و بارشان سیر عادی خود را باز یافت و امروز ما با فک آرام به زندگی خوش و مسعود خویش ادامه میدهم .



در حوادث غم انگیز اخیر کابل کی ها دست داشتند و کی ها از این گونه آشوب ها و آشفتگی ها و ایجاد وحشت و ارباب سود می برند ؟ پاسخ ها روشن است ! انقلاب زنجیر شکن و هستی آفرین ثور و به ویژه مرحله یی نوین آن آتش در جان سیا هکاران و کاسیکا ران امپریا لیزم وابسته به سرما یه داری افکنده است . و این جیای شکفتی نیست ، با از میان رفتن دست نشاندگان از تجاع جهانی که در لباس ظاهر شاه ها و داود خان ها و امین و امینی ها در میهن ما ظهور کرده بودند تیر های امپریا لیزم لگام گسیخته یی دیوانه و در راس امریکا به خاک نشست . استعمار ویرانگر و سود پرست به وحشت افتاد و در پی آن گردید که از آخرین کلید هایی که

و غولی آد مخوار را با نوطیه و دسایس در سر زمین ما به قدرت رسانید تا با استفاده از نقاب ها و پوشش ها خلق ها را اغوا کند و فریب دهد و به پرتگاه نیستی شان بکشاند . این آخرین تدبیر امپریا لیزم که ما هرانه در کاخ سفید طرح ریزی گشته بود برای مدتی کوتاه ، توانست در کشور ما کار بر دی پیدا کند . اما عمر جهان خواران و فریب انگیزان و دروغگو یسان کوتاه است ، فرزندان راستین این سامان به زودی به توطئه های که در دست اجرا بود ، یعنی پارچه پارچه کردن و متلاشی نمودن افغانستان متشکل و متحد پی بردند . در جستجوی چاره بر آمدند ، و آن آخرین حلقه یی لعنت را در هم شکستند و برای توده ها آموختند

در حاشیه حوادث اخیر کابل م : مانی

# جهانخواران و غاصبان و دشمنان واقعی اسلام همیشه دین را برای پرده پوشی اعمال خویش وسیله و دست آویز قرار داده اند

در دست دارد سود جوید . تا باشد که کارگر افتد این آخرین کلید آخرین حلقه لعنت امپریا لیزم بود یعنی حفیظ الله امین (۱) و دار و دسته انسان کشی او که در سر زمین ما جنایت های هول انگیز را مرتکب گردیدند که تاریخ نظیر آن را یا ندیده بود و یا کمتر دیده بود . در هیچ گوشه ای از جهان امپریا لیزم و استعمار این گونه تر دستاورد عمل نکرده بود . یعنی با استفاده از اندیشه های انقلابی کشتن وطن پرستان و انقلابی های راستین ، بازی استعمار و امپریا لیزم از آخرین کلید و آخرین دروغ استفاده کرد . مگر ک وحشی

آتش جنگ را می افروزد . امپریا لیزم و استعمار که می کوشند آقایی جهان از آن آنها باشد ، دولت هایی را که ماهیت ار تجاعی دارند تابن دندان مسلح می نماید . تا با وطن پرستان انقلابی ها و فرزندان راستین و دل سوخته که در سر هوای خدمت به میهن و امر صلح و ترقی اجتماعی دارند ، به مقابله بر خیزند .

بازی استعمار و امپریا لیزم می خواهند در زیر نقاب سی از (دفاع از حقوق بشر) چهره پبوشند و به غارت و تاراج هر چه بیشتر ملت های ضعیف پیر دارند . از روز گاری به اینسو استعمار را و امپریا لیزم راتب تقوق طلبی و سیطره جویی گرفته است و تشنه قدرت است . در حالی که تاریخ بر عکس آن را نشان داده می رود هر روز که می گذرد ، امپریا لیزم گامی به سوی نیستی بر می دارد ، پیمان ها و پایگاه های خویش را از دست می دهد و آفتاب زرده یی گشته و بیمار عمر استعمار بیشتری به زردی و اسفردگی می گراید و این قانون تغییر نا پذیر جوامع انسانی است ، پوسیدگی ها جای خود را به تازه ها و بالنده ها می دهد و در این اصل دیا لکتیک جای هیچگونه شک و تردید نیست ، اما امپریا لیزم دیوانه لگام گسیخته همیشه از واقعیت ها فرار می نماید تا بر پروشیدن با حقایق را ندارد . استعمار بیمار و امپریا لیزم خو نخوار از گذشت روزگار نمی آموزند . و پند زمانه را آویزه یی گوش نمی نمایند ، در طویله یی ذهن خویش سم می کوبند و بر منطق پوسیده و زمان زده یی خود تکیه می نمایند .

بی شرمی ، و قاحت و دیده درایی هم حدی دارد و اندازده ای ، استعمار و امپریا لیزم با این شکست ها یی که در جهان پا آن رو برو می شوند . خمی هم به ابرو نمی آورند . هر روز قامت افراخته تر می نمایند و به تبلیغات بی بند و پا رانه و لگام گسیخته بیشتر می پر دارند و همچنان سر مست از باده یی نخوت اند و حقا که مستکبران ان اند مستکبران محکوم به نا بودی و شکست اند .

جامه های رنگارنگ به تن می نمایند . نماینده ها و دست آمو ز ها و پروردگان خویش را در چهره ها و قیافه ها و نقاب های گونا

گون به سر زمین ها گسیل می نمایند تا از پرواز آن که يك سد پیش اوزین به افراز اروپا به گردش آمده بود جلو گیری نمایند . و بی خبر از اینکه آن شبح دیگری نیرویی بزرگ بدل گشته است و پروازی پس بسیار اوج گیر نده یافته است و این جوجه مرغان را تاب مقابله با آن بزرگ نیست .

پس اوزین تلاش ها ، ایمنی کو شش ها ، این قتل ها بی حاصل است و بی نتیجه و نمره یی به جز از دسواپی و سر افکنده یی به بار نخواهد آورد زیرا این هابر خلاف جریان آب و بر خلاف سمت حرکت تاریخ را در پی می اند و این کاری است ابلهانه و بی حاصل تاریخ سمت حرکت مشخص دارد و در جهت مخالف حرکت آب نمی توان به شنا وری پرداخت . استعمار و امپریا لیزم مشت در تاریکی می کوبند و این عملی است بیهوده و نهایت احمقانه زمانه سالاری و سر داری ، دیگر گذشته است . دوران یکه تازی ها و کشور کشایی نیز به پایان رسیده است و اینک گردونه یی تاریخ از سر نقش فاجحان کنایی . اسکندر ها ، هیتلر ها و ناپلیون ها می گذرد ، این غاصبان که افتخارات را بیهوده و با بی شرمی به نام خود کرده اند . فاجحان راستین سپاهیان گمنام اند توده ها اند که با قهر خود قهر مان اند نه فاجحان افسار گسیخته یی دیوانه که امیال سر کوفته یی خویش را با تاراج و غارت و چپاول ارضای نمایند . اینان نفرین را سزاوارند نه ستایش را .

استعمار و امپریا لیزم این همه پوند و دالر برای چه مصرف می نمایند ، آیا در کشور های شان فقری ، بیکاری ، ناداری پیدائی شود آن پول ها در سر زمین خود شان مورد مصرف نمی یابد ؟ البته که در کشور های غارت گرانه هنوز مساله فقر حل شده است نه گر سنگی و بی کاری و هر روز جنایت هایی غم انگیز هم به خاطر پول در آنجا ها صورت می پذیرد . پس این همه کشاده دستی ها از چیست ؟ پاسخ روشن است برای غارت کشور های دیگر برای دست یافتن به ثروت ها و سرما یه های

پیامدها ۵۲



# نظری به چگو نگی و تاریخ انسان های نخستین

این تابلو یکی از صحنه های انسان های قدیم را نشان میدهد .

این است که انسان های او لیه چهار هزار سال قبل در آنجا زیست می نمود ه اند . دا نشمند دگر سلو نا که بقا یای فر هنگی آن زمان رامطالعه نموده است میگو ید که از مطالعه چنین آثار و آبدات تا ریخی معلوم میشود که انسان های او لیه قبل از چهار هزار سال نیز در همان مناطق امرار حیات می نمود ه اند . جیو لوژیست ها اظهار نظر سر می نما یند که منطقه سیت بر گن در حدود هفت هزار سال قبل یک منطقه گرم بوده روی این لحاظ بوده که انسان های او لیه به آسا نی میتوا نستند در شکار حیوا نات و جمع آوری غذای شیا رو زی شان کارو فعالیت نما یند . ستار کوف دا نشمند دگر بشر شنا س را عقیده بر این است که انسانا نهی او لی که در آنجا مشغول زند گی شد ند و بتد ریج و آهسته آهسته از سا یر مناطق تخر ید گرد ید ه و یت و گروه مستقل رابه وجود آوردند و منطقه سیت بر گن بعدها بتد ریج به اثر حملات و طغیان ابحار از بد نه خشکه مناطقی دگر جدا گرد ید و انسانا نهی او لیه نتوا نستند تما س های لازم را بر قرار میکرد ند . انسانا نهی او لیه به مرور زمان

توا نستند توا فق و تطابق با محیط را حاصل نموده در همان شرایط ناگوار و بروت هوا توا نستند درمقار ه آتشی افروخته بدن شاترا گرم نگه دارند که بتد ریج هو یت و طرز زند گی جدا گانه را پی ریزی نمود ند که طرز زند گی مختص به خود انسانا نهی همان منطقه بوده است .

در ذهن آد میزاد مبنی بر ش حل دقیق این مسله خطور میکند و این راهم میگو یند در آن زمان نی که انسانا نهی او لیه زند گی میکرد ند بحیره خورد هم وجود ند است . دا نشمند بشر شنا س معروف به اسم ملز ید جوف اینطور اظهار عقیده میکند که در عهد قدیم قسمت های پائینی بحیره ببر نگت تا قسمت منطقه سیت بر گن یک بار جه بوده و جز از خاک ارو پا حساب می شد تحقیقات جیو لوژی که در قسمت تا ریخ زمین مطالعه می نماید نیز نظر دا نشمند مو صوف را تا کید نموده است .

با آنهم این نظر آنقدر معقول و قابل قبول جلوه نمیکند زیرا با یت عوامل دگر را مبنی بر مها جرت انسانا نهی از یک نقطه به نقطه دگر نیز در نظر داشت و این عامل همان عامل فشار اجتماعی و زدو خورد هابوده که همیشه یک قبیله بر قبیله دگر حمله نموده آنها را مجبور به ترک وطن آبا پی شان مینموده است که مها جرت انسانا نهی او لیه در منطقه سیت بر گن نیز روی اصل می چرخیده است اما این که چگو نه در چنین یک منطقه سرد زمستانا نه را سپری نموده اند جای شگفتی آور است .

محققین میگو یند که تنها در ین اواخر بود یک گروه محققین اتحاد شوروی به سختی توانستند شش هفته را در این جاسپری کنند اینکه دو هزار و پنجاه سال قبل انسانا نه در آنجا می زیسته اند جای تعجب است .

هنسن ولل هردو را عقیده بر

ابتدای سیری نمایند . اینکه مناطق زیملیا ونودایا یک منطقه سر سبز بوده جای تردید با قی نمی ماند اما این سوال نزد محققین خلق میشود که چگو نه انسان های اولیه که هیچگونه وسایل ابتدای سفر و یا قایق های خورد شنا وری هم ند داشته اند توا نستند اند چنین فر سنگ فاصله را پیموده و خود را از یک منطقه به منطقه دیگر کشانیده اند در حالیکه گذشتن از یخچال ها امروز برای محققین و دا نشندان که وسایل مجهز را در اختیار دارند تاحدودی مشکلاتی را ایجاد می نماید .

عده را عقیده بر این است که در طول زمستان که همه سطوح ابحار را یخ پوشانیده بوده اجداد انسان های امروز توا نستند با استفاده یخهای روی ابحار از یک جا به جای دگرواز یک منطقه به منطقه دگر گذشته باشند .

محققین میگو یند که عبور از ممالک سکند ناویا تا منطقه سرد و یخچال سیت بر گن دوروز متوالی را احتوا میکند . روی این لحاظ ابحا مات پر پیچیدگی های شگفتی

دا نشمند ان عقیده دا رند که نخستین اجداد آدمیزاد در قسمت های جنوب و جنوب شرق آسیا می زیسته اند که در زمان دوران یخچال ها آنها مجبور شد ند که به طرف شمال حرکت نما یند . اما اینکه آنها چگو نه به منطقه سیت بر گن منطقه سرد و یخچالی که هزاران هزار کیلو متر بدور موعیت دارد رسیده اند .

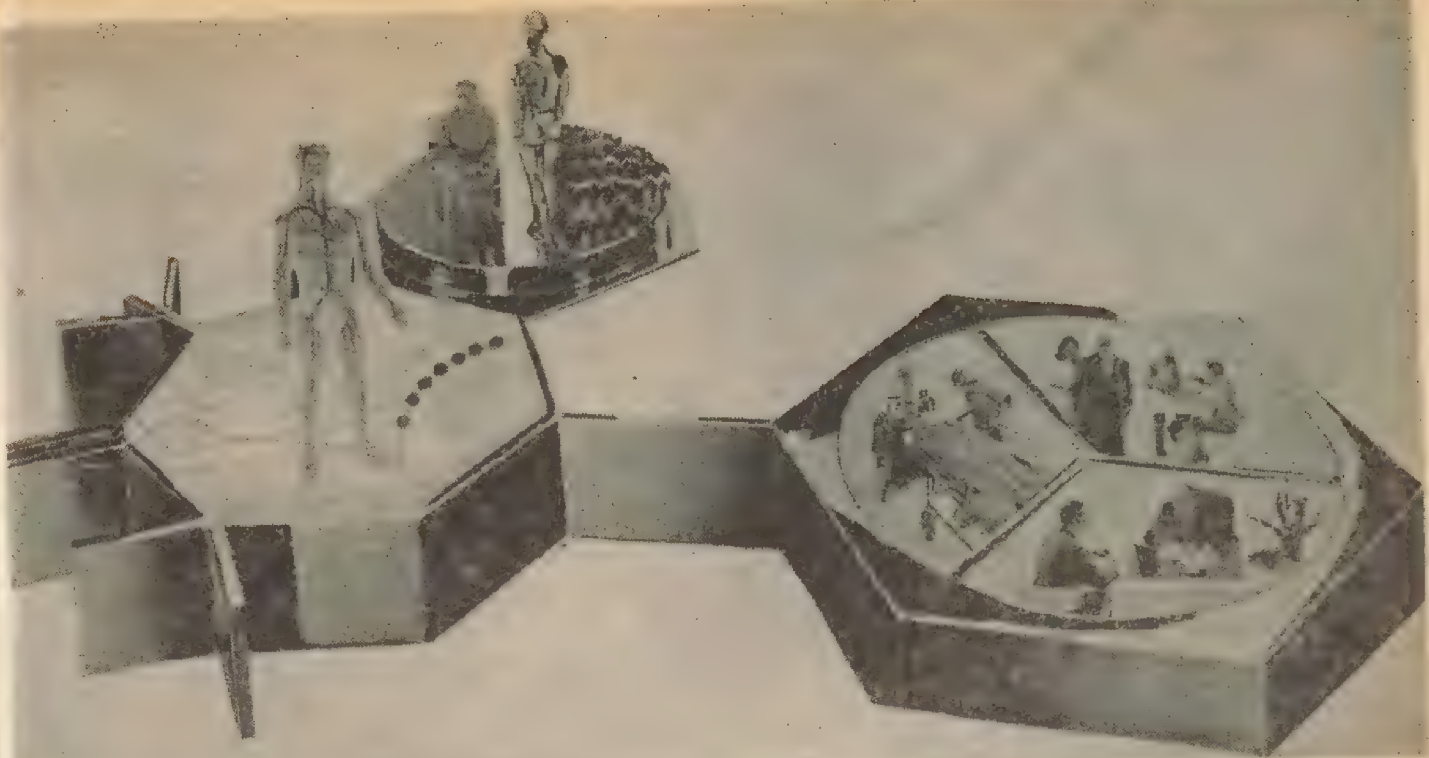
هنسن دا نشمند نا روی و ل دانشمند آلمان فد رال میگو یند که اجداد انسانا نهی دو قدیم از مناطق جنوب شرقی به سوی مناطقی وایگاچ نو وایا ، زیملیا که در حدود دو هزار و پنجاه کیلو متر فاصله دارد حرکت نمود ند . آنها عقیده دارند که اجداد آدمیزاد در منطقه سیت بر گن که یک منطقه یخچالی و در عین زمان یک منطقه شکار گاه خوب حیوا نات بحری اند انتقال یافته اند تا در عین وقت دوره گرمای تابستان را در آنجا بگذرانند .

برای عده دا نشندان دگر چون سلو یودا این امر غیر قابل قبول جلوه میکند برای اینکه چرا چنین فاصله زیادی را بدون داشتن وسایل



این هم گو شه پی از زند گی والداری انسان های قدیم





تصویر تخیلی از عوامل حملات قلبی وضد آن

تنظیم ویر گردانی از بری ابوی

## حمله قلبی وضد حمله قلبی

چرا قلب‌ها را نترسانیم بیمار گشته‌است ؟

دود کردن سگرت و سیگار یگانه عامل بز رگ حمله قلبی است .

تنها روش‌های پیشگیری می‌تواند قلب شما را سالم بجا گذارد .

چرا مردان بیشتر نسبت به خانم‌ها دچار حمله قلبی میشوند ؟

چرا امروز بیماری قلبی افراد زیادی را رنج میدهد ؟ واز نگاه تلفات این بیماری در ردیف اول است . پیشاپیش یکمده از بیماری ها ونا سلامتی های که دامنگیر گروه کثیری است . واز آنجا نیکه برخی از عوامل خرد کننده محیطی همراه با ناامنی عمومی بدن به مخوف ترین شکل آن به صحت جهان کمین و سلامت آنها را بخطر انداخته است لازم میدانیم از یک بهم خوری وعدم تعادل سخن بگوئیم اینها بیماری های قلبی اند که هر دیف با خیلی از ناجوری ها ظاهر می‌شود .

بیماری آشنای با لابودن فشار خون که اینروز ها بععل مختلف همه گیر شده است بیماری تازه و نوظهور نیست وعده زیادی به آن مبتلا هستند . این بیماری خود باعث به میان آمدن دیگر ناسلامتی های میشود . از جمله جمع شدن چربی در جدار رگ ها (تصلب شرايين) سگته های مغزی وقلبی (انفار کیتو سس) اگر چه این بیماری مسری نیست ولی چون مور-

یانه بی سرو صدا جان انسان را می گیرد خیلی از زشس مهم تحقیقی دارند . علایم ظاهری این بیماری بسیار کم وگاه غیر قابل تشخیص است همین نا را حتی بظا هر ساده قریبا نیان خود را با صبر و حوصله از میان دوستان ما انتخاب می کند . وجون مهمانی نا خوانده سر زده و بی خبر از راه می‌رسد . با وجود تحقیق و بر رسی های دامنه دار دیگر نکته ایما می در تشریح علل و چگونگی پیدا ییش این بیماری وجود ندارد طب امروز ادعا میکند که رژیم نا منظم غذایی ، ندا شستن برناممه صحیح ورزشی ونا را حتی های موجود در خانواد یگانه

عامل فشار خون بالا وسگته های قلبی است . بر علاوه یک دلیل مهم و غیر قابل انکار دیگر را باید افزود وآن فشار عصبی ناشی از زندگی مدرن امروز ودر گیری آنست . زیرا هر کدام از ما درزندگی روزانه با تغییرات خوش وناخوشی روبرو می شویم مثلاً دوستی را از دست میدهیم ویا ناگاه وارد کشمکش واختلاف میشویم همین تغییرات ویشش آمد هاو تغذی که ما برای تطابق روحی وجسمی خود با موقعیت جدید می کنیم باعث ایجاد فشار عصبی میگردد . مخصوصا

امروز تعداد زیاد بیماری های روان جسمی ، کشیدگی های روحی کار بیش از حد ونبود استراحت ، نود شیدن مشروبات الکولی ، و دود کردن سگرت ... با آن همپا شده و باعث خستگی قلب ودر نهایت سگته قلبی میگردد . در شرا یطی که ما می‌زییم بنابر پایه های زندگی مدرن نه تنها در وقوع امراض قلبی تزیاید رونماست بلکه تلفات خاصنا در گروه جوانان ونوجوانان افزایش می یابد .

همچنان ناسلامتی های زیر در یک روند سگته های قلبی رول اولتر دارند :

- ۱- هایپرولای پیمیا
- ۲- هایپروکلسترول امیا
- ۳- اوترو سکلر و زس
- ۴- بیماری های مزمن قلبی

امروز طب پیشگیری نسبت به طب معالجه بی اثرات شفا بخش زیادی دارد ازین جاست که این بخش طب در مالک عقب نگذاشته شده همه گیر تر بوده وبا ستواری با این سلسله معیارات راهی بطرف سلامت می کشایند . چنانچه در طب پیشگیری میگویند که بهترین تدابیر ، تدابیر نکردن است ، ازجانب دیگر اینکه بدن انسانهای امروزی انباری از مواد کیمیاوی شده است



از : سکول بلین  
ترجمه : د. د. ف.

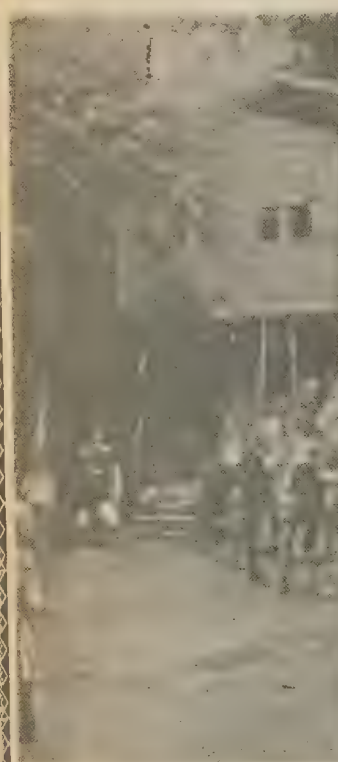
## سرزمین طلا

مینایند .

این منطقه نیز سر سبز، پر نمرخوشس آب و هوا بوده و مناظر زیبا و دلچسپی دارد که نظر سیاحان را بخود جلب نموده است .

سیاحانی که از هلینی پلینو میگذرند و باین سرزمین قدم میگذارند میگویند که مردم آنجا در حالیکه بوی از تمدن هم نبرده اند چگونه اسباب را قطع مینمایند و رابر

حمل و نقل موادی که توسط این مردم تهیه میشود توسط خطوط هوایی صورت می گیرد زیرا سرکهای منطقه مذکور برای عبور و مرور موثر ها و سایر وسایل نقلیه مساعد نمی باشد.



زیبایی ها و قشنگی های «پولیوا» انسان را سرشار از شادی و شادمانی می گرداند و توریست ها و مسافرینی که از این سرزمین دیدن می نمایند بیشتر از باشندگان آن دیار در آن سرزمین احساس خوشی و فرحت میکنند و هنگامیکه با دلپای سرشار از شادی و مسرت پولیوا را ترک وبه شهر و دیار خود برمیگردند قصه ها و افسانه های شادی آفرین آنجا را برای دیگران حکایت مینمایند .

اگر شما نیز بخواهید به بولیویای زیبا و نصح آفرین، مسافرت نمایند و برای بازدیدتان از آن سرزمین پلان و پروگرام مشخصی طرح کنید حتما هوای لطیف و روان پسرور «هلینی پلینو» را تنفس خواهید نمود و از زندگی پر کیف باشندگان آن که به ارتفاع دومیل از بحر زیست می نمایند اطلاع حاصل خواهید نمود و دیگران احساس حیات پسر خواهید برد که هوای پاکیزه آن جا را از صندوق بدن و خاطرات لیکش را از گامه سرنان، دور نمایند و باری دیگر نیز از بولیوا دیدن کنید .

همچنان اگر یاری دیدگان تان به جلگه های مرتفع و پوشیده از برف «هلینی پلینو» آشنا گردید چنان کیفی بشما دست خواهد داد که یاد آنرا دیگر هرگز فراموش نموده نخواهید توانست .

بر علاوه ای که در قلب این منطقه زیبایی موج میزند، مینار های در آن دیده میشود که بیش از ۲۱۰۰۰۰ فوت بلندی دارند و هبمه ای در جهان توریستی برپا کرده اند .

بعد از طی مسافتی کمتر از پنجاه میل سرک «لین» «اندسن» و «پانگاسی» انسان از نگاه ارتفاع، تفاوت قابل یادآوری را، ملاحظه می کند، این تفاوت بعد از پنجاه میل تا صله ۱۴۰۰۰ فوت تخمین گردیده که در انجام آن قریه جات سبز و خرم، قرار دارند .

برخی از دهکده ها و قصبات، در کناره های کوه های سبز و مملو از جنگلات موقعت داشته و از تمدن قرن بیست اثری هم در آنها نگریسته نمیشود .

اهالی جنوب این منطقه که خاوج از سرحد بولیوا در قلمرو برازیل زندگی دارند، حملات وحشیانه ای را، بالای خلتهای این ناحیه انجام میدهند و زندگی ساده و پر کیف آنها را دستخوش هراس و تشویش میگردانند. از این رو مردم قریه جات مذکور، شبها و روز ها، در حفظ و حراست مبین و ناموس شان سیری مینمایند .

بازر همین حملات بیگانگان، یک تعداد از ساکنان، از منطقه قشنگ و رویایی، از سر زمین اصلی شان کوچ کرده و در کنار جنگلات انبوهی که باران زیاد دارد زندگی

بیماری آنرا دارد (مشرو بات الکولی جزئی تر این نوع بیماری به سراغ دوا های قوی میروند . بدون اینکه بدانند چه خوا همد شد؛ باید خاطر نشان ساخت که حتی امروز همه سلو لهای تن ما از وجود این سمها اشباع گرد یده است و به وی خستگی و کسالت و نا توانی داده است. پس باید این هاسلافتی ایشا ترا در ین چنین خود داری و پیشگیری ببایند. باوجود اینکه دود کردن سگرت و استفاده از پایپ از مزه عادات مضر جا معه قبول گشته است و لسی وارد آوردن در چگونگی شیوه و روش زندگی و کسری و کسن های ایمنی ساده بوده نمیتواند . آمار نشان میدهد در اشخاص پایه سن گذاشته اختلال در سیستم قلبی و عروقی در ۴۳ فیصد مردان و در خانها ۲۹٫۳ در صد ضبط گرد یده است و امروز به یقین ثابت شده است که دوا سطر عمر در آقا یان هشت سال کو تاه تر از وسط عمر زنان است . بیست و هشت فیصد و قالیع سگرت قلبی اعتیاد به سگرت بیست و یک فیصد فشار خون بالا و سیزده فیصد چربی و کلسترول در مواد خوراکی و خون تثبیت گرد یده است. سگرت های قلبی در مردان پا به سن گذاشته بالای سن چهل

زیاده تر دیده میشود و این جا ست که رنگ های خطر بصدا در میایند و زنده گی آنها را دستخوش بیماری و مرگ می سازد . سن آنطرف مرز چهل حدود پیشرفت روحی، جسمی و شخصیت مرد است . اصولا یک مرد چهل ساله یا بالای آن شخصیت کاملی است که مسوولیت زندگی خود و اطرافیان را به شایستگی به عهده دارد .

امرفردی است خیلی حساس و میخواهد در طول روز مرد موفقی باشد . نا کامی و نا هنجاری در جریان فعالیت روز او را خسته میسازد و این کشیدگی روحی به مرور بیمار میسازد و سلامتی اش را از او می گیرد .

مهم است بدانیم که در ین سن غفلت در نا جوری خطرات زیاده داری در پی خواهد داشت اما طب امروز با استفاده از وسیله های مدرن می خواهد بدور بیماری های قلبی مهار بکشد. چنانچه امروز عمل جراحی قلب به شیوه باز صورت میگیرد جلوگیری نا سلامتی بالا است و ایرو بیگ سر کوبی شما خسته شده منبع و عواطف

بیماری آنرا دارد (مشرو بات الکولی اعتیاد به سگرت، سر خوردگی های روحی، پیخوا بی، سر در دی، درد های قلبی) عوا مل بیماری را نه تنها به قلب صدمه میزند بلکه سیستم عصبی را نیز خرد میسازد . در نتیجه پیش از جمله تقریبا چهل فیصد بیماران دچار عارضه (فشار عصبی و ضرر به عصبی روحی) شدید میگردد. نبودن پیوند های عاطفی و فضای نا آرام، معشو شو و جنجالی فامیلی میتواند بحیث یگانه ترین عامل دیر بای بیماری باشد. همراه با پایه سن گذاشته سلول های بدن ما آنهمه ضربه و وظیفه را که در جوانی دارند از دست میدهند و فعالیت های ترمیمی رو به کندی میروند خصوصاً انساج و عضله قلب خاصیت ارتجاعی اش را از دست داده و جدار آن سخت می گردد . که گاهی منجر به فشار خون بالا (هایپر تونی) میگردد. یگانه درمان نا سلامتی، دوری از روان پریشی ها است یعنی میتوان با در مان تلوی های خود سر انه به جنگ نا جوری های قلبی قدمی فرا تر نهاد . در مورد میتوان خلسه روانی و تمدد اعصاب را مثال زد . که عین موثر یت اشتراحت جسمی و روحی را دارد . رسیدن بیک سطح فکری خوب یک استراحت جسمی نیز بد نبال دارد که به تعاقب آن انرژی تحلیل نرفته دوباره دیده میشود . آزما یشات و تحقیقات نشان میدهد که بسی از ین نا جوری ها دفعاً قریانی اش را در دام می اندازد . و اینکار او خیلی خاموشانه و جدی است به عنوان مثال هایپر تونی وقتی محسوس است که بیمار شش را فلج کند در اوایل این علایم در وی قابل تظا هر نمیشد . در ین راه از زش ها پیشگیری نباید فراموش خاطر گردد. داکتر وهم بیمار شش باید بداند که علایم برخی از نا جوری ها مشترک اند چنانچه علایم و عارضه های سر دردی، بی حالی، ضعف در سر ما خوردگی و ها پیر تونی هم قلم پیش میروند

مرین ها نیز می توانند ایجساد نارا حتی قلبی نمایند چنانچه دیفتری میتواند از شمار نا جوری های بیمار گر قلب تلقی گردد در ضمن آماری که اخیرا ضبط شده است دانسته شده که در یک اپیدیمی بقیه در صفحه ۴۹

گوشه بی از سرزمین سرسبز طلا که سیاحان را بخود مشغول نموده است

اگرچه که این کشور در سال ۱۸۸۳ امتیازات بحری خویش را به چلی واگذار شده اما امروز اعتراضات رسمی و قانونی مینماید تا امتیازاتش را مجددا بدست آورد. روی این منظور همه ساله همراه مسارج، هزاران عسکر، معلم، کارگر به تظاهرات و اعتصابات می پردازند و خواهان حق و حقوق بحری شان میشوند و شعار میدهند : «ما حقوق دریایی خویش را می طلبیم» . این تظاهرات و اعتصابات عموما در ناحیه بقیه در صفحه ۴۹



# سیر در جهان هنر

ترجمه حفیظ الله عمادی

## هنر، بازتابی از زندگی

بشر اولیه فرار شواهد تاریخی، زندگی خیلی نداشتند و لازم میدانستند که جهت بقای ساده و ابتدایی داشته بصورت گروهی امراد شان بصورت دسته جمعی و گله وار امراد حیات میکردند زیرا انسانها وسایل لازم و حیات نمایند.



این نمونه مجسمه ایست که انسانهای باستان آنرا بهیث «سمبول تقدس» پرستش میکردند

از طرف دیگر این انسانها هم با طبیعت و هم با حیوانات درنده مقابل بودند از وجود آنها خیلی می ترسیدند، آرامش و جسد ندانست، طوفان رعد و برق، سیلاب همه و همه حیات انسانها را تهدید میکرد، سطح زندگی مادی آنها خیلی پایین بود، مرگ و میر به شدت جریان داشت، طفل قبل از اینکه به مرحله بلوغ و یا به سن پیری برسد به کام مرگ فرو می رفت. چون زندگی انسانها در سطح خیلی نازل قرار داشت وسایل تولید و نیروهای مولده که در جهت رشد و تکامل سطح زندگی مادی و هم چنان در رشد و تکامل بروسه انکشاف تجارب بزمزاد می زاد نقش ارزنده دارد نیز به حد کافی رشد نکرده بود همین امر سبب گردیده بود که شعور انسانها نمیتوانستند استقلال نسبی خود را حفظ کنند. بنا این انسانها با وجود پائین بودن سطح زندگی و عدم رشد کافی نیروهای مولد نمیتوانستند به علل علمی پدیده ها دسترسی پیدا کنند بلکه علت آن را در وجود همان پدیده ها می پنداشتند که در طبیعت وجود داشت همه اشیا را حاوی ارواح می دانستند و همین ارواح را مسوول اعمال و کردار شان تصور میکردند.

لوگرسوس میگوید: همین ترس از طبیعت و پدیده ها بود که برای نخست ترس و پرستش و اطاعت از آنها را ایجاد نمود. لوگرسوس میگوید که اگر توتّه کاغذی جلوی سنگ انداخته شود باد کاغذ را به حرکت در می آورد اما سنگ فکر نمیکند که باد است و به نظری میرسد که این کاغذ هم دارای روح است و چنین امری را به اصطلاح علمی آن نمی زیم میگویند. جزیره نشینان مالیزیا روح پرستی و آئی می زیم را به لسان خویش بنام مانا و بومیان امریکایی آنرا مانی تو یاد میکنند. به نظر بومیان امریکایی قطع درخت ها از طرف سفید بوستان چنین تصور می شد که به زندگی آنها خانه داده می شود. در جزایر ملوگا، با درختان شگوفه دار طوری معامله میکنند که با زنان باردار میگویند وقتی که از نزدیک درخت باردار و شگوفه دار می گذریم باید فریاد و چیخ نکشیم که مبادا مثل زنان باردار سقط. چنین کنند و یا میوه شان به زمین بیفتد.

در جزیره اموی تا وقتی که مردم نژدیک مزارع برنج میشوند به بسیار آهستگی از کنار مزرعه دور می شوند از کشیدن هر نوع صدا خودداری میکنند تصور میکنند که با فریاد و چیخ و ناله روح که در دانه برنج موجود است قطع میگردد لهذا با تکریم و احترام از برای آن میکنند و با این کار تصور میکنند که اوضاع خاطر ارواح که در دانه های برنج موجود است حاصل میگردد. همین پرستش در قسمت ستارگان هم موجود بوده است چنانچه بابلی ها ستارگان سیمه را مشخص کرده و از ترس آنها ایام هفته را نیز بنام آنها مسمی کرده بودند چنانچه:

یکشنبه: سندی = سن یعنی آفتاب.  
دوشنبه: مندلی = مانا  
شنبه: ساتردی = ساترن.

روز های متباقی هفته سه شنبه، چار شنبه، پنجشنبه و جمعه را بنام رب النوع سکال دیو یا یاد میکنند چنانچه:

سه شنبه: تیوزدی = تی ویس.  
چارشنبه: ونزدی = وودیم.  
پنج شنبه: ترسی دی = توری.  
جمعه: فرایلی = فریکا.

آری پایین بودن سطح زندگی و عدم رشد کافی نیروهای مولده تاثیر به سزا بی دوافق در سطح دانش و شعور آدمیزاد داشت. علاوه بر آن انسان های گذشته اغضای تناسلی را نیز احترام می گذاشتند و آن را رب النوع و کترو از دیاد نسل پنداشته چنانچه قدیم ترین اسناد مصری نشان میدهد که در گذشته مصری ها به پرستش آلات تناسلی اشتغال داشته و رومی ها هم شکل آلات تناسلی را به پارچه های کاغذ و پوست ترسیم نموده به جاهای بلند می گذاشتند تا ماهی باروری گردد. این مراسم جشنواره های در روزهای دوشنبه و جمعه در قبال داشت که درین روز ها مردم به کار نرفته مصروف تفریح و خوش گذرانی می بودند و در روز کاروان قدیم این روز را بنام روز کلوخ انداز می نامیدند درین روز ها مردم به نوشیدن مشروبات مصروف بوده و میکوشیدند به این طریق ارواح را از خود راضی نگه دارند. چنانچه حکیم سنا بی اشاره به این موضوع نموده میگوید:

«باده ماوازی سبسی رسم کلوخ اندازده»  
ریناخ میگوید: انسانهای اولیه برای اوضاع ارواح شیوه ها و اسلوب های دیگری نیز بکار می بردند که عمده ترین این شیوه فن جادوگری است. به نظر ریناخ جادوگری فن جنگ روح پرستی یا انی می زیم است. جادوگری وسیله همدردی یا ارواح بوده که پایه آن بر تلقین روانی استوار است او میگوید در گذشته ها وقتی که زنی حامله دار می شد و یا مریضی به کسی پیدا می شد جادو گر می آمد چند سنگ را به سینه زن زده و آن را بلور می انداخت و یا بلور انداختن سنگ تصور می شد که تکالیف نیز مرفوع میگردد.

در آتن یونان باستان هنگام بذر افشانی زمین جوانان و افریانی نموده و با ریختن خون آنها ارواح زمین را راضی نگه میداشتند و هر سال در جشن تراچیلیا دوفتر بلا گردان برای قریبانی انتخاب می شدند، مردم آن دو نفر را آتندر سنگباران میکردند که از بین میرفت و این کار به مشابه بلا گردان و کفاره گناهان مردم انگاشته می شد.

در کشور های شرق میانه و آسیای وسطی مرغ و یا گوسفند را ذبح نموده شش و دل آن را در چار راهی ها می انداختند و به این طریق می کوشیدند کفاره گناهان شخص مریض را با ذبح حیوانات بدست می آوردند که تا چند دهه گذشته در بعضی قریه های این کشورها هنوز هم این کار دیده می شود. اسطوره مرگ و بخت الهه در شکل انسان جز همه ادیان آسیایی و افریقایی بود با کشتن و خوردن آنها انسان های



# دوتولستوی پر ادبی شهکار جنگ او سوله داندی لاندی تبصره

آهسته آهسته هر قدر از زندگی انسان ها  
بروی کره ارض میگذشت نجارب انسانها  
های تـولستـید افزایش و بهره دهی  
زیاد زودتر و عمیق تر میگردد.  
های تولید افزایش و بهره دهی زیاد زودتر و  
مورخین می گویند که در گذشته ها  
بعد از مردن حتی مرده هاراهوایی میکردند  
چنانچه مهربان این کار را برای نخست

آریه تصور میکردند که قدرت آنها در وجود  
آنها متبلور میگردد روی این لحاظ بود که  
گوست قربانی را نوزبح و میخوردند و خون  
ان را می نوشیدند این عمل را که بعد ها  
عورت گرفت بنام کناولیزم یاد میکنند که  
کناولیزم با حیوان راذبح کردن و خوردن گوشت  
آنها بجای گوشت انسان یک چیز تاریخی  
دیده میشود .

انجام دادند انسان ها در آن زمان فکر می  
کردند که روزی این مرده ها دو باره زنده  
می شوند رهبری مردم را بدوش می گیرند.  
چون مردم در زندگی از این انسانهای متنفذ  
هراس داشتند همین آدم های بانوذ صاحب  
اقتدار در زندگی انسانهای مظلوم را مورد  
شکنجه، آزار و شکنج قرار می داد مردم ناچار  
به تبعیت از آنها می پرداختند حتی در شب  
چین خواب نیز کار های گذشته به نظری  
مجموع می نمود . بنابراین ترس بود که پایه

اسطوره حضرت ابراهیم که فرزندش  
سمعیل را میخواست در راه خداوند (ج) و  
... او نه (ج) ذبح کند و بعدا به دستور  
بی عوض پسرش گوسفندی را قربانی کرد  
در مراسم دینی مردم مصلحان در سراسر  
جهان دیده می شود .

دانشمندان عقیده دارند که انسان ها با  
گذشت زمان به این فکر شدند که روح  
زرگ در وجود حیوانات بزرگ و نباتات



دانشمندان عقیده دارند که انسان ها با گذشت سالها به این فکر شدند که روح بزرگ در وجود  
حیوانات بزرگ و نباتات است

مقدس است به این طریق آنها این حیوانات  
را که چنین تصور می شد احترام میکردند  
و فکر میکردند که باز بین رفتن آنها قبایل  
و مردم بدون رهبری باقی می مانند چنانچه در  
دین یهود امروز گوشت ماهی، بره، کبوتر  
ممنوع بوده و در جامعه هندی خوردن گوشت  
گاؤ از جمله مقدسات است . بنابر همین امر  
است که هندی ها گاؤ را احترام نموده و  
وسيله مهم تولید آن وقت جامعه شمرده می  
شد که بعد ها با گذشت سالها این اسطوره  
و رسم شکل تقدس دینی مسلط همان مردم  
گردید این امر را در تاریخ بنام توتیم یا  
توتیمیزم یاد میکنند .

های روح پرستی اجداد را در میان آورد که  
کلمه ری لیجن انگلیسی از کلمه ریلیگاری  
و یا ریلیگار که بنام مواظبت و مراقبت است  
ماخوذ گردیده است .  
امروز به اثر خفیات ، کاوش ها و تحفیات  
باستان شناسی آثار و آبدات زیادی را در  
گوشه و کنار جهان کشف نموده اند که موبد  
دوره های تکاملی و انعکاس کننده جهات  
مخلف زندگی فرهنگی ، اجتماعی دوره های بار  
بوده و برای محققین نازه و جوان امروزی کلید  
شناخت فرهنگ و کلتور دوره های پاروانسان  
های اولیه می تواند باشد .

خنده ددشمن دتوچی قوا تر سختی جزو او  
برغلو او لاندی بروت و . وروسته له دولسو  
جو خنده دغه لیکر چی خه دپاسه دوه وشت  
نه تیری بی دلاسه ورکری وه دسیمونوفسکی  
کلی ته ورننوزی چی په دغه وخت کی یعنی  
په تیره بیا دغرمی دولسو بجو وروسته ددشمن  
دتوچی قوا دسختی جزو په اثر ررتنه تلف  
اوله منخه ختی .

دوتولستوی ددی سنرائی پییسی د ۱۸۰۵ خنده  
ان ۱۸۱۳ کال پوری منخ ته راغلی و .  
۱۹۳۰ کال پوری پای نه رسیدلی دی .  
دپیشو خای کله په مسکو او پترزبورگ کر  
دروسی سرافی مخلونه وی او کله هم  
د (اسرلیتی) او (مسکوا) دچگری پکرتنه  
اد مسکو او داخیستنی بنار او یا هغه دتوچی  
دسی سی فا نسوی لیکر به هغه  
کی په شانگ او نابودی ته مجبوره شوی

وین لیکر پرتی ددی سی روس هم  
ورکری اوپا دغه خای خنده شورخوری  
تقریبا دخپلو لیکر وپوه دریمه برخه دلاسه  
ورکری . نویونه دمنه لوا په بیره  
... او نه (ج) ذبح کند و بعدا به دستور  
بی عوض پسرش گوسفندی را قربانی کرد  
در مراسم دینی مردم مصلحان در سراسر  
جهان دیده می شود .

وی . جنگ او سوله داحلاقو عاداتو او روح  
پوهنی له حیثه یو تاریخی رومان دی .  
رومان (چی پنخه یا شپن بیلا بلی سوسی  
پوپه بل کی وهل شوی او تشریح شوی دی)  
اویایی مطالبو زیات سربج کول امکان  
درومان دوه اصلی قهرمانان لری چی  
پریور بزرگوف، نومبری دغه قهر مان  
... او نه (ج) ذبح کند و بعدا به دستور  
بی عوض پسرش گوسفندی را قربانی کرد  
در مراسم دینی مردم مصلحان در سراسر  
جهان دیده می شود .

عسکر به په مسلسل دول دیوانو په تولیدو  
بوخت شول سره له دی هم داینگرو ترمیخ  
پوه واحد، روحیه موجوده وه . قواو خاموشی  
اوچه چوتیا اختیار کړی وه دغه لیکرو د  
خیل وخت زیاته برخه دمضمیدارانو ددسیر.

علاقه لرونکی او ضعیف النفس انسان دی  
دغه قهرمان تل په دی لته کی دی چی دژوندانه  
دلورو او زورو حتی اخلاقی پپینو او هغه  
بندیزونه او دامونه دژوندانه په جریان کی  
ورسره مخامخ کیږی سره سره خپل ایدیل  
هدف نه خان ورسوی . او درومان بل قهرمان  
هم (پرنس اندره باکلوسکی) دده دملگری  
خنده عبارت دی . دی یو ډیر ښه افسر او  
عسکری صاحب منصب دی او دخپلو نورو  
همقارانو په شین ژوند کوی خو په باطن کی

رارمیدوپه انتظار کی تیره کړه . دوی منظر  
ناست وه پوه به په خپله پیکلرونکی خولی خان  
مصروفه کړی و کله به یی اېسته او کله به یی  
پرسر کړه سی به دکالانو او پوتو په وجوشو  
پاتو ناندی دتویک دنزی په پاکولو او سبقلولو  
خان اخته کړی و ځینی به بیا دکمر بند په  
ټینگیدو لگیاوه بعضی به هم د تویک په  
پاکولو دپوتو دگیت په تړلو بوخت وه .

زیات ارزښت لری دی ځوان دی خو رېږونه  
او تکلیفونه یی زیات لیدلی دی ښځه یی مړه  
شوی ده او زوی یی ده ته پاتی شوی دی  
دخپلی ماندینی دپیرنی خنځه . خه موده  
وروسته د (ناتاشا ووستوف) چی یو ښکللی  
او خدانه پیغله وه سره نامزد او کوژده شوی  
دی . لاکن (ناتاشا) دیوه بسل ځوان چی  
(ناتاشا) گورا کیښ نومیدی سره لرله  
یعنی هغه ځوان چی دایې بدنامه کړی او خپل  
لویکی یی ورسره شلولی وه .

لنډه داچی ټول عسکر په پوه او بل شمی  
مصروف او په چورت کی غرق ناست وه حتی  
کله کله چی به زخمیان اوسری ددوی منخ  
ته وړل اورا وړل کیدل او یا نور عسکر به دچی  
دخط خنځه راتلل او یا په دودونو په منخ کی  
زیات شمیر دښمنان لیدل کیدل ددوی هیڅ  
ډول پاملرنه یی نه جابلول لاکن هغه بهر نی

(اندره فیرا) هغه پریږدی (پرنس اندره)  
چی یو غوره منصبداری او په (ستر لیتز) کی  
سخت تپی کیسری په ۱۸۱۲ کال ددوهم ځل  
لپاره دوطن خنځه دفاع په مقصد وطنی ته  
چمتو کیږی او دمسکو ا په جگړه کی دیو  
شمیر عسکر و رهبری او قومانده په غاړه  
اخلی .  
چی همدلته دسولی او جگړی درومان خنځه  
دمسکو دجگړی پوه برخه دتپون په توگه  
وړاندی کړو :

پپینی چی دجگړی سره به یی هیڅ اړیکې  
نه درلودی ددوی دزیاتی توجه او پاملرنی  
وړ گریږیدی داسی معلومیدل چی د جگړی  
ټوله پپینی ددوی دژوندانه هغه عادی پپینی دی  
چی تل یی ددوی ذهنونو او روحیاتو ته شکنجی  
ورکړی دی .  
دغه راز کله چی یواس په داسی حال کی

دشاهزده لیکر تر دوو بجو پوری دسیمونو-  
فسکی په کلی کی پرته ده ډول فعا لیت

چی پښه یی زخمی ده وینی دټولود توجه وړ  
پاتی په ۱۷ مخ کی





دسانسکرت دغونډی یوه برخه والـ  
دسانسکرت په ژبه دیوه آهنگ داوړولو په  
حال کی .



دکنفرانس یو شمیر برخه وال (دعموت) دپوهنتون په څنگ کی یاد گاری عکس اخلی .

دعبدالغزیز ژباړه

## دسانسکرت دژبې دڅیړنو څلورمه نړیواله غونډه

.....

دبونسکو په مرسته دسانسکرت دژبې دڅیړنو څلورمه نړیواله غونډه دیوزرو نېه سوه نېه  
اويا وم کال داکتوبر دمیاشتې له درویشتمې نېټې څخه تر دیرشمې نېټې پورې دآلمان د  
دموکراتیک جمهوریت (درویمان) په ښارکی جوړه شوه .

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو په دغه نړیوال کی دژبې دسترو علمی ، تحقیقاتی او فرهنګی  
کنفرانس کی چی دبرلین د(هومبورت) دپوهنتون غونډوڅخه شمیرل کېږی دلومړی ځل دپاره  
په همکاري جوړشودسانسکرت دژبې د مطالعاتو دوه شپته تنه پوهانو دآلمان د دموکراتیک  
دسازمان په دوه سوه درویشتنو غړیو علاوه دژبې دیابلیلو هیواد ونو څخه چی شمیربی  
(۲۸) ته ورسېږی پنځه ویشتنو پوهانو او محقیقو دکتوونکو په توګه هم برخه اخستی  
وه . په دغه نړیوال کنفرانس کی چی بېخپله نوع

شو . ددغو نړیوالو کنفرانسونو دجوړید لو څخه  
اهداف دوه تیان دی :  
-لومړی: دسانسکرت دژبې دتاریخی او  
فرهنګی اړخونو څیړل .

-دوهم : دسانسکرت دژبې په باب دغږیو  
هیوادودپوهانو اومولفانو له خوا په برابرشو  
انارو او تالیفاتو باندی بحث او خبری کول .

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو په څلورم نړیوال  
کنفرانس کی دژبې په بیابلیلو هیوادونو کی  
دسانسکرت دژبې دافاقیت اوپه فرهنګی تعلیمی  
او کلتوری چاروکی له دغی ژبې څخه دژبای  
ګټی اخستلوپه باب بحث اوخبري وشوهمدارنګه  
ددغه نړیوال کنفرانس په بیابلیلو غونډو کی د  
سانسکرت دژبې دگرم دتدبیلاتوپه باب خبری  
وسوی .

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو څلورم نړیوال  
کنفرانس دآلمان ددموکراتیک جمهوریت (درویمان)  
په افسانوی ښارکی څکه جوړشو چی دغه  
ښار په طبیعی ښکلا علاوه دتاریخی او لرغونو  
اتار و در لودونکی هم دی . په دغه ښارکی  
دپخوانیوپیړیو یو زیات شمیر کلاسیک آثار  
موجود دی .

پوښتنه :  
آیا دهند او آلمان ددموکراتیک جمهوریت  
پوهان مولفان او محقیقین دسانسکرت دژبې د  
پوهان مولفان او محقیقین دسانسکرت دژبې د  
مطالعاتو په برخه کی په کمه ګډه پروژه ګسی  
کار کوی ؟  
خواب :

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو او نورونړیوالو  
تحقیقاتی سازمانونود جوړیدلو څخه یوسترو  
مهم هدف دادی چی دژبې دیابلیلو هیوادونو  
پوهانو او مولفانو دپاره دشریکو تحقیقاتی  
پروژو امکانات برابر کاندی . دمثال په ډول  
دبرلین د(هومبورت) دپوهنتون پروفیسر (مورګنراد)  
دهند د (مهاباتهارا) په پروژه باندی کار کوی

دآلمان د دموکراتیک جمهوریت دبرلین دپوهنتون  
یو نامتو شخصیت اودسانسکرت دژبې د مطالعاتو  
محقق پروفیسر (ارن- ان- داندیکار) چی په دغه  
جره کی دیولی کنفرانسونو په ورکولو علاوه  
دغونډی دانسجام په چارو کی هم ستره ونډه  
واخسته دسانسکرت دژبې د مطالعاتو دڅلورم  
نړیوال کنفرانس دجوړیدو داهدافو په باب  
لاندیو پوښتنو ته خوب ورکوی:

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو څلورم نړیوال  
کنفرانس دغوره تر تیبانو په نیولو سره دآلمان  
دموکراتیک جمهوریت (درویمان) په ښکلی او  
افسانوی ښارکی دژبې دغه دیاسه څلورسوه  
تنه اسنازو په ګډون جوړ شو که لطفا ددغه  
نړیوال کنفرانس څخه دلایسته راغلی نتیجوپه  
باب معلومات راګړی ؟  
خواب :

دسانسکرت دژبې د مطالعاتو نړیوال کنفرانسونه  
داساسنامی له مخی دسانسکرت دژبې د نړیوال  
سازمان په غړیو هیوادونو کی چی البته ادبیایی  
هیوادونه هم پکی شامل دی جوړیږی . ددغه واز  
کنفرانسونو لړی په هندکی شروع شوه اوپیا  
وروسته په ترتیب سره دسانسکرت دژبې نړیوال  
کنفرانسونه دتورین اوباریس په ښارونو کی جوړ



سره وکوم .

پوښتنه:

که لطفا دآلمان په دموکراتیک جمهوریت کې دسانسکرت دفرغونی ژبی دمطالعاتودانکشاف او افاییت په باب معلومات راگړی ؟  
خواب :

دسانسکرت ژبه او دهغی مطالعاتی پروگرامونه دآلمان په دموکراتیک جمهوریت کې لرغونی مقام او تاریخی دریځ لری . څلورکاله پخوا دبرلین په ښار کې دلوهری څل دپاره دسانسکرت دژبی دمطالعاتو دپیاوړتیا دصندوق دجوړیدو (۱۵۰۰) کالیزه دسترو مراسمو په ترڅ ونمانځله . نوه دغه کار څخه داخبره په ډاگه سره جوتیری چی دسانسکرت دژبی دمطالعاتو موضوع دآلمان د دموکراتیک جمهوریت په بیلایلو پوهنتونونو او فرهنگي مرکز ونوکی ځان ته (۱۵۰۰) کلنه سایقه گری . په برلین کې دسانسکرت



دسانسکرت په ژبه دیوسترو دندارتون بوه گوښه .

دژبی دمالعاتو لو مې نسی پروفیسر اومحقق (فرانز بوب) نو میړی اوباید وویل سی چی دسانسکرت دژبی دمطالعاتو د(۱۹۷۵) کال نړیوال کنفرانس دسانسکرت دژبی دیوه بل نامتومحقق اوڅیړونکی البرت ویبر(دزیږیدلو ۱۵۰۰) کالیزې سره سمون خوری . (البرت ویبر) او (فرانز بوب) دواړه په کله سره د سانسکرت د لرغونی ژبی په باب یو شمیر اثار ولیکل اوپه

په داسی حال کې چی زه هم دکال په زیاترو وختونو کې په هند کې دسانسکرت دژبی دمطالعاتو په پروژه کې برخه اخلم .  
کله چی زه څوکاله دمخه دهند(پونا) ښارنه لاهم هلته ددی وخت پیدا سو چی دسانسکرت دژبی په گڼوڼو شمیر نور و لرغونو ژبو په باب دهندي پروفیسرانو ، مولفانو او محققینو



دسانسکرت دعصر دگر غونو اثار و دندارتون بوه څښه .

زده پوری کنفرانسونه یی ورکړل . په هند کې دسانسکرت دژبی لومړی علمی کنفرانس د(پونا) په ښار کې ورکړ شو او دلته دآلمان دموکراتیک جمهوریت پوهانو او محققینو ته زمینه برابره شوه چی خپلی مقالې دسانسکرت په ژبه وکولی که څه هم په اروپا او دنړی په نورو براعظمونو کی دنازی دفاښسني فواوو دیر غلونو په وخت کې دغه مودې له پاره دسانسکرت دژبی دمطالعاتو په پروگرامونو کې ځنې پیښې شو خو بیا هم دچگړی څخه په وروستیو کلونو کې ددغی لرغونی ژبی په باب دپوهانو او محققینو له خوا دمطالعاتو دوره بیابیل شو .

۱۵۵ مخ پاتی

## دتولستوی پرا دبی...

سره راټول شول . اندره ناری جوړی کړی چی :

یو ځای مه سره راټولیدلی په دغه وخت کې یو زیات شمیر لاسی بمونه دهوایی مرغانو په څیر ددوی په لوری راوتوغول شول ټولو بروت وکړ دشهزاده اندره څنگ ته هم یویم وچاودی . دمه داسی حال کې چی دینځو په خلاف یی دهیلو او اوبښکو په ډکو سترگو خپلی شاوخواقه کتل سوکلی یی وهلی اوریل یی :

(آیادامرک دی ! نه زه نه غواړم چی دشهزاده پرماباندی ژوند گران دی دغه وانبه دغه مځکه اودا هوا راباندی گران ده ....) دی په دغه فکر کې ولاکن په همدغه وخت کې هم متوجه و چی نور عسکردهده سترگوته دعبرت او سر مشق په سترگه گوری نو یی وویل ښاغلی صاحب منصبه ته خجالت نه یاسی چی ... ده به لاخیله خبره پای ته نهوه رسولی چی ناڅاپه دیم دچاودلو ږغ پورته شو اندره هم خپل لاسونه پر سر ونيول اوپه لغیښو یی پیل وکړ څو عسکروپه ده پسې وروځستل هغه وینی چی دده دتس د ښیې اوڅ څخه توی شوی وی وانبه یی رنکارنک کړی وه دغو عسکرو شهزاده اندره یوه کلی ته وړی او هلته یی جراحی عملیات سرته رسوی دعملیاتو په کوټه کې بهصادفی ډول دده دڅنگ پرچرکت باندی (اناټول گوراکین) پروت دی دده هم پښه پری شوی ده . دپاچا زوی دده په لیدو خوش شو ناتاشا شهزاده ته راځی او دهغه څخه بخښنه غواړی

اوپه پرستاری یی لاس پوری کوی . (برنس) خپلی میڼی ته ځی هلته ناتاشا او دهغه گورنی چی دمسکو او ایران څخه یی کوچ کړیدی (دپاچا دزوی دښخی ماری) چی داندردمهشره خورده او دناتاشا سره ټینگه دوستی لری سره ملیمنه ده لاکن داندردمه مزاجی حالت وروورو مخ په خرابتیا ووهه دخپلی نور اوخوړ پرمهوندو بلندی سرابښی او مری دغه راځ (بی یرمنوخوف) چی دمسکو داواراستلو په مساله کیسمه شوی اودفراسویانو په لاس ورغلی او دعدم حکم پرراوتلی و په وروستیو لحظو کی بخښل کیری .

گرځی اوپه ویش او اخ پیل کوی او داچی بل ځلی دټولو عسکرو توجه هغه سبی ځان ته را اپوی چی په ناڅاپی توگه راپیدا کیری وودیوی مری دلکیدو په نسبت کرښ کوی اوسوپ پور اوپدی چه دغه پښه د عسکر و دښورمانهور سبب گرځی خودارنگه توجه اړول او تفریحات تریوی دقیقی زیات وخت نهایی او دغه لښکر چی څه دپاسه داتو ساعتولپاره په انتظار لوږه مریښی او دوخت سره لاس په گریوان پاتی شوی دی . څیری ژوی او رنکونه یی اړی دی چی په دغه لړکی سربیی کیسه اچولی دی اوهم کله دیوه ځای څخه بل ځای ته په پیاده تگ سره ځښان بصروفه ښیې اصلا نه کارو چی ویی کړی اونه هم فرمان و چی صادر یی کړی ټو له کارونه په خپله سرته رسیدل دپرو جسدونه عسکرو په شاوول اوتیت اوپرک عسکر به بیرته منظم شول اوکله کله که به عسکر نښیدل بیرته به ژړی وارخطا یی سره راگرځیدل اودپاچا زوی (اندردمه) به په مسلسل ډول هڅه کوله چی دلښکرو دژړه ورتیا او شجاعت روحیه پیاوړی کړی اودسربښندنی او زړه ورتیا یوه نمونه اوبیلگه هغوی ته وروښیې له همدی امله یی په خپله هم دعسکرو په منځ کی چکر واهه خو وروسته دغه وخته څخه پوه شوچی په دی کار سره نشی کولی چی دعسکرو روحیه لوړه کړی اویا هغوی ته دژړه ورتوب نمونه څرگنده کړی .

ده په داسی حال کی چی ښی یی پروښو باندی موبلی او ورو ورویی کامونه واچتول اوکله کله به یی خپل گامونه شمیرل اویا به یی دکالانو او نورو بوټو پانی په لاسونو موښل او بیا به یی بیرته خپل لاسونه بوویول اودتیری ورځی څخه یی هیڅ شی هم په یادنهو اودهغو په هکله یی فکر نه کاوه ، په دغه وخت کی بومری په ډیر سرعت په مځکولکسده یی اختیاره په لږزیږو شو اوبیایي دعسکرو صفونو ته پامرتنه راوښتل او دځانه سره یی وویل : (دښتیایي ډیرزیات یی راڅخه وژلی دی) په دغه موقع کی یو شمیر زیات عسکر



ملی کړییکا ری له څوار لس فیصدو  
څخه دلار ۳۰ ته را کمه اود تنه ملیو نه  
هکناره مصا دزه شوی ځمکی دبریانی  
ویش خوږ خبر خپور شو .  
لنډه دا چی چیلی دانقلاب په

سيو ري کي اود خلکو ديو و ا لـ د  
جبهی دحکو مت دپرو گرام له مخی  
دزورو اوپرا خه تو لنیزو واقتصادی  
اصلاحاتو لار په مخی و نیوه. دفیو-  
و لیزم مخو کول پیل اود کا نو نو  
اوصنا یعو ملی کول گي ندی شول  
اوپه دی تو گه په چلی کسـ د  
کپیټا لستی سیستم او امپر یا لیستی  
پي لتوب ریښی عو خـی اود انقلابی  
وزرو پر مختکو نو لاره او را ه شوه  
دجیلی دحکو مت دغه رو ښا نه مټر-  
قی دریځ نړیوا له ارتجاع او امپریا-  
لیزم دنو یوار تجا عی پلا نو نو  
طرا حی نه مجبور کول . دوې لـ  
وې لـو دخـصو صی برا -

لېسپور ته شړ کتو نو ما لکين د  
نظميغ له لاري دکار پر يښودو ته  
وهوڅول شول اود خورا کي موادو په  
شش کي ستو نزي را پيدا شوي  
۱۹۷۳ کال تر جنوري پوري  
دولت داته سوه نو يو ښوو نخيو  
اود ۱۴۰ زره نو يو کورو نوبه جوړه  
ولو بر يا لي شو په مقا بل کي د  
فا شيستي عنا صرو ترور ، اختناق  
او وحشت زياتوالي وموند او په  
ټوله چيلی کي ضررتي وسله والي  
فا شيستي ډلي جوړي شوي دمی په  
مياشت کي په داسي حال کي چي  
دسانتياگو په ښور دچيلی په  
سلو ښارو نو کي ديواولي دجبي  
دحکومت په ملاتړي ستري مظاهري  
بروانی وی امير يا لیستان ديواو په  
زياتوالي دتور بازار په رواج اود  
قاجاقواو انفلاسيون په پراختيا  
بريا لي شول .

دجون په ۲۹ نيټه يوه ار تجا عی  
کود تا کشف او شننه شوه . دا  
وخت په ټول هیواد کی دوړلوړاوړلو  
دخمسو صی شر کتو نو فعاً لیست  
بند او دسې کو نو ټلو نو ، نفتی  
پایپ لایتو نو اود پر یښنا ،اورگا-  
ټیو او دفتو دزیرمو چو ولو ادا مه  
در لوده . په مقا بل کی دخلکو لهخوا  
لهدو لت څخه ددفاع کمیټی جوړیدی  
او په ټوله جیلی کی دخلکو دژوندانه  
دعا دی کو لو له پاره دمقا ومت داو-  
طلبانه ټلو فعاً لیست کاوه .

په ملی او بین المللی سطحه کی  
دچللی دخلقی حکومت دغو انقلابی  
بقیه در صفحه ۵۲

چیلی دلاتینی امر یکی یو ورو-سته سا تل شوی هیواد دی چی  
۷۶۰ زده کیلو متره هر بع پراخوالی او یو لس میلیو نه اوسیدو نکی  
کری . سانتیا گو ، پارایسو ، کونسیسیون او آتنا فلما ستا ددغه  
هیواد ستر بنا رو نه دی . دچیلی خلک په اسپا نوی ژبه خبری کوی او  
درو من کانو لیک هلهب پیروان دی. ددغه هیواد کر نیزه ځمکي محدو دی  
خو صنایعو یی ښه وده کړی ده. دمسو ، اوسپنی ، منگنزو ، بیریتو  
او قلعي ستری زیرمی لری . ددغه هیواد مس اوسینه او نایتریت  
صادر وی . دچیلی دپسو او حداسکو دو نومبري .

دخيلي جا سوسي دشبكي ۳۸۰ تنه پوري يې اړه در لوده .دچيلې دخلكو به كته ملي شول ،همدغه رازدسناجي ټولي خار جي مو سيسي ملي شوي .دچيې دمتر قي حكومت دېر له بسې برلا لیتو يو نو سره گام به پور فستخ كړ .

ډا کتر اليندى اود خلکو ديو والى  
دجبهى حکو مت فورا به کار لاس  
پورى کې . دټولې جيلې ما شو ما نو  
ته دور ځى نېم ليتره وې يا شوى  
منظور اود زده کوو نکو له پاره  
خا مواو کتا بو نو بيه را ټيټه شوه . د  
دسمبر به مياشت کې ډا کتراليندى  
دجیلې دموسوڅوگا نو نو اودمسود  
وبلې کو لود هغو تا سيسات دملې  
کولو فرمان لاسليک کې چې ټو لو  
به امر بکا يې انحصارى يا ننگه پورى  
اوه در لوده د ۱۹۷۱ کال به جنورى  
کې به جيلې کې ۲۳ خصوصى بانگو  
ته ملې شول . له دې سره جوخت  
دلو تااو شوا گر دسيمو کا نوته  
هم ملې اعلام شول د ۱۹۷۱ کال به جريان  
کې له بيسوا دى سره برا څه مبارزه  
پيل شوه . دهمدغه کال په اپريل  
کې دگورنيو او بهرنیو مرجعينو  
دورا نکا ري ترور دخلکو پسې  
مينځکې دنا وړه تحريك اوحتي د  
حلمې له گا وټو يو سره دسرحدې  
شخړو توره توطئه کشف شوه دغه  
طئه دنساروا له دانتخابا تو

دځته ولو له ناره جوړه شوی وه، په  
انتخاباتو کې، دخلکو دبو والي جېسه  
سا هم بریا لی شوه .  
د ١٩٧١ کال دمه په مياشت کې  
دمسو هغه تر څمک لاندې کا نوڼه  
چې د امریکا په برادن گو بر گمنی

۱۹۷۰د کال څخه دمخه په لاتینا امریکا کی دچیلی هیواد ددین الملی از تجاع او امپر یا لیزم دانحصاری پا نکو او وسلو په توره لو مه کی یو ورو سته سما تل شوی ترمتم لاندی اوشیکیل هیواد وو چلی کور نیو هو تجعینو - فیو ډا لانو- بانکه والو او کمپرا دو را نو خپل مدی ژوند امریکا دامپر یا لیزم په مدی شچیلی دزیار ایسو نکو دمارشالو خو یو نکو پرکرا نو، دزیا او دسپرو نکو چپو- ورو ورو دپورملی او دسپرو نکو او دسپرو دپو حماه دسپرو لاری او دسپرو دپو لاری او دسپرو دپو لاری له خپله ستو ما نه ژوند څخه مزاره کړی و .

۱۹۷۰ کال دسپتمبر په انتخاباتو کې د خلکو د یو والی د جبهې انقلابي کاندیدا کتر سولوا دور آلمندی بریالی شو او په دی توگه د چیلی د تاریخ په اوږدو کې دلو مړیځل له پاره د خلکو یوه رښتیا نې استازی د چینی د دو لتي قدرت واگی تر لاسه کړی . د خلکو دیووالی د جبهې تاریخي بریالیتوب چې د چیلی د سوسیالیستانو ، کمو نیستانو او مسیحی دموکراتانو له ائتلاف څخه منځ ته راغلی وه په ډاگه وښوده چې د چیلی خلکو په ملی او بین المللی سطحه کې خپل دوستان او دښمنان پیژندلی او له خپل هیواد څخه یی د بین المللی ازتجاع امریکایی لوبغاړی پانگی او امریکا لیزم دنفوذ دشرلو له پاره مهی اغېزمنی دی .

له انتخابا با تو څخه دمخه هم امر-  
کاکای ستر وانحصا ری کمپنود دغه  
هیواد دجا سو سی دخو نړی شبکی  
«سیم» بهر سته اود چیلی دکورنیو  
مر تجعینو په میلا تې دآلیندی د  
ټاکنی اود خلکو دیو والی دجبهی د  
برالیتوب دمخنیوی له پاره ډیری  
هلی خلی وکړی دمثال په ډول دامر-  
یکا دتلفون او تیلگراف بین المللی  
کمپنی به یوازی توگه یو ملیون  
ډالر ولگول.

دخلكو ديپوا لي دجېبي له بر يا  
ليتوب سره جوخت دچيلې كور نيو  
مر تعينو دهيواد دافتصا دي ژور  
ندانه دفلجو لو پلان طرح كي او  
امر يكايي انحصا را تو له چيلې څخه  
دخيلو پانگواستنه پيل كړه . امر يكا





مترجم : ع (غیون)

الکساندر ون همبولت :

## دانشمند، بشر شناس و محقق معروف

در جهان امروز هستند عده کثیری از شخصیت های که نه تنها در دوره حیات نام شان زنده و جاوید می باشد بلکه پس از مرگ نیز زبانزد خاص و عام می باشند. الکساندر ون همبولت نیز یکی از آن عده شخصیت های بشمار میرود که در نیمه اول قرن نوزدهم خدمات پس بزرگی را در رشته های بشر شناسی و ریسرچ انجام داده

تدریس سا ینس و تحقیق را در پوهنتون آنجا پیشه خود گر دانید او مانند برادرش (ولیم ون همبولت) یک دانشمند مترقی و نطابق چیره دست بود. برادرش نیز مانند او به تدریس مضامین سا ینس و تکنالوژی علاقه فراوان داشت دانشمند معروف هنگامیکه در پوهنتون برلین مصروف تدریس بود با انقلاب کبیر فرانسه علاقه فراوان از خود نشان داد. پس از آنوقت وی به دریافت طریقه های خیلی پیشرفته در ساحات مختلف ساینس و تکنالوژی گردید. نامبرده سعی ورزید تا ساعات تدریس علوم تکنالوژی یکی را در نصاب تعلیمی بگنجاند به عقیده وی سا ینس تعلیم و تربیه با یکدیگر ارتباط ناگسستنی دارند وی عقیده دارد که سا ینس و علوم تنها مربوط به یک کلاس و یا صنفی محدود نبوده بلکه بحیث یک ثروت ملی به همه طبقات یک جامعه تعلق دارد به تاسی از این اید یا لوژی وقت بیشتر خود را صرف امور اکتشافی و ریسرچ مینمود.

الکساندر همبولت بحیث یک شاگرد مشهور (ورنر) که در آنوقت در رشته جیالوجی در پوهنتون فرا یبرگ بحیث پرو فیسور مصروف تدریس بود پس از انجام یک سلسله تحقیقات در رشته های نبات شناسی و حیوانی موفق به کشف طریقه های جدید در رشته های جغرافیه، اقلیم شناسی، هایدروگرافی و بشر شناسی گردید. وی در سال (۱۷۹۰) به همراهی یک تن از پرو فیسوران معروف (جارج فورستر) بکشور های هالینده، بلژیک، انگلستان و فرانسه سیاحت نمود که در آنجا پیرامون زیست شناسی به سیاحت نیز مطالعات عمیقی را انجام داد وی پس از مراجعت به برلین بحیث پرو فیسور در رشته جیالوجی مصروف کار شد. دانشمند معروف و محقق چیره دست قرن نوزدهم تصمیم گرفت تا در (پروسیا) به مطالعات بیشتر در رشته جیالوجی و سروی معادن بپردازد که این تصمیم وی در طی سال های (۱۷۹۲ و ۱۷۹۷) جامه عمل پوشید.

الکساندر ون همبولت در زمره آن عده از دانشمندان محسوب میگردد که رشته های حرا رتی هیدروگرافی و معادن شناسی را از نظر جنبش های بشری و تحولات اجتماعی بصورت عمیق مطالعه نموده است نخستین اثرش در سال (۱۷۹۷) در رشته مشاعرات امور علمی مقنا تسمیت زمین و سروی معادن بنشر سپرده شد. وی پس از آن ارتباط خیلی نزدیکی را با موسسه تحقیقاتی گویتیه برقرار نمود. در آغاز سال (۱۷۹۹) از طریق پارسیس سفرش را به ایالات متحده امریکا آغاز نمود این سفر پوره مدت پنج سال را در بر گرفت (۱۸۰۰). الکساندر همبولت طی این سفر تاریخی از کشورهای کیوبا، کولمبیا، مکزیکو، پیرو و وینزویلا نیز دیدن نمود در کشور زیبای کولمبیا در کنار دریای معروف (مگدالینا) در وادی زیبای آن سرزمین به انجام یک سلسله امور تحقیقاتی پرداخته و سپس در کشور (ایکوا دور) امروزی به کشف قلعه کوه (گم بارازو) موفق گردید. وی پس از توقف معینه در ایالات متحده امریکا دوباره به اروپا مراجعه نموده نتایج مسافرتش را در سی جلد بدست نشر سپرد وی در یکی از آثارش چنین نگاشته است :

مردم سرزمین امریکا مردم عجیبی اند با او جوهر کم میتوان ایشانرا در معادن بزرگ استخدام نمود.

وقتی در اتحاد جماهیر شوروی سو سیالستی در دوره تسار تحولات نوین روی کار آمد با همراهی سه تن از دانشمندان پوهنتون برلین از طریق بحیره کسپین به اتحاد شوروی مسافرت نمود وقتی از وی سوال شد عقیده اش را در باره زیست شناسی ابراز نماید چنین گفت : بشر بحیث یک موجود کنجکاو نباید تلاش را از دست داد بکارهای انجام شده قناعت نماید بلکه زندگی را باید بحیث یک بحر بی پایان تصور نموده سعی بخرج دهه تا در پرتو مساعی خستگی نا پذیر این بحر بی پایان را تسخیر بکند.



مسکو قا نو نمند و طبعی است ، ولی این کا تکور تنها يك مسا بقه ساده رفا صان جوان با له کشور های گونا گو نیست، بلکه نما سهای دو ستا نه را گسترش میدهد، جهت آشنا شدن با مکاتب مختلف با له کمک میکند ، تصور ما را در باره سنن پیشرفت فرهنگ رقص جهانی غنی میسازد و البته امکان میدهد که رقاصان با استعداد جدید را شناخت و دوستی داشته باشند . همچنان که لیکه بدر یافت جواز این جشنواره موفق شده اند و هم آن هنر پیشگان جوانی که در این مجمع در ردیفهای اول قرار تگرفتند ، چیزی نداشتند زیرا که در چنین مسابقاتی مغلوب وجود ندارد ، بلکه برای آنان پیشرفت خلافتی و آن مکتب همه جا تپه و بزرگیکه آنرا میبینند اهمیت غیر قابل انکاری دارد .

این جشن که در بلشوی تیا تر مسکو دایر شده بود، هیات ژوری (حکم) مرکب از مشهور ترین استادان هنر باله بود که ریاست آنرا «یوری گریکو رجوی» استاد ارشد باله بلشوی تیا تر و برنده جا یزه لنین بعده داشت .

از جبره های ممتاز این جشن که هنر نما ییهای چشمگیر شان بیشتر مورد توجه و قدر دانی قرار گرفت ، ایشان را بر شمرده اند :

«کارولین لور کا» ، بالرین جوان فرانسوی ، «آلامیخا لچنکو» سو لیست بلشوی تیا تر مسکو ، برنده جا یزه اول و مدال طلا ، «او دور ییا رنا دوتیر» ، بالرین آیسلندی ، «لینا سمیز وروا»

میداد . چنانچه نه تنها در نهاد مردم انگیزه میل بدو زیبایی را بوجود آورد، بلکه احساسات مبین پرستانه سازندگان آنها را مجسم نمود و موضع تربیت اخلاقیشان را نیز عیان و آشکارا ساخت . تجسمی خلاق گروههای هنری مشهوری مانند انسامبل دولتی رقصهای خلقی اتحاد شوروی برهبری «ایگور ما یسه یف» ، آنسامبل دولتی رقص «بریوزگا» و غیره نیز به رقص خیلی رنگینها دادند . ولی مابه این امر که مرورید میراث کلاسیک را حفظ و نگهداری میکنیم ، نیز افتخار مینماییم ، نا گفته نماند

که در سرور کرامتهای مرتبه بالتهای شوروی همیشه آثاری از آهنگسازان بزرگی مانند چایکوفسکی، فلانزوف، مینکوس و دیگران وجود دارد .

هنر پیشه یاد شده ، جای دیگر ابراز نظر کرده است که فرهنگ رقص کثیر المللی شوروی ، روی تو سعه باله (بالته) در سراسر جهان تأثیر داشته و دارد . این امر نه تنها از نما ییهای پرموفیت و ظفر نمون گروهها، تان نوازان و تان خوانندگان شوروی که در خارج بر گزار میشود ، بلکه از آنجاسا پیدا ست که مربیان و استادان باله و نما ییها نه نو یسان شوروی در کشورهای گوناگون جهان کار میکنند و سرگرم احیای مکتب باله های ملی میباشند فرستادگان تتر ییا همه قاره ها نیز بنوبه خود به اتحاد شوروی میایند تا فن رقص را فرا گیرند . لذا پیدا یی سمت بر گزار ی کا تکور بین المللی هنر پیشگان بالته در



کالیه اسمعیلوا، هنر پیشه بالته و عبدالولی تولیاکانوف خواننده او برایی مربوط علی-سیر نوایی واقع تاشکند در حال تمرین برهبری استاد باله.

قسمت دوم

## چشم اندازی بر پهنای برخی جشنواره های بالته

در نخستین بخش این مبحث راجع به تفاهیم بالته از نظر هنرهای زیبا و نگاه عمومی بی بر ذوایای متقدم آن توأم با معرفتی چند بالته معروف « و » برخی بالرین های نامدار « در جهان مطالبی ارا نه شد که اینک درین بخش پیرامون هنر بالته اتحاد شوروی و بعضی سر زمینهای آسیای میانه و حوزه قفقاز (محیط پیرامون کوه قاف) بحث نمون و مسائلی از پذیرش و گسترش این هنر خیال انگیز طور فشرده و بهر سبب، معلوما تی پیشکش میشود .

### جشن بالته :

رقص «تبره کنان در آلباره گزارش داد که: انقلاب کبیر اکتوبر ، تماشا کنندگان تازه ای را به بالته هدیه داد و محافل وسیع جا معه کشور شوروی را به این نوع خلافت هنری جلب کرد .

کارگران وزارعان و سایر زحمتکشانی که به تیا تر باله آمدند، هنر پیشگان و مربیان رقص آنانرا وا داشتند تاروی این امر که حگو نه هنر خود را میتوان مردم نزدیک ساخت ، فکر کنند . این جریان تدریج ونه یکباره و ناگهانی انجام گرفت ، بطوریکه ما از موضوعهای افسانه ای، خیالی و قصص به نما ییهای رسیدیم که از روی آثار یو شکین ، لوی تووگا، شکسپیر و دیگر نویسندگان و شعرای بزرگ تپیه شده بود .

این نما ییها مسا یل فلسفی را منعکس میکرد و حیات و زندگی انسانرا نشان

مسا یات جهانی هنر پیشگان بالته در مواقع معین بخاطر تشویق و حمایت از هنر متدیان و بسط و توسعه بیشتر آن، در ما سکو انعقاد میشود . مثلا : طبق رویدادهای منتشره مطبوعات کشور شورواها بر گزار ی کا تکور بین المللی هنر پیشگان بالته در پایتخت آن مملکت پناوریک امر سنتی شده و به جشن هنر رقص جهانی مبدل گردیده است که یکی از نمونه های آن جشن ، بسال ۱۹۷۷ موقعی برگزار شد که همه مردم شوروی برای تجلیل از روز تاروی شخصین سالگرد انقلاب اکتوبر آمادگی میکردند . درین میان «اولگا شیمینکا یا» هنر پیشه ملی اتحاد شوروی و رئیس کمیته تدارک و بر گزار ی سو مینکا تکور بین المللی هنر پیشگان باله مسکو تحت عنوان «جشن



صحنه ای از بالته «کوپلیا» اثر دلیمپ آهنگساز معروف فرانسوی که توسط شاعران مکتب اکادمیک فودبوغرافی (فن ترتیب رقص) واقع مسکو بسال ۱۹۷۸ در سالون مجالس قصر کرملین برگزار شده بود «ایرینایا تکیئا» و «ولادیمیر دیوینانکو» هنر پیشگان جوان برنده سو مین مسابقات بین المللی بالته در اجرای آن سهم گرفته بودند .



## دو چهره برا زنده :

از جمله چهره های بر ازنده ساله از بکستان میر من «بر نارا کادی یوا» رقصه شیر که سال ۱۹۵۹ به باله «ماسکارا» مسکو روی صحنه پدیدار شد و در پا رتی «نینا» واد تالار بزرگ کاخ پتر زبورگست گردید ، بیشتر از دیگران استفاده هنری خود را قیاز داده است . مثلاً : وی با احساسات ظریفی ، سیمای جذاب «نینا» لرمنتوف «شاعر و سخنسرای نامدار شوروی» را در پا رت مجسم کرد . نمایش هنری و تشراتی آنکتور خا طر نشان کرده اند که هنر پیشه مذکور میتا ند احساسات هنر آفرین خود را در ورای رقص ما هرا نه تجسم دهد ، بطوریکه الهام درونی اش با ظرافت شاهانه رقص در هم می آمیزد و اصالت کلاسیک با حجب حیای رقص زنانه

از یکی مخلوط می شود . چنانچه نخستین پدید آیی هنری در تیاتر ، ایفای نقش «ماریا» از باله «فواره باغچه سرا» به نام سبیل صفای دو شیرگی بود . سپس در باله «السا نه ملکه مرده» تمام ریزه کاری های ظریف و لطیف رقص زنان روسی را انجام داد و در نقش «سو خا نی» با له مختار اشرفی بنام «آمولت عشق» با نوق سرشار ، خطوط هنری را مجسم کرد . «کاری یوا» در نقش «فرنگیا» باله «اسپا راک» از آروم خا چا طوریان حالات پیکره را چنان بعد کمال نشان داد که گویی از نمونه های بیکره های قدیم الهام گرفته است . او



میرمن برناره تارپو هنر پیشه ملی بالت در تیاتر اوپرا و باله «علیشیر نوایی» تاشکند مرکز ازبکستان

ناتمام

## در ازبکستان شوروی :

در شهر تاشکند پایتخت جمهوری ازبکستان شوروی تیاتر بزرگ دولتی او پرا با له مو سوم به «علیشیر نوایی» نامی نگاه هنر بالت است که به استاد معلو ما ت مرتبه و تپیه شده «فرز زه جورایف» مدیر آن تیاتر منتشره مطبوعات ازبکستان اکنون بیش از سی سال است که هر شب هزاران تماشاگر درین بنای عظیم و زیبای نقطه مرکزی شهر گرد می آیند . تیاتر مذکور که به اسم «علیشیر نوایی» وزیر دانشمند ، شاعر و فیلسوف معروف عهد تیموریان هرات میسی است ، یکی از بهترین مظاهر معماری ملی معاصر در آسیای میانه به شمار می رود که سال ۱۹۴۷ طبق طرح آکادمیسین معمار «آ.و. شچو سف» با شرکت استاد کاران ملی ازبک ساخته شده است . به اساس گزارش مدیر تیاتر یاد شده ، در سال ۱۹۲۵ برهبری «محیط دین قاری یعقوبوف» یکی از استادان وزیده فرهنگ موزیکال ازبک ، ناما میل موسیقی ازبکی «ایجاد گردید و باین ترتیب پیدایش تیاتر اوپرا و باله ازبکی اساس و آغاز نهاده شد . از روز روی صحنه آوری اوپرای «سوران» اثر «مختار اشرفی» و «س.او سیلنکو» در این تیاتر بیش از چهل نمایش او برای و باله بیسای به شکل یافته است . اوپرا های «دلآرام» اثر مختار اشرفی ، «گلزار» از رینگولد گلی یرو طالب جان ما دقوف باله های «آرزو» اثر اکرام اکبروف ، «در جلگه حماسه ها» از ایلگ بیگ موسایف ، «بلنگ سفدی» اثر اکرام اکبروف ، «پیروزی» از سلمان یو داکوف علیه فاشیسم هنگام جنگ دوم جهانی و غیره در آن شما رند . او پرا ها و بالتهای ازبکی و دیبه های فراوانی را در فرهنگ کثیر الملل آن زمین گذاشته است .

گروه کارکنان آن تیاتر در خلال کارهای ابتکاری خود از تجربه های غنی فرهنگهای ملی ملت های برادر اتحاد شوروی استفاده ویر داشتند می کنند . تما شاگران آثار آهنگسازان روسی ، او کرائینی ، تاجیکی ، آذربایجانی ، قرغیزی ، گرجی ، بلوروسی و قزاقی را مشاهده کرده و شنیده اند . همچنین به آثار کلاسیک توجه دائمی مبذول می گردد . در تیاتر متذکره آثار مو زارت ، گلینکا ، وردی ، چایکو ، فسکی ، بیزه ، موسورگسکی ، ما سنه ، ریسمسکی ، گوخ سا گوف و بسیاری دیگر طنین می افکنند هنر پیشگان و هنرمندان ملی (نوازندگان ، آواز خوانان و رقصندگان) در رونق افزایی صوری و معنوی و مادی هنر بالت و این تیاتر نقش فعال و هنر پیرایه دارند مانند : میرمن حلیمه نصیروا ، میرمن برناره کساریوا ، مختار اشرفی میرمن مکرمه تورگو نیایوا ، پیفله گالیله اسماعیلوا ، پیفله سعادت قیولوا ، پیفله دبیر عبدالرحمانوا ، کریم زاکروف میرمن گلا رایو سو پو او و دیگران که تنها در

ازبکستان و سراسر اتحاد شوروی بلکه در اکثر کشورهای جهان از شهرت زیادی برخوردارند و بیش از سی کشور جهان با گروه کارکنان تیاتر آشنا هستند .

## مردی می کنیم :

نظر بنامه (۴۶) قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی مصوبه ماه اکتوبر ۱۹۷۷ «اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی» دارای حق استفاده از دستاوردهای فرهنگ به ارزشهای فرهنگی و اجتماعی می شود . این حق یوسپله دسترس عمومی می شود و سبیل تو سعه و تقسیم بندی متناسب موسسات فرهنگی و آموزشی در خاک کشور و یوسپله تو سعه تلو یزبون و رادیو و ادو چاپ و انتشار کتب و مطبوعات و پوشیکه کتابخانه های رایگان و یوسپله تو سعه میا دله فرهنگی با کشورهای خارجی تأمین میگردد . لذا در چوکات امور فرهنگی مسا له هنر بالت نیز مورد نظر میا شد که همه اتحاد و باشندگان ملت های مختلف در جمهوریت های مختلف آن سرزمین در چوکات این حقوق معنوی خود را آزاد و شادان میدانند . بطور مثال :



دو صحنه از بالت «وادی افسانه ها» که از روی شعر «نغمه کشمیری» پی ریزی شده و موزیک آن توسط الخبیک موسایف آهنگساز و کمپوزیتور معروف ازبک ترتیب گردیده است . در کمپوز موزیک آن از میلودی های ازبکی و هندی برداشت های بسیاری شده و بر ناره قادیوا ، جی خامرایووا ، با کوبو اوش ، تور سونوا هنر پیشگان ملی و معروف ازبک در اجرای آن نقش ماهرانه و بازی کرده اند . پروفیسور «یوگریگودو ویچ» استاد بالت بلشوی تیاتر مسکو برنده جایزه لنین و جوایز دولتی اتحاد شوروی در تپیه آن بالت صرف مساعی کرده است

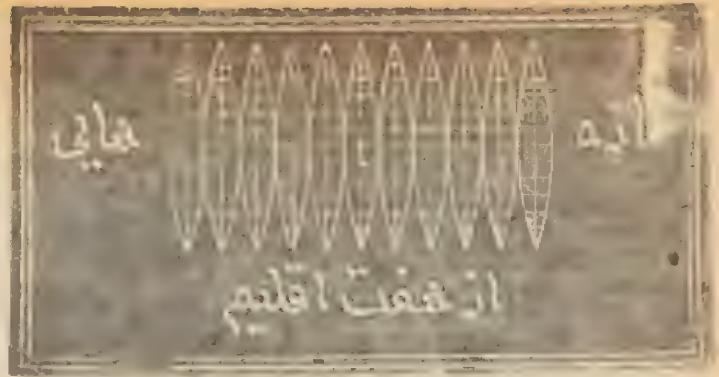
«نیناسموزو زوا» ، سمولست (هنر پیشه) یک تاتی اوپرا و بالت «شفچنکو» واقع کیف ، برنده جایزه اول

مولیت تیاتر اوپرا و باله کیف (پایتخت اوکراین) بنام «شفچنکو» ، برنده جایزه اول و مدال طلا و «میخا نیل کر ایوین» استاد باله تیاتر موزیکال استالیاسکی و دیگران .

بر علاوه مسکو پایتخت کشور شوروا ها ، در لنینگراد شهر معروف قبرمان ، کیف (پایتخت اوکراین) ، مینسک (پایتخت بلوروسی یا روسیه سفید) ، کشینوف (پایتخت جمهوریت ملداوی شوروی) و مراکز جمهوریت های حوزه بالتیک شوروی (لیتوانی ، استونی ، لونی) ، و اکثر شهر های بزرگ و پایتخت های جماهیر شوروی منطقه قفقاز (آذربایجان) ، گرجستان ، ارمنستان ، هنر بالت نیز با شیوه های موزون آن الکشاف و گسترش یافته و در هر جمهوریت دسته های ملی هنر

رقص و بالت تشکیل گردیده است . چه این دسته ها در جمهوریت های اروپایی آن سرزمین یا جمهوریت های آسیایی ، همه و همه از کیفیت و اهمیت این هنر دوستداشتنی برخوردارند و هواداران آنها نیز روز افزون میا شد . چنانچه همین اکنون در اتحاد شوروی چهل تیاتر بالت و زده هنرستان باله کار میکنند و گروه های عظیمی از شرکت کنندگان در گروه های رقص با له وجود دارند که برای اثبات تدرکات این مبحث ، بسراغ سرخی با لت های جمهوریت های آسیایی آن نیز میرویم و بر دستاورد های مهم آن مختصر





نظیم و ترجمه : میرحسام الدین برومند

## دالین پر حرف ترین و زرنگ ترین موجودات بحری

ماهی ها همین موجودات بحری که بظاهر آرام مینماید علی الرغم مفادی که از نگاه گوشت آن به انسانها میرسد، مفاد دیگری نیز دارند. ماهی ها حساسترین موجودات بحری لقب یافته اند. البته این لقب را اخیراً عده از محققین که درین زمینه ریسرچ هایی نموده اند به این موجودات قایل گشته اند.

باید گفت: ماهی ها همانسانیکه بظاهر ساکت و بیصدا معلوم میشوند، موجودات گنگ و نبرده، برحالی ازیک سیستم مکالماتی خاص برخوردارند چنان سیستمی که برای انسان غیر قابل سمع است. تحقیقات تازه نشان داد که ماهیان ناله و زوزه میکشند، آه بر می آورند، جرجر و غغدغ مینمایند، بر حرفی میدارند، چیغ بر می آورند، بسان گوسفند بیع مینمایند البته این اصوات در حالات مخصوص مثلاً باشنیدن صدای مرغ و یا گشتن گوسفندی از ساحل بحر ....

این تحقیقات در انستیتوت لابراتوار های «بیواکوستیک» برای هفولو سیون مورفیولوژی، انجام پذیرفته است. گوش های ماهیان بحدی حساس است که حتی از تحت الارضی ها واز جنگلات دور صداها را شنیده و ثبت میدارد. دالین ها که از جمله موجودات بزرگ بحری اند. بموجب گزارش یک بیولوژیست آمریکایی موسوم به (اف. فود)، موجودات شگرف، تیز هوش و با فراست اند. این حیوان هرگاه صدایی را که در پانزده ماه قبل از فواصل دور از بحر شنیده باشد به خوبی چنان آفرآ زمزمه مینماید که از صدای اصلی هیچ فرق نمیشود. پس در قسمت اخذ صدا و تقلید صدا دالین ها به مراتب مقلد تر از طوطی اند. واز آن سبقت گرفته اند. بیولوژیست وززیده بتازگی ها گزارش داد که توانسته (۸۰۰) نوع زیگنال مخصوص راز بحر ثبت و بردارد که توسط دالین ها تولید میگردد. این امریست قابل تعجب و ناباوری. هر دالین حداقل روز ۷۰۰-۵۰۰ کلمه رد و بدل میدارند. هرگاه دو دالین باهمدیگر حرف بزنند وقتی صدای آدمی درین میان بلند شود دالین بر حرکات مخصوص

وعلامت مشخصه چنان علامه میدهد که بیولوژیست وضاحت مطلب شافرا. حرکات شان درک میکند.

دالین هائیز هر باری که بخواهند صدای عووسنگ، هیاوی ستدام، حتی صدای خرخر ویا هم اشتیاق تولید میکنند، دیده شده که دالین ها در برابر بیولوژیست ها عکس العمل مشابهی نشان داده اند. یکی از



چند دالین از طرف یک بیولوژیست در حال مطالعه دیده میشود.

## همبستگی نیروهای متری جهان با لاوس

در لاوس همه اقشار اعم از نیرو جوان همه از همبستگی نیرو های متری جهان با کشور خویش قدردانی مینمایند. همبستگی ها خصوصاً در مرحله با لاوس اعلام گردید که فعالیت های استعمارگران اجنبی و آمریالیستان آمریکایی همراه با ارتجاع

داخلی لاوس، شدت یافت و این نیرو های متری جهان بود که به مین پرستان فرصت بخشید تا بیعتی برای هتھی ساختن استعمارگران برزنند. پیروزی انقلاب لاوس در دسمبر ۱۹۷۵، در واقع دستیابی به استقلال و حاکمیت ملی، استحکام صلح و تقویه بنیه اقتصادی

متخصصین لابراتوار (بیواکوستیک) را عقیده بر اینست: جهان دالین ها چنان تسخیر ناشدنی است همانسانیکه مشکلت جهان ماهی را در یک فرصت کوتاه ارزیابی کرد و شناخت بنظری ممکنست بزودی وی بتواند به نحوه زبان ماهی ها و دالین های برده و مقصد شافرا از لابلای کلمات شان درک و در حدود امکان حتی با آنان مکالمه نماید.

مغز دالین هانظر به محیط های مختلف زیست ازهم متفاوت مینماید. «بقیکنی روماننکو» عقیده اش را در مورد این موجود بحری چنین وانمود گردانید با وصف اینهمه نظریات میتوان حکم کرد که ساختمان فیزیکی مغز دالین ساده ترین نوع ساختمانی است که دیده شده. «دکتور (آ. تومیلین) اخیراً کتابی رابنام (دالین ها به انسان کمک میکنند) نوشته که پاره از فعالیت دالین ها، سخن گوئی و غیره خاصیت های موجودات بحری را تشریح و معرفی میکند. موصوف در یسن سب مینویسد:

«بحر نمایشاتی انجام می پذیرد که در واقع دایر کثر و گرداننده این نمایشنامه

ها همانا دالین هاست چون تیز هوش و حرفزنی را خوب بلد است. اگر کسی دقیق نگریسته شود حرکات موزون حیوان، چپتی در سطح بالای آب درهوا، همه و همه منجیده شده است که به کمک بالایش صورت می پذیرد.

در مورد شناخت بهتر و بیشتر تمام موجودات بحری، بیولوژیست های کار آزموده جهان فعالیت های تازه اما پیکر را رویدست دارند.

و بلغاریا در عرصه های سیاست، اقتصاد، علم و کلتور آن کشور مرحله نوی ایجاب میدارد چه روحیه این همکاری بر مفکوره اثرتنا - سونالیزم بین المللی و تساوی کامل حقوق استوار میباشد. به عباره دیگر همسنگی کشور های سوسیالیستی خود به منزله یک قوه بزرگی است که در برقرار ی صلح گیتی معجزه میکند و برای رفع عقیمانی اقتصادی و محو کامل مناسبات ثنودالی کوشیده و به نابودی استعمار گران منجر میشود. در سال های ۱۹۷۵-۱۹۷۹ بموجب قرار داد ها و موافقت هاییکه در عرصه های اقتصادی، کار های مشترک علمی و تخنیک لاوس با اتحاد شوروی جمهوری سوسیالیستی ویتنام و جمهوری دموکراتیک آلمان بعمل آمده، چهره اقتصادی و سیاسی لاوس را بکلی تغییر داد و بیقین نظریه پلان سه سازه (۱۹۷۸-۱۹۸۰) چهره اقتصادی لاوس بشرفته برخوردار خواهد گردید. برای استخراج معادن نفت، آغار کار خانه های ترمیم موتو، آجر پزی، کارهای ساختمانی پل ها و اعمار سرکها، باستانشناسی، تر بیه جیولوژیست ها، ساختن وسایل ترانسپورتی، تجهیز مواد کار خانه ها، کار های سودمندی صورت گرفته است.

در ماه اگست ۱۹۷۶ با امضای موافقتنامه های در زمینه های اقتصادی، کلتوری، علمی و تخنیک لاوس با ویتنام انجام پذیرفت مسلماً استخراج ذخایر طبیعی و ساختن اشیای صنعتی و پروژه های ساختمانی، کشیدن راه های ترانسپورتی کارهای قابل توجهی در لاوس انجام می پذیرد. صد هانمخصصین ویتنامی امروز در لاوس با جدیت کار مینمایند. از آنجاییکه لاوس یک کشور زراعتی است برای مردنیزه ساختن زراعت تلاش های همه جانبه انجام یافته جمهوریعت کوبا و منگو لیا مواشی قابل تربیه را به لاوس کمک میکند تا سطح مالدار ی درینجا رشد یابد کیویا و منگولیا اخیراً فادم های مواشی برای لاوس ساخته اند و این بلغاریا است که برای خلق لاوس میوه و سبزیجات مورد نیاز را





یکی از نمایشات جالب سرکس

نمایشات سرکس یکی از مصروفیت های سرگرم کننده است که درمارکیت های مزدحم، دکان های چوبی و بیسی مکان های دیگر اجرا میگردد که دایر کنندگان سرکس هاراممولا انسان های جاک، ریسمان نازها، حلاصه اشخاصی میسازد که ناقیافه های عجیب و مضحک و کار رویی های شگرف خودمیتوانند برای تما سار سرور آفرین باشند. بازی سرکس راهم میتوان سرگرمی کینه و هم سرگرمی مدرن نام گذاشت بدین تفسیر که مثلاً حرکات نندبازی درشهر کیف اتحاد شوروی درنهمده سال قبل اجرا میشدواگر به نازجه این بازی های سرگرم کننده برگردیم درمی یابیم که سرکس ها هزاران سال قبل عرض

وجود نموده و تماشاکرانی داشته اند. بهین تریب بازی سرکس يك سرگرمی مدرن است بدین مفهوم که ریکارد اربستیک جدید قایم گردیده و فعالیت های دیروزی بشکل متکاملتر و بهتر آن امروز شکل تازه تری پیدا میکند. سرکس بسان سکه گرانیها واصلی است که هر قدریکه ارفعمرآن نگذرد جلایش و صیقل آن فزونی می یابد همین امروز تنها در اتحاد شوروی تماشاکر آن سرکس به ۷۵ میلیون میرسد که بهین تناسب میشود شمار تماشاکران سرکس هارا در سایر نقاط جهان محک زد و تخمین داشت. در ۱۸۷۳ برادر ن بیکتس در یکی از کتب های اتحاد شوروی در (پترا) او لین سرکس افتتاح گردید. کارکان سرکس هاز روی بازار، ردکان های بجه ای فعالیت جویندا آغاز و تا امروز که روی سر هاومکان های مخصوص سرکس با تجهیزات خاص اجراء میگردد. و بختیکر مقلق و نسبتا علمی رانیز شامل میگردد. همراه با چراغ، ایفکت های بکر و تازه مسلما راه پرفراز و نشیب را پیموده است تا بشکل سرکس امروزی درآمده است. در ۲۲ سپتمبر ۱۹۱۹ بودکه درمسکو سرکس دولتی که درواقع اولین سرکی دولتی جهان میباشد، افتتاح گردید.

لاکن امروز فعالیت سرکس ها در اتحاد شوروی منحصر به يك سرکس نمائنده بلکه در ۶۶ مکان مخصوص شام ها چراغ های مخصوص سرکس روشن و فعالیت های سرکس ها از سر گرفته میشود که شمار نمایشات سالانه به (۴۰۰۰) نوع نمایش رسیده و (۵۰۰۰) آرتیست تنها درمسکودر سرکس های دولتی فعالیت مینماید. نمایشات سرکس روی یخ و سرکس بالای آب زیاده تماشایی و صبیح است تنها در سال ۱۹۷۹، (۱۲۰۰) آرتیست سرکس شوروی در کشور های چون ایتالیا، بلجیم، جاپان، هندو سائر کشور های اروپا و آسیا، اضلاع متحده امریکا، افریقای



شبهکاری یکی از سرکس ها

رامی فرستاده. اثرات ناشی از استعمار باعث پائین نگه داشتن سطح سواد و بیسوادی گردیده که بزودی این پروبلم نیز درلاوس مرقوع خواهد گردید چه تا پایان سال ۱۹۸۰ قرار است همه آناتیکه میان سن (۱۵-الی ۴۵) ساله قرار دارند خواندن و نوشتن تماما فرا گیرند. برای تحقق بخشیدن برنامه های عمرانی و انکشافی لاوس به کمک کشور های سوسیالیستی و دوست کادرهای تخصصی، لابراتوار های آموزش برای فرا گیری علوم دریک پروژه ۶۰۰ نفری درساحه باستان شناسی، انرژی و معدن کار ادامه دارد. قرار است درسال ۱۹۸۰-۱۹۸۵ بیشتر از (۲۰۰۰) محصل در مکاتیب تخنیکسی اتحاد شوروی تحصیل

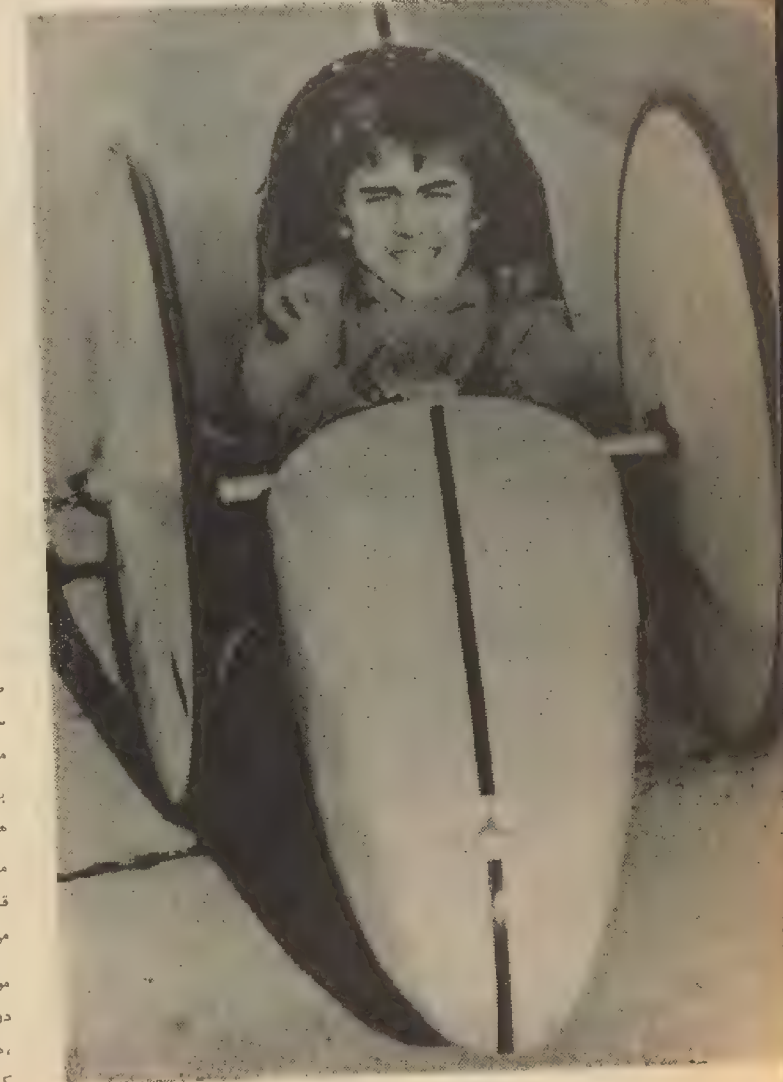
## بازیگران سرکس اکنون دیپلوم و مدال طلا و جایزه اسکار میگیرند



# زنجبانی های رنگارنگ جهان

## نوی نقلیه وسیله چی دیرو لبرو تیلو ته اری تیالری

په دی وروستیو وختو نو کی په نړۍ کی د روغتیا تو ډیر لږ مصرف کوونکی گرځندی موټر په یوه ساعت کی د (۱۲۸۴) کیلو متره واټن په طی کولو سره یوازې یوه گیلن ډیزل لگولی دی. دغه گرځندی موټر چی ۲۷ سانتي متره پرا خوالی (تورم) دری متره اوږد دوالی، شپيته سانتي متره لوی والی او (۴۹) کیلو گرامه دروند والی لری د دریو ارایسو په در لودلو سره په ټوله نړۍ کی لومړنی گرځندی موټر چی ډیر لږ روغتیا مصرفوی.



نوی نقلیه وسیله

د دغه گرځندی موټر ډیر وړ چی په اصل کی د فدرالی المان له اتیانو څخه دی او د فرانک مایره نومیزی د روغتیا نو د لگښت په برخه کی دخپلو نظر یاتو د څرگندولو په ترڅ کی ویلی دی چی د انرژۍ د نیوال بحران دپه نظر کی نیولو سره دنړۍ دټولو گرځندیو او ډاډوونکو موټرونو او نقلیه وسایلو په جوړولو کی باید دپترولیوم، ډیزل، موبلا نیل اونور و روغتیاو دلگښت فکتور په نظر کی ونیول شی. د فرانک مایر ددغه نویو اقتصادی او لږ لگښت گرځندی موټر د نورو تخنیکي ښیځنو څخه یوه هم داده چی دډیزل او پترولیوم په لگښت کی دکم والی درامنځ ته کولو دپاره کیدای شی چی دمتحرک او اتوماتیک اکسلینتر څخه په کار اخستلوسره دتگ په وخت کی ددغه نوی گرځندی موټر دسرعت اندازه په یوه ساعت کی شپا لس کیلو مترونه چی لس میله کیږی رابښکته شی. دتخنیکي جوړښت له نظر ددغه نوی گرځندی موټر د روغتیاو لگښت په (۲۰۰۰) کیلو متره واټن کی یوازې یوه لیتر ته تعدیل اورابښکته کیدای شی. ددغه بخش اومعاسبی له مخی ددغه موټر د روغتیاو دلگښت اندازه په هرو (۵۰۰۰) میلو کی یوازې یوه گیلن ته رسیږی.

دغه گرځندی موټر ډیر وړ چی په اصل کی د فدرالی المان له اتیانو څخه دی او د فرانک مایره نومیزی د روغتیا نو د لگښت په برخه کی دخپلو نظر یاتو د څرگندولو په ترڅ کی ویلی دی چی د انرژۍ د نیوال بحران دپه نظر کی نیولو سره دنړۍ دټولو گرځندیو او ډاډوونکو موټرونو او نقلیه وسایلو په جوړولو کی باید دپترولیوم، ډیزل، موبلا نیل اونور و روغتیاو دلگښت فکتور په نظر کی ونیول شی. د فرانک مایر ددغه نویو اقتصادی او لږ لگښت گرځندی موټر د نورو تخنیکي ښیځنو څخه یوه هم داده چی دډیزل او پترولیوم په لگښت کی دکم والی درامنځ ته کولو دپاره کیدای شی چی دمتحرک او اتوماتیک اکسلینتر څخه په کار اخستلوسره دتگ په وخت کی ددغه نوی گرځندی موټر دسرعت اندازه په یوه ساعت کی شپا لس کیلو مترونه چی لس میله کیږی رابښکته شی. دتخنیکي جوړښت له نظر ددغه نوی گرځندی موټر د روغتیاو لگښت په (۲۰۰۰) کیلو متره واټن کی یوازې یوه لیتر ته تعدیل اورابښکته کیدای شی. ددغه بخش اومعاسبی له مخی ددغه موټر د روغتیاو دلگښت اندازه په هرو (۵۰۰۰) میلو کی یوازې یوه گیلن ته رسیږی.

## تداوی از طریق خطوط ساحه مقناطیسی

تجارب بیشماري در کشور های مختلف صورت گرفته که نشان میدهد، خطوط ساحه مقناطیسی بطور موثر و فعال در ارگانیزم موجودات زنده اثراتیک بگذارد و در بیسی موارد بحرانی کمک کرده، مریض را از هلاکت و اهراماند. هر چند بعضا اتفاق افتیده که نوسانات ساحه مقناطیسی زمین، وضع مریض مبتلا به مرض قلب را متقلب گردانیده است که اغلبا همین مریضی فشار خون حدودی بی ارتباط بدیسن موضوع نمیتواند باشد. مشاهدات و تجربیات در کلینیک هادرسالیان اخیر بطور واضح نشان داده، همچنانیکه زمین وقوه کشش وجاذبه بعضی هارا که از نگاه ساختمان فزیکي موازنه وجود خویش رانمیتواند حفظ بدارد، مریض میسازد. بطور قطع در بیسی موارد استثنایی شفا بخش و درمان کننده نیز است. با قرار دادن مریض در ساحه مقناطیسی با خاصیت شگرف خود در مریضی نفوذ نموده و با عنایت و کثرت آکسیجن دوجود مریض گردیده و در اطراف سیستم مرکزی در کنترل وجود کمک بسزایی مینمایند. بعباره دیگر در مواردیکه بنابر حکم دکتر معالج ورزیده ایجاب بدارد، قرار دادن مریض در ساحه مقناطیسی خود تنظیم کننده سیستم مرکزی وجود مریض یعنی در نواحی قلب و دماغ میباشد. نتایج حاصله از تداوی خطوط ساحه مقناطیسی زیاد دلچسپ بوده که از طرف متخصصین با جدیت بررسی گردیده که در حال



طبی در انستیتوت های علمی (تراوماتولوژی) راونویدی واقع در (ریگا) و همچنان بعضی از عملیات های جراحی انستیتوت مسزور از مقاطبیس کار گرفته و مریضان ندای میگردند که در ندای مریضن البته که مجزیه میکنند به اساس طبابت جدید، تدای مقاطبیس بعضی از مریضی های مبتلا به فشار خون، ریزش خون کمک کرده و مغز را که قرار است عملاتی و فلج و علیل گرداند بانکار بستن میتود و طریق ندای مقاطبیس که از طریق بکار گرفتن وسایل مفق مقاطبیس تدای میگردد، مریض راحتی از مرگ حتمی میرهاند. بشریکه اثر سی نفر مبتلا به مریض بیست نفر آن از مرگ نجات یافته چنانسی زندگی دوباره می یابند.

البته بعضی دوائی ترسیدن مواد لازم دوجدار مغز، این جدارها سائیده شده و بجای میرسد که به یک پرده نازک مبدل و بعداً کنار این جدار ها پاره گشته و خون را خودش در داخل مغز میرساند. خونریزی و فزونی سرعت حرکت خون بسوی مغز باعث میگردد که مریض در یک چشم بهم زند، حسواس خود را از دست داده و لکنت و زبان و فلج شدن نیز سراغ مریض بیاید. لکن باوصف آن هم خونریزی شدید که باعث بهم خوردن سیستم فعالیت قلب و دماغ



تدای مقاطبیس مسوولیت دکوران را بیشتر ساخته و آنها را به تلاش فراوانتر وامیدارد.

## جشنواره قربانی اژدها

در هر یکی از کشور ها جشنواره ها و یلان نامدار آلمان با اژدها است های به خصوص به مناسبت تجلیل از بعضی روز های سال صورت میگیرد که این جشنواره ها کیفیت های بخصوص دارد چنانچه بازی مشهور اسپانیا همان باازی با گاو میشی - سکی در مالک سکند ناو یا یسی و مسابقه بزکشی در افغانستان درجهان، زبان زده خاص و عام است.

گرچه جنگ، این هیولای خطرناک باعث از بین رفتن و خرابی تمدن ها، فرهنگ و کلتور معین (و بخصوص از دوره های تاریخی که انسان ها با زحمات پیگیر شان ایجاد نموده بودند) گردید در جریان همین زود خورد ها آثار و آبدات تاریخی مثل جهان طعمه حریق و عده هم به تاراج رفت.

آنچه که تا امروز از گذشته ها به ارث مانده و به مرور زمان تغییرات و تحولات در آن ایجاد گردیده جشنواره ها است که در مالک و مناطقی بخصوص به اشکال مختلف آن هنوز هم دور نمای تاریخی را انعکاس میدهد بازی مشهور در آلمان همان پهلوانی و کشتن اژدها است که یکی از بازی های مشهور و تاریخی شمرده میشود. تابلوی که نمایاگر مبارزه گرد

بل نا مور سنانش را چنان به

میگردد. به علاوه تدای موسوم به ساحه مقاطبیس از طریق ساحه الکتریکی که در اثر تودیک ساختن مریض با قطب انود صورت میگردد. از خونریزی جلو گیری بعمل آمده میتواند پس باید طب عصری مدیون علم فزیک مدرن باشد چه بدون آنکه کاسه سر جدا ساخته شود و یا قلب بیرون آورده شود، جلو مریض گرفته میشود. اینک متخصصین مقاطبیس های جدید طبی میسازند و مدل های جدید تجویز آنها به مریضان متذکره با نظر داشت نکات خاص تجویز مینمایند تا باشد که وضعیت مریض کنترل و حسی از خونریزی ها و کوری فعالیت قلب و دماغ جلو گیری یابد. در سال ۱۹۷۳ ابتداء این تجربه بکار گرفته شد. به کمک یک الکترو مقاطبیس بنام (مولتا) که تازه ساخته شده از بروز دست دادن حالتی به مریض که وضع اش را منقلب گرداند، جلو گیری مینماید. مریض آنابه سر دردی شدید مبتلا و حواسش را از دست مبدعد و وضع مزاجی و صحنش ناامید کننده می گردد. هر چند اشعه ایکس نیز میتواند مریض را کمک کند اما نه به اندازه تدای مقاطبیس.

سرعت در کام اژدها فرو می برد و خون سرخ از کام او جریان می یابد که اژدهای خون آشام یکبار به زمین می افتد غر یو شادی و نعره ها از هر گوشه بالا می شود هلهله بسی مانند همه جا را فرا می گیرد. این

یکی از مشهور ترین و معروف ترین بازی ها یی است که بصورت واقعی آن در آلمان فدرال هنوز هم مروج است و سالانه تعداد زیاد تماشاچیان به دیدن این جشنواره عازم آن دیار میگردند.



منظره از جشنواره کشتن اژدها



## سوزن دوزی یا این ...

اختصاصی سوزندوزی مانند یک تخصص مهنی مهارت دارند. مثلاً در رشته دوخت های کلاسیک و مدرن فند هاری دوزی، گراف دوزی وطنی، دوخت های «کوبلن» چشمک دوزی و شکام دوزی، تار شماری (دوخت فوق العاده مشکل و مقبول مناطق مرکزی افغانستان است) بجه دوزی و یرنگ دوزی، توربینیه و وردک دوزی، که هر فرد کارگران دایمی ما در یکی از این رشته ها مهارت کامل و عالی دارد. آیا این ساخته ها مطلقاً سابق نورم و استاندارد است یا چطور؟

سر میزی های زیبا و منحصر به فردی را که این کارگران تولید می کنند همه مطابق با نورم و استاندارد بوده و کمترین نقصی در آنها مشاهده نمی شود. ایسن تولیدات ابتکاری در کلکترون موزیم صنایع سوزندوزی موجود است که روز به روز ارزش هر یک آن بالا تر می رود. همه بدون عیب از پارچه های مقاوم کتان بارنسک بخته و دمس یاسند اصل کار شده است که از نگاه مقاومت سالیهای طولانی حفظ شده می تواند. در هر روی میزی سه مترو پنجاه سانتی طول یک مترو هشتاد عرض تکه در حدود چهار صد الی سه صد و پنجاه لجه دمس هشت متره شش تار مصرف می شود که جمعاً از چهارده هزار متی الی نوزده هزار متر دمس در آن مصرف می گردد، هر روی میزی به صورت اوسط بیست الی پنجاه هزار تکه سوزن می خورد. کارگران سوزندوزی ما آنقدر به هنر های زیبا و اصیل خود علاقه دارند که حتی در روز های تعطیل و بعضی کسالت های که عاید حالشان بوده است، حتی با وجود ممانعت و جلوگیری، ما در بیشتر مریضی های تکمیل کار های هنری خود پرداخته اند. و میگویند: برای مایینکار یک نوع سر گرمی است، نه خسته کننده!

برای صحت و سلامت کارگران تان تجویزی گرفته اید و یا خیر؟

از لحاظ اهمیت صحتی و ارزش کار این کارگران، ما دقیقاً متوجه صحت و سلامت و مراقبت جدی چشم های شان هستیم و قطعاً فوقاً کارگران ما به موسسات صحتی برای مراقبت های مختلف صحتی معرفی می شوند عینک های مخصوص کار برای بعضی از آنها که ضرورت احساس می کردند تهیه کرده ایم، با پدید آمدن مرحله نوین انقلاب ثور زمینه تشویق و دلجویی کامل برای کارگران دمس کشته است.

در مورد شعبات دیگر این ریاست معلومانی آرایه نمی آید! - تولیدات لباس طفلانه و یافت یکی دیگر از شعبات این موسسه است اما بصورت کوچک و ابتدائی، در شعبه مذکور شش نفر کارگر مصروف کار اند که برای نوزاد البسه و جاکت و جای خواب تهیه می کنند.

مدیریت فرمایش و قرار داد هاست که این شعبه فبال و عایداتی بوده زمینه کار ودر یافت

شان زیاد ساخته شود، تا برای زنان بیکار و نیازمند با توسعه فعالیت کار پیدا شود و تعداد بیشتر جذب گردد.

تأحال به لباس طفلانه در کشور ما کدام توجه به عمل نایمده است در حالیکه اطفال در کشور ما صاحب هرگونه امتیازات هستند و باید همه جانبه رسیدگی شوند. مادر نظر داریم که با استفاده از پارچه های داخلی به اصطلاح دنیا ی کودک را بوجود بیاوریم و برای اطفال لباس مورد نیاز را از شیر خود گی تا مرحله هفت سالگی تولید کنیم، پلان کار را روی همین هدف در کانون حمایتی طفل و مادر طرح و ترتیب می کنیم، زیرا انقلاب شکوهمند ثور که وارد مرحله تکامل خود گردیده و جبهه یی را به هم وارد کرده که در کار خود بیکار به نفع مردم به عمل بیاوریم. هدف باید رفع نیازمندی مردم ما و شگوفائی اقتصاد و فرهنگ کشور ما باشد.

برای حفظ و بقای این صنعت آیا تدابیری اتخاذ نموده اید؟

مادر نظر داریم تا کدر ماهر وقتی برای حفظ صنایع اصیل افغان که در ثقافت ما ارزش عالی دارد قریبه کنیم. تا خدای نا خواسته



نظرات کارکنان زن زحمتکش ما در صنایع صنعتی نمایانگر ثبات و تحمل شان در کار است.

اولین صحبت با سابقه دار ترین سوزندوز بود، از وی خواستیم تا در باره کاری و نوع سوزندوزی هایش گفتنی های خود را بمانا در میان بگذارد: نام ما هره است و ۲۷ سال است که درین جاسوزندوزی می کنیم، دراول به صورت آجوره یی کار می کردم بعد از آن وقتی پدرم فوت کرد مجبور شدم تا خرج فامیلم را تهیه کنم همان بود که به شعبه سوزندوزی شامل گردیدم و از همان وقت تا حال بیست و هفت سال می گذرد. از طرف دیگر چون علاقه زیاد به سوزندوزی داشتم خواستم تا درین موسسه کار هایم تنظیم شود و از روی کلاک و رهنما خوبی بتوانم سوزندوزی نمایم. در باره نوع سوزندوزی گفت: به تمام سوزندوزی ها آشنایی دارم

ایست که شعبات مذکور سعی نمایند تولید صنایع بی نظیر و مقبول مایه مرور زمان از بین نرود و حتی صنایع مرده نیز احیا و ترویج شود. البته برای این کار تبلیغ وسیع این صنعت باستانی در کلیه وسایل ارتباط جمعی در صورت امکان به منظور ترویج سوزندوزی ها و تشویق کارگران ما و سوزندوزیه تقاضای ماحتمی و ضروری است. البته ما معرفی چهره های ورزیده این هنر در محضر توده ها و مردم شریف هنر برور مایه تشویق و توسعه کار میگرد.

عموماً دست دوزی های این موسسه قیمت مزاف دارند که هموطن های ما کمتر قادر به

انقلابی را با پدید آوردن ابتکار در آن، صنایع مذکور را غنی می سازیم. دیزاین های قدیم را حفظ کنیم و دیزاین های جدید ابتکاری را با آن بیافزاییم، البته حفظ صنایع کلاسیک با رسالت شان جز و اهداف حفظ صنایع باستانی است، اما با خصوصیات عصر، صرفی در نحوه اصیل سوزندوزی نه بلکه با شکل و دیزاین مدرن ابتکاری در آن پدید خواهیم آورد. چنانچه این مردم با در نظر داشت کیفیت اصل کار و تغییر کمیت کار مطرح و عملی شده است.

در شعبات خیاطی طفلانه و قرارداد و فرمایش ما فعالیت هایی وجود دارد اما تحولی که باید مطابق با روحیه انقلاب به عمل بیاوریم



# «۳۰۰۰ زن کشور ما دیگر مطمئن

## و آزاد اند»

اول تعداد زیادی و قریب به اتفاق مردان زنچیر  
سکن در زنچیر امین دست و پامی زدند و نانی  
اینکه بی مرد هاو کینه ورزی های امین و دارو  
دسته اش عرصه مبارزه را بر مردان وطن پرست  
میبیند ما تنگ و تنگتر ساخته بود این زنان و  
دختران مبارز مبین ما بودند که درفش مبارزه  
بر شد امین را که در عین حال مبارزه برضد  
ارتجاع و امپریالیسم و درراس امپریالیسم  
امریکا بود باگیری و شهادت بی نظیر بلشند  
نگهبانند و در حقیقت امر جای خالی وطن  
پرستانی را که یاز تریغ امین جاسوس شهید  
شده بودند و یار باستیل امین در بلچرخ  
و سایر شکنجه گاهها بسر می بردند از طرف  
همین وطن پرستان یعنی زنان و دختران قهرمان  
وطن پرشد

مردم رنجدهی افغانستان که با پیروزی  
انقلاب زنچیر سکن ثور بالهای شان باز شد  
وراه رهایی کامل و همه جانبه خود را بسوی  
روشنایی های آتی یعنی رهایی از جنگال ظلم  
گرسنگی ، بیگاری ، و بی دوا بی رادر  
روشنی انقلاب نمود می دیدند با بهمان آمدن  
ویرس قدرت رسیدن امین این همه امیدها به  
یاس تبدیل شدند

همانطوریکه می دانیم زن این نیمی ازبیکر  
جامعه ی ما و مردانند که چرخ تاریخ در پروسه  
تولید نقش عمده و بارز دارند در پیاده ساختن  
همه آرمانهای انسانی نیز سهم مساوی با مرد  
دارد و از انحراف و دگرگونی سیر انقلاب ثور  
به اندازه ی مردان کشور و حتی بیشتر از آنها  
متاثر شدند زیرا زنان فطرتا حساس و لطیف  
طبیعت اند و از ناسامانی و انحراف زود آرماتر  
می شوند « زنان کشور مابه نیکی دیدند که نه  
تنها از مزایای انقلاب نجات بخش ثور بهره ی  
نصیب شان نشد بلکه امین جاسوس دزدیر نام  
همین انقلاب ، ددمنشانه ترین اعمال و فجایع را  
جامی زد در مورد انحراف امین و به بیراهه  
کشیده شدن سیر انقلاب ثور ببرک کارمل  
منشی عمومی کمیته ی مرکزی حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان رئیس شورای انقلابی و صدراعظم  
جمهوری دموکراتیک افغانستان طی بیانیه ی  
تاریخی و ملی خویش بتاریخ ششم جدی عالمانه  
روشنی انداخته و در بخشی از ین بیانیه چنین  
فرمایند : « هموطنان رنج کشیده و عذاب دیده ی  
کشور !

معلوم و آشکار است که بتاريخ ۷ ثور ۵۷  
انقلاب ملی و دموکراتیک مردم افغانستان آغاز  
نهاد . پیروزی انقلاب شکوهمند ثور، ضربه  
بقیه درصفت ۵۸

بیاد بیاوریم زمانی را که سیاهی بر سپیدی  
چهره بود ناحق بر حق می چربید و صداهای  
حق خواعی و حقیقت گوئی در گلو خفه ساخته  
می شد . امین این مبتذل ترین و سفاک ترین فرد  
تاریخ معاصر کشور متکبرانه برادریکه قدرت  
تکیه زده بود در تاریکی اعمال سیاه خویش  
هیچ صدایی جز کرنش و بی گویی را تحمل  
نداشت و هر چه بود هر کاری بود باید در  
جهت خدمت گذاری و ستایش خودش صورت  
می گرفت ورنه با برخورد سیاه آن سیهاکار که  
ارواحتی نارام باد ، با برخورد دژخیمانه باند او  
باش و بد اخلاقی مواجه می گشت امین این چاکر  
گوشی بفرمان و زور خرد امپریالیسم از جانب بادر  
خود ماموریت داشت که مردم بلا کشیده یی  
مارا بعدی بیازارد ورنج و سکنجه دهد که  
اصلا صدای حق طلبی و حق گوئی برای همیشه  
در گلو ی شان بگشکند و حتی فراموش  
شان شود ؟!

ولی همانطور که می دانیم مردم ، احساس ،  
معور و خواست های وطن پرستانه غر قابل  
زوال اند و مرتجعین و ظالمان هر قدر ناسانه تر  
در جهت مخالفت بان عمل نمایند به همان اندازه  
زود تر خود نیست و نابود می شوند .

امادر می رود احکمرایی امین و باند چاکرکاش  
زن وطن مابه معنی کلی کلمه از همه بیشتر  
رنج برد و شکنجه دیده هیچ زنی درین کشور  
که دخال احساس و وطن پرستی و انسانی دانست  
از یاد نخواهد برد که شب ها را تا صبح بیدار  
می ماند نه زیرا هیچ جایی و هیچ کسی ازبورش  
زندانم بی باک امین احساس آرامی و مصونیت  
نمی کرد . هنگامیکه زن این موجود حساس و  
مهربان صدای پای دژخیمان امین رادر گوشه  
بوسه می کشیدند برخورد می لرزیدند زیرا این  
ادم گسان و آدم خواران جز آنکه برای گرفتن  
بدرن طعمه ی بیایند دیگر هدفی نداشتند .  
زن هموطن ما می دانست که کوچکترین اشتباه  
درختی اتفاق سبب می شد تا زندانم امینی از دور  
رو دیوار بریزد و بعد از به اصطلاح تفتیش خانه  
که جز ویران کردن خانه چیزی نبود هر چه  
مرد و جوان در خانه می بود با خود می بردند و در  
تاریخ افغانستان برای اولین بار در دوره سیاه  
امین مجوسین زیاد سیاسی را اطفال صغیر  
کتر از هفت سال تشکیل می داد به مصونیت  
و انونیت و عدالت فرمایشی و میان تری امین  
این مردم قریب نامدار و در و غگوی سفاک و انسان  
کش دون همت .

ولی با وجود این همه سفاکی و بیرحمی وطن  
پرستان واقعی از پانثشتند و نسبت اینکه

او به کارش باعث گردیده که خیلی ماهرانه  
و با حوصله مندی فوق العاده کارش را پیش  
برد او عموما بالاتنه ها را با طرز کار خود می دوزد ،  
معمولا رسمی گل ها را به روی نکه خودش  
تنظیم می کند ، به علاوه دوخت ، انتخاب رنگ دمس  
و طرز کاریکه او می کند قابل ستایش است از  
دمس های رنگه برای گل ها و برگها قسمی  
کاری می کرد و در دوخت آنرا به کاری برده که گویی  
گل برگ طبیعی است ، از جمله کارها یش دو پیراهن  
خیلی مقبول که همه آن بالا با تون به طور ماهرانه  
د و خسته شده بود که یکی لباس  
قره باغ بود و دیگری لباس عر و س  
منگل ، در ضمن تشریح درباره لباس عروس  
منگل یکی از خاطرات خود را قصه نمود : خیلی  
مریض بودم و شامل بستر گردیدم و قرار بود  
عملیات شوم . قبل از عملیات مدت شش روزی  
که در شفاخانه بستر بودم کار خیاطی ام رانیز  
با خود برده بودم و خیالای بستر  
مریضی سوزن دوزی می نمودم دویکی از شبها  
دو کتورتا بلیتی را برایم داد تا ساعت ده شب  
آنرا صرف کنم تا فردایش برای عملیات آماده  
گردم . چون پیراهن روی دسم بود و کمی ازان  
نادوخه بود عوض آنکه دوارا ساعت ده شب  
بخورم ساعت دوازده شب خوردم و در مدت  
دو ساعت کارم را تکمیل نمودم . چون علاقه زیاد

به کارم داشتم گفته دکتر را فراموشی و به کارم  
ادامه دادم و می خواستم کارم را خوبتر و  
بتر و به موقع انجام بدهم .

خوانندگان ارجمند ! در پهلوی شعبه  
سوزن دوزی این موسسه شعبات دیگری هم  
می باشد که یکتعداد مصروف دوختن البسه  
ظلاله و عده هم مصروف بافتن جاکت می باشند .  
بداخل شعبه چند خانم دور یک میز که  
بالای آن چند پایه ماشین بافت گذاشته شده  
مصروف بافتن جاکت هستند ، بعد از هر دو  
ویاسه دقیقه که تار های مون را از دندانهای  
ماشین میگذرانند یکی به روی دیگر نگاهی  
می کنند و با تبسم های بسیار نازک در باره  
مشغول کار خود می شوند مصروف کار هستند  
که یک اخلاص گر (من) نزدیک میز می شوم  
و سر صحبت را با ایشان آغاز میکنم بی درنگ  
می گویم ، خبر نگار مجله ژوندون استم و  
میخواهم از فعالیت و چگونگی کار شما ممنوامتی  
مختصری به خوانندگان مجله تقدیم نمایم .  
من هم پشت میز کار می نشینم و صحبت را با  
طبیعه کارگر سابقه دار بافندگی شروع می کنم  
تا میرده می گوید : مدت ۱۸ سال می شود  
درین موسسه کار می کنم ، در ابتدای کارم  
به حیث اجیر درجه ۱۷ این شعبه قبول شدم  
و معاشم ۳۳۰ افغانی بود به ناچار مدت چند  
سالی را با این معاش ناچیز گذشتاندم تا  
اینکه قعره فال به نام اصابت نمود و یک  
درجه گرفتم . یعنی شدم درجه ۱۶ و معاشم یک  
به بالا رفت خلاصه اینکه ۱۸ سال از کارم  
بقیه درصفت ۳۵

اما به او که دوزی بیشتر از همه مهارت  
دارم ، پرسیدم : درجه مدتی یک سر میزی  
با دوازده دستمال آنرا تکمیل می نماید ؟  
در جواب گفت : نظریه تعداد گل و ریزه کاری  
های آن فرق می کند گاهی به هشت ماه  
و یا هفت ماه کار خود را تکمیل می نمایم .  
بعضی اوقات تکمیلی آن یکسال را در بر  
می گیرد . ماهره از درجه یازده شروع بکار  
نموده و فعلا درجه شش است سر میزی که  
سر دست داشت واقعا با خیلی مهارت و ولایت  
کار نموده بود .

فاطمه یکی دیگری از زنان سوزن دوزاست  
که او هم مدت بیست سال عمر خود را به  
سوزن دوزی درین موسسه صنعتی گذرانده  
ست و نظریه کار های زیاد وضعیفی چشمانش  
حال به حیث رهنمای کار ، ایفای وظیفه میکند  
وی تصدیق نامه درجه اول نیز نظر به مهارتی  
که در کار سوزن دوزی داشت از طرف  
مقامات مسوول بدست آورده است .

نوع کار فاطمه توربخیه و تار شماری است ،  
گرچه چشمانش ضعیف است اما با آنهم  
نظریه ذوق و علاقه اش به این هنر و همچنان  
وفاداری که به مدیریت صنایع دست دوزی  
دارد بعضا به کارهایی که ریزه کاری کمتری  
داشته باشد مشغول می شود . چنانچه وقتی  
ناو صحبت می نمودم ، پیراهن پشه یی دوری  
روی دستش قرار داشت که با دقت و حوصله  
مندى زیاد قسمت زیادی از دوخت آنرا تکمیل  
نموده بود .

درین این همه زنان هنرمند ، دختر آرم و  
شغول سوزن دوزی دیده می شد ، هر یک از  
ان سخنانی در مورد کارهای شان و نوع  
کارهایشان ارایه نمودند اما اوباتبسم و تکان

سریه سخنان آنها گوش میداد ، خواستم تا با  
هم صحبت نمایم ، اما متاسفانه معلوم شد که  
و هم کتک بودم کر ، اما کمبود این دو حس  
میگرم و کاستی به مهارت و استعداد او بار  
آورده بود و خیلی ماهرانه چشمک دوزی  
و ک قددهای را به روی سر میزی و دستمال  
ن انجام میداد . مدت چهار سال است که

شامل مدیریت صنایع سوزن شده بود و کارش  
ابا علاقمندی زیاد دنبال می نماید ،  
میخواستم شعبه سوزن دوزی را ترک  
نمایم که زن خنده رویی که علاقه زیاد داشت  
با مهارت او را در فن سوزن دوزی که بنام  
برنگ دوزی یاد میگردد نیز ببینم در مورد  
کارش با او صحبت کنم . اونونه یی از دست  
دوزی اش را نشان داد که واقعا از دیدن آن و از  
طرز کارش که با چه مهارتی و ولایتی هنرش را  
روی نکه کتان پیاده ساخته بود . استعدادش  
را قابل قدر می دانیم . وی که تا هنوز خود را  
معرفی ننموده بود خواستم تا اسمش را بگویم  
بعدا زیادتر درباره کارش صحبت نمایم .  
وی خود را سیم گشت و از مدت ۱۸ سال است  
که به سوزن دوزی مشغول می باشد . علاقمندی





ناک

## روز همبستگی زنان سراسر جهان برای رسیدن به آزادی های بیشتر

توقف و اسارت باشد. زن روز های سخت و ناهنجاری را در درازنای تاریخ پذیرا گشته است و شانه های لطیف او را بار اندر هان و غم های بیکرانه خم کرده است. اما این ناهنجاری ها و ناهنجاری ها و رنجهای بیکران او را مانند پولادی استوار تر و آبدیده تر کرده است. زن مانند ققنوس می آید و آتش را از آتش برون آورده است. اگر شانه اش از بار بیکران دردها و رنجها خمی گرفته

از چشم انداز شبه فلیسوفان وابسته به جهان سرمایه داری که غرور انسان را درهم می شکنند و از اوجال هر شکفتنی را می گیرند زن عصری کم بهای تعریف شده است که گویا نمی تواند در سازندگی و برآوردگی اجتماعات سوسی درخشان داشته باشد. این طرز تفکری طاعون زده و بیمار است. زن فرصت درخشیدن اگر بیاید توانایی آن را دارد که همگام و برابر با مرد شالوده ی جهان دیگر را بریزد، جهانی برتر و بهتر، تاریخ جوامع انسانی به صراحت نشان داده است که در نظام های منطبق اجتماعی که بر بنیادهای ظالمانه ای استوار است و مناسباتی نوسیده بر آن حکم می رانده زن مجال ظهور و رانیافته است. فرصت آواز و پرواز را از او گرفته اند در چار دیوار خانه اش زنجاری کرده اند و بدینسان نیمی از پیکر جامعه را در تاریکی و نازایی فرو گذاشته اند.

باری از آنجایی که کاروان بشریت درنگ پذیر نیست و لحظه های زندگی توقف نمی کند و انسان قاهر و مرکب در پیکار و تلاش و جستجو به می می برد. زن نیز که نیمی از پیکر بشریت است نمی تواند برای همیشه صدایش را در قفس سینه اسیر بدارد و نمی تواند برای همیشه محکوم به سکوت و

اما، این مبارزات، این اعتراض ها، عصیان ها، متشکل، یگانه و هم بسته نبوده، زن در درازنای تاریخ برای آزادی، بسیاری رهایی و برای سهم گیری در روند تکامل اجتماعی مبارزه کرده است.

صدای خود را از چار دیوار های خانه بلند کرده است. اما صدای او خاموش گشته و تلاش ها و کوشش هایش بی نتیجه مانده است، چون مبارزه به گونه ای جدا جانی تواند پیروزی آورد، زن که از آن همه بیداد و ستم و تفاوت ها و ناهمگونی های اجتماعی به سزده آمده بود. هفتاد سال پیش ازین، در سال (۱۹۱۰) راه رهایی نهایی خویش را یافت و آن راه اتحاد بود، هم پیوستگی و هم بستگی. و این گام را برای نخستین بار زن آزاده و

انقلابی که به خانوادگی بزرگه زنان می - اندیشید و به سرفروخت همه ی زنان حیوان دل بسته بود و در راه آزادی های سیاسی، اجتماعی و اقتصادی شان مبارزات پر شور و بی امانی انجام داده بود، «کلارازتکین» برداشت. این زن فرزانه و آگاه که در دهه های زن چنان به روشنی دریافته بود و از رنج زنان، استثمار کی می شدند غمگین بود روز هشت مارس را به عنوان روز همبستگی جهانی زنان اعلام داشت.

روزی که در سراسر جهان سرود مقاومت زن در برابر بیداد و استثمار سر داده شود. همه ی زنان نفرت خویش را از چنگ های تخریبی و غارتگرانه اعلام بدارند، «همه ی زنان مبارزات خویش را بر ضد ارتجاع و امپریالیسم و تبعیض نژادی بسیج نمایند، و در راه بدست آوردن حقوق لگد کوب شده و بیامال گشته ی زنان که سابقه ی دیرین قاریخی دارد تلاش نمایند. بر ضد گرسنگی، بیماری، عقب افتادگی های اجتماعی که درد های روانکاه اجتماعی اند زنان فریاد های در گلو خفندی خویش را بلند نمایند. باری نخستین گامی را که «کلارازتکین» در این راه برداشت و نخستین فریادی را که کرد رهروان و فریاد گران بیشمار اقدام اورا پاسخی مثبت و پایسته دادند. چون همه ی زنان تحت استثمار که در شرایط توان شکن و ملامت باری زندگی به سر می بردند، منتظر چنین لحظه ی بودند. در انتظار روزی که هم بستگی و اتحاد آنان را اعلام بدارد و آنان در یک صف مشت ک درفش مبارزه را در دست گیرند و بر ضد ناروایی ها و ظلم هایی که در حق زن نظام

است. شور مبارزه را و ایمان به رهایی را هیچگاه و هرگز از دست نداده است. اگر نظام های ظالمانه ی اجتماعی حقوق او را لگد مال و سر کوب کرده است او دست از مبارزه نکشیده است. از هر شکستی نیروی تازه یافته است و با خود تجدید ایمان نموده است که «دست از طلب نداده همیشه جستجوگر بوده و پوینده و رهنورد، رهنورد راه های نا موار و دشوار و ناهنجار. زن هیچگاه توقف نکرده است، چون کاروان بشریت درنگ پذیر نیست، چون کاینات در حرکت است، اگر حرکت زن کند و بی بی بوده است، باری گناه او نتواند بود. او را نگذاشته اند، از راه پیمایی او جلوگیری کرده اند.

اما شبه دانشمندانی که در هوای آلوده ی نظام های ارتجاعی نفس می کشند و قلم را در خدمت سیاهی قرار داده اند و با سداران سکوت و خاموشی و فراموشی اند. این واقعیت را از یاد می برند، گپ هایی از سربسی - مسؤولیتی می زنند، زن را متهم به نادانی، راز نا فکاهداری و ناتوانی کرده اند. در سده های اخیر که خرافات، باطل پرستی و مناسبات فرقت اجتماعی در پسپاری از گوشه های جهان جای خود را به دانش، حقیقت جویی و نظام های متری اجتماعی داده است و زن اندک مجالی برای درخشیدن یافته است. مقولات شبه دانشمندان جهان سرمایه و سود رنگ باخته است و دروغ آمیزی و باطل بودن آن به اثبات رسیده است.

باری زن در درازنای تاریخ بر ضد مناسبات فرسوده ی اجتماعی، کاستی ها و ناراستی ها مبارزه کرده است و در پی آن بوده که از قفس تنگ رابطه ها و مضایقه های توان شکن و طاقت سوز اجتماعی، به سوی فضاها و افق های بیکرانه ی آزادی و رهایی پرواز کند. اما پاسداران دکمندان نظام های انسان شکن طبقاتی، به تیرش زده اند، بال شکن و - مجروح حش کرده اند. به او این مجال را نداده اند که به آزادی آواز بخواند. پرواز کند، اما زن، نا امید نگشته است از راهی که در پیش داشته برگشته، عقب گرایی نکرده به پیش تاخته تپا به اوج آزادی و شکفتگی برسد. تا بتواند همراه با مرد در امر سازندگی و برآوردگی اجتماعی سهمی هستی آفرین بگیرد از چارچوب ضایقه ها و رابطه های ظالمانه رهایی یابد. پوسیدگی و کهنگی را درهم شکنند و از میان بردارند.



گوشه یی از میتینگ به مناسبت تجلیل بزرگداشت از روز بین المللی عیشگی زن از طرف کارکنان مطابع دولتی دوتالار سینمای آنریاست دایر گردیده بود.



های طاغوتی روا داشته اند اعتراض ننهادند . حق های قاف شده و لنگدکوب گشته ی خدای باز ستانند . باری صدای «گلزار تنگن» را همه ی زنان درد رسیده در اسارت نگه داشته شده باری کردند . و بدینسان بود که «مبارزات پراکنده و دیرین زنان چین و ارد مسیر همین مبارزه مشترک در سطح جهانی گردید .»

این فقط يك آغاز بود . هم پیوسته گشتن زنان در يك صف به مقیاس جهانی . کار دن فقط با اعلام هم بستگی به پایان نمی رسد . باید از علایکجا در يك صف واحد همراه بامردان درفش مبارزه ی طبقاتی را در دست گیرد . و بری بدست آوردن آخرین آزادهای خویش تلاش نماید . آزادی اجتماعی و سیاسی زن وقتی می تواند به طور کلی تضمین شود که آزادی اقتصادی یافته باشد در روستا و در اجتماع سهمی گرفته باشد . که در نظام های ناانگار و لگام گسیخته سرمایه داری که بنیاد هایی ظالمانه دارد . این سخن نیست ، زن در اسارت اقتصادی به سر می برد و به کندی یکی از دانشمندان فلسفه ی نوین

آزادی نهایی زن وقتی میسر است که : تضادهای و طبقات اجتماعی از میان رفته باشند . در کشور های سرمایه داری این تضاد ها به روح خود رسیده است . و ازین روست که زن نمی تواند آزادی کامل داشته باشد . اگر از سر تغیر ویا تظاهری در ادارهای کار میکند و به جایی گماشته میشود هنوز نتوانسته است که در هوایی سالم و صاف نفس بکشد . محکوم

است . آزادی واقعی و راستین ندارد . و در مانند بازیچه ای با او برخورد می شود . نیروی سازندگی و آفرینندگی او را به هیچ می انگارند . در کشور های دارای ستمی های محیط اجتماعی هنوز زن به آزادی های نهایی خویش نرسیده است . در چار چوب مناسبات فرسوده ی خانوادگی و اجتماعی اسیر است . فرمان می برد و تحقیر می شود .

محکوم به سکوت است و خاموشی . نمی تواند آنچه را حس می کند بیان نماید . آزادی هایی را که کشور های دارای رژیم های محیط سوداگرانه به زن می دهد . آزادی های ولایی و نیم بند است . نه آزادی های انسانی و انسانی . در کشور هایی چنین است که مبارزه ی زن به پایان نرسیده است و فقط اظهار یاری و هم بستگی او به جنبش جهانی بخش جهانی کافی و بسنده نیست . او نباید

عملاننگه به دوش بگیرد و در صف مردان مبارز بایستاد صدای خود را از دیواره های سیاه استبداد هرچه رساتر بلند نماید . بنیاد های کهن را فرو ریزد قاپه رهایی و آزادی نهایی ببرد . باری فقط اعلام هم بستگی کافی نیست . باید مبارزه شود . مبارزه ی برشور و آگاهانه با ایستای راستین و خدایان . سده های اخیر که پیبودگی و باطل بوس نظریات شبه فیلسوفان وابسته به کشور های دارای نظام های سوداگرانه را لایب کرد .

زن توانست که دست به اختراعات شکست بزند . به ماهتاب دست یابد ، برای آزادی ملی به پا خاسته مبارزه نماید . رهبری کشوری را به دوش گیرد . کی می تواند از

بیروزی های اندراکندی که در صحنه ی سیاست جهانی خوش درخشیده است و رهبری ملی چار و دو پنجاه ملیونی را به عهده دارد ، انکار نماید . مگر جمله بویاشان دختر

باشیمات الجزایری بر خند ناروایی ها و نا هنجاری و جهانخوازی های استعمار تا آخرین قطره های خون خود مبارزه نکرد و درونی آزادی و آزادی را در اختیار نداشت و حماسه

نیافرید ؟ لیلی خالد را به یاد آوریم . آن دختر قهرمان دیگر عرب را که کار نامه ی درخشان دارد و می تواند سر مشقی باشد برای زنان آزادی سراسر جهان . والتینا تر شکوا را به یاد آوریم که سینه ی کیهان را شکافت و در بزم ستارگان راه یافت و بهمان با کتاب گردید . باری سده های اخیر که بسیاری زن انگ مجال درخشیدنی داد مای نگریه که زن شایستگی دارد . لیاقت و توانایی دارد در همه ی زمینه های اجتماعی . و می تواند خوش بنامد و دنیایی را که دور از مناسبات فرسوده و جان گذاز باشد بیافریند ، همدست و هم

زیبایی ها و درخشندگی هاست و همچنان پویندگی او که از خمی مایه می گیرد : می تواند او را سیمایی آرچمند و بری دهد . زاله که از زنان آزادی خواه و مبارز زمان مامت و شعر های او عصیان زن است در برابر بیداد و نا هنجاری های اجتماع و چند سال پیش سرزمین خویش را ترک گفته و اسددار را و بیداد را گردن نه نهاد و اکنون در کشور شورا ها به سر می برد سر باری زن چنین سروده :

سلام ای زن !

سلام ای پیک زبای آزاده

به يك دست تو جام باده

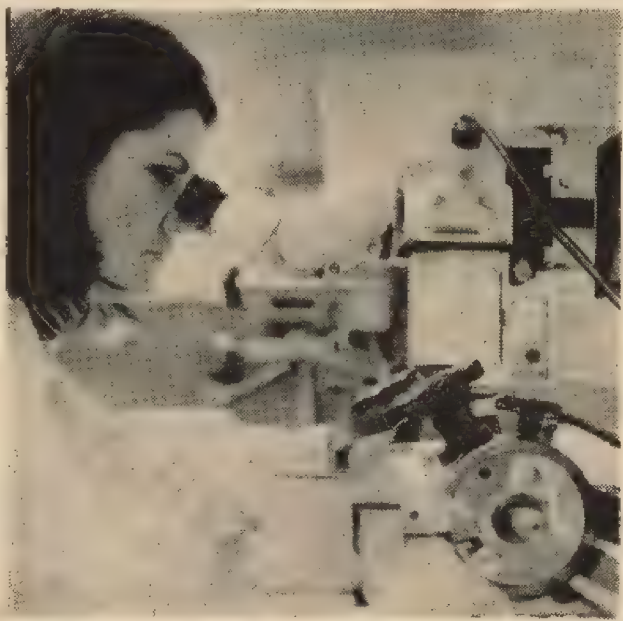
در دست دگر شمشیر ،

که هر آید به بزم دوست

در بزم شود سر مست .

و بر دشمن هجوم آور ،

برای رزم آماده ،



زنان امروز ایمن توانایی دارند که مانند مرد در امور تولید و کارهای پشت ماشین سهم فعال داشته باشند .

ها وابستادگی های سامان ساز و همین بود . و هفتاد سال پیش ازین روزی تعیین شده است که زنان با مبارزات خویش تجدید پیوند نمایند . در همین ما که دارای ستم برافغان :

و فرهنگ کراتبار است زنان مسا همیشه در برابر ستم باورگی ها و نا روایی ها مقاومت کرده اند و با آنکه در زیر شکنجه و آزار قرار داشته اند ، ستم را نپذیرفته اند ، آزادی خود را خواسته اند ، و کار نامه های زنانه ، مانند ، ملای و ررغونه و زهرا . در حور بباد

آوردی است اما این مبارزات نیز به کندی بر مشکل و پراکنده صورت گرفته است . ستم و سبب شده نبوده است . در پانزده سال پیش ازین که حزب زنجیر شکن و مبارز دموکراتیک خلق افغانستان بنیاد گذاشته شد

شوروت این هم احساس گردید که زنان مبارز دوطرف پرست نیز متمسک شوند . مبارزات و عصیان ها و اعتراض های شان سامان بیابد . يك مشت محکم و پولادین گردند و بی دهان

هرچه نا بکاری و نا هنجاری است بگویند . باری هم زمان با بنیاد گذاری حزب ظفر آفرین دموکراتیک خلق افغانستان ، به پیشروایی

یگانه دن فرزانه و مبارز افغانستان دکتور افانیتا ساهمان دموکراتیک زنان افغانستان نیز بنیاد گذاشته شده که کوشش های خستگی ناپذیر و تلاش های سازنده و بیکار جویانه او در راه تشکک و سازمان دهی هرچه بیشتر

زنان افغانستان در خور ستایش و تحسین است . دکتور افانیتا که مبارزات دلرانه و پر خاش های سازنده او در جهت رهایی و رستین زنان حقیقی آفتابی است با کار و

پیکار انقلابی توانست که زنان انقلابی ، دختران مبارز و عصیانی او در صفی واحد و سازمانی مشکل دوم بسته

سبب کند و به نیروی شکفت و مادی مددل نماید و راه به دست آوردن حقوق پایمال

گشته ی زنان افغانستان مبارزه ی وسیع و گسترده انجام یافت از پانزده سال به اید و سازمان دموکراتیک زنان افغانستان به بروزی های بزرگی نایل آمده و صدای خفه در گدوی

زنان تحت ستم افغانستان را در هر سراسر سیلی انمکاس دادم است . سازمان دموکراتیک

زنان افغانستان از پشتیبانی بی دریغ سازمان های مترقی زنان جهان بر خوردار است و همچنان با پیکار بیامان و پر شور خویش

برای آزادی نهایی زنان و رهایی شان از تحت سیطره ی ستم های طبقاتی و جنسی مبارزه می کند . روشنگری این سازمان و تلاش آن

در بلند برن سطح آگاهی سیاسی و شور اجتماعی زنان و دختران افغانستان در خور امتنان و یاد آوری فراوان است . به پیشرو

درد ای زن که بر صبر و فداکاری ، برای حفظ همین ، سرکوی بلند ایستاده شب تا صبح بیداری .

سلام ای زن ! سلام ای زخمها مان را نیکو درمان . درد ای زن ! شکوفان باش و جلودان .

زن به مقیاس جهانی از قدیم ترین روز کاران به ایستاد در اسارت و عبرت و بدبختی نگاه داشته شده است و مورد بهره کشی و استثمار قرار گرفته ، برای آزادی از ستم طبقاتی او مبارزه ی بیامان لازم است . مقاومت

صدای بامردان کار و بیکار صافانه و شکوه آفرین نماید . به بباد سروده یی از زاله

می افتم که خود زنی فرزانه و شاعری بیکار و انقلابی است ، زن خشم و عشق را بیکجا در خود دارد . می تواند با عشق خود ، با محبت

های بی دریغ خویش و خشم خود سازنده باشد . زن با عشقی که به کودک دارد را و رمی پرورد و مرد میدان می نماید از جنبه ترین کار هارا انجام میدهد . او با کینه ی

خود که برضد کاستی ها و مناسبات تروت می شود نیر می تواند حماسه دلاوری و شهادت و مقاومت را بسراید . زن سرچشمه ی



## واپسین سرود

ای دختر هوس !  
دیگر مرا به بستر شبهای خود مخواه  
دیگر مرا به صبح امید آرزو مده  
دیگر لبان شعر مرا در سکوت نام  
با آب اشتیاق لب شستو مده  
دیگر ازین بعد مرا آشنای خودمخوان

ای دختر هوس !  
دیگر نگاه لذت جا دونی مرا  
در پیکر سپید تنت خانمان مده  
و آن خنده های مستدل انگیز خود دگر  
در تنگی فضای شمیم آشیان مده

آری دگر زباغ تپش های سینه ات  
چون مرغ پیربال قفس دیده میر ۲

واز گو نه های سرخ به آتش کشیده ات  
داغی به سرزمین خزان خورده میرم

شهادی زمین به کوره کندوی زند گیت  
تاراج کردم ای )  
بادست مرمرین خو نشن پاک کرده است

فریاد توده ها که درون ساز زنده گیت  
در بستر موج رگم ریخت آتش  
دود از شراد تو که از آن دختر سبو  
ای آفتاب عشق ! نجید ست خوشه ای  
در آه من دهید دم شود سر گشت

ای داس له نیل !  
دیگر به لرزه های سیر انگشت پیرمرد  
- گز آتش درون وی اکنون نهاده ای -  
از برق های تیغ لب خنده ها مریز  
بر آنگیز سرخ وی از پشت خوشه ها  
دیگر نگاه شو بخند بر خود میز

زیرا ازین به بعد در آغوش پنجه هاش  
دستان پرز شعله من نقش می زنند  
و آن بال لرزه ها که دهان قاب رنجیاست  
دیگر میان منت گره خورده می خمند

ای چرخ کارگاه !  
بر چهره فمین کسی که دو دست خویش  
آتش به حلقه های خموشت کشیده است  
وزافت سکون که سخن گوی مرگ تست  
مادر صفت همیشه بدو شت کشیده است  
بک لظه از و رای بقا بت نظر بدوز  
بگر چنان جهان مرا میرد به پیش

آری ازین به بعد چنان جهان اوست  
وین شعر پرز درد که همگام رانم است  
زین یس نمای رنج وی و طفلکان اوست  
بارس - چهارم برج دسا میر ۹۹۷۸

عبدالله نابی

ژوندون



## داز میبست بقی

به بقی کی داز میبست مرسول به کاردی  
بشیر شوی مسی لانه دی چاندیوالی  
لاخا مسی زما به لوبه کی ده بانی  
لامسی گوانی بشتیوالی پرکتوالی  
۱۳۰۷-۱۳۱۸ خای - ۱۳۰۷

## توبه

که دگناه خیری  
به منگل مرفولو پاکیدی  
نو اوس به :  
مجد شا تو می وای !!  
خرخی زندان ۱۳۰۸-۷۸

## پیمینی

به تشو پینو  
نه وینا زده کیری  
اوله کار ...  
که نه :

رونی به بل زبور نه وای  
او تریزوله بل کار یگر !!  
خرخی زندان ۱۳۰۸-۷۸

## انسان دوستی

توبه جنگ دوستی کی ده  
او نه به پیمه دوستی کی ...  
که نه :

نازیان به فانیست کیدی نه  
او بودان به صبیونست کیدی نه !!  
۰۷-۸-۱۶

## پوه اند او پیلسوب

نه له تشو خبرو خفه جو پیری  
اوله له تشو چرتو لو ...  
که نه :

توتی به هم پوها ند وای  
او پیلبرغ به هم پیلسوب !!  
دوکتور زیار ۱۳۰۷-۸-۱۴



تواز سدی بی مهر زمستان  
چه میدانی که سر گرم از شرابی  
به فرس را حت ودر کارانی  
دوبالا نشه از بوی کبابی

\*\*\*

غریبند باده مردم آزاد  
کسی داند که اندر روی جاده  
بپا از صبح تا شام غریبان  
به امید لب نانی ستاده

\*\*\*

تن لزان چو برگ بید بی بر  
به فرق سر تنگی را نهاده  
به رکبا خون او را بیخ گرفته  
زبانش از سخن گفتن فزاده

\*\*\*

چسان دعوت نماید مشتری  
ندارد قوه نطق و بیانی  
بهای آخرین نیم نانی است  
بود گر در تن او نیم چانی

\*\*\*

باین خوردی واین برگ وباری  
تن اولظه ای راحت ندیده  
شب اندر خانه نمناک خفته  
به فرش پوریا این رنج دیده

\*\*\*

کمال خستگی اورد بخوابش  
وگر نه منزل راحت ندارد  
بروز و شب بفر از رنج و زحمت  
تن آسایی بخود عادت ندارد

\*\*\*

بجای (توشک) و بالین راحت  
بزیر سر نهد پایوش و جامه  
لحافی نیست او را اندر انحال  
بفر از تکه لعل (عمامه)

\*\*\*

سحر که پیشتر از مهر زرشک  
زمخت خانه لاریک و نمناک  
براید بی شکست آه سینه  
ز جانش دور باد چشم افلاک

\*\*\*

فلک بر همت و بر طاقت او  
هزاون آفرین از رشک خواند  
بدست و بازوی کار آفرینش  
ملک هابو سه نوری فشانند

\*\*\*

حنین عز و جنین حرمت که دارد  
بزیر آسمان لاجوردی  
شرافت موج خیز از دست و پایش  
نصبش جوهر ذاتی مردی

\*\*\*

بدنیا سادزی ای مرد آزاد  
که تاب زیر دستی رانداری  
مکش نازمه و میر و ستاره  
که خوی تن پرستی رانداری

از

گلستان

بر چیده

ایم



## دم فرو بستن به وقت گفتن

کسی از متعلقان منش بر حسب واقعه مطلع گردانید که فلان عزم کرده است و نیت جزم که  
بقیت عمر متکف نشیند و خاموشی گزیند، بونز اگر توانی، سر خویش گیر و راه مجانیت  
پیش .

گفتا: بعزت عظیم و صحبت قدیم که دم بر نیارم و قدم ببر ندارم مگر آنکه که سخن گفته  
سود بعات مالوف و طریق معروف که از دین دوستان جبهست و کفارت یمن سیل و خلاف  
راه صوابست و نقض رای اولوالایاب، ذوالفعا علی در نیام و زبان سمدی در کام.

زبان در دهان ای خردمند چیست ؟  
چو در بسته باشد چه داند کسی  
که جو هر فرو بست با پیله در  
بوقت مصلحت آن به که در سخن گوئی  
اگر چه بیش خردمند خاموشی ادبست  
بوقت گفتن و گفتن بوقت خاموشی  
دو چیز طره عقلست ، دم فرو بستن

## سیم دغل

زاهدی همچان پادشاهی بود - چون بطعام بنشینستند ، کمتر از آن خورد که ارادت او بود و  
چون به نیاز برخاستند بیش از آن کرد که عادت او، تا غن صلاحیت در حق او زیادت کنند.

ترسم ، نرسی به کعبه ای اعرابی  
کین ره که تو میروی بترکستانست  
چون بمقام خویش آمد، سفره خواست تا تاواولی کند. پسری صاحب فراست داشت  
گفت: ای پدر ، باری به مجلس سلطان در طعام نخوردی ؟ گفت : د نظری ایشان چیزی  
نخوردم که بکار آید . گفت : نیاز و اهم قضایان که چیزی نکردی که بکار آید .

ای هنر هائرفته بر کف دست  
تاچه خواهی خریدن ای مغرور  
عیبها بر گرفته زیر بغسل  
روز در مانسنگی بسیم دغل  
سعدی

از من سلام بر تو

از ما سلام بر تو

ما در فصول این کتاب

با هم شناختیم

تو چون خط درشت

بادست بر توان و پستی بسی گران

برسانه های ستر کوهیسه

حک شدی .

در فامنت رساله ی رستم

من ، از آزمان که تو

تاراج می بردی

بر کام تلف شب

ایماندار سدم

ایمان من به تست

من. اینک ردای شب را

نابودم کنم

باتو سرود زیستن

باتو نوری ماندن

آوخ چه خوش صداست

تواز تبار نور

بشیر «سقاووز ذراپ»

## ای وطنه

ای وطنه ! کوهستانه

منظری دی آبشارونه

دایتسیا دزگی تاجه

ای زرد شکلی میوادم

کائی بوتی دی لعلونه

\*\*\*

میننه مینه من رودلی

ستا دهنسکی سینی زهم کی

زه عاشق یم ستابه غرونو

زه عاشق سنا به سیندونو

ستا بجا اوس نورانی دی

انقلابی دی آسانی دی

به سزوریندی گتیه ای زماگرانی، مجبوری

\*\*\*

مانه زدم دی غیرقوله

دیلر نو یاد کارونه

ددنمین به ککریو

مردلگری خند کونه

بیخی نه یم ویر بدلی

نه دجانه شرمیدلی

زدهمه زانگورکی لوی ایمچی لوستل می غیرقوله

\*\*\*

مادزور دینمین برچونه

ددشمنو تور قوخلونه

ددوی تور تور تالاکونه

داناولوه برغلونه

بویناکول زیار کینانو به سرود و غیره

سنگروال «ننگوری»





ترجمه: عبد الله سعیدی

از سپو تینیک

## استعداد های اطفال در قسمت رسامی و نقاشی

طفل معصوم که هنوز از يك تا ده حساب کرده می تواند بسه بسیار ذوق و علاقه به کمک برسی های در دست داشته با لای برف، تو سبب تبا شیر با لای اسفالت و تو سبب بنسل در کاغذ رسم می کند. گرچه رستم کو چک هنوز قانون دور نمایی از قانون نهی (رسامی) را نمی داند، آنگاه را نظر بیک تغییر بلند بزرگتر رسم می کند و در رسامی ها پیش تفاوت بین خرگوش و گوسفند نمی باشد اما در هر یکی از آنها پرواز آزاد فانتاز، احساسات نیک و حقیقتی را منعکس می سازد که بصورت عموم قصه های خوب از آن بر خوردار می باشند.

نکته عمده در این جا این است که اطفال یکم رسامی از پر تری های هنر رسامی بهره مند میشوند. کدام چیز ها را اطفال رسم می کنند؟

در اتحاد شو روی هر سال در صالو نهایی اکادمی رسامی نمایشات زیاد دایر می شود اما در هیچ نقطه آن به این اندازه آفتاب

نه می در خشد مثل اینکه نمایشات رسامی اطفال از آن بر خوردار می باشد. بطور مثال آفتاب را بعضی ها پشمی مانند گل قاصدی یا نارنجی بادست های زیاد مانند آفتاب پرست، یا سرخ رنگ با شعاع طوطی مانند استن سفینه تصور کرده و آنرا در روی کاغذ رسم می کنند. شعاع آفتاب، بر فهای سفید، ابحار نیلگون، ریگهای زرد، جنگلهای درخشان می نمایند و همه جا از آن مستفید می شوند. بصورت عموم در تمام زبانها يك لغت گرا نیها برای اطفال بطور مشا به طنین انداز می باشد این لغت (مادر است). بعضی اطفال پر ستاری ما در را بشکل رنگ و قشنگ رسم می کنند. ما در به اطفال غذا های لذیذ می پزد، سواد به ایشان می آموزد، گاو ها را می دو شند.

البته در رسامی های شان تقابل

بصورت عموم در بعضی موا رد مثال سر ما در نظر بسه تنه بسیار بزرگ، دست را ست نظر به چپ کو تاه، يك چشم نظر به چشم دیگر بلند تر رسم شده است. اما

در مقابل طفل در این مورد سعی بلیغ نموده و تقصیر از او نیست اگر بر سر انحراف بکند. این نکته مهم نیست زیرا فهم این است که طفل فکر می کند که ما در پیش از همه خوبتر و مهر بان تر است. همه اطفال در مورد مادر خود این نظر را دارد اما برای اینکه ما در خوبتر شبت با شد ضرور است تا پدر نیز موجود باشد. اطفال پدر را نیرومند تصور کرده و خیال میکنند که در همه حالات از او دفاع کرده می تواند. او همه چیز ها را می داند و حتی اشیای بسیار مطلق را به آسانی می سازد. اطفال سعی می کنند تا از برادر خود دوز نمایند و سعی می کنند خود و رفقاییش را رسم نمایند که جمعا با هم بازی می کنند و در تحت آن می نویسند: «این من و این دو ستم».

بصورت عموم در بعضی موا رد مثال سر ما در نظر بسه تنه بسیار بزرگ، دست را ست نظر به چپ کو تاه، يك چشم نظر به چشم دیگر بلند تر رسم شده است. اما





دو سالگی با آنها در این مورد کمک های همه جا نبه شود. بطور مثال در اتحاد شوروی اطفال فن رسا می را از سن دو سالگی می آموزند. محافل رسا می به اندازه است که حتی شمار آنها مشکل است. با اطفال اشخاص ما هر و مجرب کمک می کنند. بطور مثال در یکی از قسمت های مسکو سهند یوی اطفال هجده سال قبل افتتناح گردیده که تا حال در آنجا اطفال از سن سهالی بنسج سالگی فن رسا می را می آموزند. یکی از رسام های مشهور ریپینسکی در این مورد میگوید: درو س بعضی اوقات در هوای آزاد

ند ریس می شود و ما سعی میکنیم تا اطفال زیبا یی های محیط پیرامون را ببینند و از پهلوی این همه نگذردند. هدف ما بطور مکمل این نیست که اطفال همه رسام بار آیند بلکه نکته عمده این است که در آن ها رو حیه زیبا شناسی هر چه نیرو مند تر شود. بنا همه بدون امتحان و آزما ییش پذیرفته میشود. ما معتقدیم که اطفال بی استعداد وجود ندارد هدف ما فقط تقویه رو حیه رسا می و زیبا شناسی در آنها می باشد. او لین نما یشگاه رسا می و نقاشی اطفال در اتحاد شوروی در پا یتخت شو روی ار منستان شهر

ایروان دایر شد. در دو هفته اول یکصد و بیست هزار نفر از آن دیدن بعمل آوردند. در حال حاضر تقریبا همه اطفال فن رسا می را می آموزند ما دران و پدران همیشه در ایستگاه مورد با دیگران گفتگو می کنند. که چطور باید شود تا اطفال شان هر چه خوبتر و سر یعتر این فن را بیاموزند.

نکته جا لب و عمده این است که این تاثیرات بالای بز رگ سالان نیز اثر گذاشت و حال اشخاصی به این فن علاقه مند شده اند که سابق فکر می شود آنها اصلا

استعداد رسمی را ندا شتند. بعد از دو سال همچنان در شهر تبلییس پا یتخت گر جستان شوروی نما یشگاه نقاشی اطفال بر گزار شد که بعد از آن مردم در شهر کیشنوف پا یتخت جمهوریت مو لداری مردم از نما یشگاه استعداد های اطفال دیدن نمودند.

در این زودی ها مو زیم هنر اطفال سرا سر اتحاد شوروی نیز دایر خواهد شد. به این ترتیب در سنین بز رگ آنها نه تنها پا فن رسا می مهارت خواهند داشت بلکه زیبا شناسی در آنها هر چه بیشتر نیرو مند تر میشود.

ترجمه: ع، س

## گروه هنری دختران خور د سال

این گروه بنام مز یوری ییاد میشود و زمانی به اوج شهرت رسیدند که همسالان این هنرمندان هنوز به بازی های زمان طفولیت چون ریسمان بازی و دوختن لباس گدی های شان مشغول بودند.

در یکی از روز های تا بیستانی به استراحت گاه اطفال بنام «مز یان تی» که به لسان گرجی معنی شهر آفتاب را میدهد دو تن نا شناسی با گیتارهای شان آمدند اطفال استراحت گاه از آنها با شور و هلهله پذیرایی کرده و فریاد میکشیدند:

(هنرمندان ما خوش آمدید!). هنوز این دو تن قصد اجرای کنسرت را ندا شتند به جمیع اطفال پیوستند و در بازی ها و سرگرمی ها حصه می گرفتند. این دو تن نا شناسی که یکی گورام جانانی و دیگری سخییر لادزه نامیده میشوند بعد از سه روز تفریح و آشنایی با اطفال استراحتگاه هدف آمدن خود را به اینجا چنین اعلام کردند: در شهر تبلییس در قصر اطفال گروه هنری استراده تشکیل میشود و تنها دختران خور د سال در آن جذب شده میتوانند. کسانیکه خواهش شمول را درین گروه داشته باشند میتوانند چنانسی خود را بیازمایند.

بعد از ختم اعلان شان نزده نفر ثبت نام کردند. این شان نزده نفر

همه به هنرمو سیقی و آواز خوانی تا اندازه دسترس داشته و در مکاتب و موسیقی درسی می خوانند. بعد از ختم دوره استراحت همه آنها به شمول چار نفر دیگر در قصر اطفال شهر تبلییس آمدند. همه اینها در حدود سن هشت سالگی بودند. رهبران با اعضا به مشوره پرداختند تا نام گروه را انتخاب کنند. یکی از دختران به یاد روزهای خوش استراحت نام «مز یوزی» را پیشنهاد کرد که از طرف دیگران به بسیار خوشی تأیید شد.

بالاخره زمانی فرا رسید که گروه هنری مز یوزی او لین کنسرت خود را اجرا کرد. او لین آهنگ راکه بنام «نزد مادر کلان به قریه میرویم» یاد میشد توسط ستاره آینده این گروه ما یا زا بوا سروده شد در تمام اتحاد شوروی پخش گردید و با استقبال بی نظیرشوند.

ندگان مواجه گردید. بعد از خواندن پاوچه آهنگک اولی که با کف زدن های ممتد تماشاچیان مواجه گردید از مایا تقاضای اجرای دوباره آهنگ را کردند مایا در عقب پرده سستیج به مادرش چنین گفت: آنقدر خراب میخوانم که از من تقاضای تکرار آنرا میکنند؟ اما نمیدانست چقدر زیبا خوانده است. آرگن نواز گروه نوتسکی نام دارد. زمانی به نواختن

آرگن شروع کرد که بزحمت میشد قامت کوچک او را از پشت آرگن دید. گرچه حالا دخترک بز رگتر شده اما هنوز هم کم حرف و ساکت است. اما برعکس جاز بند نواز گروه که لیا نام دارد شوخ، حاضر جواب و بذله

بقیه در صفحه ۵۲



نمایی از يك کنسرت گروه هنری دختران خور د سال





داستان عزیز !  
بامکاترمانیه

شعر، داستان و مطالب دلچسپ  
و خواندنی بنویسید

# داستان

## در باستیل امین

يك داستان کوتاه

نویسنده : فاروق (لعلى)

در حصار دیوار های سنگی  
پلاک ها ،  
این جایگاه زنده بگوران  
چون مرده های پس از جنگ  
سکوی هم خوابیده اند .  
در میان این لانه ها  
در پس میله ها و پنجره ها  
اسیران !  
این دلاوران زمان ،  
این پرخاشگران و ستیزه جویان ،  
این ره آوردگان يك شب لذتبار ،  
این قربانیان خدعه و ویداد ،  
و این محکومین به نیستی  
با پیشکرم های بی توان  
انجمن می نمودند .  
که تو گویی همه مرده اند .

سباهی شب برسیدی روزچیره شد  
قلب هادر سینه آدمیان تپید  
فقل ها باز شد  
تاله درهای آهین برخاست  
صدای چکمه ها، دردل دهلیز هایچید  
در نگاه های این موجودات بی پناه ،  
غزاران امید با هزار خواست انسانی  
عوج میرد .  
جلادان مکر رسیدند  
هرکی خود را از دید مهر غضبان ،  
نهان می کرد .  
سوانجام  
از میان سه تن را برگزیدند .  
یکی پسر ،  
دیگری پدر ،  
و آن دیگری چند صباخی ،  
از شب زفاف خود را پشت سر گذاشته بود

پس از اندک زمان  
روح هربه در آسمان  
سرگردان شد .  
اهریمنان خندیدند  
فرشتگان اشک ریختند .

(شاهین)

## دو دها

## نوید

شاد زی  
شاد زی ای کارگر ای رنجبر  
شاد زی ای پینه دوز ای پیره گر  
شاد زی ای نونپال این وطن  
شاد زی پیرو جوان ای مرد و زن  
شاد زی ای یار دهقان خوشه چین  
شاد زی ای مرد صحرا بعد از این  
شاد زی ای باغبان ای برزگر  
شاد زی ای توده بی سیم و زر  
نا لکه صلح و یکدلی پیمان تست  
صد نوید امروز در فرمان تست  
اؤ: خوشه چین

## سوگند

به شرف والای مردم  
به نیروی توانای کارگر  
به کار دهقان ستمکش  
به آوارگان کوه پابه ها  
تا کشت ترا - زمین ترا  
به ارمان های انسان رنجبر  
مرا سوگند است ای وطن  
تا دشت است ای وطن  
دامن ترا سازم چو گلشن  
به سوز قلب های سوزان  
به اشک رود بار چشم یتیمان  
به آه سینه پاک مادران  
به رنگ افسرده پدران  
به آرزوی پربار رفته نو عروسان  
به یاد عزای بزرگ شهیدان  
به مزادع خونین قربانیان  
مرا سوگند است ای وطن  
دامن ترا پاک سازم از وجود دشمن  
به کوه پابه های بلند تو  
به رود های پر غریو  
به همت فرزندان ارجمند تو  
به زندگی گذشته و آینده  
به کار و بیکار اودوی پیرومند تو  
مرا سوگند است ای وطن  
آباد خواهی شد ای خانه مشترک و کهن  
فیروز کوه

تف شب های تابستان همه را از خانه ها رانده بود . بیشتر مردم روی تخت بام شان غرق در  
آرزو های گود به پهنای آسمان می نگریستند و با خواب های تلخ و شیرین می دیدند . ستاره  
ها خیلی زیاد بودند و بدون اینکه خسته شوند چشمک می زدند . مهتاب یکه و تنها نیم رخشی  
را جلوه گر ساخته بود . گاه گاهی باد خنکی از لای درختان می آمد .  
جعفر هم گردی ناتکمیل ماه را نگاه می کرد . شاید صورت پیچیده به چادر کسی رادر آن  
می جست او مهتاب رادر میان دود های دیکه دود های که خلق می شدند ، می رفتند اما بر-  
نمی گشتند . وقتی از دیدن آن ها دلش تنگ میشد ، بی چلم رابه طرف دهانش برد و بعد تانفس  
داشت به طرف سینه اش کش کرد و پس از چند لحظه بی حلقه آنرا از دهانش بیرون کشید .  
دو دها باز هم بالامی رفتند و بعد ناپدید میشدند جعفر مثل گرگ خسته بی نالید : « دو دها کجا  
می رین ؟ مگه مه آدم بدی هستم ؟ از آسمان چه دیدین ، او شماره در درون خود غرق می کند لاک  
باور کنین ، مه جرسی نبودم ، مره غم ها ، دردهای دلم جرسی ساخت ، مره رنج ها گفت  
که شما ها رابه غلو یم داخل کنم و بعد به طرف آسمان پف تان کنم .  
مادرش سرش را از ملاق اوسی بیرون کرد و آرام صدا کرد : ( جعفر بچم ! همراهی جرس همه  
زندگیت از دست رفت ، تربه حجت السی جات قسم ، پس کو . )  
حرف های مادرش اسباب اندیشه او را از طویل مسرو خیالش بیرون راند . خودش رابه طرف  
ملاق ها کمی خم کرد و گفت : « نه ! هر کس جای می بود دیوانه می شد ، سربه صحرا و بیابان  
می زد . اکه دود هاعم هایمه نسوزانه دلم می ترکد ! بشا برای يك لحظه دوستم هستند اما همدی  
خوبی برایم هستند . »  
شکست سگرت همه جا را سحر کرد . جعفر دوباره غرق اندیشه هایش شد . مثل هر شب  
می خواست خیال هایش ایجاد گر خاطره های آنروز گردد . روزی که آفتاب جعفر غروب و روی  
مهتاب قلبش را ابر ها گرفت .  
باز هم گیانش رابه بی چلم تکیه داده قلقل چلم بلند شد . لحظه های بعد تر دو دها حلقه  
حلقه از دهان جعفر بیرون شدند . قهرمانان خیال او همین حلقه های دود بودند او در میان دو دها  
صورت روشنتر از صورت امام گلنار را می دید . درست مثل همانروز از میان دو دها صدای گلنار  
را می شنید که با بقیض گفت : ( جعفر ! سوغاتی خوده بکی و برای کسی دیگری — بپر . )  
جعفر وقتی سرش را بلند کرد چشمان اشک آلود گلنار را دید ، چشمانش را بزمین دوخت  
و گفت ( چرا ؟ عید و تولدت چه شد ؟ ) کله اش می چرخید چشمانش دود های را مقابلش  
دیدند . دود های حلقه حلقه ، دود های که مثل درخت های ناجو بودند و بالاخره دود هایی که  
بدون شکل از جلوش می گشتند . اما گلنار با هو حق گریه اش او را به دنیای چادرش آورد  
و آرام گفت : « به خدا گنایم نیس ، کارا کار تیر شده بود .  
چرا که قندو دستمال داده بودند . »  
پاهای جعفر پیش نمی رفتند اما برای اینکه صدای گریه گلنار را نشنود در بیچ و خم  
کو چه ها پیچید نمی دانست کجا می رود و چه می کند . از آنروز به بعد صورتش را تراشید ،  
چشمانش به دود فرورفتند و وزدی چهره اش بیشتر می شد .

بقیه در صفحه ۴۹





زینب سکوری : بر همه مادران وطن است تا در اعمار جامعه خود سهم فعال داشته باشند.

## سوزن دوزی یا این...

گذشته و حالا می باشیم درجه هفت و معاش بنده هم ۱۶ صد افغانی شده البته با کوپون کوپرایف .

از سیما یشر چنین معلوم می شود که چرخ روز گارباوی ساز گاری نگیرده می گوید : تلخی های بی عدالتی و ظلم دوران حکمرایی ظاهر - داود و بالاخره میر غضب شاه امین را چشیده رفتیم که کام مارا چنان بلخ کرده و آزرده است که سالها به کار است تا این تلخی هاشترین شود. حال چند مدتی می شود که قطره های شربتی یکی بی دیگری به کام مای ریزد، گفتنی ها زیاد است...

نامبرده درباره بافت و کار این شعبه می گوید: در ابتدا وقتی که مادرین موسسه شروع به کار کردیم بافت جاکت با سیخ و دست بود که تولیدات ما هم کمتر، بعد از دو سه سال ماشین های بافت رسید و کار ماشینی شد البته در پهلوی آن واضح که تولید هم بالا رفت.

خانم دیگری که خود را (مکره) معرفی می کند می گوید: من هم مدت هجده سال میشود درین موسسه مصروف کار هستم باید بگویم که شعبه ما اصلا شعبه بافت برای اطفال است اگر بعضا فرمایشاتی به اداره داده که می شود جاکت های مردانه و زنانه هم می بافیم.

روزانه چند جاکت بافته می توانید؟  
- اگر جاکت ساده باشد روزانه هر نفر یک جاکت و اگر گلداز نقش دار باشد وقت را

- چرا مگر دریشی مردانه نسبت به زنانه ارزا تر است ؟

- نخیر، به نظر من اکثر مردها اگر يك دریشی می سازند تا كپته نشود از همان دریشی استفاده می کنند اما زنبا اگر در ماه يك پیراهن، جاکت، بوت، و غیره بدست بیا رند مثلیکه گدا شده باشند نان شان در .... تر است.

این خود دلیل شده نمیتواند به نظر من دریشی مردانه نسبت به پیراهن زنانه قیمت تر تمام می شود.

خوب به غیر از دریشی حساب کنید که دیگر همه اسباب مورد ضرورت خانها قیمت تراست البته این نظر من است دیگر شما می دانید.

- بر خورد آمین و کار کتان موسسه با کار گران چطور است ؟

- طبعه که زیاد خوش صحبت است چیز های می گوید و همه کله شور می دهند اما می گوید شما رابه خدا دروغ

گفتم که نوشته نه کنید باید بگویم آمریسن ما همان آمرین سابقه استند اما بسا پیروزی انقلاب شکوهمند تور که یارومدد

کار کار گران می باشد بالای روبه آنها تا ثیر بس عمیق گذاشته و حال هم بر خورد ها انسانی و قابل قدر است هنوز هم به انتظار خوبی های دیگر نیز می باشیم بخصوص که حفظ الله (جلاد) وباند

کامی ها یش نیست و نابود شده و به گودال تاریخ سپرده شده اند.

- معاشی را که از موسسه بدست می آرید کفایت شما و فامیل قانرا می کند؟  
- طبعه می گوید بلی يك خودم هستم و برادر زاده ام که بامن زندگی می کند.  
- چرا شما خود طفل ندارید ؟

- با مکر به همکاری هر دو می گویند از ابتدا تا حال دچار جوار و جنجال خانوادگی نه شده ایمو همسر نه گرفته ایم.

البته چرخ روز کار مارا به دام همسر حلقه نه زده و یا بخت ...

باید بگویم که از زندگی را ضعی بوده و با بردار خود زندگی می کنیم.

- خوب از انواع بافت سخنی نه گفتید؟  
- باید می گفتیم اما چون بافت ماماشینی

استهون را به ماشین می اندازیم و جاکت حاصل اما قسمیکه قیلا گفتیم نظریه فرمایشی اگر گل و برگ دار باشد با سیخ و دست کار می کنیم که جالبی با فی - چو آبی با فی - خشت بافی و غیره می باشد.

خانم دیگری آنطرف میز بافت عقب میزد دیگری فرار دارد ماشینی خیاطی را پیش روی مانده و لباس طافه می ژود از بس مصروف

است گرگی ماشینی فضای اتاق را به صدا آورده مزاحم کسارش می شوم و صحبت

را از سر میگیرم میگو ید، نامم زینب مشکوری است و مدت هشت سال می شود درین موسسه کار می کنم که در ابتدا

در چه ۱۷ و حال درجه هشت می باشم، هفت ماه از عروسی ام گذشته بود که همسر فوت شد چون طفل در راه داشتم به انتظار ش بودم که دختری به دنیا آورد

وزندگی را با دخترم از سر گرفتم، چون عاید دیگری نداشتم لباس زنانه و طفلانه می دوختم و از اجرتش گذاره زندگی خود را میکردم تا اینکه درین موسسه شاغل

کورس خیاطی شدم و دوختن لباس را خوبتر آموختم بعد از ختم کورس تصدیق درجه اعلی بدست آوردم و دوباره مرا جمه کار

را درین موسسه نمودم با وجود یکسره تصدیق درجه اعلی بدست داشتم به حیت اخیر درجه ۱۷ پذیرفته شدم.

چون نخواستیم همسر دیگری بگیریم به همان درجه قناعت و به کار خود ادامه دادیم.

- خوب دختر شما چه شد ؟

- دختر بی پدر را تربیه نمودم و به مکتب شاغلش کردم که اکنون صنف دهم لیسه سازمان مسلکی زنان می باشد، بخاطر اینکه خودم در همین موسسه کار می کنم دخترم را هم نزدیک خود شامل مکتب

ساختم تا گاه ناگاه از دیدارش سیاراب باشم.

- البته مادری قهرمانی است که بخاطر تربیه دختر خود دیگر همسر نگرفتید!

- با ید همه مادران در تربیه اطفال شان قایب ای جان بگو شد چرا همین مادران اند که آینده وطن بدست اطفال شان می باشد حال بر مادران است که چه قسم

اولاد تربیه می کنند خوب و یا ...  
- خوب روزانه چند دست کالای طفلانه می دوزید ؟

- اگر کار کالای ساده باشد روزانه يك و یاد و جوهره اگر فیه کاری و فرمایشات گو تا گون باشد کمتر از آن - نامبرده

افزود: لباس ها بیکه سوزن دوزی دارند ماسون دوزها بی داریم که کالا را به

خانه هایشان می برند بعد از سوزن دوزی آن برش و دوخته می شود که تولیدات ما در غرفه فروش خود موسسه به فروش می رسد.

- می گویم شما که زندگی را وقف دختر خود کرده اید خدا کند دختر شما در آینده خدمت شما را هم بکند. در همین لحظه که دخترش باقی می ماند حاضر است می

گوید: مادرم که زندگی خود را وقف من کرده است این بر من است که چکونه خدمت مادر خود و در پهلوی آن از همه مادران وطن را بنمایم.  
- مو فقیه نصیب تان باد



## یتیم

ملیو نری سوار تکسی شد. وقت  
پایاده شدن بیست افغانی به تکسی-  
ران داد. تکسیران گفت: اما دیروز  
دختر تان که سوار تکسی شد، بمن  
سی افغانی داد.  
ملیو نر گفت: آخر او پدر دارد  
ولی من یتیم هستم.

## چرا قرت کرده اید؟

روزی احمد از مادرش پرسید:  
- مادر جان علت بلندی شکم شما چیست؟  
مادرش جواب داد:  
- در شکم من يك طفل است.  
- مادر جان آیا او را دوست دارید؟  
- بلی، چرا دوست ندارم؟  
- چقدر او را دوست دارید؟  
مادرش گفت:  
- مثلی که ترا دوست دارم.  
احمد باز سوال کرد:  
- پس چرا او را قرت کرده اید؟

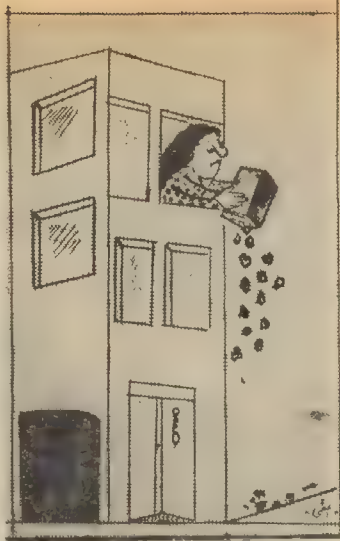
## ازدواج بازن همسایه

کریم روزی نزد مادرش آمد و گفت:  
- مادر جان، برادرم محمود را دیدم که  
روى دختر کاکایم را بوسید.  
مادرش گفت:  
- فرقی نمیکند او نامزدش می باشد. و چند  
روز بعد باهم ازدواج می نمایند.  
کریم گفت:  
- پس پدرم چه وقت بازن همسایه ازدواج  
می کند؟

اوسالی روح الامین (همدم) متعلم صنف نازدهم  
بغلان صنعتی



بدون شرح



جرايه بيلر تظلمات اندازم - از اين طريق  
سهلتر است

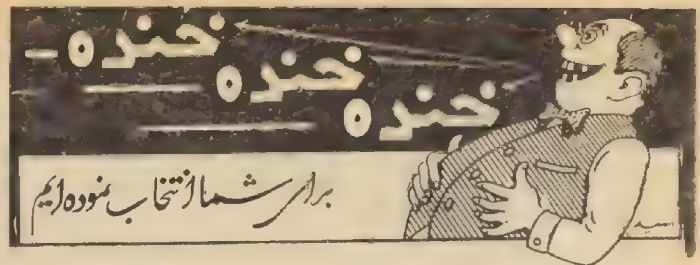
## سوال

مر یضی برای عمل جرا حی پیش  
داکتر جراح رفت واز او سوال کرد  
که: چرا جرا حان در موقعیکه عملیات  
میکنند، صورت خود را با پا رچه  
سفیدی مینهد نه؟

داکتر جراح بلافا صله جواب داد:  
برای اینکه اگر در عمل جراحی موفق  
نشوند، بیمار آنها را نشناسد.

## شاعر کم حرف

شخصی به شاعرى گفت: شعر  
بخوان!  
- گفت: از متقدمان باشد یا از  
متأخران؟  
- گفت: از متأخران.  
گفت: از افکار خودم بخوانم یا از  
گفت: از خودت  
گفت: قصیده بخوانم یا غزل،  
رباعی یا مثنوی؟  
- گفت: مثنوی.  
- گفت: رزمی باشد یا بزمی؟  
- گفت: بزمی.  
- گفت: عارفانه باشد یا  
عاشقانه؟  
- گفت: عاشقانه.  
- گفت: حقیقی باشد یا مجازی؟  
بیچاره که از تقاضای خود بیزار  
شده و کاملاً به ستوه آمده بود  
گفت: تشکر برای امروز همینقدر  
کافیست!



## میمون برای بازی

دختر يکۀ تا زۀ شوهر کرده بود حکايت زندگانى سابق خود را  
برای شوهر خویش نقل نموده و میگفت:  
از جمله حیوانات که من در خانه پدردا شتم يکي هم میمون بود که  
خوب بازی میکرد و مرا هم بسيار سرگرم نگه میداشت. ولی افسوس-  
سى که بسيار عمرى نکرد و بمرد. شوهر گفت: اگر حالا هم ميل داشته  
باشی ممکن است من يک شادى قشنگى را برای تو بخرم.  
زن جواب داد: نه لازم نیست زیرا حالا که ترا دارم به میمون  
احتياجي ندارم.



## زن و درویش

زن دوريشى بخانه همسايه  
اش که بر او مصيبتى وارد شده بود  
ميرفت. درویش به زن خسود  
گفت: کجا ميروى؟ زنش جواب داد:  
برای تعزيت و ابراز تسليت بخانه  
همسايه ميروم.

درويش گفت: در خانه برای  
اطفال خوراک چيزى ساختهاى؟  
زن گفت: در خانه نه آرد است و نه  
نمک و نه هيزم، چه بسا زم؟  
درويش گفت: پس مصيبت  
حقيقى در خانه ما است، تسو  
کجا ميروى؟



بدون شرح

## سلمانى و مرکب

مرد دهاتى ميخواست سرش را بتراند ولى درده خودشان سلمانى نبود، ناچار از بسواى  
خر خود بده مجاور خود رفت و الفسار خر خود را بدريخت بسته کرد و زير دست سلمانى نشست  
ولى مرد سلمانى موقع تراشيدن سراو مرتب سرش را خون ميكرد و دهاتى بيچاره از شدت  
سوزش، اشك در چشمش حلقه زده بود: در اين اثناء خر دم گرد و افسار خود را كنده و سربه پيايان  
زد.

سلمانى با سادگى از دهاتى پرسيد: چرا لاغ شما دم کرد و فرار نمود؟  
مرد دهاتى جواب داد: بيچاره خر من خيال كرد كه شما بعد از من ميخواهيد سر او را هم بترانيد!



در گنتنیهاملك دهی بسواوی اسپ از صحرای بی میگذشت، یکی از باشندگان ده را دید که بادو دست خودگوساله را که گریخته بود چسبیده و گشتان گشتان جانب ده میاورد. ملك از برابر او گذشت و چون دید آن دهاتی باو غنای نکرده رو بر گردانیده و با خشونت گفت که: ای بی ادب چرا با با لا کردن دست بمن سلام ندادی؟ جوان دهاتی با شهامت گفت: حاضریم اینکار را بکنم اما شما مرحمت فرموده و از اسپ پیاده شوید و گوساله مرا نگاه دارید تا من به تکلیف خود رفتار نمایم.

## وصیت پینه دوز

در یکی از دهات اروپای غربی پیر مردی که بسیار متمول بود بد و ن وصیت مرد. زنی که چشم طماع را به تمام مال او داشت، تدبیری بخاطر راه داد که توسط آن تمام اموال میراثی باو برسد. لذا قبل از آنکه مردم خبر فوت شوهرش را بشنوند پیر مردی را که در همسایگی اش دکان پینه دوزی داشته و به شوهرش بسیار شباهت داشت نزد خود خواند و قرار بر آن داد تا آن پیر مرد در بستر نزع بخوابد و بطور یکه مقصود است وصیت نماید یعنی تمام اموال و دارایی را بزن هبه کند و ببخشد.

و قتی که شاهد و گشیش برای شنیدن آخرین کلمات حاضر شدند پینه دوز در بستر مرگه بخود پیچید و آهی از جگر کشیده و با صدای نحیفی گفت: چون زنم را بسیار دوست دارم و همه وقت کمال رضایت را از او داشته دارم، لهذا نصف دولت را به او هبه کرده و بخشیدم نصف دیگر را به آن مرد پینه دوز بدهید که در همسایگی ماست و خیلی نانخور و اولاد دارد و چیزی هم ندارد. امیدوارم که خداوند از این وصیت من بخشنود شده مرا بیمارزد. درین حال زن از ترس آنکه مبادا از آن يك نیمه میراث هم محروم بماند ابتدا حرفی نزده و گریه کنان اظهار تشکر کرد.

انتخاب وارسالی احمد طارق (محب حیرت)

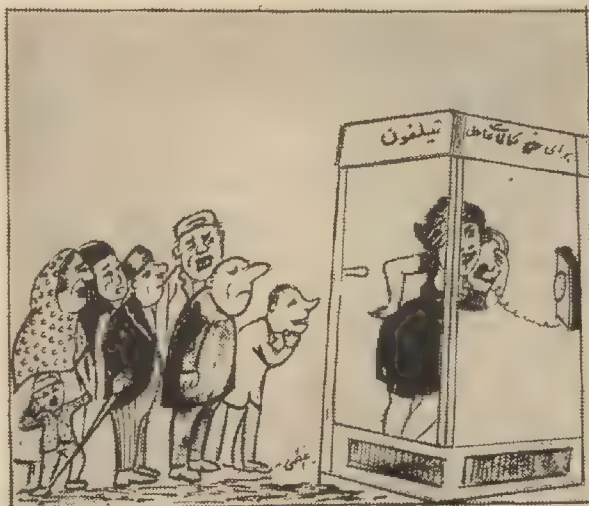


## اشتباه در مشك است

در زمانه های قدیم شخصی میخواست نادر شهری قاضی مقرر شود، ولی میدانست تاریش و بیروت و وزیر مربوطه را چرب نکند، به آرزوی خود نخواهد رسید. پس مشك یاخیکی را بر زماست کرد و دهان آنرا با تکه کهنه محکم بست و قدری روغن روی آن تکه کهنه مالید و بخانه وزیر مورد نظرش فرستاد. وزیر وقت دستور داد تا فوراً فرمان تقرر آن مرد را صادر کرده باو بدهند.

قاضی به محل ماموریت خود رفت و مشغول کار شد. هنگامیکه خانواده وزیر خواستند تا از مشك روغن استفاده کنند و ذخیره روغنهای قبلیشان به اتمام رسیده بود، دیدند که مشك از ماست گندیده پر است. وزیر به قاضی نوشت که در فرمان تقرر قضاوت شما اشتباهی رخ داده است لذا فوراً آنرا بفروست تا اصلاح شود!!

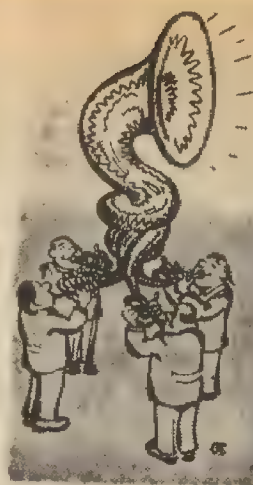
قاضی زود متوجه اصل واقعیت موضوع شده و جواب داد که: خدا سایه بندگان عاجز را از سر جان نثار تان کم و کوتاه نکند، در ابلاغ حکم هیچگونه غلطی و اشتباهی رخ نداده، بلکه اگر اشتباهی باشد در مشك است.



نه خواهر جان، تو دوست داستان فلم و انیمیدی، خیر بشنو که از سر برایت قصه کنم.

## وارثها

تاجر متمولیکه فقط یک دختر داشت و او را به شوهر داده بود تمام مایملک و دارایی خود را از روی تبت و سیباده بدختر خود بخشید. دختر و داماد چون از این رهگذر آسوده خاطر شدند با آن پیر مرد بنای بدسلوکی و اغداشتند و به او اعتنای نمیکردند. درین میان تاجر تدبیری سنجید و برای مدت کمی مبلغ زیاد پول را از یکی از دوستان خود به صورت خفیه و محرمانه امانت گرفت و در اتاق خواب خویش مشغول شمردن آن پول ها بود که دخترش از سوراخ کلید دروازه منظره وانگاه کرد. آنگاه داماد و دختر نزدیک او آمده پرسیدند که این پولها چقدر است و متعلق به کیست؟ پدر گفت: این صندوق آهنی که در گوشه اتاق از این پولها مملو میباشد و این مبالغ را در همه نامه و سیباده خویش درج نکرده ام و برای روز مبادا ذخیره نموده ام از آن روز بعد دختر و داماد بر احترامات پدر افزودند و گذشته از خوش آمدها بکمال جانفشانی بخدمت گذاری اش میسر داشتند تا وقتیکه مردوا از دنیا برفت. چون پس از مرگ صندوقش را گشودند دیدند که پراز سنگ و جفله است و در روی آن سنگها یادداشتی بسمه ایسن مضمون نوشته و گذاشته شده است: ای من سنگها برای سنگسار کردن کسانی است که بی احتیاطی کرده و قبل از مرگ، دارایی و مال بملک خود را بدیگران میبخشند.



دروغ پردازان امیر بالیم

## شاعر و رفیق

شاعر مهمل گو یی قصیده نا- بر بطور دور از مفهوم وقوا عد شعری ساخت و برای رفیقش خواند و از او سید که: چگونگی است؟ رفیقش گفت که: بسیار بی مزه و بی ربط ساختی ای!

درین وقت شاعر به خشم شده و او را دشنام داد.

رفیقش مودبانه گفت: الحق که نترت بمراتب از شعرت بهتر است!

انتخاب وارسالی احمد طارق

## آرزوهای بشر

چهار نفر دوست در گوشه یی نشست و در هر کدام شان از آرزوهای خودم میزدند و سخنانی میگفتند. ناگهان یکی از آنها گفت: اگر قرار شود، امشب هر فرد بشری هر چه بخواست به آن نایل آید هر يك از شما چه خواهید خواست؟؟ اوکی گفت: پول نقد بقدار ستارگان آسمان!

دومی گفت: خمی از مشروب کهنه که هیچگاه تمام نشود!

سومی گفت: همسرایی مانند همسرایی عارون الرشید!

چهار می خاموش بود، اما وقتی از او پرسیدند که تو چه آرزویی داری؟ وی جواب داد:

آرزو دارم که همه تان چشم از دنیا ببوشید و من وارث (مصبیت زده) هر سه نفر تان باشم.





## عده‌یی از ورزشکاران تیم منتخب اناث تعلیم و تربیه به تیم ملی والیبال برگزیده شدند

علاقه‌مندان محترم ورزش! خبرنگار مجله جهت آگاهی بیشتر و تشویق زیادتر ورزشکاران معلومات مختصری را که در باره نتیجه برگزاری تورنمنت های ورزشی تعلیم و تربیه در طول سال جاری از مسئولین ریاست تربیت بدنی تهیه نموده بدست چاپ می‌سپاریم .

سپس مصاحبه داریم با تیم منتخب والیبال تعلیم و تربیه که در مسابقات اخیریکه بطور آزاد در چمنان یوم پوهنتون برگزار گردید و در نتیجه آن اعضای تیم ملی والیبال اناث انتخاب گردید حصه داشتند.

عبدالحجیب غفوری مدیر فنی تربیت بدنی به پاسخ سوالی گفت : مسابقات ورزشی وزارت تعلیم و تربیه از تاریخ دوم جوزا آغاز یافت و بدون وقفه این تورنمنت ها الی ۲۰ عرب ادامه پیدا کرد .

طوریکه ، مسابقات دور بهاری پایان گرفت مسابقات انفرادی ایتلیک خفیفه آغاز یافت و دوباره با ختم آن مسابقات دور خزان شروع شد که در مسابقات ۹ تیم در گروپ الف فوتبال ۱۳ تیم در گروپ الف والیبال و هم چنان ۸ لیسه در گروپ الف باسکتبال مقابل هم صف‌آرایی نمودند .

در پهلوی بصران ، لیسه های دختران نیز شرکت داشتند که درین مسابقات ۱۰ تیم در گروپ الف والیبال و ۱۰ تیم در گروپ الف باسکتبال با هم دست و پنجه نرم کردند غفوری در پاسخ سوالی که هدف از برگزاری

این مسابقات چه بود، چنین گفت : هدف از دایر نمودن همچو مسابقات انکشاف هرچه بهتر ورزش در جامعه مامی باشد و هم چنان آمادگی در تکنیک و تکنیک های جدید روز بین ورزش کاران ذکور و اناث می‌باشد در پهلوی آن هدف عمده انتخاب چهره های پراژنده ورزشی و تیم های منتخب ورزشی می‌باشد که قبل از انقلاب شکوهمند تور تورنمنت ها صرف بخاطر معلوم نمودن بر دو یاخت و استعداد های شاگردان بود اما بعد از پیروزی انقلاب شور برای اولین بار تیم های منتخب فوتبال، والیبال و باسکتبال بوجود آمده که درین تیم ها شاگردانیکه در هر دو دور مسابقات بهاری و خزان خوب درخشیدند انتخاب دور تیم منتخب به تمرینات خود ادامه دهند چنانچه به همه معلوم و هویداست که تیم منتخب فوتبال تعلیم و تربیه در مسابقات آزادیکه از طرف ریاست عالی ورزش برگزار گردید خود را در صد ر جدول مسابقات جازدند که ریاست تربیت بدنی وزارت تعلیم و تربیه بعد از ختم مسابقات به همه تیم ها و



با بندی به تمرینات مداوم، و به کاربردن تکنیک های خوب در جریان مسابقه باعث شد تا عضویت تیم منتخبه را حاصل نماییم

ورزشکارانیکه خوب درخشدند کپ های قبرمانی سال انعام داد که از جمله ۱۴ کپ ورزشی ۴۴ آن انفرادی یعنی برای ورزشکارانیکه در مسابقات ایتلیک اشتراک نموده بودند توزیع گردید .

عبدالحجیب غفوری مدیر فنی تربیت بدنی همچنان افزود : از جمله تیم های منتخبوزارت تعلیم و تربیه تیم منتخب والیبال لیسه های اناث در مسابقات آزادیکه از طرف ریاست عالی ورزش به منظور انتخاب تیم ملی در چمنان یوم پوهنتون کابل دایر گردیده بود شرکت نموده که در مسابقات مذکور نتیجه خوبی بدست آوردند و در نتیجه هشت نفر آن عضویت تیم ملی را کما می کردند . حال سر صحبت را با کلاسی کپتان تیم لیسه عایشه درانی باز می کنیم که اعضای تیم خود را چنین معرفی می کند .

اوری از لیسه عایشه درانی ، زهره از لیسه زرغونه ، عمار و ارحل از لیسه ماللی فروزان از لیسه سوریا و همچنان اناهیتا از لیسه عایشه درانی عضویت این تیم را نصیب شده اند که در اولین مسابقات آزاد والیبال اشتراک نمودیم و نتایج خوبی نصیب ما گردید .

اعضای تیم ضمن صحبت گفتند : دایر نمودن هرچه بیشتر و زیادتر مسابقات باعث رشد استعداد های نهفته ورزشی در کشور مامی گردد چنانچه از دایر نمودن مسابقات سال جاری نتایج سودمندی گرفته شد . در جریان صحبت فروزان شحیمی عضو تیم میگوید :

تمرینات مداوم ، خوراک خوب ، تشویق و ترغیب علاقه‌مندان و موجودیت ترینان ورزشی و چیز فهم باعث رشد استعداد های ورزشی می‌گردد .

چنانچه بعد از پیروزی انقلاب شکوهمند تور ترینان ورزشی و لیسه های اناث از انستیتوت تربیت بدنی فارغ گردیده و همه مسلکی اند همکار مامی باشند بخصوص درین اواخر که ترینان ورزشی و با استعداد کشور دوست اتحاد شوروی نیز به کابل آمده و در تمرینات با ما همکاری می نمایند .

اوری عضو دیگر تیم میگوید : بعد از پیر وزی مرحله نوین انقلاب شکوهمند تور افکار همه ما جمع گردید و دیگر از تعقیب و شکنجه گاه های امن خلاصی یافتیم ، آزاد و دلشاد به تمرینات خود ادامه می دهیم و حاضر و آماده ایم که به مسابقه با ورزشکاران کشور های دیگر بپردازیم . وی می‌گوید با نند چنانیکه امین حتی ورزشکاران را نیز آرام نگذاشته بودند و در باستیل پلچرخ انداخته بودند .

در جریان مسابقاتیکه در چمنان یوم پوهنتون گذشتانید کدام يك از ورزشکاران به نظر شما ورزشیده بودند ؟

بلیرانیکه که خوب مسابقه دادند و قابل ستایش می‌باشند عبارت اند از دنا از پوهنخی ادبیات بلوشه از تربیه معلم ترینا، مهوش و نظیله از تیم کابورا . باید گفت که اعضای تیم کابورا در جریان مسابقات نسبت به همه ورزشیده بودند و همین انا اوری عضو تیم می‌گوید که

مراهم بگویند چرا مگر من ورزشیده نیستم ؟ دوباره تسبیلاتیکه وزارت تعلیم و تربیه برای ورزشکاران تیم های منتخب فراهم آورده چیزی بگویند .





اعضای تیم منتخب میگویند: حاضر هستیم با تیم های ورزشی کشور های دوست مسابقه دهیم و از تکنیک های ورزش آنها نیز استفاده نموده و زیاد تر ورزیده شویم

در جواب باید بگویم که همه یروگرام ها از طرف ریاست تربیت بدنی به صورت دوست ترتیب گردیده و منظم می باشد و در پهلوی آن کام های وسیعی برای انکشاف ورزش برداشته شده است .

آیا بعد از ختم تمرینات ورزشی عصریه هم براینان داده می شود ؟

در همین اثنا ترینر تیم که از ریاست تربیت بدنی می باشد می گوید بلی - ولی شاگردان بانگاهای استفهام آمیز بیکدیگر مینگرند و در کوش بیکدیگر چیزی میگویند .

و علاوه میکنند که تسبیلاتی در حمل و نقل ورزشکاران و اسباب و وسایلی سیوری مدنظر گرفته شود تا ورزشکاران از مشکلات ناشی از این وسایل مصون و در امان بمانند .

به صورت عموم رول ورزشی و ورزشکاران را در جامعه چگونه توجیه می کنید ؟

به صورت عموم کسانی که ورزش می کنند همه دارای صحت کامل بوده و از جادو و جنال دوا و کتور بهور می باشند در پهلوی آن ورزشکاران و باصحت خوب بهتر زندگی میکنند .

#### تنظیم و بر گردانی از نصیرابوی

## آیا ورزش با آن همه مفیدیت زبانی

### هم دارد

آیا هیچ فکر کرده اید که ورزش در پهلوی آن همه مفیدیت و سازندگی اش نقص های داشته باشد .

دانشمندان طبامروزی قادر گشته اند سری زبانها و صد مه های که از اثر خشونت در ورزش پدیدار

میکردند گروه بندی نمایند . و به در مان و مداوای آن بپردازند .

تحقیق زیر در یکی از انستیتوت های علمی دست اندر کار مسائل علمی ورزشی در مورد خشونت در بازی های راکتی ( تینیس ، بدمینتن ، سگاش ، ریکت بال ) که چه عواقبی در قبال دارند صورت گرفته است

امید داریم بتوانید هنوز که دیر نشده و فصل بهار و ورزش در پیشی است ازین تحقیق استفا ده ببرید .

درین پژوهش که تقریباً وقت یکسال را در بر گرفته است بیش از هشتاد درصد جراحت ناشی از خشونت در ورزش ها خصوصاً تینیس ضبط شده است .

• • •

امروز بازی های نظیر تینیس بیشتر فت زیادی کرده و در کشور هائین قسم های ابتدایی اش را می پیماید و بزودی این ورزش همه گیر خواهد شد . اما تینیس باز جوانان از خطرات ناشی از آن که زیاده چشم را می آزارد نباید خودش را گول بزند .

آقایان نسبت به خا نمنا جدی تر و بیشتر با توپ و راکت به چشمشان صدمه می بینند اما جراحت وارده گفته میشود که به سن و مهارت باز یکنار تباط نداد . پس بایستی در جریان بازی تینیس باید از چشم و رو محافظت کاملی صورت بگیرد .

دریک آمار سال ۱۹۷۶، ۳۲۲۰ حادثه جراحت چشم در طول یکسال ضبط شده است .

اما ضرر به ناشی از بازی بدمینتن به چشم بیماری های فام ( خونریزی در اطراف جلوبی چشم ) را به میان می آورد و شدت این جراحت در چشم مر بوط به شدت برخورد توپ یا بر بد منتن به چشم می باشد .

وقایع جراحی در هر دو بازی دو نفری و چهار نفری دیده میشود اما بیشتر در بازی های چهار نفری می باشد زیرا در یک ساحه محدود و نفر به نفر می پردازند . در ضمن حادثات بالا حلقه های طبی برای تحقیق بیشتر ، سن ، جنسیت و سطح مهارت بازیکنان را تثبیت می نماید . حادثات بالا در تینیس بازی های که عینک به چشم می زنند کمتر میباشد . در تینیس بار گبار مسلسل توپ زیان وارده در قرنیه چشم بوده

و بارچه یاز آن بهم تنیده میشود . در بازی سگاش قرنیه بیشتر آسیب می بیند درین صورت فریه احتیاج به عمل جراحی دارد . در راکت بال با عمل راکت طرف مقابل ها بقا در چشم و جراحت بینی با برخورد توپ و راکت صورت می گیرد .

هائسبیت به زنان بیسبال صدمه می بینند . و این حادثات در بازیکنان خیلی جوان کمتر ، در جوانان زیادتر و در افراد پا به سن گذشته باز هم کمتر دیده میشود .

در تینیس با موقعیت بازیکن در میدان جراحی عادی و یا جدی می تواند به میان آید . موقعیت های چون نزد یک بودن به جال و قرار گرفتن در کورت و یا خط اخیر میدان متفا وت می باشد . و این حدود ها زخمه های متفا وتی به بار می آورد .

با طرز بمیان آمدن جراحت ، ورزش را کتی بدو گروه تقسیم می گردد . گروه اولی که در آن میدان ورزش بوسیله جال نصف میشود گروه دو می که بازیکنان در یک میدان مقابل هم می ایستند ، و مادر اولی توان شدید تر این جراحت نظر به خاصه پر تا بی بازی زیاد تر می باشد .

در بازی های چهار نفری خطر این حادثات زیاد میگردد . در دو بازی راکت بال و سگاش خطر تماس راکت و تماس بدنی با بازیکنان بیشتر می باشد . اگر بازیکنان خود هارا با وسایلی چون عینک حفاظت نمایند خطر بی نهایت کم میشود . و یا روش های در نوعیت بازی پدید آید که خطرات تماس ها را کاهش بدهد . همراه با آن ورزشکار بایستد از خشونت در جریان بازی کناره گیری کند . چه خشونت و هیجان بیش از حد در جریان ورزش باعث تراوش زیاد اور تا لین شده و باعث درگیری و یا لخره با خت وی میگردد . اینک میگویند ورزشکار در جریان بازی باید خونسرد باشد ارتباط به موضوع فوق دارد .

همچنان اضافه توپ و رگبار حملات در جریان بازی روی میدان بازیکن را می آزارد . و باعث یک جراحت گرم میگردد . چشمان برهنه در جریان تینیس زخم پذیری چشم را زیاده میسازد . بدین روال عدسیه های



# هغوی پي ژوندی دی

ژان لافایت

لای شو ، کینی خواته گرځو . دورو ستر  
ور خفه تیریرو او عمومی وات تهره سیرو  
هما غه وات دی چی یو کال مخکی په  
خفا سته ور باندی تیر شوی وو .  
نن دوا پر مخ واوړه پرته ده مون پر مخ  
خو او داردو گاه توره خیره له ورايه ښکاری  
تر خو چی ستر گي لیدلای شی سپین او  
سربیدیا مویه مخ کی ښکاری . خو دانی  
ونی خپل پرېنم خان د آسمان خواته نیو لسی  
دی . دیو وات په خنډه کی ، کو چنی کورونه  
د تیره با مونو سره ولاړدی ، دانوپ لکه  
نری اونین خط په خیر لکه ورايه ښکاری  
مون پداسی حال کی چی دواوړ خواوړ خفه  
داس ساس لیکونو په واسطه چاپیر شوی

یو دوات دیچو می خفه تیر یرو ، او په  
حیرا تنیا سره هغو مناظرو ته چی اغزی  
لرونکی مزی اوس زموږ د لیدلو خنډنسی  
کیدلای ، گورو ، نه به وایی چی دهوا خوری  
او قدم وهلو لپاره راغلی یو . زه هغه خای  
چی د «ریموند» بکس می واخیسته ، پیژ نه  
یعنی هغه سیمه چی لومړی فرانسوی هلته  
میر شو . تیر یا دونه را ژوندی کیزی .  
دهوایی ستر گي نور ډیر شیان لیدلای دی .  
هغه یوه ونه راته ښیچی چی دهغی لاندی  
دری کسه نور وژل شوی و . خو دهغی  
تولی خاطر مو ډه ته ډیری لیری اولرغولی  
بر ییسی ، پداسی یوه ورځ کی چی پلوریشی  
نیت او پرک کوی او د لمر مخ ښکاره کوی ،  
ننو کولای ده وات چی وربا لدی روان یو  
د لمر سگ دوات په توگه وپیژنو ، بر سیره  
پردی اوس مون دمرگاردو گاه ته ستا  
اولی یواوړه ډاډه زده مخ په وړاندی خو  
وروسته د هغه څه خنډه چی مو تر اوسه پوری  
زغملی دی له بلی هری پیښی سره هم مقابله  
کولای شو .

په ښار کی دننه زه هماغی مغازه وپیژونه  
او کورونه گورم . دیوی میخانیا تلامنه  
چی د بیر یو گیلانس دی په خو شحالی  
سره گورم ، ته به وایی چی همدارون لکه  
همدی لاری نه تیر شوی وم . هغه سبا هی  
چی دخپلی نامزدی سره لاس په لاس -  
گرځیده چیرته دی ؟ ښایی مړه شوی وی ؟  
خلک په بی اعتنائی سهره مودته گسوری  
دوی هرو مرو دومره کار لری چی زموږ  
د تودوسر نوشت پسه هکله سوچنسی کولای  
آها ! هغه کافه چی په هغی کی می یوه  
مشتابو دمیز تر شا لیدلی واس تیرلی  
دی ، او بالاخره اوس تم خای ته ورسیدو . په  
دری کمیز و ډلو ویشل کیزی ، مون یی  
شمیر ی او د تل په شان یو ځل بیا شمیری  
دلته هم یو شمیر زیات زاده خلک ولاړدی .  
بل ، چی تل ملنلای وهی یو توپ سیری  
ته اشاره کوی او وایی .  
آها ، دغه یو پسه «اوسترلیز»  
هرو مرو ایلو - لیدلی وی .  
ریمون خوا ب ور کوی .  
غیر دی ورو کړه ، نوی د ۱۸۷۰ کال  
د جگر وروستی کسان دی .  
مو ترن آب .

بیا خپل مخ شاته گرځوم او «روبر» دلاس  
په اشاری سره زما سره خدای پامی نیسی  
کوی اوزه دهغه موسکا دوروستی ځل لپاره  
گورم .  
اوس مون په «آپل پلاز» یعنی داردو گاه  
حاضری په سترانگي کی یسو . زموږ لیک  
د کالی پر یمخلو ساختمان ته مخامخ دریږی  
زه او «ویلی» دهغه ساختمان کمر کیو ته  
گورو چی ښایی تونی هلته وگور ، خو  
هیڅو له هلته نه ښکاری .  
مون پرون شپه ونشو کسرای چی دملگرو  
سره خدای پامانی وکړو . ما یواځی وکړای  
شو چی خپل دوست «سرب» سره وگورم ،  
خپل نوی پطلون می ورته ورکړ او دهغه  
زړو پطلون می واخیست . نور کسان یادیده وو  
اویا زموږ د تگ خفه خبر نه وو ، اوس هم ښایی  
چی خپلو کارونو ته تللی وی له همدی امله  
مون دخو بیگانه کسانو خنډه پرته چی  
مون ته گوری نور هیڅو نه وینو .

نا گهان یو آشنا غیر زما غو ډته لږدی  
چگیږیږی ، اوه «شارلو» دی نن کانه  
ننکی تللی دا څنګه چی دطبی کتنی ته دتګ  
په پلمه رسخت اخیستی و اوسره له دی چی  
پنځه ویش متروکه یی زغملی دی خان یسی  
مون ته دخدای پامانی لپاره رسولی دی ، زه  
شارلو په غیږ کی لیسم او ښکلو ۲ .  
خدای پامان شارلو ، زه ور واوسه .  
چرندی مخر ا یوه ، زه به مقاومت  
وکړم . ماته دتا سو تګ خوا شینی کورونکی  
دی . دیبا لیدلو په هیله ، ملگرو !  
شارلو په شنو سترگو کی دومره مینه  
نغبتی ده چی زه می غو ښتل هغه له خانه  
سره یو سم خو دهغه کار نشم کولای . ښایی  
ښه به داوی چی هماغه پاتی شی ،  
ددی لپاره چی هغه یو ځل پیا وگورم  
خپل مخ گرځوم او هغه په موسکا سره زموږ  
کار وان ته گوری . ویلی په غوږ کی می  
واپی . خو لدی پورته کړه !  
زه فرمان ته متوجه شوی نه وم ، دهغو  
آس - آس ډلو لپاره چی د دروازی په دواړو  
خواو کی ولاړ دی په ییره سره خپل خو لی  
یا سم . خو ډیر ځنډ شوی دی او په همدغه  
شبه کی یو دروند سوک خوله تسمه می  
حواله کیزی ، دپوږی خنډه می وینی بهیږی  
خپل سر پورته نیسم او هغی دروازی ته چی  
مخامخ ته می پرا نستی دی ، گورم .

مون د هماغی لاری نه خوچی همرودغ  
تلو خو داخلی ددی په خای چی دکان خواته

د هماغه عادی چال چلند دی چی دجیل خانی  
خفه دخینو کسانو دویتلو لپاره سرته رسیدنه  
زه هم په همدغه ډله کی وم .  
مون یی دتپی ۱۸۵ نمبر بلاک دقرنطینه برخی  
ته بوتلو . آندره ، سیمون ، پل ، ژول ، پتی  
لویی او ویلی هم هلته وو .

«ویلی» یویو گوسلوی خوان دی چی په  
دری کلنی کی فرانسوی ته راغلی دی اودخپل  
پلار په خیریی دلمرنی زده کړی خفه وروسته  
په کانو کی په کار پیل وکړ . دی او ټولنی به  
یوه وخت او یواځی نیول شوی دی . «ویلی»  
اته لس کلن وو او اوس دپخوانیو ښه یانو خفه  
شمیرل کیزی . ډیر ښه فرانسوی غږیږی او  
همداسی هم په نورو سلاوی ژبو . په آلمانی  
ژبه هم غږیږی . زه له دهغه خوان سره دتیر  
و په کانه کی آشنا شوم اوله هماغی ورځی نه ورته  
علاقمند شوم داځکه چی ډیر محبوب او محبوب  
وو او همدارنګه دنورو سره تل مرسته کوله  
زما مینه له هغه سره زما دهغی مینی په اندازه

ده چی د «شارلو» او «تونی» سره یی لرم .  
«ویلی» هم زما دکشر ورور په غیږدی .  
ټوله شپه هیڅو ویده نه شول . څو واری  
حاضری ونیول شو . زموږ سرته یی وځړیل ، نوی  
کالی یی واوستل تر څو چی نوی نمری ورباندی  
وتمبوی پدی ترڅ کی روسانو او هسپانیانو  
بدلی ویلی . مون هم بدلی ویلی ، بشری  
سرشت همداسی ده . هغه کسان چی په یوسر  
نوشت محکوم دی . کله چی  
یوی نامعلومی خواته څی دهری جا می  
په منځ کی چی وی ، بدلی وایی . دهغی  
سندری هغوی دیو لواختی خفه بامی که  
هر څومره بده راتلونکی دهغوی په انتظار  
کی وی . دهغه کسان که دمرگ په لورهم  
روان وی ، د «زولا» دمر تیرو په څیر چی به  
یوه نامعلومه اورگاڼی کی یوی نامعلومی  
خواته تلل ، سندری به وایی .  
سبا سهار کله چی دو پیښیدو ترم وغږول  
شو ، مو ډیری دقرنطینه بلاک دغولی په  
اودفوکي سمراتول کړل . هلته و چی  
«روبر» وکولای شو چی دخو شیبی لپاره ماته  
لږدی شی .

اوس زموږ کاروان دقرنطینه چا پیریلال  
بریدی اوځی . ښایی چی زموږ شمیر دخلورو  
سو وکسا توبه شا وخواکی وی . یو ځل

اته ورځی کیزی چی زه دوو غنون خفه و تلی  
یم . په جیل خانه کی می زیاتی ملگری بیاولید  
۱۷۵ بلاک پخوانی قرنطینه ملگری دخپل قرنطین  
دوره یی تیر کړی دی او اوس هغوی - تولد  
نیروپه کانه کی کار کوی .  
دیت سازمان دیواوتیا اودبهر خفهمر ستو  
له امله ، دفرانسوی ښه یانو وضع چی ورځ په  
ورځ ډیر پری لږ ښه شوی دی . زموږ ځنی  
مینه وال ښی دندی یی تر لاسه کړی دی .

زه بیرته کانه ته ستون شوی وم او دتیرو  
دتر اشولوپه کومانډو کی می کار کوله . «کاپو»  
امیل چی یو آلمانی کمونیست و زه یی دساتی  
لاندی نیولی وم او په دی توگه نور دلگنونو او  
کونکو گواښ نه وو . او دالوی نعمت وو . تونی  
دانه نوی کالی جوړ کړی وو ، اودغه ټول امتیاز  
ونه دخپل خانی په سلسله مراتب کی زما مقام  
پوه درجه چکه کړی وه . (دهغه سلسله مراتب  
په لاندی ډول وو .

۱- دخو کسونه جوړ شوی یوه طبقه چی اردوگاه  
گی دننه مسوولیتونه یی په غاږه در لوده لکه  
داردوگاه رییس ، داردوگاه منشی ، دپخلنشی  
رییس او نور . دوی د جیل خانی بادران او  
خاوندان دی او شمیر یی یوه زرو کسوی وو .  
۲- هغه طبقه چی هیک کاربی نه کول لکه  
دبلاک رییس ، دبلاک منشی ، ډم ، یو شمیر  
کاپو گان اونورو ، دهغه کسان ځنی امتیازونه در -  
لودل ددوی شمیر یو یا دوه په سلو کی وو .

۳- منځنی طبقه دهغو کسانو خفه تشکیلیدل  
چی مسوولیتونه یی درلودل او کار هم کول .  
ځنی کاپو گان ، داکتران سندراغای اونورو دوی  
تل خوندي وواو شمیر یی ددی یا خلود په  
سلو کی وو .

۴- پټن طبقه چی دهغو کسانو خفه  
شمیرل کیدل چی دخینو وړودنوله له امله  
کولای شواي چی ژوندی پاتی شی او دنوروپه  
پرتله زیاته خواږه تر لاسه کړی . دوی په شاقه  
اعمالو محکوم وواو شمیر یی یو په لسو کی وو .  
۵- په مرگ محکوم بندیان ، دوی مریانونه  
ورته و اود بندیانو ۸۰ په سلو کی وو .

خو پرون شپه یوه یو وضع بدله شوه . دودیده  
کیدو یو وخت کی «سرب» کوتی ته راغی او ځنی  
نمری یی چی دپانوپر مخ لیکلی شوی وی ولوستل



دغه فرمان هغو سره بی وخته وه چی  
ختمه مو راخی . اوس اوس وضعه  
دوره خرابه نده ، دسل کیزو دلو مخصوص  
اور گادی ته پورته کیرو باید زیاروباسو  
چی یو دبل څخه بیل شو، یو بل قیل  
وهو، دتو جه وڅیره داده چی موظف ماورین  
چی وهی خو کوته نه وی.

زموږ دله هر راز چی وخیل تقریبی داوبو  
خفه وایستل اوږول به یو واکمونکی مو  
ځای وئول . یواځی سیمون او ژول راڅخه  
بیل شول ، دتوجه وې بله خبره دا چی  
مو ښ داخلي په یوه تریه خرجه اورگادی  
کی مسافت کول اودغه ټکی هم دوسی  
دینه والی نیمه نښانه ده داندیره او «ویلی»  
په څنگ کی کینیم پنځه کسه یو گوسلاو-  
با نهم مو ښ سره په همدغه واکمونکی  
دی .

داور گادی دهلیز دوا گون دمنځته برخی  
څخه تیر یی . یواځی دوی دروازی هغه هم  
دوا گون په دوو ورو ستیو برخو کی شته  
دی . دواگون دکرکی شینی نه ښکته کیری  
نوله همدی امله دوی او سبیزی میلی میخ  
شوی دی ، پنځه کسه ساتو ټکی دتیارسی  
به حال کی زموږ خارنه کوی ، ددغو ساتو-  
نگو یوتن چی دښایی تورنی دتبه ولسی  
موږ ته یوه لنډه بیا تیه را کوی او «ویلی»  
وروسته لدی چی خو ځلی «یا ، یا ، گوت» وایی  
سه زبنا په پیل کوی!  
«موږ هیڅکله حق نلرو چی دخیلوځایونو  
څخه ټکان وخورو اوپه تیره بیا نه ښایی چی  
کر کیو ته لاس وروږو . ساتو ټکی اچا زه  
لری چی دکو می کو چنی سر غوږی په  
صورت کی اوږو کړی . که څوک وغواږی  
سارناستی ته لاږ شی باید اجازه واخلی  
او یو تن ما توکی دسره لاږ شی .  
دالو مری ځل دی چی دداسی ښوځاوانو  
سره مخامخ کیرو . داسی ښکار دی چی  
وضع مخ په ښه کیلو ده .

له ډیرحیرا نتیا سره گورو چی اور گادی  
ډیره تم کیری اوډیر زوهرکت کوی ډیری  
منظری زموږ دستر گوږه وړاندی تیر یی  
هر څوک پخپل سوچ کی ټو پ دی . زه خپله  
بلدی هکله سوچ کوږم چی دلو مری ځل  
لپاره می په شپږ کلنی کس په اور گادی  
باندی سپور شوی وم ، په هغه وخت کی  
نوه مو ضوع زما په وړاندی عجیب ښکاریده  
هغه څمکه چی تر پښو لاندی می څرخیده او  
دلفون هغه می چی پورته ښکته کیدل  
ددغه یاد گار یانوه ما دخیل هیواد په فکر  
اچوی او تیر یانوه را ژوندی کوی . خو  
ښا یی چی دداسی مو ضوع غاږو په هکله  
سوچ ونکړو . له نیکه مرغه ویلی خپل  
سر زما غوږ ته نږدی کوی او وایی .

زه تا ته یو شی لرم  
څه شی ؟  
یو دانه سگرت .  
اوه غومره ښه .  
داندیره څخه بریښی او وایی .  
څه فائده لری ، موږ ته خود سگرت  
څکولو اجازه نه را کوی .  
ولی نه ، وگوره چی زموږ په څنگ کی  
یو روسی سگرت څکوی او هیڅوک ورته  
څه نه وایی .  
ښه ده ، نو شروع وکړی .  
«ویلی» یو پیشنهاد کوی .  
سبرو کړی زه داسی عقیده لرم چی  
لومړی باید یو څه وخورو .  
په حیرا نتیا سره ورته گورم . دا سمه ده  
چی تن سبا ئی موږ ته دپوږی اوسو سیس  
جیره را کړی وو . خودغه خواره اوسلا  
نو څخه هضم شوی ده ، سره له دی «ویلی»  
یو خوراک همدا می خواږه دخیل جیب څخه  
را با سی .  
وگورم ، دادیله کومه...؟  
داد یوه یوگو سلاوی ملگری پر څه ده  
چی پرون شپه یی ما ته را کړی ده . یوځ  
چافوله خپل جیب څخه را باسی اودغه دپوږی  
ی په دریمسایو برخو وشی . دپوږی  
توبی په آرامی سره خورو اوپس له هغه نه  
زه او اندره ، دیوسگرت نجا یسی برخه  
څکوو . «ویلی» سگرت نه څکوی .  
پردغه وخت کی «هم ده» زما نه غواږی .  
اوس به ډیرښه وی موږ ته یوه  
کسه وکړی .  
ښه دی وږه وایم .  
ډیری کیسی کوو ، وخت تیر ییږی دو  
سان زموږ په څیر مه کوته کی یو غمجن  
کو ټکی سند ری وایی ، ټول په جرت کی  
یو .

نښه را نږدی کیری . دپوږی برتیمی منظری  
به وړاندی تیر ییږو . ډاور گا ټی دپیلی  
دپوږی پیچومی څخه وروسته یو لوی سیند  
زموږ منځ ته راځی چی دیو لوی غر په  
لمن کی خپور شوی دی . دپوه ټول څخه  
تیر ییږو او وروسته بیا سیند په خنډو کی  
لاروهواو دسیند څخه گسرد چاپیر گرځو-  
اور گادی خپل گم نډتوب کموی او وروسته  
بیا تم کیری . باید همدلته وی ، هو ایڅی  
تاریکه شوی ده ، موږ یو پو دما تو نکړد  
کتا روڼو په منځ کی ښکته کیرو ، حاضری  
اختل کیری شمیر پوره ده ، پلما سی  
حال کی چی په ټینکه سره زموږ ښ گرد  
چاپیر یی ټولی دی دتم ځای څخه خا رج  
کیرو سیمون چی دلیکو نو دتر تیب په  
وخت کی یو یالیسی شوی دی زموږ دولی  
سره یو ځایسی وایی «موږ دجنوب لویدیځی

ځوانه راغلی یو» فکر کوم چی په تیرو  
کمیو دغه مسافرت داوه گسریو په  
نسا وخوا کی اوږد شوی دی ، دغرمی په  
شا و خوا کی پلادی یوه سیمه کی چی  
گوا کی هر کزی تم ځای و دمعول څخه  
زیاته تم شوی یو ، خو په هر صورت نه  
ښایی چی د یو سلو پنځمو کلیو متروک  
زیات لاموهلی وی . هغه تم ځای چی موږ یی  
ټکی ښکته کړی یو «انیس» نو میری .  
دښار دمنځ څخه ژر تیر ییږو او وروسته  
کو روڼو څخه تیر ییږو پر یوه پیچومی  
لرونکی واپ با ندی تیر ییږو . د شیبی  
په تودم کی یو ستر شی زموږ ترسترگو  
کیری ، نږدی کیرو . دغرمی سوری ده دغه  
غرم په لمن کی ځنسی څراغونه خلیږی او  
یو کونکوسی اویدل کیری . ویلی  
وايي .  
هر ورو همدلته دی چی موږ به پکی  
کار وکړو .  
هو کی ، باید تونسل ته ورته یوځای  
وی... په هر صورت وږه پیسی گورو .  
ددو کلیو مترو په واپتن دلوږوږو څخه  
تیر ییږو ، ددغه لارو په اوږدو کی به ښی خوا  
کی ډیر کو روڼه چی یو ټول ته نږدی برنی  
دی ، لیدل کیری . دتیر ییږو په ترڅو  
دپوږی پلو رو ټکی چی څراغونه یی بلیری هم  
لیدل کیری ، آندره چیغه کوی .  
اوه ، هلکانو دغه ده سپینه دپوږی !  
پوی تپي با ندی چکیږو . بیرته رانښکته  
کیرو او کینی خوا ته گرځو . ددغه  
تپي په لمن کی دبر ټینا څراغو ته دلو  
مترو په واپتن ایښودل شوی دی ددغو  
څراغو څو په منځ کی دکاچ و ئی ایښودل  
شوی دی او دهغو وا ورو سره چی پرځانگو  
با ندی یی اوږد لی د «ټول» دتوب ښه  
بی غوره کوی دی .  
دپوږی بلی تپسی څخه تیر ییږو پدغه  
وخت کی دلیک سترم کیری . ښا یی چی  
ور سیدو . هو کی همدلته دی یا هم  
په یو لیک کی او یو دبل پیسی دیږو ،  
موږ یی بیا هم شمیری ، وروسته بیا په پنځه  
کمیږه توگه داسی یو ی غو لی ته ننوځو  
چی دا غزی سرو نکو مرزو سره چاپیر شوی  
دی . ددر وازی په خوله کی بند یان د  
مخو صو جا مو سره داس - آس دلو په  
ملگر قیا خارنه کوی . داسی ښکاری چی  
دوی دارد وگاه صاحب متصبانوی .

کله چی دغی نوی از دوگاه ته راځی ،  
داسی ښکاری چی یو څنگلکه ته ننوتلی  
یو په رښتیا سره هم زموږ گسرد چاپیر  
دکاچ دوزنوسره پت شوی دی او ډیر لیری

خودداسی لیدل کیری موږ یی هم  
دهغو ودانیو په لور ښایی .  
سا ختمه ن تنی دی خو داسی ښکاری دی چی  
موږ ته یی انتظار ایستل . بلوک چی ددو-  
سرو کو ټو څخه عبادت دی ددوی پوږیو  
چیر کتو نو څخه ټک دی نو پدی توگه  
موږ هر یو کولای شو چی په ځا تگری توگه  
دیو پوږ څخه گټه واخلو دا خبره دتو جه  
وده او موږ هم تنو کو لای چی دغه  
مو ضوع باور کړو . دپلاک رئیس چی یو  
یو لندي دی خپل خان موږ ته معرفي  
کوی خو کو مه مترو که یی په لاس کی  
تخته او هن یی له دی له چی یو غا ریووی  
غز ییږی او وا یی چی که دظلم او دسپلین  
مرعات و کړو موږ به څوک ونه و هسی  
آندره په مو سکا سره ما ته وا یی .  
زه خو اصلا دغی وضعی په هکله څه به پوږیم  
- یعنی یا ید دمترو کی له واسطه ورته  
وویدل نی تر څو چی پوه شی ؟  
هیڅکله ځو وضعه داسی حیرا نو ټکی  
ده چی سړی حق لری تعجب و کړی .  
آندره دیوی حیرا نتیا څخه بلی حیرا نتیا  
سره مخامخ کیری داځکه چی دلته موږ ته  
نوی قاشق او پتی را کوی او هر یوه ته  
یوه کاسه آتش را کوی چی دموږون  
دورځنی آتش څخه ټینګه او ښه هم ده .  
کله چی آتش خپول پای ته ورسید  
اردوگاه رئیس موږ لیدل نی ته را څر داسی  
یو غت او ډارونکی سوی دی . سور رنگ  
او دما شومانو په څیر ښی سره مو سکی  
کیری آلمانان له ډیر شور او زوږ سره  
دغه هر کلی کوی .  
ماینوس ! ماینوس ! وای کستر ؟  
(ماینوس ، ماینوس څنگه یی ؟)  
«ماینوس» دخیلو مینه والو سره لاس  
ور کوی ، دیو تن دپوږی پستی په مقابله کی  
په پسته ږه خواب ورکوی او هن ور ته  
ستر گکی هم وهی . دغه سوال او خواب  
او په تیره بیا ار دوگاه رئیس ستر گکی  
ټول حیران کوی دی . «آندره» چی ټولو  
ځایونو څخه بی خبر دی ، خو شیبی وروسته  
ماته وایی - دلته به په موږ ښه تیر شی .  
زه احساس کو م چی با ید هغه ددغه  
بی ځایه شور او زوږ څخه و با سم له همدی  
امله په ډیره جدي توگه ورته وایم . ډیره  
خوشحال لیرمه ویدی ته لید چی داردوگاه  
رئیس څه وویل ؟  
نه  
داسی وویل «دای دجن سیند کوت هسی  
بر»  
- یعنی څه ؟  
- یعنی دلته به آلمانا تیانو باندی ښه  
تیر شی .  
(نوریا)



در کنار چاه ....

چاه وسط خیابان را، جایگاه برف زدند  
شده بود از اثر سرمای زده بود- نیکیتا با  
میشکا کوریا شونوگ ملاقی گردید- میشکا  
دیوار چاه نشست و دستکش های چرمی اش را در  
آب فرو می برد- نیکیتا از او پرسید که چرا چنین  
می کند ؟

«مام بچه های کونچان دستکش ها یش  
را در آب فرو می بردند و ما هم چنین می کنیم»  
میشکا کوریا شونوگی جواب داد: «آنها سخت  
می شوند و برای جنگ بسیار مساعد می گردند»  
آیا به ده می روی ؟  
«چه وقت ؟»

«نان جانست را خواهیم خورد و بعد بده می رویم»  
اما به مادر تو نگوئی ؟

«مامی بمن گفت که بیرون رفته می توانم اما  
جنگ باید نکنم»

«جنگ نکنم» یعنی چه ؟ اگر دیگری تعرض  
کند؟ من میگویم که تعرض خواهد کرد؟ سیتوئیکا  
کارنو شنید ؟

«آه» من چاره سیتوئیکا را می توانم بکنم»  
نیکیتا گفت ، من با انگشت کوچکم چاره اش  
را کرده می توانم «و انگشت خود را به میشگان  
نشان داد

کوریا شونوگ بطرف آن دید ، تف کرد و باواز  
خشن گفت :

«مشت سیتو پکا جا دوشیده ، هفته گذشته  
او با پدرش به یوتوفکا پشت نمک و ماهی رفت ،  
در آنجا او مشتش را با دو مرد «چشمه نام  
خواهد کفید اگر دروغی بگویم»

نیکیتا راجع باین فکری کرد «البته خوبتر  
خواهد بود که هرگز بده نرود اما باز میشکا  
او را ریاک نامرد خواهد نامید»

«مشتش چطور جادو شده بود؟» او پرسید  
میشکا دوباره تف انداخت

«بسیار آسان است» اول دوده را گرفته  
و بالای دست هایت می مالی و بعدا سه بار میگوئی،  
تبی ، بنی ، در تحت ماهی است ، تحت پوست  
های آهشی - و همین کافی است ....

نیکیتا بطرف کوریا شونوگ نگاه دوست  
داشتنی کرد ، ناگهان دوازده خیابان باز شد  
و کوفسندان بشکل یک کتله خاکی جامه خارج  
شدند ، سم های شان مانند آواز کانستان-نت  
صدای کرد ، دم های شان بپر طرف در حرکت  
بود ، کله کوفسندان دور چاه هجوم آوردند ،  
بجمع کتان یکدیگر را کنار می زدند و بسوی  
چاه تلاش می کردند ، یخ های نازک را با یوزهای  
شان شکستند ، نوشیدند و سرفه کردند ، یک  
فج کشیف ، دوازده بشمی-جانب میشکا باچشمه نام  
سفید و خالداش خیره گردید و با یخ و زمین  
کوفت

میشکا برایش گفت: «آدم های تنبل» فج  
سویش دوید و میشکا ناگهان از عرض چاه  
«کانستان: آله موسیقی است که دو پله  
دارد و هر پله اش شکل قاشق دارد و بالای آن  
دیگر در تولید آواز استعمال میشود مترجم

جست

نیکیتا و میشکا بامداد خیابان دیدند و به  
فج طلعه می زدند، فج هم بدویدن سریع تر  
آغاز نمود- بجمع می کرد «گویی آنها را می گوید:  
خود تان آدم های تنبل هستید» و نیکیتا از دالان  
عقبی نیکیتا صدا زده شد تا به نان چاشت بیاید  
میشکا گفت :

«بین که مارا مایوس نکنی- مایه می رویم»  
جنگ ....

نیکیتا و میشکا کوریا شونوگ از طریق  
باغ و حوض: راه کوتاه را بسوی ده در پیش  
گرفتند ، جایگاه باد برف های روی یخ را برده  
بود میشکا برای لحظه ایستاده - جاقوی قلمی  
و بکس کوگرد خود را بیرون آورد، نشست  
و اطرافش را برای مدتی بویید و بعدا به قطع

میاها ن زرد باعجله به ده رسیدند

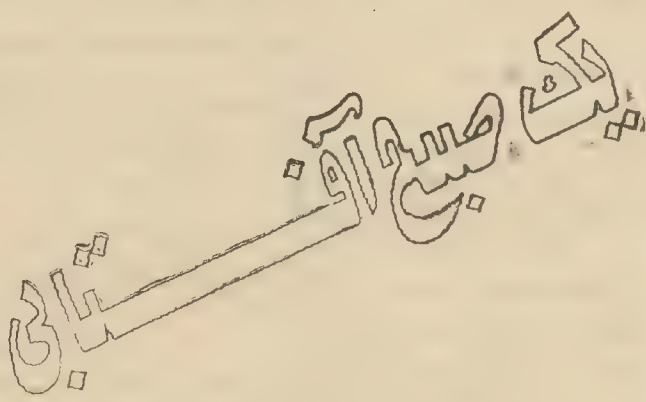
درین زمستان برف زیاد باید حد جائیکه  
باد آزادانه جریان داشت در میان خانه ها  
برف اندک بود اما در پهلوی خانه ها جائیکه  
باد جریان نداشت تا سقف خانه انباشته  
شده بود

کلیه (ساوسکا) دهقان بی زمین دیوانه کاملا  
در برف غور بود ، تنها دودرو آن معلوم می شد  
میشکا گفت سه روز قبل تمام ده آمدند تا ساوسکا  
را از برف بکشند ، اما آن احمق و قتیکه برف  
می بارید بخاری را روشن نموده بود ، برای خود  
کمی شوربای ترکاری بدون گوشت پخت ،  
و قتیکه آن را خورد و برف بخاری برای خواب بالاشد ،  
آنها او را در حال استراحت روی بخاری دیدند  
و او را پیدار کردند و به محافظتش خنثی دیند و



الکسی تولستوی

قسمت دوم



مترجم: دکتر خا یلاد پشمرمل



کوس هایش را بعنوان جزا کتس کردند  
ده خالی و خاموش بود ، از بعضی دودروها  
دود به آهستگی بالا می شد- یک آفتاب خیره  
بالای جلگه سفید و بالای انبارهای گاه خشک که از  
برف پوشیده بود می تابید

میشکا و نیکیتا به کلیه (ارتامون تایوو ین)  
دهقان قوی هیکل که همه کس از او می ترسید ،  
زیرا بسیار قوی و بد خلق و عصبی بود ، رفت  
نیکیتا از دریچه کوچک بداخل نگاه کرد و پیش  
درست ارتامون را دید مانند یک جاروی منچی

او روی میز نشسته بود و چیزی را از کاسه چوبی  
می خورد «در کلکین دیگر سه طفل کوچکی،  
پسران ارتامون (سیومگا) لیونکا و ارتاموشکای  
صغیر) در حالیکه بینی های شان را در شیشه  
کلکین فشار داده بودند ایستاده بنظر می  
رسیدند ...

وقتی که (موشکا) به کلیه نزدیک شد صوت  
زد (ارتامون) دور خورد ، الاشه های کلانش  
مصرف جوین بود و بایسک قاشق آنها را تهدید  
می کرد «سه پسر از کلکین ناپدید شدند  
و ناگهان در دالان بنظر رسیدند آنها کمر بندهای  
خود را می بستند ....

«آخ، شما» در حالیکه کلاهش را بربک  
گوش خود می برد ، میشکا گفت: «آه، شما،  
دختران ....» در خانه نشسته .... ترسیده  
یکی از قیافه های طفلانه - سیومگار جواب  
داد: «ما از هیچ چیز نمی ترسیم»  
لیونکا گفت: «پدر میگوید ما باید بوت های  
نمدی را در بیرون بنویسیم»

ارتاموشکای صغیر گفت: «پیشتر بیرون  
شدم و بدسته کونچان صدا زدم اما آنها واقعی  
نمی گذارند»

میشکا کلاهش را برگوش دیگرش برد ، صدای  
زبانش را برآورد و با واژ بلندی گفت:  
«بیانید ما آنها را آزادی می دهیم ، آنها را  
اذیت خواهیم کرد» «چهره های طفلانه جواب  
دادند:

«بالکل درست است» و همه آنها بر تپه  
برقی که پهلوی جاده ساخته شده بود برآمدند ،  
از همینجا آن طرف کلیه (ارتامون)، نهایت دیگر  
..... آنارده بهشاهده رسید

نیکیتا فکر کرد که آنسوی توده برف بطرف  
کونچان ، جمعیت بچه ها خواهند بود اما در  
آنجا دودختر وجود داشتند که خود را در شال  
ها پیچیده بودند و یک تخته برقی را بر توده  
برف می کشیدند - بر آن بالا شدند و پاهای شان  
را که بابت های نمدی آنها را پوشانیده بود به  
پیش کشیدند ، ریسمان را گرفته با فریاد به  
مسابقه پرداختند به امتداد جاده حرکت نموده  
از توده گیاه گذشتند و از ساحل سرا سیب برفراز  
بخ دریا رسیدند

میشکا و همراهان شان و نیکیتا ، بالای تپه  
برف از موضع شان بفریاد زدن آغاز نمودند:

«هی، کونچان!»  
«مامی شما آمده ایم»

«تمام شما ترسیده و پنهان شده اید»  
«بیانید ما شما را خواهیم کوبید»

«ما با یکدست باشما خواهیم جنگید» «هی،  
کونچان!» میشکا فریاد می زد و دستکش های  
چرمی اش را با هم می کوبید

بطرف دیگر تپه برف چارچیه کونچان  
بیدار گشتند ، دستکش های شان را می کوبیدند  
و با آنکه آنها را یکی بردگری می مالیدند -  
ملایم ترمی ساختند ، اوشان کلاه های شان را  
درست کرده بفریاد کردن آغاز نمودند

«ابدا پروای شما را نداریم»  
«فکرمی کنید که مارا می ترسانید»

«بقه ها ، بقه ها ، کوا ، کوا»  
دسته از آن طرف تپه برف که نیکیتا در آنجا  
قرار داشت آمدند ، الیوشا، نیل ، و وانکای  
سیاه گوش، برادر زاده ساوسکا که پتروشکانام  
داشت و یک پسرک لاغر دیگی باشکم کلان،



سال مادرش را بر سر داشت ، بطرف کونستان  
یا ۶ نفر بچه دیگر نیز وجود داشتند .  
«هی، شما ، یک پوزها!» آنها فریاد زدند،  
مانند های تان را از یادتان خواهیم برد»  
بدنل بدن خروس چشم ، موی ها درانل  
نبد» از طرف خود میشکا فریاد زد .  
«فورباغه گل ها ، قور باغه گل ها»  
در حدود جبل پس بر دوطرف جمع شده  
و دند اما هیچکس علاقه مند جنگ و مجادله  
بود . همه می ترسیدند ، توپ های برقی را بر تاپ  
نکند و بیبی های شان را می مالیدند . از دور  
یاد می زدند . «فورباغه گل ها ، بله گل ها»، از  
تانب نیکیتا ، نعل بدن خروس چشم ، «ایشا  
مه نوهین هابودند که بیکدیگر دو بدلی می کردند  
آهان یک پسر کوچک ، با شانه عریض و بیبی  
بگیا . «مادر» کونچان پسیدار شد .  
«فورباغه ها ، بیانید تن به تن بهنکیم»  
ن همان ستیوپکا کارنو شکن بود باشت  
ی جادو شده اش .  
بسران کونچان گله های شان را انداختند  
اندکی سوت زدند بچه های جانب نیکیتا خاموش  
دند . نیکیتا دقیق شد . پسران گل گن  
اثر شروبی ساکت ایستاده بودند .  
الیونکا و وانکای سیاه گوش - به عقب حرکت  
کرد ، پسرک کوچک در شال مادرش چشم های  
الان و مملورش را بطرف کارنو شکن گرداند و  
آهاده گریه بغل می خورد . «میشکا گوریا ، کمر بند  
طنی اش را باین می زدمی غریه :  
از بیصلحت حالت مشکل تری را داشتیم و این بار  
اول نخواهد بود . من نمی خواهم آغاز کنم اما  
وقتیکه خواستم حمله کنم براو حمله خواهم  
کرد و گلانش را ده متر دورتر خواهم انداخت»  
ستیوپکا دید که هیچکس به جنگ و برخاش  
او علاقه ندارد ، با دستکش اشاره کرد :  
«چه ها ! حمله کنید»  
دسته کونچان با فریاد ها و سوت ها بطرف  
تپه برقی بمسابقه شروع کردند .  
بچه ها لبیک بمنظور کمک آمده بودند ازین  
وضع ترسیده فرار نمودند ، از عقب آنها میشکا ،  
وانکای سیاه گوش و بعدا تمام پسران دیگر  
دویدند : نیکیتا هم فرار کرد ، پسر کوچک  
که خود را در شال مادر پیچیده بود در برف  
نشسته می گریست .  
همراهان از راه خیابان ارتامون و چیرنوخوف  
دویدند و بر تپه دیگر برفی جمع شدند نیکیتا  
به عقب دید ، الیوشا ، نیل و پنج تن همراهان  
بر روی برف افتاده بودند .  
بعضی ها افتادند . بعضی ها از ترس فرار  
نمودند و یا دراز کشیدند وی گفتند :  
«شما کسی را که دراز کشیده باشد زده  
نمی توانید»  
نیکیتا ایستاده شد . او از خجالت نزدیک  
بود گریه کند . تمام شان نامرد بودند و از جنگ  
می ترسیدند . او ساکت ایستاده و مشتکی را در  
کرده بود و دید که ستیوپکا - آن بچه سنگ  
بیبی و دهن کشاد که کلاه پوست گوسفندی بر-  
سر داشت بطرف اومی دوید .

نیکیتا سرش را فرود آورده و بطرف او مارش  
نمود و با تمام قوتی که داشت بر سینه اش کوفت  
ستیوپکا سرش را تکان داد . گلاهی را انداخت  
و بر روی برف نشست .  
«اخ، اخ ، تو همین کافی است» او گفت .  
بسران کونچان فوراً نواغ کردند نیکیتا  
بطرف آنها رفت و آنها فرار کردند ، نیکیتا  
میدوید و فریاد می زد . « ما برنده ایم » بچه ها  
بر دست کونچان مانند دیوار ریخته ، دست  
بسران فرار کردند اما را .  
سب کردند با همه آنها تسلیم شدند .  
نیکیتا دوباره با هیچان و خراوت به خود رفت  
جستجوی جنگ با شخص دیگری بود . کسی  
بر او صدق - در عقب یک توده کاه ، ستیوپکا  
ایستاده بود ، نیکیتا بسوی او رفت و ستیوپکا  
اوتر شروبی کرد .  
یک جواب درست به « او گفت :  
میخواهی رفیق داشته باشی ؟  
البته که می خواهم ، نیکیتا با عجله جواب  
داد .  
«یک بیکدیگر دیده می خندیدند .  
«هم چیزی عویش کنیم » نیکیتا  
گفت .  
«ایانید»  
نیکیتا برای لحظه فکر کرد که چه چیزی خوبی  
را به ستیوپکا عرضه کند ، و بعدا چاقوی کوچکش  
را با جار بخ باو اهدا نمود - ستیوپکا دستش  
را به جیب برد و یک انگشت بند سربی را بر  
آورد :  
«بگر آترام کنی ، بسیار قیمت دارد»  
چطور یک شب تار باخر رسید ؟  
در این شب نیکیتا نشست و دیدن تصاویر  
و خواندن داستان های آن در مجله (نیوا) پرداخت  
ولی کمتر مورد دلچسپی اش قرار گرفت .  
یکی از آن تصویر هازنی را نشان میداد که  
بر پله دروازه ایستاده و باز و هایش تا آرنج  
برهنه بود . گلی را بموهای خود زده بود . بالای  
سازه ها و دور با هایش کبوتران نشسته بودند ،  
مردی که تفتگی برشانه داشت از عقب یک حصار  
بسویی می خندید . چیزی بسیار خسته گن  
راجع به تصویر این بود که او نمی دانست چرا  
کشیده شده برای توضیحاتش چنین می گفت ،  
«کدام یک از شما کبوتر های اهلی را ندیده  
است ، این رفیق های حقیقی انسان را؟» (نیکیتا  
قسمت باقی مانده را در مورد کبوتران ناخوانده  
گذاشت ) «چه کسی لذت انداختن دانه را در  
صبحگاهان باین برنده هانه کشیده است؟» هنرمند  
با استعداد آلمانی هانز ورس (چنین لحظه را ثبت  
نموده است - ایلسیای جوان (دختر پیشوای  
روحانی) از خانه برآمده - کبوتران معلم دوست  
داشتنی شان را دیده اند و با مسرت به پاهایش  
پرواز می کنند - ببین که چطور یکی از آنها  
برشانه اش نشسته و دیگری از دستش دانه  
می خورد - یک همسایه جوان ، یک سمپورتین  
مخفیانه از صحنه خوشش می آید»  
نیکیتا تصور می کرد که ایلسا جز اینکه به

بپوران دانه دهد چیز دیگری نمی کرد . چه  
خسته کن ، پدر او ، پیشوای روحانی - کدام  
یک در یک اتاق بالای یک چوکی نشسته خواهد  
بود و از خستگی تازه خواهد کشید ، و همسایه  
چنین طوری ناله می کشد که گویی دردمنده  
آید . او در سرک بطرف پائین می رفت و همچنین  
می خند می زد و البته تفتکش فری می کرد ،  
آسمان و نور آفتاب به خاکی رنگ بنظر می رسید  
نیکیتا نوک پستلش را میکشید در چیره دختر  
روحانی بروت رسم کرد . تصویر  
دیگر منظره شهر بوزولوک بود .  
تصویر دیگر منظره شهر «بوزولوک» بود ،  
غرای نکسته در کنار جاده و در حوالی  
های جوی یک کلیسای کوچک بنظر می خورد  
و باران به صورت مایل از آبرهای تیره سراز  
می شد .  
نیکیتا تازه کشید «نیوا» را بست ، بر میز خم  
شد و گوش داد .  
از اطاق بالا آواز های سوت مانند و سربه دوام  
دار تنظیم شده بگوش می رسید بعدا صدای  
مل شنیده شد ، صدای کشیده ، آهسته و یف  
مانند .  
بالای میز منور چراغ در زیر یک شیت شیشه  
ای آویخته بود ، کسی بطرف دیگر دیوار بهما نت  
نمی زد . . . کله های بالای کتاب خم شده بود ،  
موهایش خاکستری نرم و زیبا بود و بالای شقیقه  
اش حلقه شده بود ، وقتا فوقتا مادر بایک  
سوزن بافت ورق می زد - الماری کتاب مطالعه  
پایا از چنین کتاب ها پر بود ، کتاب هائیکه  
پوش تصویری داشتند و حاوی خبرهای اروپا  
بودند . او متعجب بود که بطور بزرگان اینگونه  
کتاب های خسته کن را دوست دارند .  
اخلیکا در دامن مادر خوابیده بود . خار پشت  
اهلی ، بینی مرطوب خوله مانند اش را بالای بچه  
اش گذاشته بود . وقتیکه شب هنگام ، مردم  
به بستر می رفتند او خوابش را قبل تکمیل  
نموده بود و تمام شب در اطراف خانه گردیش  
می کرد ، پاهایش را بر زمین میکوفت ،  
در تمام کنج های خانه خرخر می کرد و می بویید  
و سوراخ های موش را جستجو می نمود .  
بطرف دیگر خانه ، تانک بخاری بایک دروازه  
آهنی دیده می شد و آنها می دیدند که چطور آتش  
را برافروختند . اتاق بوی پلستر گرم شده و زمین  
مرطوب را می داد . آنجا در اطاق بالا کسی اشپلاق  
می زد .  
«مادر ! این کیست که سوت می زند ؟»  
مادر ابروهایش را بالا زد اما نگاهش را از کتاب  
بر نداشت - ارکادی ایوانوویچ که در کتابش  
خط می کشید ، معلوم می شد انتظار همین سوال  
را داشت .  
«وقتیکه ما از یک چیز بیجان حرف می زنیم»  
او با سرعتی که کسی چیزی را حفظ کرده باشد  
گفت : ضمیر «چه» را استخدام میکنیم . . .  
«بو - و - و» ، صدای بوم از اطاق بالا  
آمد .  
مادر سرش را بالا کرد ، گوش داد ، شانه هایش

را تکان داده و شال پشمین را بدور خود بیجا بد  
درین اثنا (اخلیکا) یا خاریشت بیدار شد و با-  
غضب خرخر کرد .  
نیکیتا باریدن برف را از گلکین بی شیشه  
اتاق سردو تاریک می توانست تماشا کند .  
او بالای چوکی خاموش نشسته بود . . .  
نزدیک مادر خود آمد . مادر با محبت بسویی  
دید و نیکیتا را بطرف خود کش کرد و چنین اورا  
بوسید .  
«آیا وقت خوابت نیست؟  
او ، نیم ساعت دیگر هم ، لطفا اجازه دهید»  
نیکیتا دستش را بر شانه مادر خم کرد . در  
رستنی اتاق بازنده واسکا . پشک نمایان گردید  
دش را بلند نگذاشته بود ، قبایه اش بیانگر  
عاجزی و خوبی وی بود . آنقدر به نرمی (همو)  
شکل کشیده می شد بدون اینکه ارکادی  
چشمش را از کاپچه نه برین بردارد پرسید :  
«وازیلی وازیلویچ ، خودت به چه منظوری آمدی؟  
واسکا بسوی مادر قدم زد و با چشمان سبزش  
لحنه باز بود بطرف مادر دید و (ممو) کرد .  
خاریشت دوباره خرزد ، نیکیتا تصور کرد  
که واسکا از چیزی خبر بود و می خواست آن  
را باو شان بگوید . در اتاق باشدت چیخ زد  
و بعد از آن آواز ملایمی از خارج گلکین ها  
شنیده شد ، آواز باریدن بسرف و صدای  
انگاش بگوش می رسید . مادر بسرت بر  
خاست . اخلیکا خرخر کرد و از دانشش  
لولید ، ارکادی ایوانوویچ بطرف گلکین دوید  
و بیرون را ملاحظه نمود .  
«آنها آمدند» او گفت .  
«خدا ی پرگ» مادر با هیجان گفت .  
یفتا این انا یو لوسوفنا نخواهد بود ؟ در این  
طوفان برف . . .  
چند لحظه بعد ، نیکیتا که در راهرو ایستاده  
بود ، دروازه بزرگ نم پوشش را دید که  
باز شد ، یک ابر بخاری بداخل هجوم آورد  
که به تعقیب آن یک زن بلند قامت و تنومندی  
که دو پوستین و یک شال بر تن داشت و کاملاً  
از برف پوشیده شده بود داخل شد ، آن زن  
یک بچه را که کتبی خاکی با تکه های  
درخشان بر تن و کلاه گوش پوشش عسکری  
بر سر داشت با خود آورد . در عقب آنها ،  
گما دی ران با ریش و بروت برفی و ابرو های  
سفید پندیده اش در حرکت بود و هر دم  
پوت های نمیدی یخ زده خود را بر زمین می  
کوفت و نیز در بغل دختر کی را گرفته بود  
که از سبایش شیطنت و شوخی پشاهده می  
رسید . آن دخترک سر را پرشاله گادی ران  
گذاشته و بخواب رفته بود .  
زن قد دراز و قتیکه بخانه داخل شد با آواز  
رعد مانند فریاد زد :  
«الکزاندا و الیوفنا ، مهمانت آمده !»  
دستهایش را بالا کرد و بدور کردن شال  
پرداخت .  
ناتمام

### تصحیح و یاد آوری

باعرض پوشش یاد آوری میشود که  
عنوان اصلی اثریکه تحت عنوان یک صبح  
آفتابی نشر شده «طفولیت نیکیتا» بوده  
و صبح آفتابی هم عنوان یکی از عناوین  
فرعی آن میباشد نه اصلی .



# آب سرچشمه زندگی

آیا میدانستید که انسان روزانه به زیاد تر از دو لیتر آب ضرورت دارد ؟  
یا اینکه جسم ما دو پر سه از آب تشکیل شده است ؟  
یا اینکه راه های ترا نسپورتی که از آنها آب در خون حجره های جسم را تغذیه می کنند ۹۰۰۰۰ کیلو متر طول دارد (یعنی زیاد تر از دو مرتبه دور کره زمین را می پیماید ؟  
و یا اینکه بدون غذا انسان هفته ها می تواند زنده بماند و بدون آب صرف چند روز ؟

آب صرف برای شستن نیست، بلکه وظیفه اصلی آن زنده نگه داشتن انسان است. آب نه تنها مهمترین وسیله غذایی ما (از نقطه نظر قانون غذایی) می باشد بلکه به صورت عمو می مهمترین وسیله حیات ما را تشکیل میدهد، و اگر خو بشر تشریح بد هیم مهمترین وسیله زندگی برای تمام موجودات و زندگی ها .  
ما انسان ها زمان قبل از تولد خود را در آب بسر می بریم و همچنان در زندگی بعد از تولد که از ۶۰ الی ۸۰ سال دوام می کند به این ماده کیمیاوی بی رنگ و بو و بی مزه که از اکسیجن و هایدروژن ترکیب شده است و ما آن را (آب) می نامیم ، نیاز مطلق داریم .

بدون غذا می تو انیم در صورت ضرورت تقریباً دو ماه بهر صورت زنده بمانیم. اما بدون آب و ما یح حد اقل تا یک هفته دیگر زنده نیستیم . یک انسان وقتی می میرد که زیاد تر از دوازده فیصد آب وجود خود را از دست بدهد . او برای زندگی به یک اندازه اقلی روزانه یک الی دو لیتر آب ضرورت دارد. اما یک انسان سالم و جوان باید روزانه حد اقل ۱۲ الی ۲۰ لیتر آب بخورد بگردد .

بعضی اشخاص شاید تعجب نمایند که هیچوقت اینقدر آب نمی خورند . اما نباید تعجب کرد زیرا در آنصورت اگر ما روزانه ۲ الی ۴ پیاله چای و یا قهوه می نوشیم و یا بصورت وافر میوه میخوریم باز هم خوب تغذیه میشویم .  
میوه و سبزی جات چهل فیصد آب مورد ضرورت را برای ما ایجاد

(بسیست فیصد) تبخیر می کند . تا سطح پوست را سرد نگه دارد . علاوه بر آن مواد غایطه عبارت از ۶۰ فیصد آب است .  
اما زیاد ترین مقدار آب ذریعه ادرار از بین می رود، (۴۰ لیتر) .

جسم ما ۶۵ فیصد از آب تشکیل شده است . این آب ، دو بر سه حصه آن در حجرات و یک بر سه حصه آن خارج از حجرات وجود دارد و وظیفه های مختلف دارند .  
- این آب ها مواد محلولی برای نمک، تیزاب ها و مواد غذا ئی می باشند . مواد مورد ضرورت جسم ما هنگامی که در آن حل شوند آنوقت مورد استفاده قرار گرفته و مفید می باشد .

## - آب وسیله انتقال است :

مثلاً نمک و مواد معدنی و اجزای مواد غذایی که برای جسم ما مفید و قابل ارزش می باشند ، بصورت محلول به آنجا های انتقال می یابند که در آنجا از آن استفاده می شود و لازمی می باشد .

خون که ۸۳ فیصد آن عبارت از آب است ، اکسیژن را از شش به اعضا انتقال میدهد و کاربن د آکساید را دوباره می آورد . آب تمام مواد غیر ضروری و بیکاره مختلف را از بدن انسان خارج می کند . مثلاً بصورت ادرار .  
- آب مواد ساختمانی بدن است و انسان را بصورت صحیح به

حرکت و فعالیت می آورد . این وظیفه آب را پوست پس برای ما بصورت صحیح و واضح نمایان می سازد . جسم یک طفل که آب زیاد دارد همیشه یک پوست صاف و گلابی رنگ می داشته باشد . اما جسمی که روبه پیری می رود بر خلاف آن چون نسج حجرات کمتر آب ذخیره کرده می توانند ، پوست آن چروک دار و قابلیت انحنای آن کمتر می باشد .

از آنجایی که آب برای جسم انسان ضرورت حیاتی دارد ، اگر آب وجود ، کم می باشد ، یک دستگاه اخطار دهنده به ما خبر میدهد ، مقدار آب و وجود صورت نور مال ندارد . پنج فیصد کاهش آب در بدن ، ما را دچار

تخیلات عجیب و یاد فراموشی می سازد ده فیصد کم بودن آب خلل دوران خون را به وجود می آورد . اگر دوازده فیصد آب وجود انسان کم می شود ، در آن وقت مرگ بسرآید .

در صورت خطر کم شدن آب وجود که ذریعه عرق کردن مبالغه آمیز و یا کم گرفتن مایعات و یا ذریعه مشکلات معده و یا روده که همواره دو چار استفراغ ، تهوع و یا اسهال می گردد ، غلظت نمک در خون زیاد می شود . در آن صورت مرکز قری ما ندهی (مغز) بقیه در صفحه ۵۳



بدون آب ادامه حیات برای انسان و هر موجود حیه غیر ممکن است



# الکول والکولیزم

همین حالا در ایالات متحده امریکا در حدود هفت تا ده میلیون نفر مبتلا به الکولیزم (استفاده از الکول در مواقع معین بطور وافر و به شکل اجباری) اند. باید گفت که الکول بالای کلیه ساحت زنده گی با لخاصه از تباطات اجتماعی، بر خورد با دیگران، فعالیت های اجتماعی و هم وظایف عادی روزمره شخص معتاد به الکول تاثیرات بس سؤ دارد.

از زمانهای خیلی قدیم جهانیان به این حقیقت پی برده بودند که الکول بالای کلیه تاثیرات سؤ داشته و باعث مرضی شدن این عضو حیاتی میگردد. مگر بعد از کاهل شهای پیهم دانشمندان طب حال این حقیقت به اثبات رسیده که الکول بالای دیگر اعضای عضویت نیز دارای تاثیراتی سوء میباشد. و الکول باعث تخریبات و خیم و مداوم در نسج دماغ، قلب عضلات اسکلتی و اعصاب میگردد. حقیقت بس ارزنده که تا حال از نظر جهانیان پوشیده مانده بود درین اواخر کشف گردیده عبارت از تاثیرات سوء الکول بالای آن عده اطفال نوزاد است که مادران شان در حین حاملگی مشروبات الکولی صرف می کنند. در طی تحقیقات اخیر دانشمندان طب

باید گفت که الکول از نظر کیمیا و دارای انواع مختلف بوده مگر الکول که بطور مشروب رواج دارد عبارت از ایتانل الکول می باشد. و هم باید دانست که مشروبات الکولی به فیصد های مختلف تهیه و آماده صرف میگردد. مگر چه استفاده از الکول اغلبا با صرف نمودن از طریق قوی صورت می گیرد مگر میتوان توسط انشاق بخارات آن نیز از آن استفاده نمود. چنانچه مرگ و میرهای متعددی ناگهانی در فامیلیات تو لیدی الکول از اثر انشاق آن نیز گزارش

شده است. زمانیکه الکول از طریق قوی گرفته شد بعد از رسیدن به معده قسمت ابتدایی امعا به بسیار سرعت جذب میگردد. و شصت در صمد الکول گرفته شده فقط در یک ساعت اول درین نواحی جهاز هضمی جذب میگردد. و بعد از مدت یک نایک و نیم ساعت تمامی الکول گرفته شده جذب میگردد. البته بعد از اینکه الکول گرفته شده جذب گردید داخل جریان خون می شود. و به اینتر تیب در تمامی نقاط عضویت تقسیم میگردد. مگر اینرا هم باید بخاطر داشت که در صورت موجودیت مواد غذا یی (بالخاصه شیر) در معده در میزان جذب الکول کاهش می دهد.

باید گفت که نود در صد الکول جذب شده توسط حجرات کبدی تخریب میشود. و ده در صد باقیمانده آن بدون کدام تغییر و به حال اولی اش توسط ادرار، عرق و تنفس بخارج اطراح میگردد. الکول هرگز در عضویت ذخیره شده و از همین باعث صرف مقدار زیاد الکول چون بار اضافی با لای کبد پنداشته میشود.

اینرا هم باید دانست که میزان صعود فوری الکول در خون و تخریب سریع آن توسط کبد و اطراح آن توسط ادرار، عرق، تنفس نظر به اشخاص انفرادی و گروه های مختلف فرق میکند چنانچه در اثر تحقیقاتیکه در بنمورد صورت گرفته در یافت گردیده که عضویت یک اسکیمو قا در به تخریب و اطراح نصف آن مقدار الکولیست که عضویت یک شخص غیر اسکیمو قا در به تخریب آنست.

شاید نزدیکان سوالی پیدا شود که الکول چگونه توسط کبد تخریب می شود؟ و الکول چگونه باعث بروز امراض کبدی میشود؟

هرما لیکول الکول به گاز ها، یدروجن و یک ماده کیمیای دیگر که اسید ال دیها یه نامیده می شود تجزیه میشود. بعد اسید ال دیهای حاصله به یک تیزاب عضوی که استیک اسید نام دارد مبدل میشود. بالاخره تیزاب عضوی اخیر به گاز کاربن دای اکساید و آب مبدل می گردد. که البته کاربن دای اکساید و آب که محصولات نهایی اند با لنتریب از طرق تنفسی و بولی بخارج عضویت

اطراح میگردد. برای عضویت خیلی ساده می نماید تا استیک اسید را بعد از تبدیل آن کیمیاوی بدون آنکه به عضویت زیانی برساند اطراح نماید. در حالیکه در صورت موجودیت اسید ال دیها یه و هایدروجن چنین نیست. زیرا اگر عضویت برای مدت مدیدی به اسید ال دیها یه و هایدروجن مواجه باشد یک سلسله تخریبات غیر قابل ارجاع در حجرات کبدی رخ میدهد. همچنان موجودیت هایدروجن اضافی در عضویت باعث یک سلسله تبدلات کیمیای در کبد میگردد که در نتیجه این تبدیل کیمیاوی حجرات کبدی معروض استعاضه شحمی میشوند و تجمع شحم در حجرات کبدی مانع آزاد شدن پروتئین مورد ضرورت عضویت که در حال عادی درین حجرات ساخته میشود میگردد. همچنان الکول این استعداد کبد را که اسید ال دیها یه را به استیک اسید مبدل می نماید نیز سلب نموده و به اینتر تیب امکان تخریب حجرات کبدی را بیشتر می سازد. و همین امکان آن موجود است که اسید ال دیها یه بر علاوه بر روز امراض کبدی تخریب حجرات عصبی و حجرات عضلی قلبی را نیز باعث میشود.

باید گفت که تخریب حجرات کبدی از اثر اسید ال دیها یه استعاضه شحمی و حبسی پروتئین از اثر استعاضه شحمی حجرات کبدی باعث میگردد. مگر این حجرات و تخریبات وسیع درین عضو حیاتی (کبد) میگردد. و به اینتر تیب آهسته آهسته تخریبات نسجی و مرگ حجرات کبدی انکشاف یافته تا بالاخره باعث مرگ این حجرات و تخریبات وسیع درین عضو حیاتی (کبد) میگردد. و به اینتر تیب آهسته آهسته تخریبات نسجی و مرگ حجرات کبدی انکشاف یافته تا بالاخره باعث مرگ شخص معتاد به الکول می گردد. مگر چه عده فکر میکنند که با وجود آنکه در صرف الکول سابقه چندین ساله دارند، اعراض مرضی نزدشان بروز نکرده مگر باید بدانند که تاثیرات سؤ این ماده نظر بمقاومت عضویت شخص و نظر بمقدار الکول که روزمره توسط شخص گرفته میشود فرق میکند ولی حتمیست که دیر یا زود اعراض مرضی نزدشان تظاهر کرده بلا یی و بر سر ایشان خواهد آورد که چاره جز فساد و تسلیم بمرگ نخواهد داشتند.



معرفی اجرا قرار دادند \*

دیگر، زمین های خشک و بایر، قلبه کردید  
را از آن مزارع سبز و پر حاصل بوجود آمد، غرس  
اسجار به بیضانه زیاد صورت گرفت و از  
آب زیر زمینی استفاده بعمل آمد. جریان آب  
دربا ها بهبود یافت، بندهای آب کردن و سد  
های ذخیره آب، جدیداً اعمار واحداث گردید و  
مخازن وسیع اراضی تحت آبیاری قرار گرفت  
و حاصلات زراعتی رو با افزایش گذاشت \*

در مدت سه تا چهار سال، بعد از آزادی  
کشور کوریا از نگاه مواد خوراکی، منگی بخود  
سد. اگر چه که قبل از آن مردم آن سرزمین  
مشکلات غذایی فراوانی داشتند. همچنان در  
عمان سالیانی نخست آزاد شدن کوریا از جنگال  
استعمار، سطح زندگی مردم بلند رفت و بسیاری  
اکثر مردم کوریا را، شادی و سرور فرا گرفت.  
بعد از سال ۱۹۵۸ کار ساختمان طبیعت به  
سرعت و به صورت موثر تروی دست گرفته شد  
و بکار گران و زحمت کشان، نسبت به کاری پر نمر  
و حلاق شان، اوج و اوج فراوان گذاشته  
شد و بدین صورت سوسیالیزم در آن کشور  
تقویه گردید \*

بنابر مجلس عمومی حزب کارگر کوریا که در  
ماه سپتامبر ۱۹۵۸ منعقد گردید رهبر کشور  
پلان بزرگی را، غرض گسترش آبیاری، یک  
میلیون جریب زمین زراعتی طرح کرد. به تحقق  
پیوستن این پلان روح تازه ای به تمام ارگان  
های حزبی و مردمان سراسر کوریا، دمید و همه  
با اتحاد و هم آهنگی زیاد، بغاظر ساختمان مجدد  
کشور شان قدامت کردند \*



کوه های زیبای سواحل چلیو

رجمعی زهدی

نویسنده: لیون جی

## استفاده از طبیعت به نفع مردم



این یکنوع پرند زیباست و در کشور کوریا مورد حمایت قرار دارد زیرا از آن در تحقیقات  
علمی استفاده بعمل می آید \*

در طول تاریخ فرمانروایی، امپریالیست های  
مستعمره جو کوریایی ها، از طرز استفاده از منابع  
طبیعی اطلاع نداشتند \*

مهاجمین جنگلات کوریا را قطع نمودند، کوه  
عادر یای مردم کوریا را، مواجه به خساره  
بیشتری گردانیدند و اراضی مزرعی آنها را خاره  
و بی نور ساختند و حتی معلى منا سب  
برای حیوانات وحشی و طیور باقی نگذاشتند  
تا آنها به تکثیر بپردازند و با آنکه منابع تمام  
ناشدنی طبیعی در اکثر حصص آن کشور وجود  
داشت ساکنان آن از پوست درختان و ریشه  
حیوانات استفاده می کردند \*

استعمار چیان ترومند، با استفاده زیاد،  
منابع طبیعی، کوریایی ها را، تباہ کردند، آنها  
بهانه جویی میکردند که طبیعت را قبا بل  
استفاده می سازند اما حقیقت این بود که منابع  
طبیعی را از بین بردند \*

طبیعت ذخایر و ثروت های سراسری، به  
محمول منابع طبیعی را، برای انسانها درروی  
زمین بود به گذاشته است. اما طبیعت نمیتواند  
ثروت بیکران خود را، طبق میل و آرزوی  
انسانها مفت و رایگان در اختیار آنان قرار دهد  
این مربوط و منوط به شیوه اندیشه و معیار کار  
و روش، انسانهاست که خطور و چگونه میتوانند  
از گنج های که در سینه زمین نهفته است، استفاده  
نمایند \*

هر شاه ذخایر طبیعت، به صورت صحیح و درست  
حمایه و کنترل کردند بشر میتواند به ثروت  
بی کران دست یابد و از آن استفاده نماید در  
عیر آن، از طبیعت نه بلکه باید از نارسایی  
و ناتوانی خویش بنالد \*



باشه کوریایی در حال خوردن یک موش

استفاده سالم و درست از طبیعت عبارت از  
نگهداری طبیعت به صورت اساسی میباشد \*

لذا مردم کوریا مجبور بودند که بعد از استقلال  
طبیعت را مجددا بسازند و از آن به صورت درست  
و معقول استفاده نمایند تا برای مردم شان،  
سعادت و خوشبختی بار آورند \*

این گونه اعمار مجدد طبیعت در هیچ جای

دیگر امکان پذیر نیست. مگر در کشور ویا  
سرزمینی که، در آن هر چیز در جهت بهبود  
جمعیت و مردم مورد استفاده قرار میگیرد.  
بعد از آنکه کوریایی ها، استقلال شان را از  
امپریالیست ها بدست آوردند پروژه های ساختمان  
مجدد طبیعت را به شدت آغاز کردند و تحت رهنمایی  
های عالمانه و پلانی معقول که توسط رهبر  
خرمند شان رفیق کیم ال سونگ طرح گردید  
راه بر ثروت و قدرت مند می سازد و آنها را، به خوشبختی





بانسه ای که به تنه دوخت نشسته است

که ناشی از خشک سالی ویا سرازیر گردیدن سیلاب هاست مواجه میباشند . اما در کشور کوریا بر علاوه خشک سالی وسیلابها حتی از سرمای شدید نیز موففانه جلو گیری بعمل آمده لذا همه ساله حاصل فراوان بدست می آید . چنانچه درسال گذشته آن چنان پیروزی بزرگ در زراعت نصیب کوریا یی ها گردیده که در نتیجه آن بیش از هشت میلیون تن حبوبات بدست آوردند .

بنا بر اینوع کارهای ترمبش وعرق ریزی های ارزنده ، وضع زندگانی مردمان کوریا ، بطور مستدام بهبود می یابد وبیش از پیش حیات آنها با خوشی وآرامشی توأم میگردد .

حزب وحکومت کوریا ، در کلیه فعالیت های شان در قسمت بهبود وضع زندگی مردم ارزش واهمیت زیادی قایل میباشند . چنانچه درین اواخر پروژه های زیادی را طرح ریزی نموده اند که تطبیق پروژه های مذکور بیش از پیش مردم کوریا افتخار و سعادت خواهد بخشید .

رهبر بزرگ کوریایی ، کیم ال سونگ جنین اظهار میدارد:

(زراعت عموما منحصر به طبیعت و موقعیت جغرافیایی است واقلم روی آن تاثیر کلی دارد واین یکی از وظایف کمونیست ها می باشد که طبیعت را تحت کنترل خود در آورند واز آن در اثر روی کار آوردن اساسات معقول تولیدی که اقلیم نتواند آنها متاثر سازد، استفاده معقول وفرآوان بنماید وبرای مردم همه شرایط مساعد زندگی را تأمین نمایند.)

حزب کارگر کوریا ، در جلسات عمومی کمیته مرکزی ماه اکتوبر ۱۹۷۶ پالیسی پنج فقره ای، استفاده معقول و همه جانبه از طبیعت را ، طرح ریزی وشبوه های رسیدن باین هدف را، در آن تعیین نمود . طبق این طرح ، آب برای زراعت در تمامی اراضی بایر وحتی سطوح مرتفع وکوه ها باید رسانیده شود . اراضی

وآرامش میرساند . درین مبارزه کار های دسته جمعی خیلی سودمند واقع گردیده و به چپانین وانمود گردانید که کوریایی ها ، ازروح سرشار مبارزه جویی واستفاده کردن طبیعت به نفع کشور و مردم خود بر خوردار بوده اند .

در کشور کوریا ، دو مدت خیلی کوتاهی، طبیعت شکل دیگری بخود گرفت وبند های آب گردان جدید، سدهای خرد وکوچک که شمار شان به هزار ها میرسد . کانال های آبیاری طول ده ها هزار کیلو متر و صدها هزار ،اعمار واحداث گردیدند وهمراهی اسحات اراضی زراعتی تحت شبکه آبیاری قرار گرفت . در پهلوی این ساختمان های آبیاری، کارهای اصلاح دریا ها به پیمانه وسیعی صورت گرفت واشجاریکه ارزش اقتصادی داشتند توسط اکثریت مردم ، در همه جا غرس گردید وسیستم آبیاری ، به شبوه عصری و علمی به پایه تکمیل رسانیده شد و شالی کاری آغاز گردید وزیر بنای مستحکم تولیدات زراعتی گذاشته شد . همزمان بانجام این کار هادر اطراف واکتاف کوریا ، مناظر زیبا ودل فریب بوجود آمد وگلها وبوته های اشجار قشنگ وزینتی روئیدند وقدا فراشتند .

امروز اکثر کشورهای جهان ، دربحران غذایی



بیدید آوردن اراضی مزرعی ازساحات تحت بند وچذر توسط تکنالوژی جدید وماشین های

#### عصری در کوریا صورت گیرد

کوهستانی باید به صورت مرتبه دار ساخته شود وشالی کاری باید منظم وبه شبوه نوین صورت گیرد . زمین های که حاصل خوب نمیدهند اصلاح و تقویه شوند . جنگلات احداث و آب ها ذخیره گردد . کار های صورت گیرد که از سیلاب ها وباران های شدید وخسارات آن جلو گیری بعمل آید .

اراضی ساحلی ، به پیمانه زیادی تحت زراعت قرار گیرد . هر ماه این پالیسی جامه عمل بپوشد ، زیر بنای تولیدات زراعتی ما بهتر و مستحکمتر گردیده وتوان کافی پیدا خواهد کرد

که سالانه ده میلیون تن غله تولید کند ودرعین حال ازآسیب زلزله مرادوامان باشد تازندگی مردم بهتر وقدرت اقتصادی کشور قوی تر شود .

این همه فعالیت های معقول و موثر درجهت بقویت ودگر گونی طبیعت ، مناظر کشور کوریا را نیز دل انگیز تر وشاداب تر گردانید و شهرها ودریاها ، بدل انگیزی جریان پیدانمودند و جنگلات انبوه و گسترده بوجود آمدند .

بارویکار آمدن نظم وترتیب درست و عملی در کار زراعت ، در کلیه اراضی شالی کاری ازماشینری ومواد کیمیای استفاده بعمل آمد

و تریبه مواشی به صورت اساسی صورت گرفت وبایدید آمدن صنایع مربوط بزراعت بسرعت بشرفت کرد وکارهای شاقه ازدوش زارعان دور گردید .

مبارزه باطبیعت یکی از اهداف مهم کوریایی هادر جهت ایجاد یک جامعه رفه وشادمان می باشد

و جای شک نیست که بگونه ای که کور یایی هادر کار نوسازی کشور شان موفق شده اند در ین آرزوی شان نیز پیروزی حاصل خواهند نمود .

تطبیق شمار ازدیاد حاصلات در سراسر خاک بدروطن :

هوای نواری فضای کشور کوریا را، فرا گرفته ودر مزارع طلایی ، که سراسر کوریارا، از ساحل غربی تا قسمت های شرقی ، فرا گرفته خوشه های برنجه میوه های رسیده خیلی فراوان نگریسته میشود .

تزیید حاصلات درشهر هاودها، گسترش خطوط آهن عبور ومرور کشتی های ماهیگیری درابحار آزاد ، خوشی وسرت فوق العاده و برای هر کوریا یی با ر آورده است .

بقیه در صفحه ۵۰

آهوهای کوه های چلیوسان کوریا که روز به روز بیشتر میشوند



# میرزا آقا

## قسمت اخیر

هر دو میلر زیدند . ملک ذوالقدر خود را  
بدا خل بالا پوش خود پنهان مینمود . حتی  
موبهای پشت دستش از او همه وترس  
بلند شد .  
-میگویم آنرا باز کن ... من میگویم  
باز کن و بخوان .  
-نخیر صاحب ... خودتان باز نکنید .  
ملک ذوالقدر پاکت را گرفت . کاتب  
گردن خود را پیش کشید .  
و گفت :  
-تاز را همراهی چاقو قطع کنید و باز  
مهر لاک را پس کنید .  
-چرا مهر را پس کنم !  
-بدون آن مکتوب باز نمیشود .  
-باز چکنم ؟  
-باز پاکت را باز کنید .  
ملک ذوالقدر جانب پولیس که خود را  
نزدیک آتش گرم میکرد دید و پرسید :  
-این یگویی که این مکتوب را باز  
میتوانیم یا نه ؟  
-باز کنید . اثر سید . این پولیس مثل  
این مکتوب بسیار مکتوبها را برده و دیده  
بود که گیرندگان مکتوب ، آلسرا  
باز میکنند پولیس از پس خنک خورده بود  
دستهای خود را بهم میمالید .  
کاتب دفتر ملک یک گوشه نشسته بود  
ملک ذوالقدر الدکی لرزید پاکت را بدست  
گرفت و از بین آن یک کاغذ کشید .  
و بای میلی جانب کاتب دیده پرسید :  
میتوانی اینرا بخوانی ؟  
کاتب آن را بدست گرفت و نظر انداخت  
و چهره اش تغییر نمود .  
و اظهار داشت :  
-یک شکایت است . عریضه است .  
-از کجا و از کی ؟  
-از قدیم عظیم او غلی . و از جانب خود  
بادشاه بزرگ است که به نایب الحکومه  
ارسال شده تا اجرا آن لازم بعمل آید .  
میرآب از جای خود بالا پرید و  
پرسید  
-چه نوشته است ؟  
-نوشته که پنبه ها سوخت . آب  
میخواهد .  
-چیز دیگر نیست ؟  
-نه .  
-در باره اینکه ما او را به نهر انداخته ایم  
نوشته نکرده ؟  
-نه . تنها آب خواسته است .

کاتب به یک سطر نوشته که در کنج  
عریشه بصورت آرپی یعنی کج و یسک  
بغله نوشته شده بود نظر انداخت . بعد از  
غور زیاد بلند خواند : این رعیت با بد  
آب بگریزد .  
ملک ذوالقدر صدازد :  
-وبا دشاه بزرگ اینرا نوشته است ...  
آنهم بنام من  
-نمیدانم . امضا واضح نیست . اما ...  
اینجا ... از طرف نایب الحکومه ... و بعد  
امر نایب الحکومه را بلند خوانده و برای  
میرآب ترجمه کرد .  
-پس من برای زمینهای پنبه قدیم باید  
آب بدهم ؟  
-در اینجا همینطور نوشته اند و علاوه  
شده که باید در باره اجرای امر و از  
خود محل اطمینان هم داده شود .  
-پس ما باید چکنیم ؟  
کاتب به جدیت جواب داد : امر باید  
تعمیل شود !  
-در زمستان !  
-زمستان یا تابستان فرق نمیکند . امر امر  
است .  
-مگر  
-من صرف یک کاتب استم . من در مقابل  
این قسم امرها فقط همین قدر حیثیت کوچک  
دارم . وقتی اینرا میگفت کف دست خود را  
از سطح زمین فقط یک انگشت بلند گرفته  
بود و افزود : من وظیفه مشخص دارم . فقط  
خواندن و نوشتن .. خواندن و نوشتن  
صلاحیت من خیلی کوچک است . شما  
میدانید و کارتان .  
ملک روبه پولیس که پاکت را آورده بود کرد  
و پرسید :  
-ممکن است پولیس به ما درین راه کمک  
نماید .  
-وظیفه من تمام شد . امر را اجرا و ار  
اجرای آن اطمینان بدهید . صرف ببینید  
که وقت ضایع نشود . من با بد  
گرم .  
-پس چه باید بکنیم ؟  
-ملک صاحب ! چیزی ننویسید . امر  
مقامات عالی را اجرا کنید .  
-و کدام گف دیگر پیدا نمیشود . اگر  
در باره زمستان کدام عریضه بدهد و شکایت  
کند یا کدام مطلب دیگر را پیش کند باز

چه خواهد شد ؟  
-اگر وقت آب دادن است یا نیست شما  
باید امر را اجرا نماید مقصد زمین او آب  
خورد .  
-بسیار خوب ... اجرا میکنیم . ملک  
یک چیرا سی را صدا زد و گفت :  
-ما همین حالا بدشت کلان میرویم  
برو و قدیم را بیا .  
چیرا سی بیستم گفته بسرعت روان شد  
پولیس پهلوی بخادی ایستاده بود . ملک  
ذوالقدر کاتب و چیرا سی دیگر بطرف  
زمینهای بیرون رفتند . رفتند که زمینها رضی  
را آب بدهند . عریضه در کتابستان داده  
شده بود و امر اجرای آن در زمستان رسید  
و باید امر اجرا می شد .  
آفتاب در وسط آسمان بود . بر فضای  
روی زمین چنان میدرخشید که چشم از  
روشنی آن کور میشد . باد سرد زمستان  
مثل کارد روی و دست آدم را میبرد  
اینهمه که روان بودند دستهای خود را  
بدن نزدیک گرفته و کف می کردند  
هنوز از نهر دور بودند . ملک جانب زمین  
های قدیم روان بود . بنه های پنبه خشک  
و پژمرده از زیر لحاف بر ف معلوم میشدند  
یک کمی دور یک بیل یزیم کوبیده شده  
بود .  
هر سه نفر ایستادند . گوش و بینی  
شان از شدت باد سرد زمستان سرخ شده  
بود . کاتب بیچاره از خنک دستهای خود  
را دلدان میکرد . ملک ذوالقدر به یک  
چیرا سی امر کرد که آتش بکند . بیچاره  
رفت و بنه های تر را جمع کرد و با هزار  
دود و جف و برف آتش را در داد . اینطور معلوم  
میشود که کاتب بیچاره از خنک زیاد  
مخواهد در بین آتش درآید . همیگفت  
چه زمستان سنگینوست آدم را مسمی  
کشد . همه گرد آتش ایستاده دستهای  
خود را گرم میکردند . تا که از دور قدیم  
همراهی نفر دیگر پیدا شدند ملک  
ذوالقدر به کاتب اداره خود گفت .  
-تابستان گذشته ما قدیم را به آزار  
دادیم .  
-پس چرا عریضه کرد ؟ و این سوال کاتب  
بود که دست خود را بجیب کردی خود برده  
و عریضه قدیم را میباید .  
-خوش را در آب غوطه دادیم . حالا  
زمینش در آب غوطه میدهم . همه همه ...  
بلی ... همینطور میشود .  
قدیم نزدیک شده میرفت کاتب بنظر  
دقت جالب او میدید و گفت :  
-قسمی معلوم میشود که بیچاره از یک  
هر رضی طولانی بر خاسته باشد .  
-بلی ... بعد از اینکه کدام چیزی سرش  
آمد مدت طولانی در بستر ماند .  
قدیم پیش آمد و جانب ملک ذوالقدر  
تند تند دید . کاتب کاغذ را از جیب  
خود کشید و پرسید .  
-این عریضه تست ؟  
-بلی کاغذش همینطور بود خط کشی  
داشت .  
-بکی عرض کردی ؟

-به پادشاه بزرگ !  
-چه میخواستی  
-آب  
دهن کاتب به یک خنده استهزا آب  
باز شد و علاوه نمود .  
-حالا یک جواب آمده . از طریق دفتر  
نایب الحکومه .  
-جواب عریضه من ؟ از جانب شاه بزرگ  
از خود حکمران ما . چه نوشته ؟  
-نوشته که بر رعیت او آب باید داده  
شود .  
-چه وقت آب داده شود ؟  
-وقتش را نگفته . که در تابستان یک  
همین زمستان !!  
-حالا از من چه میخواهید ؟ خودم میرفتم  
استم و روی زمین پر ف افتاده !  
-میخواهیم امر بادشاه را اطاعت کنیم  
مدیم نزد ذوالقدر رفت و به کرامت  
از او پرسید ؟  
-ملک صاحب ... چه میخواهی ؟  
-باید اطاعت کنم . پولیس منتظر است  
من نمیخواهم از خاطر تو مدال و زنجیری  
خود را از دست بدهم .  
-پس مرا چرا زجر میدهی . چرا از من  
میکنی ؟  
-من نمیکم .  
-از من چه میخواهی ؟  
-هیچ . تو هستی که چیزی میخواهی  
... آب  
-نه ... تو ... همین تراز من چه می  
خواهی .  
-وقتی که میرآب بودم تو کرآب بودم  
اکنون که ملک تو هستم تو کر حکمران  
هستم .  
-حالا چه میخواهی ؟ کجا میروی ؟ چه  
میکنی ؟  
-زمینت را آب میدهم  
-درین زمستان  
-بلی ... در همین زمستان . امر آبرای  
ما همین حالا رسیده و در حکم تابستان  
و زمستان ذکر نرفته .  
قدیم به دستهای خود تفل زده  
بیل را از زمین کشید و گفت :  
-برای اینکه بر تو تف کرده باشم  
در همین زمستان حاضر هستم که زمین خود  
را آب بدهم . بعد سر خود را شورداد  
و گفت : تو عجیب حیوانی هستی گاهی  
میرآب میشوی و گاهی ملک و در هر دو حال  
ما دهقانها را اذیت میکنی .  
چیرا سی سرش صدا زد : حالا چه ضرور  
که درین خنک اینقدر پر میگوئی . برای  
آب عریضه کردی ، حالا آب میگیری در  
تابستان ندادند چه پروا میکند حالا در  
زمستان میدهند .  
ملک صاحب درین حصه چه میتواند  
اگر امر را اجرا نکند تو فردا شکایت  
دیگر روانه میکنی .  
کاتب هم موافقه خود را اعلان کرده  
گفت :  
-ما امر را اطاعت میکنیم و زود اجرا  
میکنیم .



## حمله قلبی ...

بیماری های قلبی در امریکا و کانادا از آن مصرف بیشتر بین و خوراکی های پریشان شده گراف بیماری های قلبی نیز تنید یافته است زیرا این منرال می تواند بر بیمار مینو اسید هادستبرد بزند و معالضه موادی آنرا تنبیل بسازد. بیماری های قلبی ناشی از انواع ناجواری روما نیز در کشور های کمتر دارا عمومیت زیاد دارد و به حمله قلبی و بالاخره مرگ منجر میشود.

بیماری اسکلیک قلبی همراه با افزایش فشار خون زیاد ترین رقم بیماری مخوف قرن را می سازند. در این بیماری بعد هار تیمای قلبی نیز ظاهر میشود. امراض اسکلیک قلب خیلی دردناک است و حس می شود نوار ری با فشار هرچه تمام تر قلب را به تنگنا می گیرد. که بالاخره به آن سر سیدن هوا در قلب بسته انفارکتوس می کشاند و مرگ ناگهانی و زود رسی بدنبال دارد. واقعات انفارکتوس بعد از دو ساعت از ظهور علائم آن آنقدر خطرناک است که به مرگ می کشاند.

بصورت خلاصه : عدم تعادل در گرفت مواد خوراکی اعتیاد به سگرت و مشروبات الکولی عدم فعالیت های فیزیکی ، ناهنجاری و هرج مرج روحی و عصبی همه بیماری گراند و همچنان اضافه وزن ، پر خوری ، افزایش چربی و کلسترول در خون و مواد خوراکی (گوشت چرب) فعالیت بیش از حد فیزیکی عوامل بیماری زای ردیف دوم اند.

۱- ضد حمایت قلبی ...  
اینکه بیمار باید بداند که به دست زدن درمان میشود.  
۲- از اضافه وزن باید جلوگیری کرد.  
۳- فشار خون تا نرا همیشه کنترل کنید.  
۴- از همین الحال سگرت را دور بیا نندازید ، حد اقل مصرف آنرا کم بسازید.  
۵- همیشه از ورزش های نظیر یوگا طرفدار کنید و به آن تن در دهید.  
۶- اینکه باید زنده بمانید - خوب

شیر و سر حال باشید و غم و اندوه را از خود دور کنید .  
۷- از مواد خوراکی متعسدا دل استغنا پذیرید . از گرفت غذاهای ( حساسیت دار ) انرژیک را چرب و بریان شده حذر کنید و از پیر هیزید .  
۸- استراحت و خواب کافی در یک ذخیره نمای انرژیک رول خوب دارد .  
۹- بو تل مشروب را دور بیا نندازید تا خورد شود . بیشتر از این

بقیه صفحه ۴۸

## عریضه برای آب

قدیم تازه از مریضی پر خاسته بود . فقط اسکلیت بود که راه میرفت و سستی برد ستخوان کشیده . معینا با بیل خود را برید و آب یخ ده را جاب نمین خود راه داد . آب با لای پر فجا ری شد قدیم پر بیل خود تکیه زده و جریان آب را تماشا میکرد . بعد روی خود را جاب ملک گشتانده گفت : حالا میتونی بروی -  
نخیر ... من هستم تا زمین آب بخورد -  
کتاب هم گفت : امر همینطور است ، و راپور هم باید داده شود که امر تمهیل شد .

قدیم با زبیل خود را گرفته و آب را طوری جاری ساخت که به هر قسمت زمین برسد .  
ذوالقدر باز چپراسی را امر داد که بندها را جمع و آتش کند آتش روشن شده آفتاب در عقب ابرونها نگرید و آخرین گرمی خود را از قدیم دریغ نمود . باهایش تر شد . در گرفت اما جاب ذوالقدر گرفت که از آتش او گرم شود . او آدم ظالم بود .

آفتاب بر فراز کوه ها رسید . ذوالقدر به کتاب گفت که راپور بنویسد و مبر کند . او دهقانان را اذیت میکرد . اما زمین دانا ن بزرگ ، پولیس ، حاکم ،

نامیب الحکومه و تزار را سجده میشود ، نفع او در همین بود .  
ذوالقدر و کتاب و چپراسی به قر به آمدند قدیم بعد از چند کار خرد و ریزه دیگر از زمین بخانه برگشت . میله زد . بیل را هم در همان گوشه انداخت که زنجیر را انداخته بود . تو کثیر را صدا زد .  
آخر جواب عریضه آب رسید .  
خوب شد .  
زمین من آب خورد .  
دیوانه شده ای . درین زمستان زمین را آب دادی . برف روی بنه های پنبه است .

نخواهید این سم سر تا سری سلول های تانرا فرا گیرد .  
۱۰- از روش های ترد اعصاب اخصه روانی و (آمو زش خود آفرین) استفاده نمایید .  
۱۱- از کار زیاد جسمی و دماغی پرهیزید .  
۱۲- بر ترس چیره شو یس و ویروس نا امید و هرج مرج روحی را سر کوب کنید .  
۱۳- از مایش ما هواره فشار

خون تان نباید فراموش گردد .  
۱۴- از قلت تان محافظت کاملی کنید و هفته وار در زیر معینه داکتر قرار گیرید . با داکتر فامیلی در تماس باشید از بلعیدن خود سرانه حتی قرص های مسکن جدا پیر -  
هیزید .  
۱۵- و بالاخره یقین و اعتماد کامل به روش های وقایع بهداشتی باشید ، به امید سلامتی جسمی ، روحی و قلب بز رگ شما .

چه گفتی قدیم ... ؟

نفس قدیم به سختی میزد آمد . به شماره افتاده به مشکل گفتار خود را نوا داد و ناگهان با ناله بلند اضافه کرد ،  
- بگو که بنویسد ... هر چیز را بنویسد و بعد ... ناله اش خاموش شد ، آوازش بر آمد .  
میخواست دست خود را بلند کند . توانش را نداشت .  
چشمش از تو کثیر جدا می شد . تو کثیر با زوی خود را روی زانوی خویش مانده و طرف شوهر بیچاره خود میدید .

ناگهان از جای خود جیب و از اطاق بیرون دو پده با آه و ناله به همسایه ها صدا کرد :  
- اوه همسایه ها ... اوه رفیقان ... دوستان ...

قدیم دیگر نفس نمیکشید ، مثل یک نفس آخرین خود را کشیده بود . چشمش به یک نقطه دوخته شد . شاید در گوشه جت اطاق انتظار که عریضه آب رابان جوا بهای بی پروا و بی اعتنائی که با میدادند ، به نظرش جلوه میکرد .  
عریضه که در قاپستان تقدیم شده بود و امرا جرای آن دو زمستان رسید . و میر آب ظالم ، که ملک قریه شده بود آب راوری برف ها رها کرد تا امسر مقامات عالی اجرا شده باشد .  
(خاتمه)

بقیه صفحه ۳۴

## دودها

سر خانه چلم را خالی کرد . دستش را به طرف دستمال گل سیب دراز کرد . آنرا گرفت و گوشه را باز نمود . چشمان خسته اش با تفتن به طرف دستمال (عید مبارک) انگشتش را قوت و نامه بی چار لایش میدیدند . اینها سوغاتی یک نوروز بودند . نو روزی که خیلی زود قصه های دوستی ، تحفه ها و هدیه دادن ها را پایان داد و برآمدگی رخسار و گردی چشمان را با دود های گونه گونه به جا گذاشت .

انگشتانش بی اراده به طرف خطش دویدند و آنرا باز کردند . چشمان او روی خطها خزیدند تا خاطره های خوشی برای جعفر باشند . ناگهان

حقیقه ها دوزیر نور چراغ تیلی روی این جمله ایستادند :  
ای دوستم ندانستی شاید آنقدر

اراده داشته باشم که جز به خیالت به چیزی دیگری پناه برم .  
(الف) ها ، (ب) ها (دال) ها همراه با (هر) های گرد به هم آمیختند و در برابر چشمان جعفر روح گرفتند و وقصیدند .  
ناگهان صدای شکستن سرخانه چلم با چار خانه اش سکوت شب را شکست . حرف های که ترکیب (اراده) را داده بودند مرتب شدند .

از آن روز به بعد دود ها به طرف آسمان رفته ناپدید نمی شدند . دیگر چشمان جعفر هر روز به درون فرو نمی رفت و زردی چهره اش فرو نتر نمی گشت .



## استفاده از طبیعت

فصل خزان که برای کوریایی ها موسوم بر نمراسست قیافه اطفال و کودکان کوریایی را، شاداب و گلگون گردانیده و باعث گردیده که تبسم زنان و شادی کنان، بطرف مکاتب شان میروند خلاصه از دیاد حاصلات فراوان و سعادت مندی، روح تازه ای به ساکنین سرزمین کوریا دمیده است.

درسال جاری، معیار حاصلات، از اندازه خوب هم خیلی ها بلند رفته و مقیاس آن بقدری میبایست که در تاریخ کوریا نظیری ندارد.

سال ۱۹۷۶ که یکی از سالهای فراوانی کشور کوریا محسوب گردیده است

اما فکر می شود که سال جاری حاصلات کوریا بیش از سال ۱۹۷۶ باشد زیرا خوشه های مملو از دانه حبوبات، در سراسر کوریا نوید حاصلات بیشتر از سال مذکور را میدهد و احتمال می رود سال کنونی از پر ثمر ترین سال، تاریخ کوریا می باشد.

درسال ۱۹۷۶ حاصلات حبوبات کوریا افزایش قابل ملاحظه ای نموده بود و سالها قبل از آن سال مقیاس محصولات زراعتی کوریا از مقیاس جهانی پیشی گرفته است.

درسال بعد ۱۹۷۶ حاصلات برنج از صفر اعشاریه فیصد تا یک تن، جوادی از صفر اعشاریه شش تن تا یک اعشاریه دو تن بلند رفت. حقیقت این است که رشد حبوبات در کوریا در تاریخ زراعت آن کشور بی مثل است.

امروز هر گوشه کشور از خیر کوریا وعده افزایش حاصلات همه ساله را میدهد زیرا نباتات در آن سر زمین همه ساله رشد بهتر و بیشتر میکنند و دارای ریشه های قوی تر و نیرومند تر می گردد و حاصل خوبی و فراوان تر میدهد.

چنانچه امروز از سراسر آن سر زمین، آواز افزایش محصولات برمیخیزد.

همه حاصلات زراعتی بخصوص محصول برنج سال قبل کشور کوریا، به صورت تعجب آوری بلند رفت زیرا همانطوری که زراعت برنج در سطوح هموار رشد کامل و حاصل فراوان داشت حاصلات جواری در نواحی کوهستانی و نیمه کوهستانی خیلی فراوان بود. زیرا کارگران و زحمتکشان حزبی روی زمین های زراعتی زحمت زیاد کشیده و عرق بسیار ریخته بودند.

سطوح مرتفع (پاکدو) از نگاه حاصل فراوان کچالو و سایر محصولات زراعتی خود، شمررت فوق العاده یافت و حتی بلند ترین حصص کوه های (رنگریم) بقدری جواری و (سویا بین) و بادنجان رومی حاصل داد که هرگز در گذشته ها چنان حاصل نداده بودند.

فضای باغستانهای کشور کوریا همیشه معطر و خوشبو بوده و در شاخه های درختان آنها میوه های گوناگون به چشم می خورد.

اکنون چون تمام اراضی کشور کوریا، در بحر ی از میوه باب غوطه و راست لذا همه مردم آن سر زمین از خوشی و شادمانی، در لباس نمی گنجند.

هنگامیکه پدر وطن کوریا بی ها، بعد از استقلال تقسیم گردید دشمنان آنان میگفتند:

(کوریا شمالی که محصولات زراعتی خود را از کف داده است - دیگر نمیتواند خویش را سیر نگهدارد.)

هنگامیکه ما بعد از جنگ به ساختمان یک کشور سوسیالیستی پرداختیم کار های مان را از صفر آغاز نمودیم، درین زمان امپریالیست های امریکا چنین تصور می کردند که هرگز این امکان

برای ما میسر نخواهد بود که در طول یک قرن بتوانیم به پای خود ایستاده شویم. اما ما با عزم و متانت پیش رفتیم و خیلی زیاد بجلو قدم برداشتیم و مشکلاتی را که از ناحیه جنگ با آن مواجه بودیم از سر راه خویش برداشتیم و با سرعت هر چه بیشتر پیش رفتیم و خاک پدر -



منظره زیبای ناحیه چلبو، محلی که طبیعت مورد حمایت قرار داده و باعث روئیدن گل های رنگا رنگ و اشجار قشنگ و پر ثمر گردیده است



کاسه بزرگ بند ذخیره آب، با آب زندگی بخش خود، روحی به مزارع میدهد و گشتزارها را، زنده و پر ثمر میگرداند.



رهنمایی عاقلانه چنان موجب افزایش حاصلات گردیده که در تاریخ زراعت و باغداری کوریا نظیری ندارد.

وطن خویش را، در تحت شعار افزایش محصولات ما از ناحیه اوضاع جوی متضرر گردید. هدف تعیین شده یعنی سالانه هشت میلیون تن غله رسانیدیم.

این مورد گفته است: آفتاب شعاع گرم و زندگی بخش خود را مانند همیشه بروی خاکهای سر زمین ما می افشاند. آسمان چون گذشته ها، مغرور و کهن است و زمین کهن تر اما باید نامفته نگذاشت که جهات سرد اوضاع جوی در خاک ما (کوریا) نیز تاثیر ناگواری بجا میگذارد. چنانچه درسال گذشته مندی را انجام داده و زمینه هر چه بیشتر حاصلات یک قسمت از حاصلات زراعتی بخصوص برنج



زمین های مریخ جلدی ، زمین های زراعتی و تحت کشت می باشد .

پیشرفت های این طرح سودمند ، در پیشبرد اهداف بزرگ شان ، سدها و بند های بزرگ بر نمری را احداث نموده اند که يك ساحه بزرگ اراضی خشك و بی حاصل را مشروب و پر گمر می گردانند این اراضی اصلاح شده ، فارم های ماهی گیری و تربیه انواع ماهی نیز بوجود آمده که سالانه حاصل زیادی از آن

بر داشته میشود .

بدر نظر داشت سیاست پنج فقره ای ، استفاده از طبیعت يك تعداد زیاد مردم در کوریا مصروف کارند تا يك ساحه ده هزار ایکر زمین تازه اصلاح شده بدست آورند .

نظار های طولانی موتی های خردو کوچک مملو از سنگ و خاك بطرف بند آب گردانی که احداث می گردد رهسپار میشوند . تا طول این سد را بطرف غرب امتداد بدهند .

قرار است کار اصلاح این ساحه که در «تسادو» موقعیت دارد قبل از وقت معین خاتمه پیدا کند در صورت انجام این عمل ، سواحل غربی وطن پدری کوریا بی هاء ، تغییر شکل خواهد داد و شکل دندانه ای ، ساحل کشور کوریا به صورت يك ساحل مستقیم مبدل خواهد گردید و زیبایی خاصی را بخود خواهد گرفت .

### «جوجو یا» بونگ سان

منطقه بونگ سان در شمال ولایت هوانگی و بفاصله یکصد و پنجاه کیلومتری جنوب پیانگ یانگ ، ناحیه مرکزی کوریا قرار دارد . این سر زمین از مناظر زیبا و دل انگیز روستایی برخوردار است . کوه های کوچک و بزرگ سرسبز آن ارزش زیاد اقتصادی دارد و دامنه های این کوه ها که دارای باغها یست مملو از انواع واقسام میوه باب ، بزیبایی و گشنگی شهر های عصری و عمارات مدرن اطرافش میفزاید و آنچه که این زیبایی و گشنگی را ، دو چندان میسازد همانا ، اشجار متنوع «جوجوبا» که میوه های مقبول و قرمز بار می آورند و در کنار دهکده ها و بنا های روستایی قد کشیده اند می باشد . میوه جوجوبا ، دارای سه عنصر مهم بوده که عناصر مذکور عبارت اند از پروتئین ، شحمیات و کار بوهاید ریت . البته بر علاوه سه مواد فوق الذکر ، گلسیم فاسفورس ، آهن ، ویتامین ای ، ویتامین سی و ویتامین پی نیز در جوجوبا وجود دارد .

در زمانه های قدیم جوجو با ی بونگ سان از طرف فیودالهای بیوکرات مونوپول می گردید و در زمان سلطه امپریالیست های جاپانی سرمایه داران و مالکین اراضی بزرگ ، آنرا در مونوپول یا انحصار خود قرار داده بودند .

اما امروز دیگر آن روز گاران سپری گردیده و قسمت عمده میوه جوجوبای بونگ سان را ، در اختیار طبقه کارگر و دهقان گذاشته اند و باغداران ، چون از حاصل کارشان سود منفعت خوبی بدست می آورند در گسترش ، تقویه و حاصل دهی بیشتر اشجار موصوف میگویند .



یکی از بندهای بزرگ ذخیره آب که صد ههزار جریب زمین را سیراب میسازد

ملی کوریا ، صدمه ای بر حاصلات زراعتی مردم آن کشور برساند .

بله !

حاصلات حبوبات کوریا که زاید از هشت میلیون تن آمد و مانند امواج بحر با خوشه های طلایی سراسر کوریا را در بر گرفت . حاصلات حبوبات کوریا که زاید از هشت میلیون در سال است . با آواز های خدمت بظافر پدر وطن توام گردیده .

### اراضی را که مملو جزر وجود آورده حاصل خیز شده است

رهبر کوریا بی چنین گفته :

«اصلاحات اراضی را که ، مملو جزر دریا ها بوجود آورده است نیز باید طرف توجه قرار گیرد تا ساحه اراضی زراعتی کشور گسترش یابد امروز در سر زمین کوریا اصلاحات اراضی مذکور مورد توجه زیادی قرار گرفته و پالیسی پنج فقره ای استفاده از طبیعت که از طرف ، جنبه واحد پدر وطن طرح شده به معرض تطبیق قرار دارد تا این نتیجه که قبل از وقت معینه باید ده میلیون تن غله بدست آید تحقق یابد .

در ساحل غربی کوریا در حدود صدها هزار ایکر زمین بدون استفاده وجود دارد . در نواحی آبی دور و پیش جزیره «تسادو» واقع در شمال ولایت (پیانگ گان) صرف اراضی که توسط مملو جزر پدید آمده بیش از هفتاد و شش هزار

ایکر زمین را در بر می گیرد .

رهبر کوریایی ها ، استفاده موثر از طبیعت را چنین که در ۲۲ جون ۱۹۵۸ ، از ناحیه تسادو ویا ز دید بعمل می آورد طرح پروژه های مهم و استفاده موثر از طبیعت را ، ریخت . هدف از تطبیق این پروژه بزرگ پیوست گردن

می آید که نیروی خلاق خلق کوریا ، چون دیوار آهنین ، دور دور ، رهبر ملی آنان را که هسته مرکزی حزب پر افتخار زحمتکشان کوریا میباشد فرا گرفته است .

هر اندازه که پیشرفت و ترقی و شادی و سرور ، باثر میارزه مردم ، پدید آید بهمان اندازه بلکه بیشتر از آن مردم کوریا رهبر دلسوز شان را دوست و گرامی میدارند و از خط مشی انقلابی زعم خود پیروی کرده با روح سر شار و عزم راسخ در راه رسیدن بمقصود بجلو میروند .

با تعقیب سیاست پنج فقره ای ، رهبر بزرگ خود کوریایی ها بخاطر بدست آوردن ده میلیون تن ، غله در تلاش هستند که با رسیدن پائین هدف جنبش پس بزرگی ، در کوریا برپا خواهد گردید .

رهنمایی عاقلانه رهبر کوریا چنان موجب افزایش زیاد حاصلات در هر فارم و مزرعه گردید که در تاریخ زراعت آن کشور نظیری ندارد . که این همه فعالیت ها و دستور ها ، موجب گردید تا کارهای دسته جمعی منجر با افزایش محصولات زراعتی شود .

همچنان رهبر کوریایی ها ، بغرض ترقی سطح تولیدات زراعتی ، و به جریان انداختن موثر فعالیت های زراعتی و مشاهده کوپراتیف های زراعتی ، در هر فصل مسافرت های را انجام داد .

رهبر کوریایی ها چون همیشه ددین مردم بود و در مواقع مختلف از کشت و کار مردم باز دید بعمل می آورد و هدایات موثر و به موقع به مردم میداد ، پروگرام زراعتی به صورت مکمل تطبیق گردید و حتی سرعتی شدید هم نتوانست در مقابل محبت گرم و پدرانه ، زعمیم

و سرسبزی کشور محبوب شان را فراهم گردانیدند .

خزان زیبا و پر حاصلی که ، امسال بکشور کوریا ، بال گسترده از زحمات و عرق ریژی های بزرگران و کارگران کوریا قدر دانی و تشکر می نماید .

امروز در نقاط مختلف بخصوص در قسمت های غربی و حصص وسطی و نواحی شرقی کشور کوریا بند های بزرگ ذخیره آب احداث گردیده و شبکه های منظم آبیاری و کانال های که طول آن بیش از مسافه دوادور کره زمین میباشد و آب های شفاف و زنده گی بخش در آنها روان است و از آنها توسط پمپ ها ، مزادعی که در سطوح مرتفع قرار دارند ، آبیاری میگردد ، کشیده شده است .

همچنان ، در کشور کوریا ، از سیلاب ها و آبهای ایستاده استفاده کلی بعمل می آید و یا می آید و با تکمیل برخی دیگر از شبکه های آبیاری ، حاصل فراوان همیشه ، تضمین می گردد و هراس خشك سالی و سرازیر گردیدن سیلاب ها از میان میرود و کوریا سر سبز تر از همیشه و دارای مناظر زیبا و گشننگ تر از سالهای قبل میشود .

رهبر کوریا بی ها ، سکتور زراعت ، بحیث یکی از سکتور های عمده در ساختن کشور سوسیالیستی دانسته و در انکشاف آن سعی و تلاش زیادی را بهرچ داده کنفرانس ملی را ، در مورد فعالیت های زراعتی دایر و هدایات مناسب در تنظیم پروگرام ماموران و کارکنان زراعتی داده است . و فضای مملو از سرور و شادمانی را ، برای مردم کوریا پدید آورده است .

از شادی و رفاه مردم کوریا این نتیجه بدست



## قهر مانه چیلی...

اقداما تو او متر تی در یخ پسه امیر یا لیزم درانه گو زا رو نهوارد کړل او امیر یا لیزم هم په خپل ټول قدرت دالیندی دحکومت درانستکو رو لو له پاره مهی را ونغښتلی. د امریکا دامپریا لیزم دغه تو ره هیله دچیلی دفا شیزم له خوا عملی اود ۱۹۷۳ کال دسپتمبر دیوولسمه نیټه دخو نړی کودتا له امله راوړنې یدادود چیلی دخلکو دهیلو او امیدو نو ټول نوی غوږ یدلی گلان وژر یدل اوله خاورو سره یو شان شول.

فا شیزم دخپل طبیعت له مخی له چیلی څخه هم دوینو حمام جوړ او له یوه عادی کارگر څخه نیولی تر جمهورر رئیس الیندی پوری دیرش زره هیواد پا لو نکې انسا نان ووژل شول. دفا شیزم نو تر وا کمنی وروسته په ټول هیواد کی دبی-قا نو تی، ترور، اختناق او ویری

فضایجاد او دفا شیزم کودتا دمشر جنرال پینو چت په هدا یت سل زره زیار ایستو نکې انسا نان چیلو نو ته وا چول شول.

پو ځی فا شیزم کودتا چیانو په ډیره سپین سترگی وویل چی «په چیلی کی دجگړی حالت روان دی» کومه جگړه؟ دچیلی دخلکو په مقابل کی دکورنی او تجار او امیر یا لیزم جگړه! دا جگړه دهغه ار تجا عی فا شیزم کودتا ادا مه وه چی امیر یا لیزم دچیلی دقا نو نس حکومت په مقابل کی دوروستنی حربه بی په توگه په کار واچوله او په ټول هیواد کی یی دخلکو له وینو څخه سری ویا لی وېهولی.

په چیلی کی فا شیزم نواوامیر یا لستا نو ځکه یوی خو نړی کودتا ته زړه ښه کړ چی نوری ټولسی دسیسی او توطی (ورا نکا ری- ترور غیر قا نو نی اعتصاب- پارلمانی خنوا نه او زهر جن امیر یا لیستی تبلیغات) یی له نا کامی سره مخامخ شوی وی.

نظا می- فا شیزم کودتا دچیلی دخلکو ټول دری کلن بر یا لیتوبونه نسخ کړل ملی شوی موسمی بیرته پخوا نیو ما لکا نو او ویشل شوی مخکی بیر ته لاتیفو ند ستا نو ته ور وسپارل شوی. او س، اوس

په دغه هیواد کی پر خلکو با ندی د خار جی پا نکې اومحلی الیکا رشی استبداد هره ورځ زیاتوالی مومی. سمدلاسه په چیلی کی ښا رو نه او شخصی کورونه ټول دحکومتی فاسدی دستگاه تر نژدی کنترول او یرغل لاندی دی او هره ورځ په سلگو نو وطنیال بیگانه خوا نان دپینو چت دپولیسواو ژاندارمو له خوا چیلونو ته بیول کیږی. کودتا یی حکومت دهیواد داقتصاد په برخه کی ضد ملی پالیسی لری اود ډا کتر سلوا دور الیندی دحکومت ټول اصلاحی او رادیکال بدلونونه یی له مینځه یووړل. دفا شیزم جنرال پینو چت ددکتا توری مضمون دخلکو دپراخه برکتو تر مینځ دویری او بی اتفاقی اچول او په ټول لیزو چا رو کی له زورواو وسلی څخه کار اخستل تشکیلوی.

اوس- اوس دفا شیزم ترو- ریزم اودکتا توری له برکته دچیلی اقتصاد دی وضع ډیره خرابه او صنعتی او زراعتی تولیدات منځ په کمیدو دی دفا بریکو او تولیدی موسسو دروازی ترلی او بندرو نه تش دی. دزیار ایستو نکو ما دی ژند قیمت او بیکاری فوق العاده زیاته ده. داقتصادی ساحه په سلو کی- انفلاسیون ساحه په سلو کی- ۴۰ پراخه شوی او لوړی فقر او بیکاری دملیون ها وانسا نا نوژوند له خطر سره مخامخ کړی دی. د کارگرانو د مزد کموالی او د- پینو چت دفا شیزم پالیسی انحصار او ټول خوا دچیلی دما دی شتمنی لوټ او س هم دوام لری.

دچیلی دفا شیزم دکتا توری له جنا یت څخه ډکو اعما لو چی ټول دامریکا دخو نړی امیر یا لیزم په مرسته او ملاتړ تر سره کیږی دچیلی خلکو دوطنیا لنی، ملی حاکمیت او خپلواکی احساسات یو په سله پیا وړی کړی دی. دچیلی خلک دفا- شیزم ترور، اختناق او وژنو په شرا یطو کی دپینو چت دمزدور وخته او وطن پلوری ډلی ټپلی په وړاندی په ډیره میرانه جنگیږی او خپلی دغه قهر مانا نه او عا دلانه مبارزی

ته به دخپل بشپړ بر یا لیتوب تر وروستو پرا وړی ادا مه ورکړی. او س او س دچیلی پو ځی قو تو نو هم درک کړی ده چی دوطن پلور لو فا شیزمانو اوبیس- المللی امیر یا لیزم له خوا دخلکو په مقابل کی استعمال شوی اوغو- لیدلی دی.

دلایینی امر یکی او نړی ډیر- ارتجاعی دولتو نو (اسرائیل، مصر، جنو بی افریقا او نور) دپینو چت د ارتجاعی فاشیزم کودتا یی دولت پلوی کوی لو یدیز پا نگهوال هیوادو نه اود هغو په سر کی دامر- یکا امیر یا لیزم په لایتینه امریکا کی دیوی ارتجاعی او یرغلزی اوی په توگه دچیلی دارتجاعی دولت پالیست او پیا وړتیا ته کلکه اړتیا لری.

خو پینو چت او دده نور سیمه ایز او امیر یا لیستی حامیان دخلکو دارا دی- دخلکو دغرور- شهادت او پاڅون په وړاندی اود خلکو د

بقیه صفحه ۳۳

## گروه هنری...

عضو دیگر تا می یکو دختر- حساس و زود رنج است. اما زمانی که در مقابل میکرو فون می ایستد و آهنگ «صلح جهانی» را می سرا ید گپرا یی صدا یش شو ند را به شکفت می اندازد. تا می یکو خود آرزود دارد موسیقی بنویسد. در حال حاضر تحت رهبری کمپو- زیتور معروف گرجستان میسری- داووتوشو یلی توانسته است قسمتی ازین آرزوی خود را بر آورده سازد. ایضا عضو دیگر گروه نیز به شکل عجیبی در گروه حق شمول را در- یافت کرد. روزی در یکی از کنسرت های (مز یوری) با پدرش آمده بود. دخترک کو چک میدید که همسالانش چقدر به مهارت آلات موسیقی می نوازند. بسیار مسرور میشد. زمانیکه پدرش به او نگاه کرد دید دخترک اشک میریزد و به پدرش گفت: میخوامی مرا به حوض آب آبیازی، به چمن سستیک ببری امان میخوام درین گروه هنری شامل شوم. پدرش با وی موافقه کرد زیرا دخترک بسیار به مهارت پیانو

شعوری مبارزی و وطنیا لو نکې یو- والی په وړاندی له هرو مسرو او بشپړی ما تی سره مخامخ کیدونکی دی.

همغسی چی دچیلی دخلکو انقلاب- بی او منلی مشر ډا کتر سلوا دور- الیندی ویلی و تا ریخ په رښتیا هم دچیلی دخلکو دی. دچیلی دخلکو پاڅون به دچیلی دفا شیزم خو نړی جلالان دغه دچیلی دتا ریخ تورمخی تبهکاران را وپړ زوی او خپل سر- نوشت به په خپله وټا کی.

دټولی نړی ملی، مترقی دمو- کراتیک آزادی بنسټونکی خو خښتونه نه یوال کارگری جنبش او ټول سوله خوښوونکی او سوسیال- لیستی هیوادو نه دامیر یا لیزم او فا شیزم په مقابل کی دچیلی دخلکو دآزادی بنسټونکی قهر مانا نه مبارزی ننگه کوی.

بر یا لیتوب دچیلی دخلکو په برخه دی.

وگیتار مینواخت زمانیکه به رهبران گروه «مز یوری» مراجه کرد از آنها چنین شنید: پیا نو نوازان وگیتار نوازان بقدر کافی داریم (پدر دخترک گفت: دخترم میخواهد نوا- ختن ترو میت را بیاموزد. در طول چند ماه دخترک به بسیار مشکلات نواختن ترو میت را آموخت بعد از آن منحیت ترو میت نواز مز یوری» قبول شد.

گروه هنری مز یوری در حال حاضر از شهرت زیاد بر خوردار است. گروه مذکور به چندین مملکت منجمله به دنمارک، جمهوریت دمو- کراتیک آلمان، فنلیند، رومانیو، هنگری سفر نموده اند که درینجا هم کسرت هادانده با استقبال گرم در هشت فلم تلویزیونی- سپهر گرفته واز آوازهای آنها چندین ریکارد ثبت گردیده که در بازار فروش خوب دارد.

گروه هنری مز یوری از روز اول خود تا حال تقریباً در حدود پنسج صد کنسرت در نقاط مختلف کشور اتحاد شو روی وجهان داده است که نکتهای کسرت هر بنار بطور ماکمل به فروش میرسد. این گروه در حال حاضر به فعالیت های هنری خود ادامه میدهد که همه از شنیدن آهنگهای مقبول آنها حظ میبرند.



# نهان خواهان...

انسان ها بر ضد آنها استفاده ها کرده اند در حدود هزار سال پیش ازین حکیم طوس اپو الفاسم فر دوسی گفته بود :

زبان کسان از پی سود خویش بگویند و دین اندر آورند پیش این درد زمانه یی ما نیست و این لطایف الحیلی تازه نیست که سود خواران دشمنان واقعی دیسمن و اسلامیت برای پرده پوشی اعمال خویش دین را دست آویز و وسیله قرار داده اند . چنان یات و آدم کشی ها ، ویرا نگری ها و کتاب سوزی هایی که در چند روز اخیر در کابل گما هواره یی انقلاب ، شهر صلح محبت ، و صفا روی داد ، يك باز دیگر ماهیت دشمنان اسلام زانسان داد . امیر یا لیسم جنایت کار ، تفوق جوو سیطره طلب اجبران خود را داشت که توطئه ای را در سر زمین ما به مرحله یی اجرا در آورند و این آخرین ، تیر امیر یا لیسم که در واقعیت امر دشمنان اسلام است نیز به هدف نخورد و به خاک نشست و نقشه های شوم او رسوا و خنثی گردید . توده های مادیکر پیدار شده اند و بیداران را نمی توان به آسانی فریب داد . دیگر صدا های قلابی دشمنان را می شناسند و هیچ نیازی نمی بینند که صدا های اهر یمن دشمنان را یاری نمایند . در میهن ما پس از انقلاب شکو همند یور (به استثنای دوران سیاه امین وامینی ها که با اعتقادات مردم ، مقدسات شان از سر وظیفه ای که داشتند به دشمنی برخاستند و بسیاری از روحانیان وطن پرست را روانه یی زندان ها و گشتار گاه ها کردند) و به ویژه مرحله دوم انقلاب ثور ، حزب و دولت مردمی ما برای لمحہ ای اجازه نداده است که به اعتقادات ، مقدسات و عقاید و باور های مردم خدای نا خواسته گو چك ترین تحقیری صورت بگیرد . و پس از سرنگونی دولت غیر قانونی و آدم کشی امین و امینی ها بود که مردم ما توانستند با فراغت خاطر به عبادات و اطاعات بپر دازند و كوچك ترین دلبره ای را به خود راه ندهند . در حوادث اخیر اعمال و مزدوران خارجی دست وسیعی داشت و بلوای کابل ریشه در واشنگتن و اسلام آباد داشت . آدم کشان حرفه ای در خاک ما وارد شده و اهر یمنی است که از مقدسات

کران . در دنیای دیوانه لگام پیخته یی استعمار یی و سرمایه رای همه ارزش ها را پول تعیین نماید . پول معیار است و محک برای ارز یابی همه ارزش ها ییاری از منابع دنیای سر مایه ای همه ارزش ها را پول تعیین زانه داران بوده ، منابع طبیعی و دی رو به اتمام رفته است . معدن و کان ها خالی شده است و لیسم غیر عادلانه اجتماعی باعث یی همه بحران شده است و سر - لیسمکی دنیای سر مایه داری . يك هر همه زمین ها را قباله کرده ست و کار خانه ها را تصرف و بیو نها نفر از عسرت و فاقه رگر سنگی جان داده اند . چون بروت های طبیعی دنیای سر مایه و سود رو به کاهش و نا بودی نهاده است و از طرف انبار های سلحه تولید کرده است می خواهد برای اسلحه خویش بازار بیا بد و بشریت را نا بود کند تا خود امیال تسلط جویانه خویش را ارضاکند . دنیای دیوانه و افسار گسیخته یی سر مایه داری همیشه از ثمره یی کار دیگران تغذیه کرده است و این یکی از تا کنیک ها و سیاست های شناخته شده یی اوست که در میان توده ها تخم نفاق بپاشد از مقدسات و اعتقادات آنها سوء استفاده نماید . زیرا پراگندگی مردم به سود دنیای سرمایه و سود تمام می شود در حالی که خود به هیچ صراط المستقیم اعتقاد و باور نیستند دم از دین و مذهب وعقیده می زنند ، دفاع آنان از دین و آیین و مذهب صوری است و قلابی ، اینان از باور ها و عقاید مردم بر ضد خود شان استفاده یی سوء می نمایند و این حربه ها را در جهت منافع آز مندانه یی خویش به کار می اندازند . استعمارگران و سود خواران پروای دین را ندارند آنان از هر شکافی از هر رخنه ای و از هر وسیله ای برای رسیدن به اهداف شوم و پلید خویش استفاده می نمایند و این پدیده ای تازه هم نیست این خصلت دولت های کذابی و قدرت های تجاوزگر و اهر یمنی است که از مقدسات

# آب سر چشمه زندگی...

مختل می گردد و ذریعه يك هورمن (مواد تا ثیری در غده ها) به ساحه های مختلف بدن علامتی صادر می کند . مثلاً به گرده که مواد ادرار را تصفیه می نماید . همچنان لعاب دهن کم می شود که در آن صورت دهن و گلو خشك می شود . نتیجه آن : انسان خود را تشنه حس می کند .

صرف دو فیصد کم شدن مقدار آب در بدن ، انسان احساس خستگی و یا درد نماید . اگر تشنگی فرو نشانده می شود ، در آن صورت مایع حد اقل بعد از ۱۵ دقیقه بحیث ادرار مثانه ظاهر می شود . در ضمن آن این مایع به اقسام مختلف دستگاه های مشکل بدنی را طی می نماید که ما می توانیم این دستگاه ها را فابریکه های بدن و جسم خود بنا مییم . به این صورت آب در خون ما ۹۰۰۰۰۰ کیلو متر (نه هزار کیلو متر) رگ های بزرگ و کوچک را می گذراند . این آب ذریعه يك بمب بحر کت می آید که هیچ وقت نباید ساکت باشد :

**قلب ما :**

قلب تقریباً هفت هزار لیتر مایع را ( در هفتاد ضربه دريك دقیقه) در يك روز در بدن مایمپ می کند . مخصوصاً صا گرده های ما بحیث دستگاه های تصفیه کننده این وظیفه را دارند . پانزده مرتبه دريك ساعت تمام خون ما ناپنج لیتر در ردو کرده مسافرت می نمایند . به این صورت روزانه ۱۸۰۰ لیتر خون شسته می شود . مواد غیر قابل استفاده ده آن به شکل يك عشریه چهار لیتر ادرار خارج می شود .

اگر ما می فهمیم که آب برای زندگی و جسم ما چقدر مهم می باشد و از طرف دیگر ملاحظه کنیم که چقدر استعمال آب در شستشوی وظایف فامیلی ، زراعت و صنعت بودند و آن هم آشفتگی را پدید آوردند . اما به خاطر بیارند .

این دشمنان واقعی خاک ما سومردم ما که دیگر مجال آن وحشی گری ها را نمی یابند و آرزو های پلیدی که در سر دارند تحقق نمی یابد .

زیاده می باشد ، در آن صورت سوال پیدا می شود که آیا ماهنوز همیشه آب کافی داریم ؟ و در صورتی که يك روز آب کافی نداشته باشیم چه خوا هیم کرد ؟

هر شخص روزانه دوصد و پنجاه لیتر آب لازم دارد . اگر ضرورت آب برای زراعت و صنعت را با آن یکجا بسنجیم در آن صورت روزانه شش هزار لیتر می شود . صرف برای يك تپ دو صد لیتر آب بکار داریم . برای هر توالت هر مرتبه ده لیتر . در صنعت طبیعی است که مقادیر زیاد و غیر قابل تصور آب بکار می رود . در این صورت مثلاً يك دستگاه لبنی برای پرو تین کردن صد لیتر شیر در بین چهار صد وهفت صد لیتر آب و يك فابریکه کاغذ سازی برای تولید صد کیلو کاغذ ده هزار الی پنجاه هزار لیتر آب ضرورت دارد . برای ساخت يك مو تر زیاده از صد هزار لیتر آب به مصرف می رسد .

آیا زمین آب کافی دارد که این احتیاجات را که هر روز زیاد تر می شود تکافو نماید ؟ جواب این سوال را می توان چنین ارائه نمود :

بلی ، اما ... هنگامی که زمین بوجود آمد در بالای آن ۹ بیلیون تن آب وجود داشت و امروز هنوز هم زیاده از ۹ بیلیارد تن آب در روی آن وجود دارد . نه تنها آب ذخیر شده ، بلکه هر قطره ای که بمصرف می رسد ، بالاخره در جریان آب دو باره مرا جعت می کند .

مقدار آب البته هنوز کافی است . اما جنسیت آن خراب تر شده می رود . استعمال تا سف - آوری که امروز انسان ها با آب می کنند روز به روز کمتر می گردد و به این صورت سطح آب اساسی بصورت مر غوب کننده ای پائین می رود ، و آب کثیف و چتل و غیر قابل آشا میدن می گردد . دریا های که يك وقت خیلی ما می داشتندو آب تازه وطبیعی در آن جریان داشت امرا ز خشك شده اند .



لاپاز صورت می گیرد .  
لاپاز در یک دره باریک موقعیت داشته و  
همواره از ناحیه سیل و توفان مورد خطر قرار  
می گیرد .

باشندگان لاپاز اظهار میدارند :  
مایلند ترین نقطه گیتی را برای پیشبرد  
امور زندگی خویش برگزیده ایم و ناحیه ما  
(۱۹۹۰۰) فـت از سطح بحرالارتفاع دارد .  
همچنان بر خی از مردم منطقه منذ کـود  
می گویند :

«ماجایی را برای زیستن انتخاب کرده ایم  
که بر فراز «گوندگنیان» موقعیت دارد» .  
در لاپاز هوای تند همیشه در جریان بوده  
و تندباد ها همواره این سرزمین را تهدید و  
برگاو ها و حیوانات مرعوب آنها شلاق میزنند .  
۴۰۰۰۰ مرد لاپاز امروز باین هوا و باد های  
سرکش و حیوانات آنها به شلاق های تند باد  
ها خورفته و عادت پیدا نموده اند .

مالداران لاپاز مصروف تربیه «هایمارا» نیز  
نگریسته میشوند و در ایام تعطیلات و قاصان  
و فائس های «بولیوا» در حالیکه لباس های  
چند طبقه ای در بر میداشته باشند بسر  
سرکها و گوشه ها و پیشه های زیبا و سرسبز  
برقص و دانی می پردازند و مردم را خوش  
و مسرور نگه میدارند .

در هنگام رقص و پایکوبی آنها دسته های  
کثیری از موزیک نوازان ماهر در حالیکه  
نواختن آلات موسیقی دیده میشوند . دسته  
های موزیک نوازان ، بعد از هر ساعت عو ض  
میشوند و جای شان را برای سایر هنرمندان  
میگذارند . و خود مشغول هنر نمایی دیگران  
میکردند .

درین ساعات دختران و پسران ، زنان و  
مردان عاشقان و معشوقان ، همه سر گرم  
تماشا و صحبت ها و ملاقات های دوستانه و  
صمیمانه میباشد و بانی این روز های مملو از

بقیه صفحه ۳۹



مردم سرزمین طلا، در حالیکه لباس های چند طبقه ای در بر میداشته باشند بروی سرکها و گوشه ها و پیشه های زیبا و سرسبز به رقص  
میر داند و مردم را خوش نگه میدارند

مردم در جستجوی معادن برآمده اند تا از  
ثروت های دست نخورده، کشورشان «بولیوا»  
استفاده اعظمی بشمایند .  
همچنان طبق پلانهای که طرح گردیده ،  
سرکهای نواحی مذکور اصلاح و ترمیم می  
شود تا برای انتقال کافی، غله جات و میوه  
جات مساعد گردد .

سیستم تجارت نیز امروز در بولیوادگرگون  
گردیده و بشیوه سایر ممالک صورت می گیرد .  
سرزمین که وصفش را نمودیم، گوشه ای  
از کشور است که بطول ، گوشت و غله جات  
مورد ضرورت شان را خود شان در کشور  
شان تهیه میدارند و از این نگاه مشکلی  
ندارند .

زندگی مردمان این سرزمین را، بدل می  
بروئند امروز سعی و تلاش زیادی بخر ج  
میدهند تا بتوانند تحول عمیق و ثمر بخش را،  
در همه ساحات و امور زندگی خلقهای آنها  
بوجود آورند زیرا خلقهای این نواحی بشمول  
مردمان سرخپوست «بولیوا» اضافه تر از نصف  
نوس کشور موصوف را تشکیل میدهند .

باین تلاشها و کوششهای پیهم و متواتر  
خرمندان و نوآوران ، آنها امروز اطفال آن  
گوشه زیبا و دل انگیز جهان، بمکتب میروند  
و بکسب علم و دانش می پردازند از غذا های  
صحی و پروتئین استفاده مینمایند .  
امروز بعضی مردم آن سرزمین شکل خانه  
مسکن و لباس صاف خود را تغییر داده و اکثريت

مسرت و به نیکی یاد مینمایند .  
این رقصها و شادمانی ها از سال ۱۹۴۰  
از سالیکه مکتشفین اسپانیوی، از این منطقه  
صندوق های مملو از طلا سفید را، کاهزش  
آنها بالغ به دویسیون دالر میگردد در یافتند  
تا امروز برگزاف میگردد .

بعد از آنکه از منطقه مذکور غلاما، بدست  
آمد، یکی از پر ثروت ترین نواحی جهان  
شناخته شد .

بیرامون مدلیت سابق این سرزمین مطالب  
ثقه وجود ندارد و باشندگان آن اهل هندود  
هستند و به لسانی تکلم می کنند که لسان  
سرخ بوستان است .  
ارباب علم و دانش و آثانی که آرزوی بهبود

## آیا ورزش با آنهمه...

- ۱- تماشای مقام و مت خو بی بروز و زشکار  
مید هد . این را باید دانست که در  
بازی های سکاش و راکت بال زخم  
بند پری زیاد تر میباشد . در تینس  
و بد منتن خطرات تا حدی کمتری  
باشد . امکان دارد با ضرر به های چند  
عینک محافظی بشکنند اما باز هم  
نسبت به نبودن عینک بهتر است .  
تنها يك پلیر خوب می تواند یک  
رگبار توپ و حمله سریع را از طرف  
مقابل مهار نماید .
- ۲- معیار رات پیشگیری از ین جراحات  
چشم ورو در يك تقلیل در اما تیک  
در باز یکنان ها کی از زشس مهتر  
دارد .
- ۳- برخی از جرا حات و ا رده چشم در  
جریان تینس :
- ۴- هایفا می ترا مایی (تجمع خون  
در اطراف جلوی چشم) .
- ۵- کبودی چشم .
- ۶- تغییر شکل زاویه داخلي  
چشم .
- ۷- جدا آمدن عدسیه از چشم .
- ۸- شکستگی حلقه استخوانی  
چشم .
- ۹- جدا یی ، کبودی شدیدی  
رتینای التهابی .
- ۱۰- خونریزی در مایع لزجی  
چشم .
- ۱۱- جراحت سر تا سری چشم .
- ۱۲- منبه گرفتن موقت قرنیه .
- ۱۳- پیدا شدن در زور قرنیه .
- ۱۴- التهاب ترا مایی ایروس .

۱۲- درد با زخم بسته .

۱۳- فرسایش باز گشته  
قرنیه .

۱۴- خونریزی و تورم رتینا .

پس دیده شد که زیاد ترین اثر  
جراحت را روی قرنیه کار می  
گذارند . و در نتیجه جراحت رتینا  
به ردیف دوم می آید . پس برای  
محافظت بدنی در جریان بازی  
برای رد خطر قاتمیتوانید خون نسرد  
باشید و از خشونت و درگیری کناره  
جوئید . فقط اگر اندکی عصبی

شدید میتوانید مدتی میدان را ترک  
کنید و بعد از تمدد اعصاب وارد میدان  
شوید زیرا ورزش خودش برای  
روسازی و تجدید قوای روحی و  
جسمی عمل میکند . هرگز اجاز  
ندهید در موقعیتی که استید بدن گرم  
و مستعد تان از ین کشیدگی آزار

بکشند . مخصوصا صامرد ها که بیشترین  
حادثات جدی آنها متعلق است باید  
به سلامت خود بگو شدند . از عینک  
های محافظتی استفاده کنید تا اندازه  
از صد مه های تما سب توپ و راکت  
به چشم جلو گیری می کند . چنانچه  
امروز عدسیه های محافظی پلاستیک  
استیکی برای محافظت از ین صد مه  
بکار میرود .

در سکاش و راکت بال  
باید وسایل مخصوصی و قویتری  
برای محافظه چشم بکار برود .  
عدسیه های تماشایی در واقعات نادر  
مفید تلقی می شودند . با وسایل  
پیشگیری و محافظتی همیشه از چشمان  
تان که یگانه ترین نعمت ها است  
برای سلامت بدنی تان استفا ده  
ببرید .



# باشتر اک در روز نامه ها و مجلات کشور بر آگاهی تان بیفزایید.

شرح اشتراک روز نامه ها:  
و مجله در خارج کشور:

وجه اشتراک روز نامه حقیقت - انقلاب ثور، انیس، هیواد و کابل - نیوتایمز در خارج کشور، هوا یی صد دالر و زمینی سی دالر. برای محصلین، هوا یی هفتا و پنج دالر زمینی بیست و سه دالر. وجه اشتراک مجله ژو ندون در خارج کشور هوایی صد دالر، زمینی سی دالر برای محصلین، هوا یی هفتا و پنج دالر، زمینی بیست و سه دالر. وجه اشتراک مجله کمکیا نوانیس در خارج کشور، هوا یی پنجاه دالر، زمینی بیست و پنج دالر. وجه اشتراک مجلات پکتیا، کندهار، ننگرهار، بلخ، کهول، آواز، فرهنگ خلق، هنر، کتاب، کو شا نی و جراید یو لدوز، گو راش و سوب در خارج کشور هوا یی پا زده دالر، زمینی پنج دالر، برای محصلین، هوایی دوا زده دالر و زمینی چهار دالر.

وجه اشتراک مجله آر یانا در خارج کشور، هوا یی دوا زده دالر، زمینی پنج دالر برای محصلین، هوا یی نه دالر زمینی چهار دالر.

مد یریت عمو می توزیع رو زنامه ها و مجلات از آغاز سال نو با وسایل بیشتر و جدی تر در خدمت علاقمندان روزنامه ها و مجلات است تا آخرین اطلاعات روز و داغ ترین حوا دث و رو ز را بشما برساند و مجلات و جراید محبوب خانواد ه ها را در موقعش برای آگاهی و سرگرمی تان تقدیم کند.

وقت گران بها ست، از ژود ترین فرصت استفاده نمایید تا کلکسیون تان از آغاز مرتب باشد. زیر با ختم سال جاری میعاد اشتراک پان میا بد.

## هر جمع اشتراک:

مدیریت عمو می تو ذیع روزنامه ها و مجلات.

در بدل یکصد افغانی و اگر شاگرد و محصل باشید در بدل هفتاد و پنج افغانی یکسال روز نامه در خدمت شماست.

## کابل نیو تایم:

اگر روز نامه کابل نیو تایمز را انتخاب کنید در هر نقطه کشور که باشید با پرداخت یک هزار و شصت افغانی و اگر شاگرد و محصل هستید با ارائه تصدیق و پرداخت دو صد و پنجاه افغانی یکسال شما مشترک ما هستید. مجلات و جراید ما نیز حسب ذیل یکسال در خدمت شما خواهد بود.

## مجله ژو ندون:

سالانه پنجمصد افغانی برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق چهار صد افغانی.

## کمکیانوانیس:

سالانه یکصد و بیست و پنج افغانی. مجلات پکتیا، کندهار، ننگرهار، بلخ، کهول، آواز، فرهنگ خلق، هنر، کتاب، کو شا نی و جراید یو لدوز، گو راش و سوب در داخل کشور سالانه شصت افغانی برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق چهل و پنج افغانی.

## مجله آر یانا بزبان انگلیسی:

سالانه یکصد و شصت افغانی برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق یکصد و سی افغانی. شما میتوانید در مرکز همه روزه از اول تا آخر حوت بهمدیریت عمو می توزیع روز نامه ها و مجلات در جوار عمارت مطابع دولتی، انصاریوات مراجعه و اشتراک نمایید و با وجه اشتراک تا نرا از مرکز و لایات به حساب (۶۰۰۱) واردات دولت تحویل و آویز آنرا مستقیماً عنوانی مدیریت عمو می توزیع روز نامه ها و مجلات انصاریوات کابل بفرستید.

اطلاعات و کلتور با فرو ریختن مرز تفاوت وجه اشتراک شهر و ده در خدمت بیشتر علاقمندان روز نامه ها جراید و مجلات است.

بغا طر اینکه در سال نو کلیه روزنامه ها، جراید و مجلات بتوانند در وازه های تمام مشترکین راصرف نظر از شهری ورو ستایی یکسان بکوبند، مدیریت عمو تو ذیع روزنامه ها و مجلات وجه اشتراک علاقمندان را در کلیه نقاط کشور یکسان میدهد. دستا ران روزنامه ها، جراید و مجلات:

شما که بر قلل شامخ و بر پرف زندگی میکنید و با در دشت های گسترده و وسیع حیات بسر می برید....

شما که در کابل هستید و با دره های پر خم و پیچ میتوانید با پرداخت وجه اشتراک یکسان در جمله مشترکین روز نامه ها، جراید و مجلات مابا شید از داغ تر یسن رویداد ها، خبر ها، حوا دث آگاهی بیابید و ساعت هاسر گرم شو ید.

## روز نامه حقیقت انقلاب ثور:

اگر خواهان روز نامه حقیقت انقلاب ثور میباشد در هر جای کشور که هستید در بدل دو صد افغانی و اگر شاگرد و محصل باشید با ارائه تصدیق دو صد یکصد و پنجاه افغانی یکسال روزنامه میفرستیم.

## انیس:

اگر انیس میخواهید در هر گوشه مین که باشید با پرداخت دو صد و بیست افغانی و اگر شاگرد و محصل هستید با پرداخت یکصد و پنجاه و پنج افغانی یکسال روزنامه رسان دوت منزل شما را میگو بد.

## هیواد:

اگر روز نامه هیواد را بخواهید در هر کنار وطن که هستید



ما بیوگرافی یکی از شخصیت های  
راکه در طب خد مت زیادی نموده است

حالا اگر از زوی بیوگرافی و وظیفه او  
اسمش را میدانید تنها اسم او را برای ما  
بنویسید و از مجایزه بگیریید .  
دور هشتم نوامبر ۱۹۲۰ در یکی از نزدیکی

های برن در سوئیس پدینا آمد و در خانوادگی متولد شد که همه زارع بودند ولی برخلاف عقیده پدر و مادرش از همان اول مایل بود که به جگر کار و حرفه ای دیگر داشته باشد از همین رو زمانی که دوران کودکی را پشت سر نهاد و تحصیلات ابتدایی را پایان داد به طب روی آورد و تحصیلات خود را در دانشگاههای (برن) و (ژنو) بپایان رساند او که جوانی بیست و سه ساله بود به فرانسه آمد و بارانهایستانی استادی چون «پاستور» «والری» «رادر» و «لدرو» اطلاعات و تجربیات کلینیکی و آمانتروپاتولوژیکی خود را تکمیل کرد و سپس وارد مرکز پژوهشی فرانسه گردید در آنجا

ناهیکاری «ساول ابرلینک» رئیس انستیتو  
سرطانی شناسی اقدام به ایجاد یک آزمایشگاه  
پژوهشی مجهز به میکروسکپ های الکترونی  
مود کار های او از یک طرف مربوط است  
به تکمیل میکروسکپ الکترونی و کار برد آن  
در سرطان شناسی و از طرف دیگر بر روی  
و مطالعه سلول های سرطانی پیدا کردن  
ویروسهای موجود در راه مبارزه با آنهاست  
وی اکنون یکی از معروفترین اطباء سرطان  
شناسی دانشگاه اطلاعات و تجربیات وسیع  
وی همواره عده ای از دکتران و سرطان  
شناسان خارجی را بدوشش جمع کرده است  
او رای اولین بار توانسته نشانه های  
وجود یک نوع ویروس در یک سری غده های  
آزمایش سرطانی پیدا کند هم چنین ویروس  
سرطانی پستان موش و ویروس مولد گلبول  
سفید در خون مرغ راوی کشف کرده است  
کارهای دیگری که توسط اعضای تیم و ری  
انجام شده کشف ویروس سرطانی مربوط  
به یک نوع خرگوش و آزنوویروس مربوط به  
انسان است که مطالعه در باره آن هنوز  
ادامه دارد حتی اگر قطعی نشود که بسیاری

از سرطانیهای انسانی منشأ ویروسی  
باز هم کارهای وی و همکارانش نقش مهمی  
و پرازشی در شناسایی سرطان دارد او سه  
قبول نایبیت فرانسه در سال ۱۹۶۲ و استیگر  
خود را باین کشور اعلام کرد و از آن تاریخ  
کلیه پیشنهادات و سمت هایی که از طرف  
آمریکا و سایر کشور های امریکایی به وی  
عرضه شده است رد نموده او موفق بدزیاف  
جایزه های علمی ارزنده ای شده است مانند  
جایزه لوئیس درامی از آکادمی علوم درسا  
۱۹۵۷ جایزه انجمن لیگوند سرطان سویه  
در سال ۱۹۶۰ جایزه بزرگ علمی شهر  
پاریس در سال ۱۹۶۴ جایزه بنیاد کیش  
در سال ۱۹۶۶ اوقات محدود فراغت خود را  
موسیقی و شعر می پردازد و در اینراه تیس  
بیشتر فراوانی نموده است .

سرگرمی ها و میسافت



نمیه و تنظیم از صنایع دهجد گهسار

[illegible]

اپنے سنارہ کیست ؟

مساره های زیادی است که برای شهرت خود زیاد تر نقش میوزند در فلسفه ، در مآلک ها ، و هزاران راهی دیگری را انتخاب میکنند تابه شهرت برسند مادرین جاعکسی یکی آزمایگارک نرسار مشهور را برای تان چاپ نمودیم اگر به شاختن ا سم او موفق شدید بایک قطعه فوتوی خوبیمی برای ما ارسال دارند .

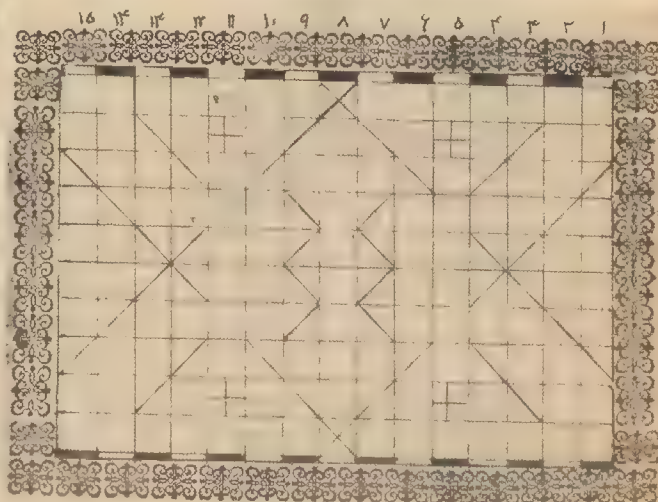
کدام دو ؟

به تاملوی فوقی خوب متوجه شوید اجناس  
رنگارنگ و مختلف را مشاهده مینمایید در  
همین قابلو اجناس یکی بادیگی رابطه دارد  
آن دو جوړه را که باهم رابطه دارند اسمای  
شان را بای ما ارسال دارید .

## جدول کلمات متقاطع

فقہ

۱- یکی از بزرگترین آتش‌های جهان ، از جمله کوه های مشهور کشور ما ، ۲- خابره  
است اما آبخشی را شکست‌اندند ، حاصل دو عنصر مهم که از آن ماده حیاتی بدست می‌آید .  
۳- رام میشد اگر حرف بین آن تکمیل می‌بود ، هفت که تمام نشده ، از آنطرف کوه  
به پشتو ، ۴- برای زیبایی چشمان آفرینان استعمال میکنند ، برادری که از عاقبت‌شده  
۵- حرف ربط ، يك حرف دو خانه ، دیوار دو بیج را جمع سازید ، ۶- ضمیر اشاره ،  
ولد عرش قطع شد ، آغاز اعداد به پشتو ، خود ما است ، ۷- منظم آن یاری اوست ،  
اگر منظم گردد از ستاره های فلم ایست که در بسیاری فلما او را دیده اید ، ۸- منظم  
است یا ، صد سنانی است ، بید ناوسیده ، ۹- روزاول آن به نام کارگر مسی گردیده  
۱۰- عکس خوب ، ۱۱- مشوب به بدخشان است ، این منطقه کوهستانی بوده و شاهزای  
بزرگ کشور مالیت



طرح کننده : محبوبه تیموری ازلیسه مهری هرات

11

۹- رفیق سزون است ، فصل گل ولبلی است ، از حرف مربا انتخاب کنید ، ۲-  
رفیق و مدگار ، خودم میباشم ، وظیفه عبادت است ، ۳- معدن بزرگ آن در عین اوگر  
بدست آمده است ، زند ننده ، ۴- اسم سابق یکی از کشور های اروپائی ، ازخرواکه  
باب است که بسیار مژه دار میباشد ، ۵- یکی ازبلندترین کوه های جهان بشمار میرود ،  
۶- از دانه های شطرنج ، هدایت کننده در ردیف دوم عموئی قرار دارد ، ۷- ۸- اگر  
آخرش را تکمیل سازید کشوری میشودکه فرود آن قهرمان است ، ۹- ۱۰- نسون  
بی سر ، کمیکه آزادی نداشته باشد ، غیر اشاره به پستو ، ۱۱- یکی از کوه های  
کشور ما که دایمآً پراز برف میباشد ، ۱۲- خطر و گل میدهد ، ردیف پری است ، ۱۳-  
پاک حرف و دو خانه ، خادم حیاتی ۱۴- جای گل ولبلی است ، آخرین حصه حیوانات  
منظم آن یکی از میوه جات خزانی است ، ۱۵- بر نا تمام ، بعد از چند روزوقت آن میرسد ،  
اغذ ننده -



این افراد پیداست.

دارم این موضوع را از شما بپرسم چه دلالی باعث شده که احصایات مرا نسبت به شما وانا نیکلایونا چنین تعبیر و تفسیر کنید منظور من آن احصایات قندوحاد است که تحقق آن شما جرأت داده تا نزد من بیاید و چنین پیشنهاد خطرناکی را مطرح کنید. «مارویکی نیکلایویچ» از چارپید، چطورید شما او را نمیخواهید و نمیخواهید او را ازوداج کنید او نیستید و نمیخواهید با آن احصایات خود نسبت بطور کلی نمی توانم از احصایات خود نسبت باین یا آن زن یا شخص ثالث یا با هر کسی دیگر جز خود آن زن سخن گویم مذکور دارید این اخلاق خاص نیست اما در عرض بقیه مطالب را شما می گویم من ازوداج کردن ام ویرایم امکان ندارد که دو باره ازوداج

کنم یا طالب ازدواج باشم ماوریکی نیکلایوچ  
چنان متعجب و حیران شد که خود را به عقب  
سندلی انداخت بیحرکت به استاوروکیس  
خیره شد و یک دقیقه بهمین وضع باقی ماند  
بالکنت زبان گفت فکرتش را بکنید . من  
هیچ تصور نمی کردم شما آن روز گفتید که  
ازدواج نکرده اید من آنرا یاور کردم رنگش  
کاملاً پریده بود ناگهان باشت روی میز  
کوبید . اگر پس از این چنین افسر ار  
«لیناوتا نیکلایونا» را آسوده نگذارید اگر  
او را ناراحت کنید یا ضرب چهاق شما را مانند  
یک سگ هار می کشم او باشتاب بر خاست  
و افاق را ترک کرد پرتاستنا نوییج صاحبخانه  
را در یک وضع روحی کاملاً بی منظره یافت  
استاوروکیس نشنید زد و گفت آه شما ناید .

او قهقهه میزد و بنظر می رسید که از حالت  
چهره اش امتیحا نوریج که باشتاب با نفاذ داخل  
شده بود و کنج کاروانه با بر زمین می کوفت  
لذت میبرد شما پشت در گوش می دادید  
انتظار دارید که بازهم برای شما تو ضیح  
دهم چیزی را بشما قول داده بودم آه بله یاد  
آمد برویم و افراد خودمان را ملاقات کنیم  
برویم بسیار خوشحالم چیزی مناسب ترو به  
از این نمیتوانستید بیابید او کلاهش  
برداشت و بیرون رفت و هردو خارج شدند پسر  
سنتا نوریج که با نگرانی به گرد خود  
نگریست گفت: چون به ملاقات افراد ما  
روید از پیش تقریح می کنید و شادید ما

او می نوشتند در پیاده روی کله  
هر ازش قدم بریزادی گاهی توی کله  
میرفت زیر نیکلای وسولودویچ کروی  
نیمه کله وسط پیاده رو را اشغال کرده  
برای پتراسنها نوویچ جای نگذاشته اس  
استاوروگین یا صدایی بلند وشاد چواب  
من تفریح نمی کنم بر عکس اطمینان  
که شما در اینجا افرادی کاملاً جدی دارید  
چنانکه روزی توصیف کردید مردم  
کله شق و کور هیچ چیز لذت بخشی  
از دیدار بخشی این افراد خشن و بی  
و فکر نیست

ما قسمتی از آریک نو یسنده شهر را  
آریک جاجاپ نمودیم از شما می‌خواهیم که فقط  
اسم نویسنده آنرا با اسم کتابش برای ما  
ارسال دارید این هم اثر او است  
و از جانب شما جز سخنانی که دال بر  
انتقامجویی و پیروزی است سخنی دیگر شنیده  
نشده من اطمینان دارم که شما از اسرار باطن  
و سخنان نا گفته آگاهید آیا می‌بایست به  
یک غرور پیروده و بیست قانع و خوشنود می‌شد  
آیا شما خوشنود و راضی نیستید؟ بیش از این  
باید توضیح دهم و پرده از روی مسایل آشکار  
بر گیرم باشد اگر شما تا این حد اشتیاق  
دارد که مرا شرمسار و خجلت زده ببینید

باز هم توضیح می‌دهیم من هیچ حق ندارم  
هر گونه ماموریتی غیر ممکنست - لیزاوا -  
نیکیلا یونا هیچ چیز نمی‌داند نامزدش کاملا  
عقل خود را از دست داده او دیگر بدرد  
دارا الم جانین میخورد و علاوه بر آن با پای  
خودش آمده و شما را از جریان آگاه کرده  
شما در دنیا تنها مردی هستید که می‌توانید  
او را خوشبخت کنید و من تنها مردی هستم  
که او را بد بخت می‌کنم شما او را می‌جوئید  
شکنبه و آزارش می‌دهید اما با او ازواج  
نمی‌کنید علتش را نمیدانم اگر علت ، فقر

يك گفتگو و کشمکش عاشقانه است که در  
خارج اتفاق افتاده و اگر برای پایان دادن به  
آن يك قربانی لازمست مرا فدا کنید اوسميان  
پديخت ومن نمیتوانم اين موضوع را تحمل  
کنم سخنان من ناهماهجه ای در بردارد و ف  
لقاء و موسومه ای دراین سخنان هیچ نکته  
ای وجود ندارد که عزت نفس شما را لک  
دار کند اگر شما خواستید در برابر مجاز  
کلیسا جای مرا بگیرید بی اینکه از من اجاز  
گیرید می‌توانید ومن هیچ دلیلی نمی یاب  
م که دیوانگی خود را بر ملا کنم وانگی به

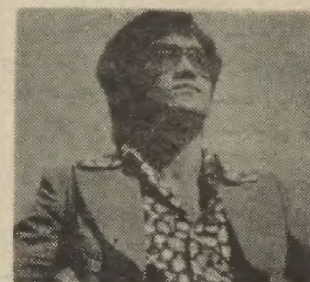
از این رفتار اقدام من ازدواج ما کابل  
ممکنست یا این بیجاوگی آری میتوانم او  
به کلیسا ببرم عملی را که الان در اینجا انجام  
میدهم با علم باینکه او را بشما که شاید  
بزرگترین دشمنش هستمید و اگذار می کنند  
مقتیده من چنان وفایانه است که من هر  
تصمیماتی آنرا تحمل کنم. شماروز ازدواج  
ما خود کسی می کنید. نه مدت زمانی  
چهار فایده دارد که باخون خود جامه عرو  
تشی را بپایانم حتی امکان دارد که من هر  
خود کسی نکنم نه کنون نه بعد بی شما  
برای اینکه خاطر من را آسوده کنید چنین  
گوئید خاطر شما را چند قطره خون بر  
شما چه اهمیت دارد. رنگش پرید چشمش  
درخشید یک لحظه هر دو خاموش ماندند  
استاوروگین گفت: از این خوشسوالی  
من کتم معنومند دارید من حق ندارم که  
شما سوال کنم اما بنظم می رسد که



ما فتویٰ یکی از ستارگان سینمای غرب را درین جا چاپ نمودیم و از شما می‌خواهیم ای مابنویسد که این ستاره سینما کیست و سه صحنه که او را نشان میدهد کدام صحنه ای، فلم بوده و از اثر کدام نویسنده های جهان این فلم ها تهیه گردیده است .

این چهره کیست ؟

این عکس یکی از قهرمانان جبهه است  
بود که در مسلک خود درجهان رقیب نداشت  
و با قدرت بازوان خویش هزاران حریف خود را  
بر زمین کوبیده است. او در بسا فلما ی  
مهم روز های عهده واسطی را داشته است.  
جهت کمک بشما یک نقل نیز بشما می دهیم که:  
یکی از مشهورترین فلما ی در شما  
کابل به معرض نمایش گذاشته شده است.  
از شما می خواهیم نامش فلم واسم خودش و  
مسلکی را برای ما بنویسید.



حل جدول شماره (۴۹)

[illegible]



# نگرشی بر کتاب نور و ظلمت

پیوسته به گذشته

(به کیکا ووس نیر ننگ باز چنین پیام میدهد!)

که گفتت برو دست رستم ببند  
نبنده مرا دست چرخ بلند  
این لغز شیمست سخت مشهود ،  
زیر این گفته رستم  
پیام نیست بلکه گفتار رویاروی  
وی او یا اسفندیار روئین تن است  
که بقول اسلامی ندوشن «ایمن  
شا هزاده که از صفای روح بسی  
بهره نیست ، از بزرگی روح بی  
بهره هست ، بنا برین اسیر جاه  
طلبی است و قدمی بر نمایی دارد  
مگر آنکه گامی به تاج و تخت  
نزدیک ترش کند .» (ص ۲۱۵)

داستان دا ستا نها طبع تهران  
(۱۳۵۱) این گفتار نه تنها با  
کاووس نیست بلکه تقریبا درنسل  
سلطنتی از کاووس عین جر بیان  
فاصله دارد ، حتی ارتباط دودمانی  
تاحدی بین روال داستان رستم و

اسفند یار و کاووس وجود ندارد .  
تا آنجا که از نحوه بیان فردوسی  
برمی آید . رستم این گفته را دوماظره  
میگوید که بین او واسفند یار در  
نبرد گاه صورت میگیرد نخست  
اسفند یار نژاد خویش را میستاید  
سیمس رستم از مر دانگی ها و  
پهلوانی و درایت و مناعت خود  
سخن میراند و در جریان بحث  
میگوید :

وگر بستم من همی بایست  
ازین بستگی هیچ نگشاید  
که من از گشاد کمان روز کیمن  
بدوزم همی آسمان بر زمین  
مرا بود این مردی و نام و کام  
که لهراسب بود يك سواره بشام  
مرا بود این گنج و آباد بوم  
که گشتاسب آهنگری بود بروم  
چه نازی بدین تاج گشتا سپی  
بدین باره و تخت لهر اسپی  
که گوید برو دست رستم ببند  
نبنده مرا دست چرخ بلند  
(شا هنامه ج ۳ ص ۱۴۷۲  
بگو ششم دبیر سیاقی)

(ادامه دارد)

## وزنان کشور ما...

شدید و تکان دهنده بریکر ارتجاع فئودالی ،  
ارتجاع منطقه وامیر یالیزم جهانی وارد آورد  
ودورنمای درخشانی را برای رهایی خلق زحمتکش  
وطن کشود ... و لی باکمال تأسف بنابر  
اشتیاهای بخصوصی بنابر رهبری توطئه آمیز  
وجنا یکتارا نهضت حزبی ،  
ضدانقلابی وضدانسانی حفیظ الله امین در بسیاری  
جبهات . حزب ودولت در انحراف و گمراهی ها ، در  
کوره راههای مهلك و مدهش ، مطابق به خواست  
ارتجاع وامیر یالیزم ، سوق داده شده هرگاه  
اکنون نیروهای اصل انقلابی و وطن پرست ، ابتکار  
خلاق انقلابی را به تاسی از اندیشه های مترقی  
انقلاب پرشکوهِ شور در دست نمی گرفتند  
امکان آن برده می شد که حاکمیت ملی ، استقلال  
و تمامیت ارضی وطن پرافتخار مان افغانستان  
محبوب و صلح منطقه در خطر جدی قرار می گرفت  
و افغانستان به يك كشتار گاه می لون ها فرزند  
خود تبدیل می گردید . بدین جهت شورای جدید  
انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان خود را  
ادامه دهنده و تکامل دهنده ی آرمان های والای  
انقلاب شکوهمند نور اعلام میدارد و وظیفه ی اولی  
خود می داند که انقلاب رهایی بخش ثور را در  
صراط المستقیم سوق دهد ، اشتباهات و خطاهای  
مهلك و غم انگیز را تصحیح و اصلاح نماید فجاج  
راجبران کند و بحران رافع نماید ...

آری امین این نوکر زود خرید امیر یالیزم بانیانی  
ارتجاع منطقه وامیر یالیزم امریکا این آئینه ی  
امید مردم مایعنی دورنمای انقلاب شکوهمند ثور  
را توسط اعمال سیاه خود مکدر ساخت و در  
گیر و دار این خیانت های خود خیانت بزرگتر  
یعنی سازش با گروه های اوباش و چپاولگر و مرتجع  
را در عمل پیاده نماید و وطن گرانها و محبوب  
مارا در قمار جاسوسانه ی خود بگلداند ولی  
همانطوریکه قبلا گفته شد نه تنها آتش مبارزه

و وطن پرستان با اعمال جبارانه ی امین خاموش  
نشد بلکه هنوز هم روز تاروز و لحظه به لحظه  
مرم تر می شد و شعله هایش بلندتر می شد . اگر  
امین شکنجه گامها و زندان های قرون وسطایی  
خویش را از آزادیخواهان و وطن پرستان می آید  
اگر روز دها و صدها انسان مبارزو پیکارجوی  
این خاک را به خاک سیاه روانه می کرد اگر  
افغانستان عزیز را به يك زندان بزرگ و عمومی  
و وطن پرستان مبدل ساخته بود . اگر دُخیمان  
و زاندارم های امینی از شکنجه دادن و تو هین  
حتی زنان ، دختران و اطفال مادر بیغ نمی کردند ،  
اینک آن همه به گور نیستی سپرده شده اند  
و مردم کشور ما اعم از زن و مرد و پیر و جوان  
و سیاه و سپید و شیعه و سنی و ازبک و هزاره

و ... در يك صف واحد بسوی يك جبهه ی وسیع  
بدروغ با حقوق و امتیازات مساوی جا نب  
روشنایی و پیر و زینیا آرامی های و قسی و  
آبادی های سازنده روان اند فجاج را که  
استعمار وامیر یالیزم توسع امین . بروغ ما و مردم  
مارواداشته و تحمیل کرده بر شمریم کتاب هائ  
آن ساخته می شود و هم چنان سر بازی ها و از  
خود گذری های هموطنان خود را اگر رقم نهائیم  
کتاب قطوری را بوجود خواهد آورد ولی اگر  
خلاصه نهائیم گفته می توانیم که امین بحکم  
امیر یالیزم و ارتجاع و بغیر امین آن ها حکومت  
کرد ولی بنابر اراده ی آهنگین مردم و نیروهای  
مترقی و وطن پرست معدوم گردید در انعدام  
این جاسوس و دارو دسته اش همه مردم وطن  
پرست و آزادیخواه افغانستان ز نان  
و دختران و پسران کشور سیم خود را ادا کرده اند .  
قیام ملی و تاریخی ششم جدی بایر و زوی  
خود همه او هام و بلایا را ازهن و سر راه هموطنان  
مانا بود ساخت این قیام ظفر مندو شکوه آفرین  
و آزادی بخش بخصوصی زنان کشور مارا از دلبره  
ها و نازامی ها و تو هین ها و شکنجه ها رها نید .  
حال دیگر زنان هموطن ما دین اندیشه نیستند که  
شب پسرش یا شوهرش یا برادرش را عمال امین  
از پهلوی خود برد و یا زن هموطن ما دیگر  
عریضه بدست بدنیا ل گمشده ی خود بگرد و  
دیگران سفاکان و فرومایگان نیستند که بر جان  
و مال و حتی ناموس شان تجاوز نمایند . آری ای  
خواهر هموطن دیگر بند ها گسست و تو آزادی .  
ولی هرگز غافل نباشی که ارتجاع وامیر یالیزم  
درین کشور همه نقشه ها و امیالش نقش بر آب  
شده است و پیوسته در صدد احیاء آنست  
آنها نمی توانند از ره انسانی و درست امیال  
شانرا بر آورده سازند زیرا سرشت شان چنین  
نیست آنها بباره انداختن دسیسه و توطئه و اب  
صدار عمال خویش بوطن و جامعه ی ما می خواهند  
دوباره قدرت بدست گیرند ولی بحکم تاریخ و  
بحکم تجربه آنها مواجه به شکست و نابودی  
کامل هستند .

ولی باز هم برای اینکه مردم و وطن مارا از  
پیش رفت سریع باز داوند و سدره و شد سریع  
ماشوند دست به یک سلسله اعمال ناجوانمردانه  
و غیر انسانی و اخلاص گرانه می زند ، خواهر  
هموطن ، مادر هموطن همانطوریکه تونیمی از  
جا معاً ما هستی نیمی از  
مسؤولیت وطن پرستانه هم بدوش توست پس  
بیابا برادر و پسر هموطن خود یکدست و یکصدا  
ویک عمل در راه شگوفانی افغانستان این گمراهی  
مشترک همه بر زمین و به خائنین و وطن فروشان  
وقت آنرا ندیم تا نقشه های شوم دشمنان وطن  
و مردم را دین خاک پرافتخار عملی سازد .  
به پیش در راه شگوفانی افغانستان قبر مان





سلام علیکم همکاران و خوانندگان عزیز:  
دوست عزیز عبدالقیوم از ولایت ننگرهار  
متقابلا سلام میگویم و موافقت شما همکار  
ارجمند را آرزو میبریم. پاسخ به سوالات صفحه  
مسابقات و سر گرمیها را گرفتیم و برای صحت  
و سقم آن، سپردیم به متصدی صفحه سر-  
گرمیها، و علاوه نمودیم که اگر حل سوالات  
صحیح باشد، شما را از جایزه بی وعده شده  
بربره و گرداند ... به امید همکاری نان.  
دوست مهربان امان پتنگ.

از نظر مبارک شما ممنونیم و به تایید نظر  
شما می‌کشیم که بر هوا خواهان این مجله  
بافزاییم، پارچه شعر ارسالی شما را خواندیم  
و در یکی از شماره‌های مجله به نشر می‌سپاریم،  
ولی در خاطر بگيريد که صفحه سرود جاودانی  
دیر گاهیست که جاودانه رخت بر بسته و جای  
به کنایه سرخ داده، که نمیدانم چطور از این  
تعویض اسم آگاه نمیشدید ... موفق باشید.

دوست ارجمند سوریان .  
ما هم سلام میگویم . پارچه شعر شما را  
مطالعه کردیم و توصیه میداریم  
که آثار بزرگان را بخوانید  
که آثار بزرگان شعروادب همکاران را بکار  
آید و مترسلان را بلاغت افزاید ... آنچه بنام  
داستان فرستاده بودید، هیچی از داستان  
نداشت و نمیشود از کم و کسری صحبت کرد  
که بایست مراعات میکردید ... خدا حافظ .  
دوست گرانقدر میرمن ماری از وزارت  
فواید عامه .

بپذیرید سلام ما را نیز، خرسندیم که به  
مجله ژوندون و روز نامه انیس علاقمندید .  
آنچه نوشته بودید از آن، معنای مطلوب استخراج  
نمی‌شد، از اینرو صمیمانه تقاضا میکنیم که  
اگر مسیر باشد نامه را تایپ شده، بفرستید،  
در غیر خوانا و زیبا بنویسید که هر کی نامه  
بکشاید، بداند که در نامه چیست ؟ کامروا  
باشید .

دوست مهربان بسم الله حریف آمر کشف  
قوماندانی امنیه ولایت ننگرهار .

دو پارچه شعر شما را گرفتیم و به ترتیب  
نوبت در صفحه دوستان به چاپ میسپاریم ...  
همکاری نانرا آرزو میبریم، موفق باشید .  
دوست گرامی محمد عاطف عثمانی معلم لیسه  
انصاری .

سلام همکار عزیز! از نظر صمیمانه و مهربانانه  
شما نسبت به مجله ژوندون تشکر و مضمون و  
قوتی شما به اداره رسید و مطلب شما را سپردیم به  
متصدی صفحه جوانان که به آن زیور و نکینی  
بیاراید و به حلیه طبع آراسته گرداند ... به  
انتظار نامه های دیگر شما .

رفیق محترم محمد باسن محصل بو هنجی  
انجنیری !

ارادت و احترام ما را نیز بپذیرید . داستان  
ارسالی شما از نظر داستان نویسی عیب و نقص  
بسیار دارد که با خواندن داستانهای بزرگان  
داستان مرفوع خواهد گردید . در چند شماره  
قبل جواب به نامه های شما در این باب نکاتی  
چند گفته ایم که پرهیز از دوباره گویی و اطناب  
کلام شما را به خواندنش زحمت میدهم و یکبار  
از نظر بگذرانید ... به امید همکاری د یگر  
شما .

دوست گرامی احمد الله رحین (داغ) از کندز .  
سلام علیکم . پارچه شعر شما به اداره  
رسید نظری به آن افکندیم و سپرد یش به  
متصدی صفحه دوستان که اگر جایی مناسبی  
برای آن تدارک دید، از نشر آن دریغ نوزد  
خدا حافظ همکار عزیز !

دوست مهربان احمد فواد دامع !

سلام برادر عزیز ! پاسخ به سوالات صفحه  
مسابقات و سر گرمیها را گرفتیم و آنرا به  
متصدی صفحه مسابقات و سر گرمیها واگذار  
شدیم که به محک بزند و صحیح و غلط بودن  
آنرا واضح سازد . در صورت درست بودن  
پاسخ ها، نام شما را به جدول حل کنندگان درج  
کند که اگر اقبال دولت تان در خشدن گیرد،  
جایزه بی نصیب شما گردد . و السلام .

دوست بزرگوار میر حبیب الله شفق !  
سلام صمیمانه و دوستانه ما را نیز قبول فرمایید

پارچه شعر (چه کردند؟) شما را خواندیم و در  
شماره آینده به چاپ میسپاریم و انتظار همکاری  
شما را میبریم .

دوست عزیز معروغه علی زاد از یکه توت!  
سلام علیکم . جواب پرس سشهای صفحه  
مسابقات و سر گرمیها را گرفتیم و علی الحساب  
آنرا به متصدی صفحه مسابقات و سر گرمیها  
سپردیم که غریبال را بگرد و درست را از نادرست  
یکطرف بزند و به شما هم پاسخ ارایه فرماید  
که آیا مستحق جایزه شناخته شده اید یا خیر؟  
... امید همکاری نانرا داریم ...

دوست ارجمند نادره شریفی معلم لیسه  
رابه بلخی!

ما هم سلام میگویم . جوابات شما را خواندیم  
و آنرا به متصدی صفحه مسابقات و سر گرمیها  
سپردیم که از زیر ذره بین انتقاد، دقیقانه  
بگذراند و صحیح و غلط آنرا از هم جدا بسازد  
و اگر پاسخ های درستی ارایه نموده باشید،  
قرعه فال را بنام شما بزند و جایزه به نامتان  
به امید همکاریهای بیشتر نان ...

دوست عزیز محمد نادر ننگیالی علی زاد!

سلام برادر ! جوابات شما رسید . برای  
ارزیابی، آنرا به متصدی صفحه مسابقات و  
سر گرمیها حواله داشتیم که در صورت لا زم  
هر گاه موفق به حل صحیح آن گردیده باشید  
از جایزه هم مستحق شوید . موفق باشید .

دوست مهربان حمیده نمر معلم لیسه  
ژرغونه .

سلام میگویم: پاسخی که به پازه یسی از  
سوالات صفحه مسابقات و سر گرمیها داده اید،  
بما رسید و آنرا به متصدی صفحه سپردیم و  
سراغش را از همان صفحه بگیرد . به امید  
همکاری نان .

دوست ارجمند محمد کبیر از کارته چهار!

نامه نان به اداره مواصلت کرد و آنرا برای  
متصدی صفحه و اقدار شدیم که دقیقانه جوابات  
شما را ارزیابی کند و آنگاه اگر پاسخهای شما  
صحیح و درست بود، اسم مبارک شما را در زمره  
حل کنندگان بگیرد . به امید همکاری نان.  
دوست مهربان نفیسه محبوب معلم لیسه  
مسلمی جمهوریوت !

جواب به سوالات صفحه مسابقات و سر گرمیها  
را گرفتیم و سپردیم آنرا به متصدی صفحه جهت  
صحت و سقم آن، که هر گاه موفق به حل درست  
سوالات شده باشید، از جایزه مورد نظر هم  
نصیبی ببرید . به امید همکاری نان .

دوست عزیز شفیق احمد !

سلام میگویم : از جانب شما دوست عزیز،  
به همه کسانی که تیلغون دارند، این چند نکته  
را تذکر میدهم و یا اگر لازم می بینید که به همه  
تیلغون داران تیلغون بزنیم که برادر گوشه را  
که بر میدارید، چرا خود را به معرفی نمی‌نشانید  
و طرف رابه پرسیدن بیشتر و امیدارید، که

کسی ۹ شما کیستد؟ کی ره کار داری؟ کجا-  
زنگ زدی؟ آخر از برای چه؟ چرا یک طرف  
خود را معرفی نمی‌کنید و جبارو چنجال بی جا براه  
می‌اندازد و مدتی از وقت گرانبهارا به نم‌خس  
از دست میدهد و چیزی بدست نمی‌آورد آخر  
انصاف داشته باشید که وقت به مفت از کف می‌رود  
ولی مطلوب بدست نمی‌آید . فریاد از این-  
حال که تیلغون داریم لیکن نحوه استفاده و طرز  
صحبت آنرا یاد نداریم ...

برادر ! شما فسوس نابجان خورید از دیر نیست  
که در این کشور تیلغون و موتر ... (ماشین) همین  
سو نوشت ردا داشته است که درست استفاده  
آنرا بعضی هانیا موخته اند و بقولی کالبد تیلغون  
و موتر (ماشین) ... برای آنها وارد شده، اما هنوز  
روح (ماشین) در آنها نفوذ نموده است و حال صبر  
کنید که روحی بدمد و آنگاه ببینید که کالبدش  
چگونه است ؟

بهر صورت توصیه یی شما اینست که یکی  
از دو طرف خود را زودتر معرفی کند و از اضافه  
گویی و فوت وقت جلوگیری کند . نوشتیم  
ببینم که کی زودتر خود را معرفی میکند، آنکه  
تیلغون میکند یا آنکه به تیلغون جواب میدهد؟  
برادر ! کار آسان دیگر ش اینست که  
موقعیکه تیلغون میکنید، حضور مبارک را معرفی  
دارید و شخص منظور نظر را خواستار گردید  
به نحویکه بگویید من فلان ستم و بهمان را کار  
دارم و اگر هست بگوید به بهمان، که فلان باشما  
سرو سری (!) داد .



مدیرمسئول: شیر محمد کاوه  
معاون: محمد زمان نیکرای  
آمر چاپ: علی محمد عثمان زاده

آدرس: انصاریات،

مقابل ریاست مطابع دولتی  
تیلغون دفتر: ۶۶۸۱۹

دولتی مطبعه



